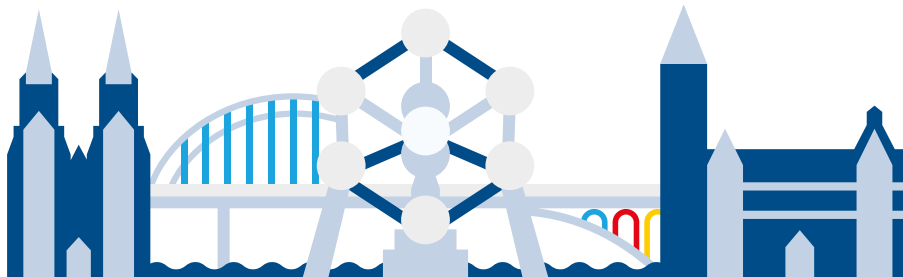


debelux **AHK**

Deutsch-Belgisch-Luxemburgische Handelskammer
Belgisch-Luxemburgs-Duitse Kamer van Koophandel
Chambre de Commerce Belgo-Luxembourgeoise-Allemande

130
Jahre
jaren
ans

■ Deutsch ■ Nederlands ■ Français



IMPRESSUM / COLOFON Herausgeber / Uitgever / Editeur: Deutsch-Belgisch-Luxemburgische Handelskammer VoG / Belgisch-Luxemburgs-Duitse Kamer van Koophandel vzw / Chambre de Commerce Belgo-Luxembourgeoise Allemande asbl; 1210 Bruxelles-Brussel: Manhattan Office Tower, Bolwerklaan Bolwerklaan 21 Avenue du Boulevard, 1210 Bruxelles-Brussel, T. +32 (0) 2 2 03 50 40, ahk@debelux.org; Friedrichstrasse 42-44, 50667 Köln, T. +49 (0) 221 2 57 54 77, debelux@koeln.ihk.de; Verantwortlich für den Inhalt: Margit Kunz. Redaktion / Redactie / Rédaction: Susann Zuber; Layout: Cloth kreativbureau, 2024

Gefördert durch:



Bundesministerium
für Wirtschaft
und Klimaschutz

aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages

Inhalt

Vorworte 004 - 012
Voorwoord
Préface

AHK-Netzwerk 013 - 025
AHK-netwerk
Réseau AHK

Unsere Länder 026 - 060
Onze landen
Nos pays

Unsere Mitglieder kommen zu Wort 061 - 103
Onze leden aan het woord
Nos membres s'expriment

Unsere Messen in Deutschland 104 - 111
Onze beurzen in Duitsland
Nos salons en Allemagne

Zeugnisse 112 - 117
Ervaringen
Témoignages

Unser Team 118-119
Ons team
Notre équipe

Vorwort

Voorwoord

Préface

■ Hervorragendes Beispiel für gelungene europäische Integration

Als 1894 in Brüssel mit der Deutsch-Belgischen Handelskammer die erste deutsche Auslandshandelskammer gegründet wurde, hätte wohl niemand daran gedacht, dass dies die Geburtsstunde eines weltweiten Netzes von Auslandshandelskammern sein könnte. Heute umfasst dieses Netz 150 Standorte in 93 Ländern. Was als privatwirtschaftliche Initiative deutscher Kaufleute in Belgien begann, wird aus gutem Grund heute auch mit Mitteln des Bundesministeriums für Wirtschaft und Klimaschutz unterstützt. Denn die Außenhandelskammern übernehmen im öffentlichen Interesse wichtige Aufgaben der Außenwirtschaftsförderung. Die AHK debelux verbindet und unterstützt Unternehmen und Investoren, die den belgischen oder luxemburgischen Markt erschließen wollen, mit einem umfassenden Dienstleistungsangebot und vertritt ihre gemeinsamen Interessen im Kontakt mit den politischen und Wirtschaftsakteuren vor Ort. Davon profitieren gerade auch kleine und mittlere Unternehmen. Das 130-jährige Jubiläum Ihrer AHK debelux ist ein guter Anlass, Ihnen für Ihr Engagement Dank und Anerkennung auszusprechen. Dass die Arbeit der AHK auch von den Unternehmen geschätzt wird, beweist nicht zuletzt die steigende Mitgliederzahl. Belgien gehörte zu den TOP-10-Handelspartnern Deutschlands. Der bilaterale

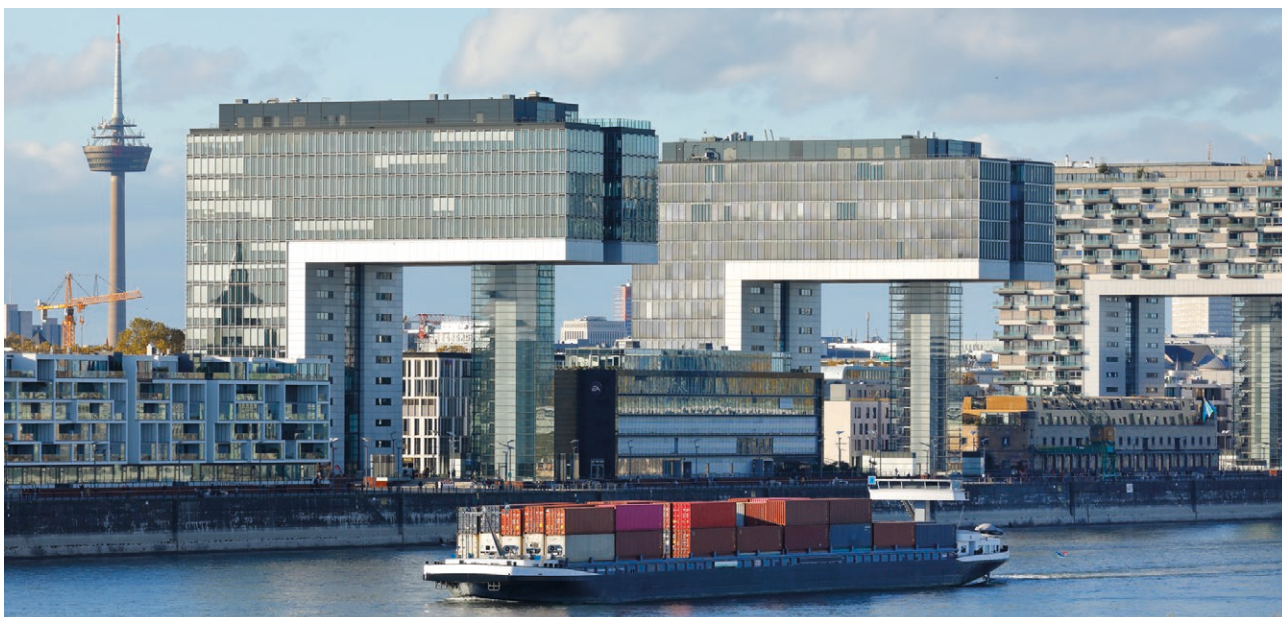
Außenhandelsumsatz Deutschlands mit Belgien belief sich 2023 auf 115,6 Mrd. Euro, mit Luxemburg auf 10,6 Mrd. Euro.

Unsere drei Partnerländer wachsen so wirtschaftlich immer enger zusammen. Deutschland war für Belgien und Luxemburg auch 2023 jeweils Hauptabnehmerland und zweitwichtigstes Lieferland. Belgien gehörte zu den TOP-10-Handelspartnern Deutschlands. Der bilaterale Außenhandelsumsatz Deutschlands mit Belgien belief sich 2023 auf 115,6 Mrd. Euro, mit Luxemburg auf 10,6 Mrd. Euro. Die grenzüberschreitende Zusammenarbeit ist ein hervorragendes Beispiel für gelungene europäische Integration. Und nicht zuletzt ist die starke Einbindung in den internationalen Handel mit Waren und Dienstleistungen ein Kernpfeiler unseres gemeinsamen Wohlstandes.

In diesem Sinne wünsche ich der AHK debelux weiter viel Erfolg bei Ihrer wichtigen Arbeit für die Unternehmen unserer Partnerländer und als Teil eines großen, engmaschigen Netzes.

Dr. Franziska Brantner

Parlamentarische Staatssekretärin beim Bundesminister für Wirtschaft und Klimaschutz in Deutschland



Der bilaterale Außenhandelsumsatz Deutschlands mit Belgien belief sich 2023 auf 115,6 Mrd. Euro, mit Luxemburg auf 10,6 Mrd. Euro.

■ Een uitstekend voorbeeld van succesvolle Europese integratie

In 1894 werd in Brussel de eerste Duitse buitenlandse kamer van koophandel opgericht: de Duits-Belgische kamer van koophandel. Niemand had toen gedacht dat dit de geboorte zou zijn van een wereldwijd netwerk van buitenlandse kamers van koophandel. Vandaag de dag omvat dit netwerk 150 locaties in 93 landen. Wat begon als een privé-initiatief van Duitse kooplieden in België, wordt nu met goede reden ook ondersteund met fondsen van het Bondsministerie voor Economische Zaken en Klimaatbescherming. De buitenlandse kamers van koophandel nemen namelijk in het algemeen belang belangrijke taken op zich ter bevordering van de buitenlandse handel. De AHK debelux verbindt en ondersteunt bedrijven en investeerders die de Belgische of Luxemburgse markt willen betreden met een uitgebreide reeks diensten. Ook vertegenwoordigt de AHK debelux hun gemeenschappelijke belangen in nauw contact met lokale politieke en economische spelers. Met name kleine en middelgrote bedrijven hebben hier profijt van. De 130e verjaardag van de AHK debelux is dan ook een goede gelegenheid om onze dank en waardering voor uw inzet te spreken. Dat ook bedrijven het werk van de AHK op waarde weten te schatten, blijkt niet in de laatste plaats uit het stijgende aantal leden.

Onze drie partnerlanden groeien dus economisch steeds verder naar elkaar toe. In 2023 was Duitsland opnieuw de belangrijkste afnemer en het op één na belangrijkste leveranciersland voor België en Luxemburg. België was één van de TOP 10-handelspartners van Duitsland. De bilaterale omzet uit buitenlandse handel tussen Duitsland en België bedroeg in 2023 115,6 miljard euro en voor de handel met Luxemburg was dit 10,6 miljard euro. De internationale samenwerking is een uitstekend voorbeeld van succesvolle Europese integratie. Tot slot is ook onze sterke betrokkenheid bij de internationale handel in goederen en diensten een belangrijke pijler van onze gezamenlijke welvaart.

In dat opzicht wens ik de AHK debelux blijvend succes met haar belangrijke werk voor de bedrijven in onze partnerlanden en als onderdeel van een groot, hecht netwerk.

Dr. Franziska Brantner

Parlementair staatssecretaris bij het Bondsministerie van Economische Zaken en Klimaatbescherming in Duitsland



Dr. Franziska Brantner

Parlamentarische Staatssekretärin
beim Bundesminister für Wirtschaft
und Klimaschutz in Deutschland

■ Le parfait exemple d'une intégration européenne réussie

Lorsque la première chambre de commerce allemande à l'étranger, la Chambre de commerce germano-belge, a été fondée à Bruxelles en 1894, personne n'aurait pu imaginer que cela pourrait être l'acte de naissance d'un réseau mondial de chambres de commerce extérieur. Aujourd'hui, ce réseau compte 150 implantations dans 93 pays. Ce qui a commencé comme une initiative privée de commerçants allemands en Belgique est aujourd'hui soutenu, à juste titre, par des fonds du ministère fédéral de l'Économie et de la Protection du Climat. En effet, les chambres de commerce extérieur assument des tâches importantes de promotion du commerce extérieur dans l'intérêt public. L'AHK de Belux relie et soutient les entreprises et les investisseurs qui souhaitent accéder au marché belge ou luxembourgeois avec une offre de services complète, et défend leurs intérêts communs en contact avec les acteurs politiques et économiques sur place. Les petites et moyennes entreprises en profitent tout particulièrement. Le 130ème anniversaire de votre AHK de Belux est une bonne occasion de vous exprimer notre gratitude et notre reconnaissance pour votre engagement. Le nombre croissant de membres prouve d'ailleurs que le travail de l'AHK est également apprécié par les entreprises.

Nos trois pays partenaires se rapprochent ainsi de plus en plus sur le plan économique. En 2023, l'Allemagne est restée le principal pays client et le deuxième pays fournisseur de la Belgique et du Luxembourg, la Belgique figurant au TOP10 des partenaires commerciaux de l'Allemagne. Le chiffre d'affaires du commerce extérieur bilatéral de l'Allemagne avec la Belgique s'élevait à 115,6 milliards d'euros en 2023, et à 10,6 milliards d'euros avec le Luxembourg. Enfin, une forte implication dans le commerce international de biens et de services constitue l'un des piliers majeurs de notre prospérité commune.

C'est dans cet esprit que je souhaite à l'AHK de Belux beaucoup de succès dans son travail important pour les entreprises de nos pays partenaires et en tant que partie intégrante d'un grand et vaste réseau.

dr. Franziska Brantner

Secrétaire d'État parlementaire auprès du Ministre fédéral de l'Économie et de la Protection du Climat en Allemagne

« La coopération transfrontalière est un parfait exemple d'intégration européenne réussie. »

■ AHK debelux ist Vermittler und führt Unternehmen durch komplexe Gewässer

Dieses Jahr feiern wir das 130-jährige Bestehen der AHK debelux. Dieses Jubiläum bietet uns eine einzigartige Gelegenheit, den Einfluss zu feiern, den diese geschätzte Institution auf die wirtschaftliche Zusammenarbeit und das Wachstum innerhalb der Europäischen Union, der Benelux-Region und der deutschsprachigen Länder hatte und weiterhin haben wird.

Als Ministerin für Auswärtige Angelegenheiten, Europäische Angelegenheiten, Außenhandel und der Föderalen Kulturellen Institutionen hatte ich während des Staatsbesuchs in Deutschland im Dezember 2023 das Vergnügen, die Vorzüge der AHK debelux kennenzulernen. Die Kammer spielte eine entscheidende Rolle für den Erfolg dieser Mission und eröffnet für unsere Unternehmen neue Möglichkeiten. Diese konkrete Hilfe ist nur ein Beispiel für die bemerkenswerte Expertise, die die AHK debelux bietet.

Im Rahmen dieses Jubiläums ist es wichtig, daran zu erinnern, dass die Aufgabe der AHK debelux selbstverständlich darin besteht, Unternehmen zu unterstützen, sie aber auch zu Leistungen beiträgt, die weit darüber hinausgehen.

Erstens unterstützt die AHK debelux unsere Wirtschaftsakteure und trägt damit zu Wachstum und Beschäftigung bei. Ihre Erfahrung und die große Zahl ihrer Mitglieder zeugen von ihrem Erfolg und ihren Stärken. Die Kammer erleichtert über Ihre Büros in Brüssel und Köln die Interaktion zwischen Unternehmen und Behörden, indem sie als Vermittler und Führer durch die komplexen Gewässer des internationalen Handels fungiert. Zahlreiche Unternehmen konnten auf diese Weise auf neuen Märkten florieren und dauerhafte Partnerschaften eingehen.

Zweitens schafft die AHK debelux durch die Erleichterung des Austauschs zwischen wirtschaftlichen und öffentlichen Akteuren Synergien, um gesellschaftliche Herausforderungen zu bewältigen. Sie fördert Innovationen und liefert Antworten auf Herausforderungen wie Nachhaltigkeit. Mit dieser öffentlich-privaten Interaktion wird sichergestellt, dass die Stimmen der Unternehmen gehört und ihre Bedürfnisse berücksichtigt werden, was zu staatlichen Maßnahmen führt, die das Wirtschaftswachstum und die Innovation unterstützen.

Drittens trägt die Erleichterung des Handels und der Dienstleistungen für Unternehmen durch die AHK debelux auch zur Stärkung der politischen Verbindungen zwischen unseren Ländern bei. Dies zeigte sich anlässlich von Aktivitäten, die in Zusammenarbeit mit unserer belgischen Botschaft in Berlin in Anwesenheit mehrerer Großunternehmen mitorganisiert wurden. Unsere Länder haben gemeinsame Interessen in Bezug auf den europäischen Binnenmarkt und den Abbau von Schranken an den Grenzen. Die AHK debelux zeichnet sich durch ihr Engagement aus, Unternehmen bei der Entdeckung neuer Märkte zu begleiten und die Zusammenarbeit über die Grenzen hinweg zu fördern, wodurch sie zur harmonischen Integration unserer Volkswirtschaften und zu einem Geist der Einheit und Zusammenarbeit beiträgt.

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass das 130-jährige Jubiläum der AHK debelux nicht nur eine Feier ihrer reichen Vergangenheit ist, sondern auch ein Zeugnis ihrer Bedeutung und nachhaltigen Wirkung. Das unerschütterliche Engagement der



Hadja Lahbib

Ministerin für Auswärtige Angelegenheiten, Europäische Angelegenheiten, Außenhandel und Föderale kulturelle Institutionen in Belgien

Kammer für Spitzenleistungen, Innovation und Zusammenarbeit hat sie zu einer tragenden Säule der Unternehmeh gemacht. Mehr denn je müssen wir unsere Verbindungen weiter festigen. In einer Welt, in der Handelsstreitigkeiten zunehmen und der Außenhandel immer mehr als geostrategischer Hebel eingesetzt wird, müssen wir ons entschlossen die Zusammenarbeit in den Mittelpunkt stellen.

Möge die AHK debelux auch weiterhin ein zentraler Akteur beim Aufbau einer prosperierenden und vernetzten gemeinsamen Zukunft für unsere jeweiligen Länder sein.

Hadja Lahbib
Ministerin für Auswärtige Angelegenheiten, Europäische Angelegenheiten, Außenhandel und der Föderalen Kulturellen Institutionen in Belgien

■ AHK debelux fungeert als gids op de woelige wateren van de internationale handel

Dit jaar vieren we de 130e verjaardag van de AHK debelux. Dit jubileum biedt een unieke gelegenheid om de impact te vieren die deze gerenommeerde instelling heeft gehad en zal blijven hebben op de economische samenwerking en de groei binnen de Europese Unie, de Benelux en de Duitstalige landen.

Als minister van Buitenlandse Zaken, Europese Zaken, Buitenlandse Handel en de Federale Culturele Instellingen, had ik tijdens een staatsbezoek aan Duitsland in december 2023 het genoegen om de troeven van de AHK debelux te ontdekken. De Kamer heeft een cruciale rol gespeeld in het welslagen van deze missie en nieuwe kansen gecreëerd voor onze ondernemingen. Deze concrete ondersteuning is maar een van de vele vormen van opmerkelijke expertise die door de AHK debelux wordt aangeboden.

In het licht van die verjaardag is het belangrijk opnieuw scherp te stellen dat de missie van de AHK debelux er niet louter en uiteraard in bestaat ondernemingen te helpen, maar dat zij ook bijdraagt aan realisaties die veel verder reiken.

Ten eerste ondersteunt de AHK debelux onze economische actoren en draagt zij op die manier bij aan groei en werkgelegenheid. Haar ervaring en het aanzienlijke aantal leden echoën haar succes en haar troeven. Via de kantoren in Brussel en Keulen, faciliteert zij de interacties tussen de zakenwereld en de overheden en fungeert zij als tussenpersoon en gids op de woelige wateren van de internationale handel. Op die manier hebben heel wat ondernemingen nieuwe markten kunnen aanboren en duurzame partnerschappen kunnen aanknopen.

Ten tweede creëert de AHK debelux synergieën om in te spelen op de maatschappelijke uitdagingen door de uitwisselingen tussen economische actoren en overheden te bevorderen. De Kamer stimuleert de innovatie en formuleert antwoorden op uitdagingen zoals duurzaamheid. Die interactie tussen publiek en privé zorgt ervoor dat de stem van

de ondernemingen wordt gehoord en dat er rekening wordt gehouden met hun bekommernissen, wat leidt tot een overheidsbeleid dat economische groei en innovatie ondersteunt.

Ten derde zorgt de facilitering van de uitwisselingen en de diensten aan ondernemingen door de AHK debelux er ook voor dat de politieke banden tussen onze landen aantrekken. Dat bleek duidelijk naar aanleiding van de activiteiten die mee werden georganiseerd met onze Belgische Ambassade in Berlijn in aanwezigheid van diverse toonaangevende ondernemingen. Onze landen delen gemeenschappelijke belangen wanneer het gaat over de Europese interne markt en de opheffing van de grensbelemmeringen. De AHK debelux onderscheidt zich door haar engagement om ondernemingen te helpen nieuwe markten te ontdekken en de grensoverschrijdende samenwerking te bevorderen, om zo bij te dragen aan de harmonieuze integratie van onze economieën en tot een geest van eenheid en samenwerking.

Tot slot is de 130e verjaardag van AHK debelux niet alleen een viering van haar rijke verleden, maar ook een bewijs van haar blijvende relevantie en impact. De onwrikbare toewijding van de Kamer in termen van uitmuntendheid, innovatie en samenwerking heeft haar tot een hoeksteen van het bedrijfsleven gemaakt. Nu, meer dan ooit, moeten we onze banden blijven versterken. In een wereld waar handelsgechillen alsmaar toenemen en waar handel steeds vaker wordt gebruikt als geostrategische hefboom, moeten we resoluut focussen op samenwerking.

Moge de AHK debelux een cruciale speler blijven in het bouwen aan een welvarende en onderling verbonden, gezamenlijke toekomst voor onze respectievelijke landen.

Hadja Lahbib
Minister van Buitenlandse Zaken, Europese Zaken, Buitenlandse Handel en de Federale Culturele Instellingen in België

■ AHK debelux guide les entreprises dans les eaux complexes

Nous célébrons cette année le 130ème anniversaire de l'AHK debelux. Ce jubilé nous offre une occasion unique de célébrer l'impact que cette institution estimée a eu et continuera à avoir sur la collaboration économique et la croissance au sein de l'Union Européenne, de la région Benelux et des pays germanophones.

En tant que Ministre des Affaires étrangères, des Affaires européennes, du Commerce extérieur, et des Institutions culturelles fédérales, j'ai eu le plaisir, durant la visite d'Etat en Allemagne de décembre 2023, de découvrir les atouts de l'AHK debelux. La Chambre a joué un rôle crucial dans le succès de cette mission, ouvrant de nouvelles opportunités pour nos entreprises. Cette aide concrète est un exemple parmi tant d'autres de l'expertise remarquable offerte par l'AHK debelux.

Dans le cadre de cet anniversaire, il est important de rappeler que la mission l'AHK debelux est évidemment d'aider les entreprises, mais qu'elle contribue à des réalisations bien au-delà.

Premièrement, l'AHK debelux soutient nos acteurs économiques, contribuant ainsi à la croissance et à l'emploi. Son expérience et le nombre important de ses membres témoignent de son succès et de ses atouts. La Chambre, via son siège à Bruxelles et son bureau à Cologne, facilite les interactions entre la communauté des affaires et les autorités, servant d'intermédiaire et de guide pour naviguer dans les eaux complexes du commerce international. De nombreuses entreprises ont pu ainsi prospérer sur de nouveaux marchés et nouer des partenariats durables.

Deuxièmement, en facilitant les échanges entre acteurs économiques et publics, l'AHK debelux crée des synergies pour répondre aux enjeux sociétaux. Elle stimule l'innovation,

et apporte des réponses à des défis tels que la durabilité. Cette interaction public/privé garantit que les voix des entreprises soient entendues et leurs besoins pris en compte, conduisant à des politiques publiques soutenant la croissance économique et l'innovation.

Troisièmement, la facilitation des échanges et des services aux entreprises par l'AHK debelux permet également de renforcer les liens politiques entre nos pays. Ceci a été démontré à l'occasion d'activités coorganisées en collaboration avec notre Ambassade belge à Berlin en présence de plusieurs entreprises majeures. Nos pays partagent des intérêts communs en matière de marché intérieur européen et de suppression des barrières aux frontières. L'AHK debelux se distingue par son engagement à accompagner les entreprises dans la découverte de nouveaux marchés et à promouvoir la collaboration au-delà des frontières, contribuant ainsi à l'intégration harmonieuse de nos économies et à un esprit d'unité et de coopération.

En conclusion, le 130ème anniversaire de l'AHK debelux n'est pas seulement une célébration de son riche passé, mais aussi un témoignage de sa pertinence et de son impact durable. L'engagement indéfectible de la Chambre envers l'excellence, l'innovation et la collaboration en a fait un pilier de la communauté des affaires. Plus que jamais, nous devons continuer à resserrer nos liens. Dans un monde où les différends commerciaux se multiplient, où les échanges commerciaux sont de plus en plus utilisés comme des leviers géostratégiques, nous devons résolument mettre l'accent sur la coopération.

Puisse l'AHK debelux continuer à être un acteur central de la construction d'un avenir commun prospère et interconnecté pour nos pays respectifs.

Hadja Lahbib
Ministre des Affaires étrangères, Affaires européennes, du Commerce extérieur, et des Institutions culturelles fédérales en Belgique

« Dans le cadre de cet anniversaire, il est important de rappeler que la mission l'AHK debelux est évidemment d'aider les entreprises, mais qu'elle contribue à des réalisations bien au-delà. »

■ Vertrauen bildet Grundlage für erfolgreiche Zusammenarbeit

Sehr geehrte Damen und Herren,
es ist mir eine besondere Freude und Ehre, der AHK debelux meine herzlichsten Glückwünsche zu ihrem 130-jährigen Bestehen zu übermitteln.

Seit ihrer Gründung im Jahr 1894 hat die Deutsch-Belgisch-Luxemburgische Handelskammer maßgeblich zur Stärkung der wirtschaftlichen Beziehungen zwischen Deutschland, Belgien und Luxemburg beigetragen. In Zeiten des Wachstums wie auch in Krisen stand die AHK debelux, als älteste deutsche Auslandshandelskammer, stets an der Seite der Unternehmen und unterstützte sie dabei, die Herausforderungen des internationalen Geschäfts zu meistern. Sie ist ein verlässlicher Partner, ein wertvoller Ratgeber und ein unermüdlicher Brückenbauer.

130 Jahre sind mehr als nur ein Jubiläum – sie sind ein Zeichen der Beständigkeit und vor allem des Vertrauens: Vertrauen, das Unternehmen in die Arbeit der AHK debelux setzen, und Vertrauen, das die Handelskammer in das Potenzial dieser Unternehmen hat. Dieses Vertrauen bildet die Grundlage für eine erfolgreiche Zusammenarbeit und ist ein wesentlicher Faktor für die Konkurrenzfähigkeit unserer Region.

Deutschland ist, nach wie vor, der erste und wichtigste Handelspartner Luxemburgs und ein sehr wertvoller und zuverlässiger Partner – sei es auf bilateraler Ebene oder in internationalen Gremien. Die Beziehungen zwischen Deutschland und Luxemburg sind von tiefer Freundschaft und partnerschaftlicher Zusammenarbeit geprägt. Unsere Länder teilen nicht nur geografische Nähe, sondern auch gemeinsame Werte und wirtschaftliche Interessen. Unsere Wirtschaftsstandorte sind heute enger miteinander verflochten, als je zuvor.

In einer Zeit, in der wir vor globalen Herausforderungen stehen – von geopolitischen Spannungen über den Klimawandel bis hin zu digitalen Transformationen – ist es unerlässlich, dass wir in Europa noch enger zusammenrücken und auf verlässliche Partner setzen. Die zahlreichen Herausforderungen, die sich uns derzeit stellen, können in Europa nur gemeinsam bewältigt werden.

Angesichts der aktuellen globalen wirtschaftlichen Spannungen ist es für Luxemburg und das Ministerium für auswärtige und europäische Angelegenheiten, Verteidigung, Entwicklungszusammenarbeit und Außenhandel von entscheidender Bedeutung, die Wirtschaftsbeziehungen mit Deutschland zu wahren und weiter zu stärken.

In diesem Sinne möchte ich der AHK debelux meinen herzlichen Dank für die Organisation dieser Veranstaltung aussprechen. Das 130. Jubiläum der AHK debelux bietet die Gelegenheit, die erfolgreiche und langjährige Freundschaft zwischen unseren Ländern, basierend auf den gemeinsamen Werten von Unternehmergeist, Stabilität und Demokratie, zu würdigen und zu festigen.

Ich wünsche der AHK debelux weiterhin viel Erfolg und freue mich auf viele weitere Jahre erfolgreicher Zusammenarbeit.



Xavier Bettel

Vizepremierminister, Minister für auswärtige Angelegenheiten und Außenhandel in Luxemburg

Xavier Bettel

Vizepremierminister von Luxemburg

Minister für auswärtige Angelegenheiten und Außenhandel

■ Vertrouwen vormt een stevig fundament voor een succesvolle samenwerking

Beste dames en heren,
Het is mij een genoegen en een eer om AHK debelux van harte te feliciteren met haar 130e verjaardag.

Al sinds haar oprichting in 1894 levert de Duits-Belgisch-Luxemburgse kamer van koophandel een belangrijke bijdrage aan de versterking van de economische betrekkingen tussen Duitsland, België en Luxemburg. AHK debelux is de oudste Duitse buitenlandse kamer van koophandel en heeft bedrijven zowel in tijden van groei als in tijden van crisis altijd met raad en daad bijgestaan. Al sinds jaar en dag ondersteunen zij bedrijven om de uitdagingen van het internationale zakendoen te overwinnen. AHK debelux is een betrouwbare partner, een waardevolle adviseur en een onvermoeibare bruggebouwer.

130 jaar is zo veel meer dan een jubileum – het is een teken van consistentie en vooral vertrouwen: enerzijds van het vertrouwen dat bedrijven stellen in het werk van AHK debelux en anderzijds van het vertrouwen dat de kamer van koophandel heeft in de potentie van deze bedrijven. Dit wederzijdse vertrouwen vormt een stevig fundament voor een succesvolle samenwerking en is een sleutelfactor voor het concurrerend vermogen van onze regio.

Duitsland is en blijft de eerste en belangrijkste handelspartner van Luxemburg en een zeer waardevolle en betrouwbare partner – zowel op bilateraal niveau als in internationale fora. De betrekkingen tussen Duitsland en Luxemburg kenmerken zich door een diepe vriendschap en samenwerking op basis van partnerschap. Onze landen zijn niet alleen buurlanden, maar delen ook gemeenschappelijke waarden en economische belangen. Onze bedrijfslocaties zijn nu nauwer dan ooit met elkaar verbonden.

In deze tijden waarin we voor mondiale uitdagingen staan – van geopolitieke spanningen tot klimaatverandering en digitale transformaties – is het cruciaal dat we in Europa nóg dichter tot elkaar komen en ons kunnen verlaten op betrouwbare partners. De talrijke uitdagingen waarmee we momenteel te maken hebben, kunnen we in Europa alleen gezamenlijk overwinnen.

Gezien de huidige wereldwijde economische spanningen is het voor Luxemburg en het Luxemburgse Ministerie van Buitenlandse en Europese Zaken, Defensie, Ontwikkelings-samenwerking en Buitenlandse Handel van cruciaal belang

om de economische betrekkingen met Duitsland in stand te houden en verder te versterken.

In dit opzicht ik graag mijn oprechte dank uitspreken aan AHK debelux voor het organiseren van dit evenement. De 130e verjaardag van AHK debelux is een mooie gelegenheid om de succesvolle en langdurige vriendschap tussen onze landen, gebaseerd op de gedeelde waarden van ondernemerschap, stabiliteit en democratie, te vieren en te bestendigen.

Ik wens AHK debelux blijvend succes en kijk uit naar nog vele jaren van succesvolle samenwerking.

Xavier Bettel
Vicepremier van Luxemburg
Minister van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel



Raad van Bestuur van AHK debelux bezoekt ArcelorMittal in Luxemburg

■ La confiance est la base d'une coopération fructueuse

Mesdames et Messieurs,
J'ai le plaisir et l'honneur de présenter mes plus sincères félicitations à l'AHK debelux à l'occasion de son 130e anniversaire.

Depuis sa création en 1894, la Chambre de commerce germano-belgo-luxembourgeoise a contribué de manière significative au renforcement des relations économiques entre l'Allemagne, la Belgique et le Luxembourg. En période de croissance comme en période de crise, l'AHK debelux, la plus ancienne chambre de commerce allemande à l'étranger, a toujours été aux côtés des entreprises pour les aider à relever les défis du commerce international. Elle est un partenaire fiable, un conseiller précieux et un infatigable bâtisseur de ponts.

130 ans, c'est plus qu'un anniversaire, c'est un signe de pérennité et surtout de confiance : confiance que les entreprises placent dans le travail de l'AHK debelux et confiance que la Chambre de commerce a dans le potentiel de ces entreprises. Cette confiance est la base d'une coopération fructueuse et constitue un facteur essentiel de la compétitivité de notre région.

L'Allemagne est, comme toujours, le premier et le plus important partenaire commercial du Luxembourg et un partenaire très précieux et fiable - que ce soit au niveau bilatéral ou dans les instances internationales. Les relations entre l'Allemagne et le Luxembourg sont marquées par une profonde amitié et une coopération partenariale. Nos pays partagent non seulement une proximité géographique, mais aussi des valeurs et

des intérêts économiques communs. Nos économies respectives sont aujourd'hui plus étroitement liées que jamais.

À l'heure où nous nous trouvons face à des défis mondiaux - des tensions géopolitiques aux transformations numériques en passant par le changement climatique - il est essentiel que nous resserrions encore davantage les liens en Europe et que nous nous appuyions sur des partenaires fiables. Les nombreux défis auxquels nous sommes actuellement confrontés ne peuvent être relevés qu'ensemble en Europe. Dans le contexte actuel de tensions économiques mondiales, il est essentiel pour le Luxembourg et le ministère des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et du Commerce extérieur de préserver et de renforcer encore davantage les relations économiques avec l'Allemagne.

C'est dans cet esprit que je tiens à exprimer mes plus vifs remerciements à l'AHK debelux pour l'organisation de cet événement. Le 130e anniversaire de l'AHK debelux est l'occasion de célébrer et de consolider l'amitié fructueuse et durable entre nos pays, fondée sur des valeurs communes d'esprit d'entreprise, de stabilité et de démocratie.

Je souhaite à l'AHK debelux de poursuivre sur la voie du succès et je me réjouis des nombreuses années de coopération fructueuse à venir.

Xavier Bettel
Vice-premier ministre du Luxembourg
Ministre des affaires étrangères et du commerce extérieur



Il est essentiel pour le Luxembourg de préserver et de renforcer encore davantage les relations économiques avec l'Allemagne.

AHK-Netzwerk

AHK-netwerk

Réseau AHK

■ 130 Jahre Handel mit unseren Nachbarn

Peter Adrian, Präsident der Deutschen Industrie- und Handelskammer, DIHK

Zum 130-jährigen Jubiläum der Deutsch-Belgisch-Luxemburgischen Handelskammer (AHK debelux) möchte ich im Namen der Deutschen Industrie- und Handelskammer (DIHK) gratulieren. Herzlichen Glückwunsch an die älteste deutsche Auslandshandelskammer der Welt! Seit der Gründung im Jahr 1894 in Brüssel und der Ausweitung der Aktivitäten auf die deutsch-luxemburgischen Wirtschaftsbeziehungen im Jahr 1948 hat die Kammer viele Herausforderungen gemeistert und Generationen von Unternehmen bei ihren grenzüberschreitenden Geschäften beraten.

Die AHK debelux ist heute eine moderne und dynamische Kammer und ein wichtiges Mitglied im weltweiten Netzwerk von 150 Auslandshandelskammern, Delegationen und Repräsentanzen in 93 Ländern. Sie ist seit Jahrzehnten mit ihrem erfolgreichen Engagement für die Unternehmen vor Ort für die Kammerwelt ein Vorbild. Die AHK greift dabei auch neue Entwicklungen auf und setzt wesentliche Akzente für die Zukunft, wie beispielsweise mit dem Fokusthema Wasserstoff. Gerade Belgien spielt als Nordseeanrainer mit den Nachbarn Niederlande und Deutschland eine maßgebliche Rolle auf dem Weg zur Dekarbonisierung unserer europäischen Wirtschaft.

Mit ihrer grenzüberschreitenden Zusammenarbeit über drei Länder hinweg erfüllt die AHK zudem eine wichtige wirtschaftliche und gesellschaftliche Aufgabe. Die von der Kammer organisierte Wirtschaftskonferenz mit Beteiligung von Wirtschaft und Politik aus den drei „debelux“-Ländern im Herbst 2023 in Eupen liefert dafür ein gutes Beispiel. Das Handeln mit Nachbarn ist gelebter Ausdruck für unternehmerische Kooperation und auch für gesellschaftlichen Zusammenhalt. Das stärkt unseren Wirtschaftsstandort und die europäische Wirtschaft.

Die Arbeit der AHK debelux ist in diesen für die europäischen Unternehmen geopolitisch und wirtschaftlich schwierigen Jahren von großer Bedeutung. Von dem aktuell schwierigen Fahrwasser sind unser Wirtschaftsraum und die weltweit aktiven deutschen Unternehmen besonders hart betroffen. Umso wichtiger ist gerade in diesen Zeiten die tiefe und stabile Zusammenarbeit mit den belgischen und luxemburgischen Unternehmen. Gemeinsam liegen die Länder mit einem Handelsvolumen von über 125 Mrd. Euro auf Platz acht der deutschen Handelspartner weltweit. Das bietet großes Potenzial für weitere wirtschaftliche Aktivitäten - bei Handel und Investitionen, aber auch bei Forschung und Innovation.

Bei ihren Kooperationsplänen und bei neuen Projekten wissen die Unternehmen in den drei Ländern die Deutsch-Belgisch-Luxemburgische Handelskammer mit ihren professionellen Angeboten und ihrem tollen Team an ihrer Seite. Das sind gute Aussichten im Jubiläumsjahr 2024 – und darüber hinaus. Dem Präsidenten Alexis Halleman und dem gesamten AHK-Verwaltungsrat, der Geschäftsführerin Margit Kunz-Vinluan sowie allen AHK-Mitgliedsunternehmen wünsche ich im Namen der DIHK alles Gute zum 130-jährigen Jubiläum und weiterhin viel Erfolg!

„Die AHK debelux ist heute eine moderne und dynamische Kammer und ein wichtiges Mitglied im weltweiten Netzwerk von 150 Auslandshandelskammern, Delegationen und Repräsentanzen in 93 Ländern.“

■ 130 jaar handelen met burenen

Peter Adrian, Voorzitter van Duitse Kamer van nijverheid en handel, DIHK



**Peter
Adrian**

Voorzitter van Duitse Kamer van
nijverheid en handel (DIHK)

Namens de koepelorganisatie van Duitse kamers van koophandel en nijverheid (DIHK) wil ik debelux-kamer van koophandel (AHK debelux) feliciteren met haar 130-jarige jubileum. Proficiat aan de oudste Duitse kamer van koophandel in het buitenland ter wereld! De kamer heeft sinds haar oprichting in 1894 in Brussel en de uitbreiding van haar activiteiten naar de economische betrekkingen tussen Duitsland en Luxemburg in 1948 veel uitdagingen overwonnen en generaties van bedrijven geadviseerd bij hun grensoverschrijdende handel.

AHK debelux is vandaag een moderne en dynamische kamer en een belangrijke schakel in het wereldwijde netwerk van 150 kamers van koophandel in het buitenland, delegaties en vertegenwoordigingen in 93 landen. Met haar succesvolle inzet voor de bedrijven ter plaatse is ze al tientallen jaren een voorbeeld voor de wereld van de kamers van koophandel. AHK pikt daarbij ook nieuwe ontwikkelingen op en zet de toon voor de toekomst, zoals bijvoorbeeld met het focusthema waterstof. Als land aan de Noordzee speelt vooral België met buurlanden Nederland en Duitsland een doorslaggevende rol op weg naar een koolstofarme Europese economie.

Met haar grensoverschrijdende samenwerking over drie landen heen vervult AHK bovendien een belangrijke economische en maatschappelijke taak. De economische conferentie in het najaar van 2023 in Eupen waaraan economie en politiek uit de drie “debelux”-landen deelnamen en die door de kamer georganiseerd werd, is daar een mooi voorbeeld van. Het handelen met burenen is een levendige uitdrukking van samenwerking tussen bedrijven en sociale cohesie. Het versterkt onze bedrijfslocatie en de Europese economie.

In deze geopolitiek en economisch moeilijke jaren is het werk van AHK debelux van groot belang voor de Europese bedrijven. Onze economische ruimte en de Duitse bedrijven die wereldwijd actief zijn, krijgen het momenteel enorm hard te verduren. Verregaande en stabiele samenwerking met de Belgische en Luxemburgse bedrijven is net in deze tijden des te belangrijker. Beide landen met een gezamenlijk handelsvolume van meer dan 125 miljard euro staan op de achtste plaats van de Duitse handelspartners wereldwijd. Dat biedt een groot potentieel voor meer economische activiteiten, niet alleen bij handel en investeringen, maar ook bij onderzoek en innovatie.

De bedrijven in de drie landen weten de Duits-Belgisch-Luxemburgse kamer van koophandel met haar professionele aanbod en fantastisch team aan hun zijde bij hun plannen voor samenwerkingen en nieuwe projecten. Dat zijn goede vooruitzichten in het jubileumjaar 2024 en daarna. Namens DIHK feliciteer ik de voorzitter Alexis Halleman en de volledige raad van bestuur van AHK, de directrice-generaal Margit Kunz-Vilnuan en alle bedrijfsleden van AHK met het 130-jarige jubileum en ik wens hun nog veel succes!

■ 130 années de commerce avec nos voisins

Peter Adrian, Président de la Chambre de commerce et d'industrie allemande, DIHK

À l'occasion du 130e anniversaire de la Chambre de commerce germano-belgo-luxembourgeoise (AHK debelux), je tiens à la féliciter au nom de la Chambre allemande de commerce et d'industrie (DIHK). Toutes mes félicitations à la plus ancienne chambre de commerce allemande à l'étranger au monde ! Depuis sa création en 1894 à Bruxelles et l'extension de ses activités aux relations économiques germano-luxembourgeoises en 1948, la Chambre a relevé de nombreux défis et conseillé des générations d'entreprises dans leurs opérations transfrontalières.

L'AHK debelux est aujourd'hui une chambre moderne et dynamique et un membre important du réseau mondial de 150 chambres de commerce étrangères, délégations et bureaux de représentation dans 93 pays. Depuis des décennies, elle est un modèle pour le monde des chambres grâce à son engagement réussi en faveur des entreprises locales. L'AHK se saisit également des nouvelles opportunités et pose des jalons essentiels pour l'avenir, comme par exemple à travers le thème de l'hydrogène. En tant que riveraine de la mer du Nord, la Belgique joue, avec ses voisins néerlandais et allemands, un rôle déterminant sur la voie de la décarbonation de notre économie européenne.

Grâce à sa coopération transfrontalière entre trois pays, l'AHK remplit en outre une mission économique et sociale importante. La conférence économique organisée par la Chambre avec la participation de l'économie et de la politique des trois pays «debelux» à l'automne 2023 à Eupen en fournit un bon exemple. Agir avec ses voisins est l'expression vécue d'une coopération entrepreneuriale et également d'une cohésion sociétale. Cela renforce notre place économique et l'économie européenne.



En octobre 2023, l'AHK debelux a organisé la conférence « Three countries – One forum » à Eupen avec des intervenants de haut niveau comme l'ambassadeur d'Allemagne auprès du Royaume de Belgique, Martin Kottaus.

Le travail de l'AHK debelux revêt une grande importance en ces années difficiles pour les entreprises européennes sur le plan géopolitique et économique. Notre espace économique et les entreprises allemandes actives dans le monde entier sont particulièrement touchés par les eaux troubles du moment. La coopération profonde et stable avec les entreprises belges et luxembourgeoises est d'autant plus importante, surtout en cette période. Ensemble, ces pays se classent au huitième rang des partenaires commerciaux de l'Allemagne dans le monde, avec un volume d'échanges de plus de 125 milliards d'euros. Cela offre un grand potentiel pour de nouvelles activités économiques - en matière de commerce et d'investissement, mais aussi de recherche et d'innovation.

Pour leurs plans de coopération et leurs nouveaux projets, les entreprises des trois pays savent que la Chambre de commerce germano-belgo-luxembourgeoise, avec ses offres professionnelles et sa formidable équipe, est à leurs côtés. Ce sont de bonnes perspectives pour l'année jubilaire 2024 - et au-delà. Au nom de la DIHK, je souhaite au Président Alexis Hallemans et à l'ensemble du Conseil d'administration de l'AHK, à la Directrice Margit Kunz-Vilnuan, ainsi qu'à toutes les entreprises membres de l'AHK, mes meilleurs vœux pour ce 130e anniversaire et la continuation de leur succès.



L'année dernière, le conseil d'administration de l'AHK debelux a été invité par la Chambre allemande de commerce et d'industrie (DIHK) à Berlin.

Interview

■ Handelskammern spielen wichtige Rolle bei der Harmonisierung des Binnenmarktes

Zu unserem Jubiläum schauen wir nicht nur auf die Erfolge der Vergangenheit zurück, sondern richten den Blick vor allem in die Zukunft. AHK debelux interviewte ihren Präsidenten Alexis Hallemans, zu den künftigen Herausforderungen einer Handelskammer und der Rolle, die sie für die Unternehmen spielt in einem wirtschaftlichen Umfeld, dass sich so schnell wie nie entwickelt.



Alexis Hallemans

Präsident der AHK debelux

AHK debelux: Herr Hallemans, Sie sind seit drei Jahren Präsident unserer Handelskammer. Was sind die Höhepunkte Ihrer Amtszeit bisher?

Alexis Hallemans: Ich würde drei Höhepunkte nennen. Erstens - eher allgemein gesprochen - ist der Austausch über wirtschaftliche Themen mit den belgischen, deutschen und luxemburgischen Mitgliedern immer sehr interessant, da er Einblicke in die aktuellen Handelsströme und die jeweiligen Probleme und Herausforderungen ermöglicht.

Zweitens, sind die Besuche bei den einzelnen Mitgliedern erwähnenswert: So erinnere ich mich beispielsweise an den Besuch bei ArcelorMittal in Luxemburg, wo wir eine geführte Tour durch das Kraftwerk genossen haben. Ebenso beeindruckend war die Besichtigung des größten Binnenhafens Europas, dem Hafen von Duisburg. Auch die Besichtigung des Audi-Werks in Brüssel ist mir in besonderer Erinnerung geblieben. Es ist immer hochinteressant, die Industrien und Sektoren direkt vor Ort zu erleben, um sich ein viel besseres Bild der Praxis machen zu können.

Schließlich war natürlich der absolute Höhepunkt meines Mandats bisher die Mitorganisation und unsere Rede beim CEO-Round Table zwischen deutschen und belgischen Unternehmensführern in Berlin während des Staatsbesuchs des belgischen Königspaars in Deutschland. Das darauf folgende Staatsbankett war ebenfalls eine einzigartige Erfahrung.

Unsere Handelskammer wird 130 Jahre alt, was uns zur ältesten deutschen Auslands-handelskammer macht. Was bedeutet dieses Jubiläum für die AHK debelux?

Dieses Jubiläum bedeutet meines Erachtens vor allem, dass die AHK debelux einer großen Tradition gerecht werden muss, ohne dabei zu vergessen, dass wir uns in einer immer schnelleren und flexibleren Weltwirtschaft befinden, in der sich die Rolle Europas erheblich verändert hat. Die AHK debelux wurde vor 130 Jahren in Brüssel gegründet, um die Handelsbeziehungen zwischen Belgien und Deutschland zu intensivieren. Belgien mit seinem Hafen in Antwerpen war und ist für Deutschland ein sehr wichtiger Warenumserschlagshub, von dem aus der deutsche Markt mit Gütern versorgt wird. Dies war vor 130 Jahren so und ist auch heute noch der Fall. Die geopolitische Lage hat dazu geführt, dass die Häfen von Antwerpen und Zeebrugge, die inzwischen fusioniert sind, für Deutschland eine bedeutende Importdrehscheibe für Wasserstoff und LNG geworden sind und dies in Zukunft voraussichtlich noch wichtiger werden wird. Der Handel im europäischen Binnenmarkt ist aufgrund dieser geopolitischen Lage umso wichtiger geworden. In dieser neuen Welt müssen die AHKs proaktiv, agil

und flexibel auf die jeweiligen Probleme und Herausforderungen eingehen. Eine weitere Intensivierung der Beziehungen ist daher umso wichtiger.

Als eine der wenigen trilateralen Handelskammern betreuen wir seit der Nachkriegszeit drei Märkte – Belgien, Luxemburg und Deutschland. Welche Herausforderungen und Chancen sehen Sie damit heute verbunden?

Eine Herausforderung für eine trilaterale Handelskammer ist, dass jede Wirtschaft, auch wenn es sich um Nachbarländer handelt, ihre eigenen Besonderheiten hat. Selbst wenn Länder kulturell nah beieinander liegen, bedeutet das nicht zwangsläufig, dass dies auch wirtschaftlich der Fall ist. Daher muss für jedes der drei Länder immer genau geprüft werden, was die wirtschaftlichen Stärken und Schwächen sind und wo eine Handelskammer einen Mehrwert schaffen kann. Die damit verbundenen Chancen bestehen darin, dass in drei Ländern mehr spezialisierte Märkte vorhanden sind als nur in zwei, was eine größere Auswahl an Waren und Dienstleistungen für die Mitglieder der Kammer bedeutet.

Sie sind bereits seit vielen Jahren Mitglied unserer Kammer. Sehen Sie eine Veränderung der Rolle von Handelskammern für die Unternehmen im Laufe der Jahre?

Ich glaube, die Rolle der Handelskammern hat sich, ebenso wie die ganze Welt und die Geopolitik, verändert. Persönlich habe ich den Eindruck, dass die Handelskammern in Europa vor einigen Jahren eine eher etablierte Rolle gespielt haben, die lange Zeit stabil war. Aufgrund der Entwicklungen der letzten Jahrzehnte – sowohl auf wirtschaftlicher, geopolitischer als auch auf umweltpolitischer Ebene – hat sich die Welt stark verändert und verändert sich weiterhin in einer Geschwindigkeit, die wir vielleicht noch nie zuvor erlebt haben. Dies hat meines Erachtens zur Folge, dass auch die Handelskammern eine ähnliche Entwicklung durchlaufen müssen.

Wir sehen im täglichen Geschäft, dass agiler und flexibler gehandelt werden muss und dass Lösungen über bestehende Beschränkungen und Hindernisse hinweg gefunden werden müssen, um unsere Mitglieder bestmöglich zu unterstützen.

Wo sehen Sie heute die Herausforderungen, angesichts eines weitgehend harmonisierten Binnenmarkts?

Es stimmt, dass der Europäische Binnenmarkt bereits stark harmonisiert ist. Täuschen wir uns aber nicht: Um im geopolitischen Wettbewerb mit China und den USA bestehen zu können, muss der Europäische Binnenmarkt meines Erachtens noch viel stärker harmonisiert werden. Ich bin der Meinung, dass steuerliche und arbeitsrechtliche Themen, wie beispielsweise Telearbeit aus dem Ausland, die europaweite Harmonisierung von Arbeitskräften und eine harmonisierte

Steuerbasis auf europäischer Ebene, unbedingt weiterentwickelt werden müssen. Nur so wird Europa in der Lage sein, seinen Haushalt zu vergrößern und auf dieser Grundlage eigene und weitreichende Entscheidungen zu treffen.

Welche Rolle spielen dabei die Handelskammern?

Die Handelskammern spielen eine sehr wichtige Rolle für die Beseitigung der Handelshemmnisse und Schranken, die heute noch in Europa existieren, sowie bei der Identifikation dieser Hemmnisse als auch bei der Entwicklung möglicher Maßnahmen zu deren Beseitigung. Hierfür ist die Handelskammer natürlich sehr gut positioniert, um auf der Grundlage der bi- oder trilateralen Beziehungen zu erkennen, wo die Mitglieder auf die größten Probleme stoßen. Die Handelskammer hat natürlich auch Verbindungen auf politischer Ebene. Sie soll die Politik über diese Hemmnisse informieren und über die konkreten Probleme in der Praxis berichten. Diese Rolle ist meines Erachtens heute sehr wichtig. Wenn Europa entscheidet, den Binnenmarkt noch weiter zu harmonisieren, um im Wettbewerb mit Amerika und China bestehen zu können und geopolitisch eine Rolle zu spielen, ist die Beseitigung der Handelshemmnisse von außerordentlicher Bedeutung.

Welche Aufgaben bzw. welche Rolle sehen Sie in Zukunft konkret für unsere Kammer?

In Bezug auf den deutschen, belgischen und luxemburgischen Markt glaube ich, dass die Rolle der AHK debelux in Zukunft darin bestehen muss, sich aktiv bei ihren Mitgliedern über die wirtschaftlichen Herausforderungen zu informieren und proaktiv über Lösungen und Maßnahmen nachzudenken. Dies gilt insbesondere in den Bereichen Energieversorgung, Umweltthemen sowie steuerliche und arbeitsrechtliche Harmonisierung. Eine weitere Aufgabe für die AHK debelux besteht darin, noch stärker auf die gleichberechtigte Einbindung von Frauen zu achten, sowohl als Mitglieder sowie auch als Verwaltungsratsmitglieder.

Darüber hinaus ist es im Rahmen des europäischen Binnenmarkts wichtig, dass die europäischen Auslandshandelskammern untereinander engen Kontakt halten und diesen weiter intensivieren, da viele Aspekte und Probleme des Außenhandels europaweit häufig dieselben sind.

Vielen Dank, Herr Halleman, für das Gespräch.

■ Kamers van koophandel spelen een belangrijke rol bij het harmoniseren van de binnenlandse markt

Ter gelegenheid van ons jubileum kijken we niet alleen terug op de successen uit het verleden, maar richten we onze blik ook op de toekomst. AHK debelux interviewde zijn voorzitter Alexis Hallemans, over de toekomstige uitdagingen van een kamer van koophandel en de rol die zij speelt voor bedrijven in een economische omgeving die zich sneller dan ooit ontwikkelt.

AHK debelux: meneer Hallemans, u bent al drie jaar voorzitter van onze kamer van koophandel. Wat zijn tot nu toe de hoogtepunten van uw ambtstermijn?

Alexis Hallemans: ik zou drie hoogtepunten willen noemen. Ten eerste: meer over het algemeen gesproken is de uitwisseling over economische onderwerpen met de Belgische, Duitse en Luxemburgse leden altijd erg interessant. Dit geeft inzicht geeft in de huidige handelsstromen en de problemen en uitdagingen die daarbij komen kijken.

Ten tweede zijn de bezoeken aan de individuele leden het vermelden waard: ik herinner me bijvoorbeeld mijn bezoek aan ArcelorMittal in Luxemburg, waar we een rondleiding kregen door de energiecentrale. Net zo indrukwekkend was ons bezoek aan de grootste binnenhaven van Europa, de haven van Duisburg. Ook de bezichtiging van de Audi-fabriek in Brussel is voor mij een speciale herinnering. Het is altijd erg interessant om de industrieën en sectoren direct op locatie te ervaren om een veel beter beeld van de praktijk te krijgen.

Tot slot was het absolute hoogtepunt van mijn ambtstermijn tot nu toe natuurlijk de co-organisatie en onze toespraak tijdens de CEO-Round Table tussen Duitse en Belgische bedrijfsleiders in Berlijn. Dat vond plaats tijdens het staatsbezoek van het Belgische koningspaar aan Duitsland. Het daaropvolgende staatsbanket was ook een absoluut unieke ervaring.

Onze kamer van koophandel bestaat 130 jaar en is daarmee de oudste Duitse buitenlandse kamer van koophandel. Wat betekent dit jubileum voor AHK debelux?

Naar mijn mening betekent dit jubileum vooral dat AHK debelux een grote traditie in ere dient te houden. Daarbij mogen we niet vergeten dat we ons in een steeds snellere en flexibelere wereldeconomie bevinden waarin de rol van Europa aanzienlijk is veranderd. AHK debelux werd 130 jaar geleden in Brussel opgericht om de handelsbetrekkingen tussen België en Duitsland te intensiveren. België, met de haven van Antwerpen, was en is een zeer belangrijk goede-

renoverslaghub voor Duitsland, van waaruit de Duitse markt van goederen wordt voorzien. Dit was 130 jaar geleden zo en dit is vandaag de dag nog steeds het geval. De geopolitieke situatie heeft ervoor gezorgd dat de havens van Antwerpen en Zeebrugge, die sindsdien gefuseerd zijn, een belangrijke invoerhub voor waterstof en LNG voor Duitsland zijn geworden. Dit zal in de toekomst naar verwachting nóg belangrijker worden. De handel op de binnenlandse markten in Europa heeft door deze geopolitieke situatie nog meer aan belang gewonnen. In deze nieuwe wereld moeten kamers van koophandel proactief, wendbaar en flexibel reageren op problemen en uitdagingen. Een verdere intensivering van de betrekkingen is daarom des te belangrijker.

Als een van de weinige trilaterale kamers van koophandel bedienen wij sinds de periode na de Tweede Wereldoorlog drie markten: België, Luxemburg en Duitsland. Welke uitdagingen en kansen ziet u hierbij vandaag?

Een uitdaging voor een trilaterale kamer van koophandel is dat elke economie haar eigen bijzonderheden heeft, ook als het om buurlanden gaat. Zelfs als landen cultureel dicht bij elkaar liggen, betekent dit niet noodzakelijkerwijs dat dit ook economisch het geval is. Het is daarom altijd noodzakelijk om zorgvuldig te onderzoeken wat de economische sterke en zwakke punten van elk van de drie landen zijn. Op basis daarvan wordt dan bekeken waar een kamer van koophandel toegevoegde waarde kan creëren. De kansen die dat oplevert, bestaan uit feit dat er meer gespecialiseerde markten zijn in drie landen dan in slechts twee. Dat betekent op zijn beurt weer een grotere keuze aan goederen en diensten voor de leden van de kamer.

U bent al vele jaren lid van onze kamer. Is u door de jaren heen een verandering opgevallen in de rol van kamers van koophandel voor bedrijven?

Ik denk dat de rol van kamers van koophandel is veranderd, net als de hele wereld en de geopolitiek. Persoonlijk heb ik de indruk dat de kamers van koophandel in Europa een paar jaar geleden een vrij gevestigde rol speelden die lange tijd heel stabiel was. Door de ontwikkelingen van de afgelopen decennia – zowel op economisch, geopolitiek als milieuniveau – is de wereld drastisch veranderd. De wereld blijft ook veranderen met een tempo dat we wellicht nog nooit eerder hebben gezien. Volgens mij betekent dit dat ook de kamers van koophandel een soortgelijke ontwikkeling zullen moeten doormaken. In onze dagelijkse werkzaamheden zien we de noodzaak om

wendbaarder en flexibeler te zijn. Om onze leden de best mogelijke ondersteuning te bieden, is het belangrijk om oplossingen te vinden om de bestaande beperkingen en obstakels te overwinnen.

Wat zijn volgens u de hedendaagse uitdagingen, met het oog op een grotendeels geharmoniseerde binnenlandse markt?

Het klopt dat de binnenlandse markt in Europa al in hoge mate geharmoniseerd is. Laten we ons niet vergissen: naar mijn mening dienen we de binnenlandse markt in Europa nog veel verder te harmoniseren om geopolitiek te kunnen concurreren met China en de VS. Ik ben van mening dat belasting- en arbeidsrecht kwesties, zoals telewerken vanuit het buitenland, de harmonisatie van de beroepsbevolking in heel Europa en een geharmoniseerde belastinggrondslag op Europees niveau, verder ontwikkeld dienen te worden. Alleen dan kan Europa zijn begroting verhogen en op basis daarvan eigen verreikende beslissingen nemen.

Welke rol spelen de kamers van koophandel hierin?

Kamers van koophandel spelen een uiterst belangrijke rol bij het wegnemen van handelsbelemmeringen en barrières die nu nog in Europa bestaan, maar ook bij het identificeren van deze belemmeringen en bij het ontwikkelen van mogelijke maatregelen om deze weg te nemen. Op basis van bilaterale of trilaterale betrekkingen is de kamer van koophandel natuurlijk zeer goed in staat om te herkennen waar leden de grootste problemen ervaren. Uiteraard heeft de kamer van koophandel ook connecties op politiek niveau. Zij dient politici te informeren over deze belemmeringen en verslag uit te brengen over de concrete problemen die zich in de praktijk voordoen. Volgens mij is deze rol op vandaag heel belangrijk. Als Europa besluit om de binnenlandse markt verder te harmoniseren om te kunnen concurreren met Amerika en China en om een geopolitieke rol te kunnen spelen, dan is het wegnemen van handelsbelemmeringen cruciaal.

Welke specifieke taken of rol zijn er volgens u voor onze kamer in de toekomst weggelegd?

Met betrekking tot de Duitse, Belgische en Luxemburgse markten ben ik van mening dat AHK debelux in de toekomst haar leden actief dient te informeren over de economische uitdagingen. Daarnaast dient de AHK debelux proactief na te denken over oplossingen en maatregelen. Dit geldt met name op het gebied van energievoorziening, milieukwesties en harmonisatie van belasting- en arbeidswetgeving. Een

andere taak voor AHK debelux is om nóg meer aandacht te besteden aan de gelijke rol van vrouwen - enerzijds als leden van de kamer van koophandel en anderzijds als leden van de Raad van Bestuur.

In het kader van de binnenlandse markt in Europa is het ook belangrijk dat de Europese kamers van koophandel in het buitenland nauwe contacten met elkaar onderhouden en dat zij deze contacten verder intensiveren. Veel aspecten en problemen van buitenlandse handel zijn immers vaak in heel Europa hetzelfde.

Hartelijk dank, meneer Hallemans, voor dit gesprek.



Alexis Hallemans (l.) mit dem deutschen Botschafter, Martin Kotthaus, auf der Dreiländerkonferenz Three countries - One forum, die AHK debelux im Oktober 2023 organisierte.



■ Les chambres de commerce jouent un rôle important dans l'harmonisation du marché intérieur

À l'occasion de notre anniversaire, nous sommes assurément fiers des succès du passé, mais demeurons résolument axés sur l'avenir. L'AHK debelux a interviewé son président, Alexis Halleman, sur les défis futurs d'une chambre de commerce et le rôle qu'elle joue pour les entreprises dans un environnement économique qui évolue plus rapidement que jamais.

AHK debelux : Monsieur Halleman, vous êtes Président de notre chambre de commerce depuis trois ans. Quels sont les points forts de votre mandat jusqu'à présent ?

Alexis Halleman : Je citerais trois points forts. Premièrement, d'un point de vue plus général, les échanges sur des sujets économiques avec les membres belges, allemands et luxembourgeois sont toujours très intéressants, car ils permettent d'avoir un aperçu des flux commerciaux actuels et des problèmes et défis respectifs.

Deuxièmement, les visites chez les différents membres méritent d'être mentionnées : je me souviens par exemple de la rencontre avec ArcelorMittal au Luxembourg, où nous avons bénéficié d'une visite guidée de la centrale énergétique. La visite du plus grand port intérieur d'Europe, le port de Duisbourg, a été tout aussi impressionnante. Je garde également un souvenir particulier de la visite de l'usine Audi à Bruxelles. Il est toujours très intéressant de voir les industries et les secteurs directement sur place, afin de se faire une bien meilleure idée de la pratique. Enfin, le point culminant de mon mandat jusqu'à présent a bien sûr été la co-organisation et notre intervention lors de la table ronde des CEO entre les chefs d'entreprise allemands et belges à Berlin pendant la visite d'État du couple royal belge en Allemagne. Le banquet d'État qui a suivi a également été une expérience unique.

Notre chambre de commerce a 130 ans, ce qui fait de nous la plus ancienne chambre de commerce allemande à l'étranger. Que signifie cet anniversaire pour l'AHK debelux ?

Cet anniversaire signifie surtout, à mon avis, que l'AHK debelux doit être à la hauteur d'une grande tradition, sans pour autant oublier que nous nous trouvons dans une économie mondiale de plus en plus rapide et flexible, dans laquelle le rôle de l'Europe a considérablement changé. L'AHK debelux a été fondée à Bruxelles il y a 130 ans pour intensifier les relations commerciales entre la Belgique et l'Allemagne. La Belgique, avec son port d'Anvers, était et demeure pour l'Allemagne un hub de transbordement très important, à partir duquel le marché allemand est approvisionné en marchandises. C'était le cas il



Table ronde belge-allemande à Berlin en décembre 2023



En octobre 2023, AHK debelux a organisé la conférence « Three countries - One forum » à Eupen.



Le conseil d'administration de l'AHK debelux visite l'entreprise membre - ArcelorMittal.

ya 130 ans et c'est toujours le cas aujourd'hui. La situation géopolitique a fait que les ports d'Anvers et de Zeebrugge, qui ont depuis fusionné, sont devenus une importante plaque tournante d'importation d'hydrogène et de GNL pour l'Allemagne, et cela devrait devenir encore plus important à l'avenir. Le commerce au sein du marché intérieur européen est devenu d'autant plus important en raison de cette situation géopolitique. Dans ce nouveau monde, les AHK doivent être proactives, rapides et flexibles pour répondre aux problèmes et défis du moment. Il est donc d'autant plus important de continuer à intensifier les relations.

Nous sommes l'une des rares chambres de commerce trilatérales à gérer trois marchés - la Belgique, le Luxembourg et l'Allemagne - depuis l'après-guerre. Quels sont les défis et les opportunités que vous y voyez aujourd'hui ?

L'un des défis d'une chambre de commerce trilatérale est que chaque économie, même lorsqu'il s'agit de pays voisins, a ses spécificités propres. Même si les pays sont culturellement proches, cela ne signifie pas nécessairement qu'il en est de même sur le plan économique. C'est pourquoi il faut toujours examiner de près, pour chacun des trois pays, quels sont les points forts et les points faibles économiques et où une chambre de commerce peut apporter une valeur ajoutée. Les opportunités qui en découlent résident dans le fait qu'il y a plus de marchés spécialisés dans trois pays que dans deux seulement, ce qui signifie un plus grand choix de biens et de services pour les membres de la chambre.

Vous êtes membre de notre chambre depuis de nombreuses années. Voyez-vous un changement dans le rôle des chambres de commerce pour les entreprises au fil des ans ?

Je pense que le rôle des chambres de commerce a changé, à l'instar du monde entier et de la géopolitique. Personnellement, j'ai l'impression qu'il y a quelques années, les chambres de commerce en Europe jouaient un rôle plutôt établi, qui est resté stable pendant longtemps. En raison de l'évolution de ces dernières décennies, tant sur le plan économique, géopolitique qu'environnemental, le monde a beaucoup évolué et continue de changer à une vitesse que nous n'avons peut-être jamais connue auparavant. Cela a pour conséquence, à mon avis, que les chambres de commerce doivent elles aussi vivre une évolution similaire. Nous constatons au quotidien qu'il faut agir avec plus de rapidité et de flexibilité, et trouver des solutions au-delà des restrictions et des obstacles existants afin d'aider au mieux nos membres.

Quels sont, selon vous, les défis actuels, compte tenu d'un marché intérieur largement harmonisé ?

Il est vrai que le marché intérieur européen est déjà fortement harmonisé. Mais ne nous trompons pas : pour faire face à la concurrence géopolitique de la Chine et des États-Unis, je pense que le marché intérieur européen doit être encore bien plus harmonisé. Je pense que les questions de fiscalité et de droit du travail, comme le télétravail depuis l'étranger, l'harmonisation de la main-d'œuvre à l'échelle européenne et une base fiscale harmonisée au niveau européen, doivent absolument être développées. Ce n'est qu'ainsi que l'Europe sera en mesure d'augmenter son budget et, à partir de là, prendre des décisions propres et de grande envergure.

Quel est le rôle des chambres de commerce dans ce contexte ?

Les chambres de commerce jouent un rôle très important dans la suppression des entraves et des barrières au commerce qui existent encore aujourd'hui en Europe, dans l'identification de ces entraves et dans le développement de mesures possibles pour les supprimer. Pour cela, la chambre de commerce est bien sûr très bien placée pour identifier, sur la base des relations bi- ou trilatérales, où ses membres rencontrent les problèmes les plus importants. La chambre de commerce a bien sûr aussi des liens au niveau politique. Elle doit informer le monde politique de ces obstacles et rendre compte des problèmes concrets sur le terrain. Je pense que ce rôle est très important aujourd'hui. Si l'Europe décide d'harmoniser encore plus son marché intérieur pour faire face à la concurrence de l'Amérique et de la Chine et jouer un rôle géopolitique, la suppression des entraves au commerce est d'une importance cruciale.

Quelles tâches ou quel rôle voyez-vous concrètement pour notre chambre à l'avenir ?

En ce qui concerne les marchés allemand, belge et luxembourgeois, je pense que le rôle de l'AHK debelux doit consister à l'avenir à s'informer activement auprès de ses membres sur les défis économiques et à réfléchir de manière proactive à des solutions et des mesures. Ceci est particulièrement vrai dans les domaines de l'approvisionnement énergétique, des questions environnementales et de l'harmonisation fiscale et du droit du travail. Une autre tâche pour l'AHK debelux est de veiller à renforcer encore plus l'équilibre femmes-hommes parmi nos membres et également au sein du conseil d'administration. En outre, dans le cadre du marché intérieur européen, il est important que les chambres de commerce européennes à l'étranger maintiennent et renforcent leurs contacts, car de nombreux aspects et problèmes du commerce extérieur sont souvent les mêmes dans toute l'Europe.

Merci, Monsieur Halleman, pour cet interview.

130 Jahre - jaar - ans

■ Zeitreise

AHK debelux blickt auf eine 130-jährige Geschichte zurück: Die Initiative einer Gruppe deutscher Kaufleute in Brüssel 1894 entwickelte sich zum modernen Unternehmensdienstleister und einer trilateralen deutschen Auslandshandelskammer. Anlässlich der Jubiläen 1994 und 2019 hatten wir bereits umfangreich unsere Geschichte und die ausgewählter Mitglieder veröffentlicht. Finden Sie hier einige Eckdaten, die uns zu dem gemacht haben, was wir heute sind.

■ Reis door de tijd

AHK debelux blikt terug op 130 jaar geschiedenis: Het initiatief van een groep Duitse kooplieden in Brussel in 1894 ontwikkelde zich tot een moderne zakelijke dienstverlener en een trilaterale Duitse Kamer van Koophandel in het buitenland. Ter gelegenheid van de jubilea in 1994 en 2019 publiceerden we al eerder onze geschiedenis en die van enkele van onze leden. Hier zijn enkele van de belangrijkste data die ons hebben gemaakt tot wat we vandaag zijn.

■ Voyage dans le temps

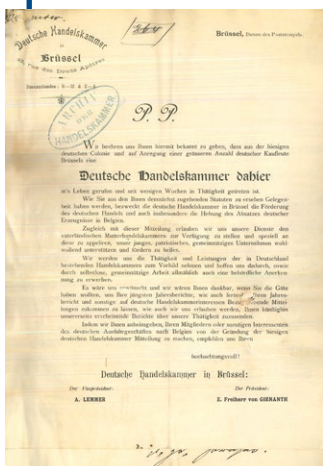
L'AHK debelux compte 130 ans d'histoire. L'initiative d'un groupe de commerçants allemands à Bruxelles en 1894 s'est développée pour devenir un prestataire moderne de services aux entreprises ainsi qu'une chambre de commerce allemande trilatérale à l'étranger. À l'occasion des anniversaires de 1994 et 2019, nous avons partagé de nombreux éléments sur notre histoire ainsi que celle de certains de nos membres. Vous découvrirez ici quelques dates clés qui ont façonné notre identité actuelle.



Margit Kunz, neue Geschäftsführerin der AHK debelux seit Juli 2022

Am 12. Januar 1894 versammelten sich rund 50 deutsche Kaufleute in Brüssel und schlossen sich zusammen zur Deutschen Handelskammer an der Adresse 28, rue de Douze Apôtres (Stadtzentrum). Belgien führte die Industrielle Revolution an, seine Stahl- und Textilindustrie waren hoch entwickelt. Die erste dampfklopbetriebene Eisenbahnverbindung in Europa fuhr 1835 von Brüssel nach Mechelen!

1894



Le début de l'intégration européenne - avec l'accord sur la Communauté européenne du charbon et de l'acier de 1951 - a donné l'impulsion à la fusion des deux chambres. C'est ainsi qu'est né en 1952 le debelux dans sa structure actuelle : avec deux bureaux à Cologne et à Bruxelles et des membres issus de trois pays. Faisant partie à la fois du réseau des chambres de commerce allemandes à l'étranger (AHK) et des chambres de commerce belgo-luxembourgeoises à l'étranger (BLCC), debelux est l'une des rares chambres au monde à jeter un pont entre trois pays, trois marchés et trois langues.

1952



1890 1900 1910 1920 1930 1940 1950 1960

1948



Na onderbrekingen tijdens de twee wereldoorlogen werd het verlangen naar grensoverschrijdende economische samenwerking in 1948 opnieuw aangewakkerd. Deze keer met deelname van de Luxemburgse economie. In de zomer van '48 vond in Antwerpen de oprichtingsvergadering plaats van een Belgisch-Luxemburgs-Duitse Kamer van Koophandel. Kort daarna, in september 1948, werd de Duitse tegenhanger opgericht met zetel in Keulen: de Duits-Belgisch-Luxemburgse Kamer van Koophandel.

Ende der 50er Jahre hatte AHK debelux 1350 Mitglieder. Die Weltausstellung 1958 in Brüssel bescherte nicht nur dem Standort Belgien mehr Interesse aus Deutschland, sondern auch der debelux-Handelskammer. Kommerzielle Dienstleistungen wie Marktberichte, Rechts- und Steuerberatung sowie die Messevertretung traten mehr und mehr in den Vordergrund des Aufgabenspektrums.

La finalisation du marché intérieur de l'UE, avec la signature du traité de Maastricht en 1992 et son entrée en vigueur en 1993, a modifié le portefeuille de services de l'AHK debelux. Les entreprises ont vu s'ouvrir de nombreuses possibilités de services et de livraisons transfrontaliers. Mais cela a également soulevé d'innombrables questions auxquelles l'AHK debelux a répondu.

1958



1993



2006



1950

1960

1970

1980

1990

2000

2010

2020



1989

De val van de Berlijnse Muur en de daaropvolgende hereniging van Duitsland opende een nieuwe markt voor Belgische en Luxemburgse bedrijven. AHK debelux was de officiële vertegenwoordiger van de Deutsche Treuhandanstalt in België en droeg zo bij tot enkele belangrijke Belgische investeringen, maar ook tot Luxemburgse investeringen in de nieuwe deelstaten. De AHK hielp ook bedrijven uit de Be-Lux om zich te vestigen op de nieuwe volledig Duitse markt. En omgekeerd ondersteunde de AHK ook Duitse bedrijven bij de marketing en verkoop van Oost-Duitse producten in België en Luxemburg.



1994

AHK debelux wird 100 Jahre alt. An den Feierlichkeiten im Schnütgen-Museum in Köln nehmen knapp 300 Gäste aus Wirtschaft und auch Politik teil. Aus diesem Anlaß hat die Kammer die Mercator-Ehrenmedaille ins Leben gerufen. Sie wird an Personen aus Belgien, Deutschland und Luxemburg verliehen, die sich über ihre berufliche Verpflichtung hinaus für die deutsch-belgisch-luxemburgischen Wirtschaftsbeziehungen verdient gemacht haben. In den 90er Jahren hat sich Debelux zu dem modernen Dienstleister entwickelt, die sie heute ist.

De Duitse Kamers van Koophandel in het buitenland, ook bekend als AHK debelux, krijgen een nieuw logo met de afkorting AHK (Kamer van Koophandel in het buitenland). De naam van onze Belgisch-Luxemburgs-Duitse Kamer van Koophandel verandert van “debelux” in “AHK debelux”. Dit is bedoeld om de aansluiting bij het wereldwijde netwerk van Duitse Kamers van Koophandel in het buitenland voor Duitse ondernemers te benadrukken. Dit netwerk omvat momenteel meer dan 150 locaties in 93 landen en heeft ongeveer 50.000 leden. De totale omzet van alle AHK-kantoren wereldwijd in 2023 bedroeg 150 miljoen euro.

Wir haben die lange Zeit der Ungewissheit genutzt, um uns zu erneuern. Wir wechselten in vielen Bereichen zu digitalen Formaten und renovierten unsere Büroräume in Brüssel komplett. Am 17. Oktober 2022 war es dann soweit: endlich konnten wir im Manhattan Centre im Stadtzentrum Brüssels wieder unsere Türen öffnen. Rund 80 Mitglieder, Kunden und Partner folgten unserer Einladung zur Neueröffnung, die wir mit einer Konferenz zum Thema nachhaltige Industrie verbanden. Bei dieser Gelegenheit stellte sich auch unsere Geschäftsführerin Margit Kunz vor, die 2022 die Leitung der AHK debelux übernahm.

2020

Nicht ganz ein Jahr war vergangen nach unserem Jubiläum und schon veränderte sich alles. Niemand ahnte, dass der Neujahrsempfang in der Deutschen Botschaft am 11. Februar die letzte große Networking-Veranstaltung für lange Zeit sein würde. In den nachfolgenden zwei Jahren hat die AHK debelux – genau wie alle Unternehmen einen großen Schritt in Richtung digitale Kommunikation getan. Somit konnten wir weiterhin durch unsere Dienstleistungen Kunden und Mitglieder grenzüberschreitend unterstützen. Eine Herausforderung für eine Handelskammer, die Menschen über die Grenzen hinweg zusammenbringen will.



2022



2019

Le 16 mai 2019, l’AHK debelux a fêté son 125e anniversaire avec ses entreprises membres à Bruxelles, lieu de sa fondation. Aujourd’hui encore, elle est l’une des rares chambres de commerce au monde à relier trois pays, trois marchés et trois langues. Le 14 novembre 2019, à l’occasion de cet anniversaire, nous avons organisé avec succès une conférence sur le thème de la logistique au Grand-Duché.



Unsere Länder Onze landen Nos pays

Wasserstoff in Deutschland – Waterstof in Duitsland L'hydrogène en Allemagne

■ Deutschland treibt die Entwicklung der Wasserstoffwirtschaft voran

Grüner Wasserstoff gilt als eine der Schlüsseltechnologien für die Dekarbonisierung von Industrie und Mobilität in Europa. Deutschland arbeitet mit Hochdruck daran, sein Wasserstoffnetz auszubauen, und überall im Land werden H2-Projekte entwickelt.

In diesem Interview, das in Zusammenarbeit mit dem GTAI-Magazin „Markets“ entstand, erklärt Raphael Goldstein, Ko-Leiter der Wasserstoff-Projektgruppe bei Germany Trade & Invest, wo die spannendsten Geschäftsmöglichkeiten für internationale Unternehmen liegen.

AHK debelux: Mit der Nationalen Wasserstoffstrategie der Bundesregierung ist Deutschland theoretisch in der Lage, eine Vorreiterrolle in der Wasserstoffwirtschaft in Europa zu übernehmen. Wie will Deutschland das in der Praxis erreichen?

Raphael Goldstein: Die Nationale Wasserstoffstrategie, die 2020 veröffentlicht wurde, zielt darauf ab, Wasserstoff (H₂) als primäres Mittel zur Dekarbonisierung zu etablieren, um den Übergang zu einer nachhaltigen Gesellschaft zu beschleunigen. Neben der Produktion von grünem H₂ liegt der Fokus vor allem auf dem umfassenden Ausbau der Infrastruktur für den Transport und die Speicherung von Wasserstoff. Zu diesem Zweck richtet sich die Strategie an alle Akteure entlang der H₂-Wertschöpfungskette, von der Produktion und dem Import bis hin zu Transport, Lagerung und Weiterverarbeitung. Die Geschäftsmöglichkeiten für Unternehmen sind also vielfältig.

„Dank seiner zentralen Lage in Europa, seinem Fokus auf Dekarbonisierung und seinem gut ausgebauten Gasleitungsnetz ist Deutschland ein Top-Standort für die grüne Wasserstoffwirtschaft – entlang der gesamten Wertschöpfungskette von der Produktion bis zur Verarbeitung.“

Wird diese Strategie Deutschland einen einzigartigen H₂-Vorteil gegenüber seinen Nachbarn verschaffen?

Was sich auf dem wachsenden H₂-Markt in Deutschland etabliert, wird die Blaupause für andere Märkte sein – Akteure, die sich hier engagieren, werden die Standards setzen. Auch unabhängig von der Nationalen Wasserstoffstrategie ist Deutschland ein vielversprechender Markt für die H₂-Industrie.

Viele denken bei Wasserstoff an Brennstoffzellen für die Mobilität von morgen, doch Wasserstoff wird auch als Ersatz für fossile Ressourcen in der chemischen, petrochemischen und Stahlindustrie eingesetzt. In Kombination mit den Dekarbonisierungszielen des Landes ist dies eine sehr gute Nachricht für die grüne Wasserstoffwirtschaft, da Deutschland in diesen Branchen führend ist.

Das hört sich nach sonnigen Aussichten für die Wasserstoffwirtschaft in Deutschland an?

Ein klarer Weg passt vielleicht besser als Metapher. Es wird erwartet, dass Deutschland bis 2030 50 bis 70 Prozent seines H₂-Bedarfs importieren wird. Deshalb ist es wichtig, jetzt die notwendige Importinfrastruktur aufzubauen.

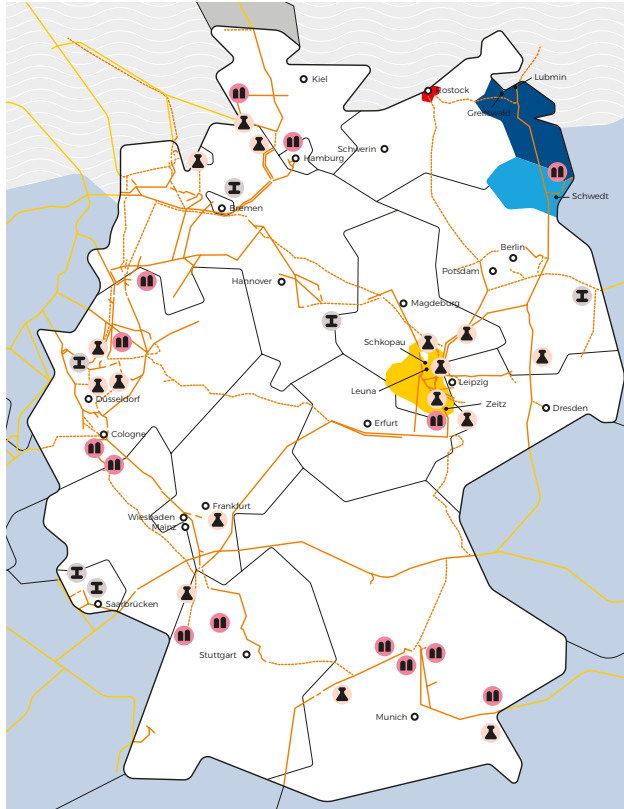
Bedeutende Geschäftsmöglichkeiten bestehen derzeit in der Produktion, dem Import und dem Transport von Wasserstoff. Zum Beispiel investiert das US-Unternehmen Air Products über eine Milliarde Euro in ein Importterminal in Hamburg. Niederländische und belgische Unternehmen wie Gasunie und Fluxys sind am Ausbau des Wasserstoff-Kernnetzes beteiligt, das alle großen Verbraucher und Erzeuger in Deutschland miteinander verbinden wird, während Lhyfe aus Frankreich und VoltH₂ aus den Niederlanden Investitionen in Elektrolysekapazitäten zur Herstellung von grünem Wasserstoff angekündigt haben. Dies sind die ersten Schritte.

In der nächsten Phase werden auch die Unternehmen, die grünen Wasserstoff verarbeiten – also die H₂-Verbraucher – erhebliche Vorteile am Standort Deutschland haben. Das können beispielsweise Chemieunternehmen sein. Zu diesem Zweck werden Ausgleichsmechanismen wie CCfDs eingerichtet.

DEUTSCHLANDS H2-NETZ

Ein Netz von Wasserstoffpipelines wird grüne H₂-Produktionsanlagen mit chemischen Raffinerien und Stahlwerken in der ganzen Bundesrepublik Deutschland verbinden.

DIE H₂-WIRTSCHAFT IN OSTDEUTSCHLAND GEWINNT AN BEDEUTUNG.



Quelle / Bron / Source: Germany Trade & Invest (GTAI)/Kammann Rossi

- ROSTOCK**
HyTechHafen Rostock
Elektrolyseur mit einer Kapazität von 100 MW, der auf dem Gelände des ehemaligen Steinkohlekraftwerks bis Ende 2027 in Betrieb genommen werden soll
 - GREIFSWALD**
Lhyfe-Elektrolyseur in Lubmin/Greifswald, 800 MW, soll bis 2029 in Betrieb genommen werden
 - UCKERMARK**
Raffinerie Schwedt: Produktion von grünem Wasserstoff in der PCK-Raffinerie geplant
 - SAALEKREIS, BURGENLANDKREIS**
Chemische Industrie in Leuna, Schkopau, Zeitz
Fraunhofer Hydrogen Labs Leuna
(+ Bremerhaven und Görlitz)
DLR Leuna: Technologieplattform Power-to-Liquid-Kraftstoffe, Forschung zu E-Fuels des Deutschen Zentrums für Luft- und Raumfahrt (DLR)
- Geplantes Wasserstoff-Kernnetz
(Stand November 2023)
- Bestehende Leitungen, die auf eine Wasserstoffnutzung umgestellt werden sollen
 - - - Neue Leitungen
 - European Hydrogen Backbone 2030
- Die wichtigsten Standorte von
- Raffinerie
 - Chemische Industrie
 - Stahlindustrie

Welche Verbindungen gibt es zum belgischen bzw. luxemburgischen Markt und welche Potentiale sehen Sie?

Belgien und Luxemburg spielen eine entscheidende Rolle bei der Versorgung Deutschlands mit Wasserstoff. Beide Länder positionieren sich als wichtige Transitdrehscheiben für grünen Wasserstoff nach Deutschland. Besonders der Hafen von Antwerpen-Brügge ist zentral für den Import, die lokale Herstellung und den Transport von Wasserstoff und Wasserstoffträgern wie Ammoniak und Methanol. Es werden Pipelines für den Transport von Wasserstoff zwischen Deutschland und Belgien gebaut und ein gutes Schienen- und Straßennetz existiert bereits zwischen den drei Ländern. In Luxemburg wird das Luxembourg Hydrogen Valley (LuxHyVal) regional und transnational eine wichtige Rolle in der Entwicklung der Wasserstofftechnologie in Europa spielen. In beiden Fällen soll die deutsche Industrie als Kooperationspartner oder Abnehmer und belgische und luxemburgische Unternehmen als Lieferanten davon profitieren. Die deutsche Industrie wird mit ihrem großen Spezial-Knowhow im Bereich Anlagenbau eine wichtige Rolle in der Entwicklung der Wasserstoffindustrie in beiden Ländern spielen.

In welchen Branchen ergeben sich die vielversprechendsten H₂-Chancen?

Die Bundesregierung will bis 2030 rund 10 GW Elektrolysekapazität installiert haben – das schafft konkrete Geschäftsmöglichkeiten für Wasserstoffproduzenten und Hersteller von Elektrolyseuren. Außerdem müssen neue Gaskraftwerke H₂-ready sein. Der Bau dieser Kraftwerke soll ausgeschrieben werden. Unternehmen, die diese Technologie anbieten können, werden die Nase vorn haben. Auch wenn es noch nicht gesetzlich verankert ist, bereitet sich der öffentliche Sektor darauf vor, dekarbonisierte Produkte wie mit grünem Wasserstoff hergestelltem Stahl zu kaufen. Das sind gute Aussichten für Hersteller von grünem Stahl oder Vorprodukten und die Schlüsseltechnologien. Für die Verschiffung wird der Wasserstoff höchstwahrscheinlich in Form von Derivaten importiert, sodass auch in Deutschland eine neue Infrastruktur dafür (z. B. „Cracker“) benötigt werden, um diese Derivate in Wasserstoff umzuwandeln.

Was macht die technische Infrastruktur für H2 in Deutschland so besonders?

Deutschland verfügt über 42 Prozent des technischen H2-Speicherpotenzials in Europa und könnte schnell zu einer Drehscheibe für den Wasserstoffhandel auf dem Kontinent werden. Unternehmen, die im Bereich Infrastruktur tätig sind, können in diesen wachsenden Markt einsteigen, der derzeit 32 Milliarden Euro wert ist, wenn wir die Entwicklung von Speicheranlagen mit einbeziehen. Für den Ausbau des H2-Netzes werden Pipelines, Kompressoren und Dichtungsmaterialien benötigt, aber auch Infrastrukturbetreiber für Netze und Speicher sind gefragt.

■ **Duitsland neemt voortrouw in ontwikkeling van waterstofeconomie**

Groene waterstof wordt beschouwd als een van de belangrijkste technologieën voor het koolstofvrij maken van de industrie en de mobiliteit in Europa. Duitsland zet hard in op de uitbreiding van zijn waterstofnet. Over het hele land worden waterstofprojecten ontwikkeld.

In dit interview, dat tot stand kwam in samenwerking met het GTAI magazine "Markets", legt Raphael Goldstein, Co-Head van de Hydrogen Project Group bij Germany Trade & Invest, uit waar de meest opwindende zakelijke kansen voor internationale bedrijven liggen.

AHK debelux: De nationale waterstofstrategie van de Duitse regering plaatst Duitsland in theorie in de positie om een voortrekkersrol te spelen in de Europese waterstofeconomie. Hoe willen ze dat in de praktijk bereiken?

Raphael Goldstein: De nationale waterstofstrategie, die in 2020 werd gepubliceerd, is erop gericht waterstof (H2) in te zetten als belangrijkste instrument om de decarbonisatie en de transitie naar een duurzame samenleving te versnellen. De nadruk ligt naast de productie van groene waterstof vooral op het uitbreiden van de infrastructuur voor het vervoer en de opslag van waterstof. De strategie richt zich tot alle actoren van de waardeketen – productie en vervoer, opslag en verdere verwerking – en ontsluit bijgevolg vele zakelijke mogelijkheden voor ondernemingen.

Dankzij zijn centrale ligging in Europa, zijn focus op decarbonisatie en zijn goed ontwikkelde gasnet is Duitsland een uitstekende locatie voor de groene waterstofeconomie – over de hele waardeketen van productie tot verwerking.

Welche Regionen sind auf dem besten Weg, H2-Hubs zu werden?

Vor allem vier Regionen können als die „Green Power Banks Deutschlands“ bezeichnet werden: die Küstenregionen um Rostock und Greifswald/Lubmin sowie Leuna und die Industrieregionen um Schwedt in Brandenburg. In den Hafenregionen, die mit den skandinavischen Ländern verbunden sind, wird eine grenzüberschreitende H2-Infrastruktur aufgebaut, ebenso wie Elektrolysekapazitäten vor Ort an der Ostsee. Das H2-Kernnetz wird diese Regionen mit den Industriekomplexen und Raffinerien rund um Schwedt und Leuna verbinden. Dort wird in Zukunft viel Wasserstoff verbraucht werden, der nicht vollständig vor Ort produziert werden kann.

Vielen Dank, Herr Goldstein, für dieses Gespräch.

Zal de strategie Duitsland een uniek voordeel bieden ten opzichte van de buurlanden?

De groeiende waterstofmarkt in Duitsland zal de blauwdruk zijn voor andere markten – wie hierbij betrokken is, zet standaarden. Ook los van de nationale waterstofstrategie is Duitsland al een waardevolle markt voor de waterstofindustrie.

Veel mensen denken bij waterstof aan brandstofcellen voor de mobiliteit van morgen, maar waterstof wordt ook gebruikt ter vervanging van fossiele grondstoffen in de chemische sector, de petrochemie en de staalindustrie. Samen met de decarbonisatiedoelstellingen van het land is dat heel goed nieuws voor de groene waterstofeconomie, aangezien Duitsland een marktleider is in deze sectoren.

Er zijn dus zonnige vooruitzichten voor de waterstofeconomie in Duitsland?

Een weg zonder obstakels is misschien een betere metafoor. Er wordt verwacht dat Duitsland tegen 2030 voor 50 tot 70 procent van zijn waterstofbehoefte afhankelijk zal zijn van import. Daarom is het belangrijk nu de nodige importinfrastructuur te ontwikkelen.

Grote zakenkansen liggen voor het grijpen in de productie, de import en het vervoer van waterstof. De Amerikaanse onderneming Air Products investeert bijvoorbeeld meer dan 1 miljard euro in een importterminal in Hamburg. Nederlandse en Belgische ondernemingen als Gasunie en Fluxys zijn betrokken bij de uitbreiding van het waterstofnet dat alle



In juni 2024 bezoekt AHK debelux met een delegatie van Duitse bedrijven de Waterstof Industrie Cluster Member Days in Turnhout.

belangrijke verbruikers en producenten in Duitsland zal verbinden. Ondertussen hebben het Franse Lhyfe en het Nederlandse VoltH2 aangekondigd te zullen investeren in elektrolysecapaciteit voor de productie van groene waterstof. Daarmee zijn de eerste stappen gezet. In de volgende fase zullen de ondernemingen die groene waterstof verwerken, de waterstofverbruikers dus, er ook veel voordeel in zien gelokaliseerd te zijn in Duitsland. Denk bijvoorbeeld aan de chemische industrie. Compensatiemechanismen zoals CCfDs worden daartoe opgezet.

Voor welke bedrijfstakken biedt waterstof de interessantste mogelijkheden?

De Duitse regering wil tegen 2030 beschikken over zo'n 10 GW aan geïnstalleerde elektrolysecapaciteit. Dat schept concrete zakelijke mogelijkheden voor waterstofproducenten en fabrikanten van elektrolyzers. Bovendien moeten nieuwe gasgestookte elektriciteitscentrales verplicht waterstofklaar zijn. Er worden aanbestedingen uitgeschreven voor de bouw ervan en ondernemingen die deze technologie kunnen leveren, hebben daarbij een streepje voor. Het is nog niet wettelijk vastgelegd, maar de openbare sector maakt zich klaar om koolstofarme producten te kopen, zoals staal dat is geproduceerd met groene waterstof. Dat biedt goede vooruitzichten voor producenten van groen staal of voorlopige producten en de belangrijkste technologieën. Het waterstof zal waarschijnlijk geïmporteerd worden in de vorm van ammoniak. Er zullen dus ook verscheidene krakers nodig zijn in Duitsland om de ammoniak om te zetten naar waterstof.

Oost-Duitsland beschikt over een sterke chemische industrie, bijvoorbeeld in Leuna. Waarom speelt deze industrie zo'n belangrijke rol in de waardeketen van waterstof?

In de zogenaamde chemische driehoek, waar Leuna deel van uitmaakt, is er al een waterstofnet. De bedrijven daar moeten niet meer leren hoe ze waterstof kunnen inzetten. Het is al een belangrijk element van hun bedrijfsmodel. Bovendien

zijn er sterke wettelijke stimulansen, zoals de EU-richtlijnen voor hernieuwbare energie, die chemische raffinaderijen zullen aanzetten tot het gebruik van groene waterstof. Dat deel van Duitsland beschikt al over de nodige geschoolde arbeidskrachten die kunnen omgaan met waterstof.

Wat maakt de technische infrastructuur voor waterstof in Duitsland zo bijzonder?

42 procent van de technische capaciteit voor waterstofopslag in Europa bevindt zich in Duitsland. Het land kan dus snel uitgroeien tot een knooppunt in de waterstofhandel op het Europese continent. Ondernemingen die betrokken zijn bij infrastructuurwerken kunnen in deze groeiende markt stappen, die momenteel goed is voor 32 miljard euro, de ontwikkeling van opslagfaciliteiten meegerekend. Voor de uitbreiding van het waterstofnet zijn er pijpleidingen, compressoren en afdichtingsmaterialen nodig. Verder is er ook vraag naar infrastructuuroperators voor de netten en de opslag.

Tegen 2032 moet een groot waterstofnet van meer dan 9500 kilometer lang, het „kernnet“, alle grote waterstofproducenten verbinden met alle grote waterstofverbruikers in Duitsland. Wat is de stand van zaken van dit grote infrastructuurproject?

Het kernnet wordt tegen 2032 de „snelweg“ van pijpleidingen die belangrijke industriële centra, opslagfaciliteiten, elektriciteitscentrales en importkanalen verbindt met de centrale nationale waterstofaanvoer.

Om deze waterstofsnelweg te realiseren, moet Duitsland nieuwe pijpleidingen bouwen en aanwezige pijpleidingen omvormen. Het doel is tegen 2027-2028 te beschikken over 1800 kilometer aan waterstofklare pijpleidingen.

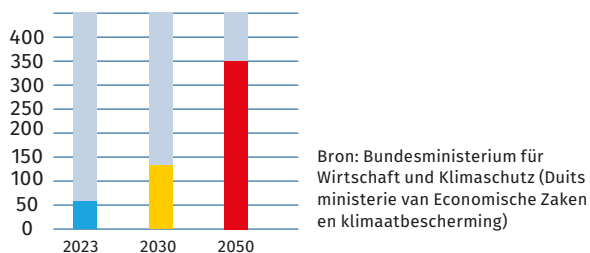
Welke regio's zullen volgens de huidige vooruitzichten uitgroeien tot knooppunten?

Vier regio's in het bijzonder kunnen de „groene energiebank van Duitsland“ worden genoemd: de kustgebieden rond Rosstock en Greifswald/Lubmin, Leuna en de industriële regio's rond Schwedt in Brandenburg. Grensoverschrijdende waterstofinfrastructuur wordt ontwikkeld in de havengebieden die een verbinding vormen met Scandinavische landen. Hetzelfde geldt voor on-site elektrolysecapaciteit aan de Oostzee.

Het kernnet zal deze regio's verbinden met industriële centra en raffinaderijen rond Schwedt en Leuna. Daar zal in de toekomst veel waterstof verbruikt worden die niet allemaal ter plaatse geproduceerd kan worden.

Hartelijk dank, meneer Goldstein, voor dit interview.

Voorspelde waterstofvraag in Duitsland (in TWh)



■ L'Allemagne poursuit le développement de l'économie de l'hydrogène

L'hydrogène vert est considéré comme l'une des principales technologies pour la décarbonisation de l'industrie et de la mobilité en Europe. L'Allemagne travaille d'arrache-pied à l'expansion de son réseau d'hydrogène, et des projets H2 sont en cours de développement dans tout le pays.

Dans cette interview, réalisée en collaboration avec le magazine « Markets » de la GTAI, Raphael Goldstein, co-directeur du groupe de projet sur l'hydrogène chez Germany Trade & Invest, explique où se trouvent les opportunités commerciales les plus passionnantes pour les entreprises internationales.

AHK debelux: En théorie, la stratégie nationale pour l'hydrogène du gouvernement allemand a positionné l'Allemagne pour qu'elle joue un rôle de pionnier dans l'économie de l'hydrogène en Europe. Comment compte-t-elle y parvenir dans la pratique ?

Raphael Goldstein : La stratégie nationale pour l'hydrogène, publiée en 2020, vise à faire de l'hydrogène (H2) un moyen essentiel de décarbonisation afin d'accélérer la transition vers une société durable. Outre la production d'H2 vert, l'accent est mis sur l'expansion globale des infrastructures de transport et de stockage de l'hydrogène. À cette fin, la stratégie s'adresse à tous les acteurs de la chaîne de valeur de l'hydrogène, de la production et de l'importation au transport, au stockage et au traitement ultérieur. Les opportunités commerciales pour les entreprises sont donc multiples.

Grâce à sa position centrale en Europe, à l'importance qu'elle accorde à la décarbonisation et à son réseau de pipelines bien développé, l'Allemagne est un lieu privilégié pour l'économie verte de l'hydrogène, tout au long de la chaîne de valeur, de la production à la transformation.

Cette stratégie donnera-t-elle à l'Allemagne un avantage unique en matière d'hydrogène par rapport à ses voisins ?

Ce qui est établi sur le marché croissant de l'hydrogène en Allemagne servira de modèle pour d'autres marchés - ceux qui y participent fixent les normes. Indépendamment de la stratégie nationale pour l'hydrogène, l'Allemagne est déjà un marché précieux pour l'industrie de l'hydrogène.

Nombreux sont ceux qui pensent à l'hydrogène en termes de piles à combustible pour la mobilité de demain, mais il sert également de substitut aux ressources fossiles dans les industries chimiques, pétrochimiques et sidérurgiques. Par conséquent, en combinaison avec les objectifs de décarbonisation du pays, il s'agit d'une très bonne nouvelle pour l'économie verte de l'hydrogène, car l'Allemagne est un leader dans ces industries.

L'avenir s'annonce donc radieux pour l'économie de l'hydrogène en Allemagne ?

Une voie claire serait peut-être une meilleure métaphore. On s'attend à ce que d'ici 2030, l'Allemagne importe 50 à 70 % de l'hydrogène dont elle a besoin. Il est donc important de développer dès maintenant l'infrastructure d'importation nécessaire.

La production, l'importation et le transport de l'hydrogène offrent actuellement d'importantes opportunités commerciales. Par exemple, la société américaine Air Products investit plus d'un milliard d'euros dans un terminal d'importation à Hambourg. Des entreprises néerlandaises et belges telles que Gasunie et Fluxys participent à l'expansion du réseau central d'hydrogène, qui reliera tous les grands consommateurs et producteurs d'Allemagne, tandis que la société française Lhyfe et la société néerlandaise VoltH2 ont annoncé des investissements dans des capacités d'électrolyse pour

la production d'hydrogène vert. Il s'agit là de premières étapes. Dans la phase suivante, les entreprises qui traitent l'hydrogène vert - c'est-à-dire les consommateurs d'hydrogène - trouveront également des avantages considérables à être situées en Allemagne. Il pourrait s'agir d'entreprises chimiques, par exemple. Des mécanismes de compensation tels que les contrats carbone pour la différence (CCfD) sont mis en place à cette fin.

Dans quels secteurs se présentent les opportunités les plus intéressantes pour l'hydrogène ?

Le gouvernement allemand souhaite qu'une capacité d'électrolyse d'environ 10 GW soit installée d'ici 2030, ce qui crée des opportunités commerciales tangibles pour les producteurs d'hydrogène et les fabricants d'électrolyseurs. En outre, les nouvelles centrales électriques au gaz doivent être prêtes pour l'hydrogène. Leur construction fera l'objet d'un appel d'offres. Les entreprises capables de fournir cette technologie auront une longueur d'avance. En outre, même si cela n'est pas encore inscrit dans la loi, le secteur public se prépare à acheter des produits décarbonisés tels que l'acier fabriqué avec de l'hydrogène vert. Cela est de bon augure pour les producteurs d'acier vert ou de produits préliminaires et pour les technologies clés. Pour le transport maritime, l'hydrogène sera très probablement importé sous forme d'ammoniac, de sorte que de multiples « craqueurs » seront également nécessaires en Allemagne pour convertir l'ammoniac en hydrogène.

L'industrie chimique allemande, par exemple à Leuna, dans l'est du pays, est solide. Pourquoi cette industrie est-elle si importante dans la chaîne de valeur de l'hydrogène ?

Un réseau d'hydrogène existe déjà dans ce que l'on appelle le triangle chimique, qui comprend Leuna. L'industrie n'a pas besoin qu'on lui apprenne ce qu'elle doit faire avec l'hydrogène, car il s'agit déjà d'un élément clé du modèle d'entreprise. De plus, il existe de fortes incitations légales, telles que les directives de l'UE sur les énergies renouvelables, qui amèneront automatiquement les raffineries chimiques à utiliser de l'hydrogène vert. Cette partie de l'Allemagne dispose déjà de la main-d'œuvre qualifiée nécessaire à la manipulation de l'hydrogène.

Qu'est-ce qui rend l'infrastructure technique pour l'hydrogène si particulière en Allemagne ?

L'Allemagne représente 42 % du potentiel technique de stockage de l'hydrogène en Europe et pourrait rapidement devenir une plaque tournante pour le commerce de l'hydrogène sur le continent. Les entreprises actives dans le domaine des infrastructures peuvent accéder à ce marché en pleine croissance, qui représente actuellement 32 milliards d'euros si

l'on tient compte du développement des actifs de stockage. L'expansion du réseau d'hydrogène nécessite des pipelines, des compresseurs et des matériaux d'étanchéité, tandis que les opérateurs d'infrastructures pour les réseaux et le stockage sont également très demandés.

D'ici à 2032, un réseau central d'hydrogène de plus de 9 500 kilomètres de long devrait relier toutes les principales sources d'approvisionnement à tous les principaux consommateurs d'Allemagne. Quel est l'état d'avancement de cet énorme projet d'infrastructure ?

Le réseau central d'hydrogène sera l'« autoroute » des pipelines reliant les centres industriels importants, les installations de stockage, les centrales électriques et les couloirs d'importation à l'approvisionnement national central en H2 d'ici 2032.

Pour faire de l'« autoroute H2 » une réalité, l'Allemagne doit construire de nouveaux pipelines et réaffecter les pipelines existants. L'objectif est de disposer de 1 800 kilomètres de pipelines prêts pour l'hydrogène d'ici 2027/28.

Quelles sont les régions en passe de devenir des plaques tournantes pour l'H2 ?

Quatre régions en particulier pourraient être décrites comme la « banque d'énergie verte de l'Allemagne » : les régions côtières autour de Rostock et Greifswald/Lubmin ainsi que Leuna et les régions industrielles autour de Schwedt dans le Brandebourg. L'infrastructure transfrontalière H2 est en cours de développement dans les régions portuaires qui sont reliées aux pays scandinaves, de même que la capacité d'électrolyse sur site dans la mer Baltique.

Le réseau central de l'hydrogène reliera ces régions aux complexes industriels et aux raffineries situés autour de Schwedt et de Leuna. À l'avenir, on y consommera beaucoup d'hydrogène qui ne pourra pas être produit entièrement sur place.

Merci beaucoup, Monsieur Goldstein, pour cet entretien.



Raphael Goldstein lors d'une conférence sur le hydrogène vert organisé par AHK debelux à Anvers en juin 2024.

Wirtschaft in Luxemburg Economie in Luxemburg Economie au Luxembourg

■ **Stabil, agil, europäisch, offen:
willkommen in Luxemburg!**

Carlo Thelen

Generaldirektor der Handelskammer Luxemburg

Herzlichen Glückwunsch zum 130-jährigen Jubiläum der Belgisch-Luxemburgisch-Deutschen Handelskammer. Seit 1894 leistet sie wertvolle Unterstützung für Unternehmen, die in diesen drei Märkten, insbesondere in Luxemburg, investieren wollen. Wir verfolgen ein gemeinsames Ziel: Luxemburg zu einem attraktiven Land zu machen, in dem es sich gut leben und unternehmerisch tätig sein lässt. Die Reputation unseres Landes ist legendär. Wenn ich sie in vier Worten zusammenfassen müsste, würde ich sagen: „Stabil“, „agil“, „europäisch“ und „offen“.

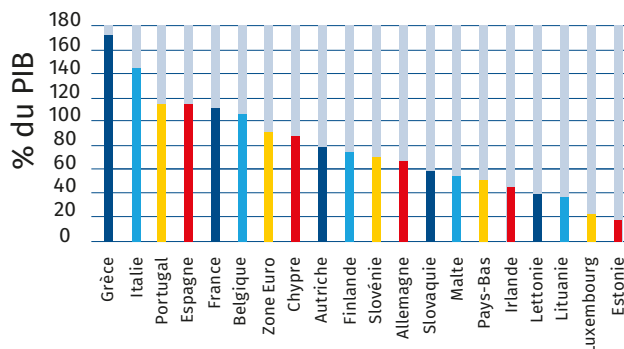
Erstens, stabil. Die politische und wirtschaftliche Stabilität liegt in der DNA unseres Landes, das seit 1945 nur acht Premierminister erlebt hat. Diese Stabilität pflegen wir mit einer auf Dialog basierenden politischen Praxis. Dialog und Zusammenarbeit zwischen den Parteien, aber auch zwischen den Sozialpartnern, bei der Suche nach dem besten Interesse und sozialem Frieden für das Land. Mit einer Verschuldung, die dauerhaft weniger als 25 % des BIP beträgt, zeigt



Carlo Thelen

Hauptgeschäftsführer der Handelskammer Luxemburg

Dettes publique en 2022



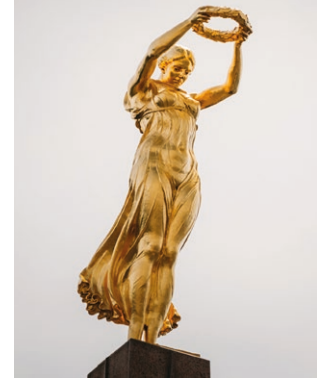
sich die Stabilität auch in unseren öffentlichen Finanzen; dadurch reiht sich Luxemburg in den immer engeren Kreis der Länder ein, die von den verschiedenen Ratingagenturen mit AAA bewertet werden. Dank dieser Rahmenbedingungen konnte sich Luxemburg während der verschiedenen wirtschaftlichen Schocks der jüngsten Vergangenheit als äußerst widerstandsfähig erweisen.

Diversifizierung in wertschöpfenden Sektoren

Zweitens, agil. Denn im Laufe seiner Geschichte hat Luxemburg es verstanden, sich an die großen weltweiten wirtschaftlichen Entwicklungen anzupassen. Das einstige Agrarland wandte sich anschließend der Industrie zu und spezialisierte sich während der industriellen Revolution auf richtungsweisende Aktivitäten. Als der Niedergang der Stahlindustrie begann, vollzog Luxemburg eine strategische Kehrtwende hin zu Finanzaktivitäten und entwickelte sich zu einem der wichtigsten Finanzplätze der Welt. Heute erwirtschaftet der Finanzplatz fast ein Viertel der Wertschöpfung des Landes und beschäftigt direkt 65.000 Arbeitnehmer und indirekt noch viel mehr. In den letzten Jahren hat das Land seine Führungsposition im Finanz- und Versicherungswesen ausgebaut und gleichzeitig eine wirtschaftliche Diversifizierung in wertschöpfenden Sektoren eingeleitet: Digitaltechnik, Health Tech, Raumfahrt und Logistik. Unser Land stellt erhebliche Mittel für diese Bestrebungen zur Verfügung. Diese Agilität verdankt es nicht zuletzt seiner Größe. Luxemburg hat aus einer scheinbaren Schwäche eine Chance gemacht. In einem kleinen Land sind die Interaktionen zahlreich und die Entscheidungen werden auf kurzen Wegen getroffen.

Vielfalt in Sprachen und Kultur

Außerdem offen. Mit einer Offenheitsrate von 184,6% ist die luxemburgische Wirtschaft die offenste der Welt. Rund 65 % der im Großherzogtum produzierten Waren und Dienstleistungen werden exportiert. In Luxemburg ist jedes Business darauf ausgelegt, exportiert zu werden und über die Grenzen hinaus zu expandieren. Dabei handelt es sich um eine



echte Kultur. Motor dieser Kultur ist die Mehrsprachigkeit, die ein wesentlicher Bestandteil der luxemburgischen Identität ist. Die Amtssprachen des Landes sind Luxemburgisch, Französisch und Deutsch, und in der Geschäftswelt wird häufig Englisch gesprochen. Diese Sprachenvielfalt ist ein großer Vorteil für internationale Unternehmen, die sich in Europa niederlassen wollen. Diese Kultur wird auch durch den Multikulturalismus verstärkt. In unserem kleinen Land mit einer Fläche von 2.586 km² leben 175 Nationalitäten zusammen. Dies ist das Ergebnis einer in Europa einzigartigen Bevölkerungsdynamik. Während 1970 nur 340.000 Menschen in unserem Land lebten, sind es heute über 650.000 und bis 2040 könnte die Millionengrenze überschritten werden.

Gelebte europäische Integration

Und schließlich: europäisch. Als Gründungsmitglied der Europäischen Union und Sitz zahlreicher Institutionen hat Luxemburg schon immer eine aktive Rolle in der Union gespielt. Diese europäische Integration ermöglicht es den in Luxemburg ansässigen Unternehmen, unter den besten Bedingungen Zugang zum europäischen Binnenmarkt zu erhalten, wodurch sich umfangreiche und vielfältige Geschäftsmöglichkeiten ergeben. Das Großherzogtum profitiert auch von seiner geografischen Lage im Herzen einer der am dichtesten besiedelten Regionen Europas und in unmittelbarer Nähe zu den beiden größten Volkswirtschaften der Union, Deutschland und Frankreich. In Luxemburg ist Europa nicht

nur ein abstraktes Konzept, sondern tägliche Realität. Sie wird insbesondere von den 222.000 Grenzgängern gelebt, die jeden Tag zur Arbeit in unser Land kommen, sowie von den zahlreichen Europäern, die in Luxemburg wohnen.

Höchster Pro-Kopf-BIPs der Welt

Stabil, agil, offen, europäisch. Es ist dieser Tugendcocktail, mit dem sich der wirtschaftliche Erfolg Luxemburgs erklären lässt. Unser Land hat eines der höchsten Pro-Kopf-BIPs der Welt und eine Produktivität, die 1,4-mal höher ist als die der USA. Diese Leistungen sind in erster Linie die Leistungen der Unternehmer, die mit ihrer Kreativität, ihrer Kühnheit und ihrem Mut täglich dazu beitragen, Luxemburg zu einem wohlhabenden Land zu machen. Es liegt an Ihnen, sich ihnen anzuschließen.

Handelskammer Luxemburg: Die führende Institution für Unternehmen und Wirtschaft in Luxemburg

Die Handelskammer Luxemburg zählt heute 100.000 Staatsangehörige, die 75 % der gesamten abhängigen Beschäftigung und 80 % des BIP des Landes entsprechen. Als größte Berufskammer vereint sie alle Unternehmen aus den Bereichen Industrie, Handel und Dienstleistungen, Banken und Finanzdienstleistungen, Versicherungen sowie Hotel- und Gaststättengewerbe.

www.cc.lu

■ Stabiliteit, dynamisch, Europees, open: welkom in Luxemburg!

Carlo Thelen

Directeur-generaal van de Kamer van Koophandel van Luxemburg

Van harte gefeliciteerd met de 130e verjaardag van de Belgisch-Luxemburg-Duitse Kamer van Koophandel! Sinds 1894 ondersteunt de AHK debelux bedrijven die willen investeren in deze drie markten, met name in Luxemburg. We delen dezelfde ambitie om van Luxemburg een aantrekkelijk land te maken om in te wonen en zaken te doen. Ons land heeft een goede reputatie. Als ik het in vier woorden moet samenvatten: stabiliteit, dynamisch, Europees en open.

Ten eerste, stabiel. Politieke en economische stabiliteit zit in het DNA van ons land, dat sinds 1945 maar 8 premiers heeft gehad. Die stabiliteit creëren we door een politieke aanpak op basis van dialoog. Dialoog en samenwerking tussen de partijen, maar ook tussen de sociale partners, op zoek naar de beste belangen en sociale vrede voor het land. Stabiliteit is ook te zien in onze overheidsrekeningen, met een schuld die onder 25% van het BBP blijft, waardoor Luxemburg deel uitmaakt van de steeds kleiner wordende groep landen met een AAA-rating van de verschillende bureaus. Dit kader heeft Luxemburg een uitstekende weerstand gegeven tijdens de verschillende recente economische tegenslagen.

Diversificatie in sectoren die waarde toevoegen

Ten tweede, dynamisch. In de loop van zijn geschiedenis heeft Luxemburg zich kunnen aanpassen aan grote wereldwijde economische ontwikkelingen. Het was ooit een landbouwland, maar richtte zich toen op de industrie en specialiseerde zich in geavanceerde activiteiten in de tijd van de Industriële Revolutie. Toen de staalindustrie in verval raakte, maakte Luxemburg een strategische overgang naar financiële activiteiten om een van 's werelds toonaangevende financiële centra te worden. Vandaag neemt het financiële centrum bijna een kwart van de toegevoegde waarde van het land voor zijn rekening en biedt het rechtstreeks werk aan 65.000 mensen en onrechtstreeks aan nog veel meer mensen. De laatste jaren heeft het land zijn leidende positie in de financiële sector en het verzekeringswezen versterkt en zijn economie gediversifieerd naar sectoren die toegevoegde waarde creëren: digitaal, gezondheidstechnologie, ruimtevaart en logistiek. Ons land besteedt grote bedragen aan deze ambitie. Deze dynamiek komt vooral door

zijn grote omvang. Luxemburg heeft een duidelijke zwakte omgezet in een kans. In een klein land zijn er veel interacties en worden er snel beslissingen genomen.

Diversiteit in talen en cultuur

Bovendien, open. Met een openheid van 184,6% is de Luxemburgse economie de meest open economie ter wereld. Ongeveer 65% van de goederen en diensten die in het Groothertogdom worden geproduceerd, wordt geëxporteerd. In Luxemburg is elk bedrijf ontworpen voor export, om buiten onze grenzen te worden ontwikkeld. Dit is een echte cultuur. Meertaligheid staat centraal in deze cultuur en is essentieel voor de identiteit van Luxemburg. De officiële talen van het land zijn Luxemburgs, Frans en Duits, en Engels in de zakenwereld. Deze taaldiversiteit is een groot pluspunt voor internationale bedrijven die zich in ons meertalig Europa willen vestigen. In ons landje van 2.586 km² leven 175 nationaliteiten naast elkaar. Dit is het resultaat van een demo-



Foto: EIB Luxembourg

grafische dynamiek die uniek is in Europa. Ons land telde in 1970 slechts 340.000 inwoners, maar heeft er nu meer dan 650.000 en kan in 2040 zelfs een miljoen inwoners hebben.

Europese integratie beleven

Ten slotte, europees. Als medeoprichter van de Europese Unie en thuisbasis van talrijke instellingen heeft Luxemburg altijd een actieve rol gespeeld in de Unie. Dankzij deze Europese integratie hebben Luxemburgse bedrijven toegang tot de Europese interne markt onder de best mogelijke omstandigheden, wat enorme en gevarieerde zakelijke mogelijkheden biedt. De geografische ligging van het Groothertogdom geeft het land ook een voordeel: het ligt in het hart van een van de dichtstbevolkte regio's van Europa en in de nabijheid van de twee grootste economieën van de EU, Duitsland en Frankrijk. Europa is in Luxemburg niet alleen een abstract concept, het is een dagelijkse realiteit. Vooral de 222.000 grensarbeiders die elke dag in ons land komen werken en de vele Europeanen die in Luxemburg wonen.

Hoogste BBP's per inwoner ter wereld

Stabiliteit, dynamisch, open, Europees, deze positieve mix zorgt voor het economische succes van Luxemburg. Ons land heeft een van de hoogste BBP's per inwoner ter wereld en een productiviteit die 1,4 keer hoger is dan die van de Verenigde Staten. Deze prestaties komen in de eerste plaats van de ondernemers die met hun creativiteit, durf en moed dagelijks bijdragen om van Luxemburg een welvarend land te maken. Aan u om u bij hen aan te sluiten!

De "Chambre" in Luxemburg:: De belangrijkste instelling voor het bedrijfsleven en de economie in Luxemburg

De Kamer van Koophandel van Luxemburg heeft momenteel 100.000 leden, die 75% van de totale werkgelegenheid in loondienst en 80% van het BBP van het land vertegenwoordigen. In deze grootste handelskamer ter wereld komen alle bedrijven uit de industriële, commerciële en dienstensector samen, evenals de bank-, financiële, verzekerings- en horecasector.

www.cc.lu

■ Stable, agile, européen, ouvert : bienvenue au Luxembourg !

Carlo Thelen

Directeur général de la Chambre de Commerce du Luxembourg

Toutes mes félicitations pour le 130e anniversaire de la Chambre de Commerce Belgo-Luxembourgeoise-Allemande. Depuis 1894, elle apporte un soutien précieux aux entreprises qui souhaitent investir dans ces trois marchés, en particulier au Luxembourg. Nous partageons une ambition : celle de faire du Luxembourg un pays attractif où il fait bon vivre et entreprendre. La réputation de notre pays n'est plus à faire. S'il fallait la résumer en quatre mots, je dirais : « stable », « agile », « européen » et « ouvert ».

Stable, d'abord. La stabilité politique et économique est dans l'ADN de notre pays, qui n'a connu que 8 premiers ministres depuis 1945. Cette stabilité, nous la cultivons avec une pratique politique basée sur le dialogue. Dialogue et collaboration entre les partis, mais aussi entre les partenaires sociaux, dans la recherche du meilleur intérêt et de la paix sociale pour le pays. La stabilité se lit aussi dans nos comptes publics, avec une dette contenue sous les 25% du PIB, ce qui place le Luxembourg parmi le cercle de plus en plus fermé des pays noté AAA par les différentes agences. Ce cadre a permis au Luxembourg de faire preuve d'une excellente résilience lors des différents chocs économiques récents.

Diversification dans les secteurs à valeur ajoutée

Agile, ensuite. Car au cours de son Histoire, le Luxembourg a su s'adapter aux grandes évolutions économiques mondiales. Autrefois pays agricole, il s'est ensuite orienté vers l'industrie en se spécialisant dans des activités de pointe au moment de la révolution industrielle. Au commencement du déclin de la sidérurgie, le Luxembourg a opéré un virage stratégique vers les activités financières, pour devenir l'une des plus importantes Places financières au monde. Aujourd'hui, cette Place représente près d'un quart de la valeur ajoutée du pays et occupe directement 65.000 salariés et indirectement beaucoup plus. Depuis quelques années, tout en renforçant son leadership sur les activités de finance et d'assurance, le pays engage une diversification économique dans des secteurs créateurs de valeur ajoutée : le digital, les health techs, le spatial et la logistique. Notre pays consacre d'importants moyens au service de cette ambition. Cette agilité, il la doit notamment à sa taille. D'une faiblesse apparente, le Luxembourg en a fait

une opportunité. Dans un petit pays, les interactions sont nombreuses et les décisions se prennent en circuit court.

Diversité des langues et des cultures

Ouvert, également. Avec un taux d'ouverture de 184,6%, l'économie luxembourgeoise est la plus ouverte du monde. Environ 65% des biens et services produits au Grand-Duché sont exportés. Au Luxembourg, chaque business est conçu pour être exporté, pour être développé au-delà des frontières. Il s'agit là d'une véritable culture. Cette culture est nourrie par le multilinguisme, élément essentiel de l'identité luxembourgeoise. Les langues officielles du pays sont le luxembourgeois, le français et l'allemand, et l'anglais est largement utilisé dans le monde des affaires. Cette diversité linguistique est un atout majeur pour les entreprises internationales qui cherchent à s'implanter en Europe. Elle est également nourrie par le multiculturalisme. Dans notre petit pays de 2.586 km², 175 nationalités cohabitent. C'est le résultat d'un dynamisme démographique unique en Europe. Alors qu'il ne comptait que 340.000 habitants en 1970, notre pays en dénombre aujourd'hui plus de 650.000 et pourrait dépasser la barre du million d'ici 2040.

L'intégration européenne en action

Européen, enfin. Membre fondateur de l'Union européenne, siège de nombreuses institutions, le Luxembourg a toujours joué un rôle actif dans l'Union. Cette intégration européenne permet aux entreprises basées au Luxembourg d'accéder dans les meilleures conditions au marché unique européen, offrant ainsi des opportunités commerciales vastes et variées. Le Grand-Duché tire aussi profit de son positionnement géographique, au cœur d'une des régions les plus densément peuplées d'Europe et à proximité immédiate des deux plus grandes économies de l'Union, l'Allemagne et la France. Au Luxembourg, l'Europe n'est pas qu'un concept abstrait, c'est une réalité quotidienne. Celle que vivent notamment les 222.000 frontaliers qui viennent travailler dans notre pays chaque jour et les nombreux Européens qui résident au Luxembourg.

PIB par habitant parmi les plus élevés au monde

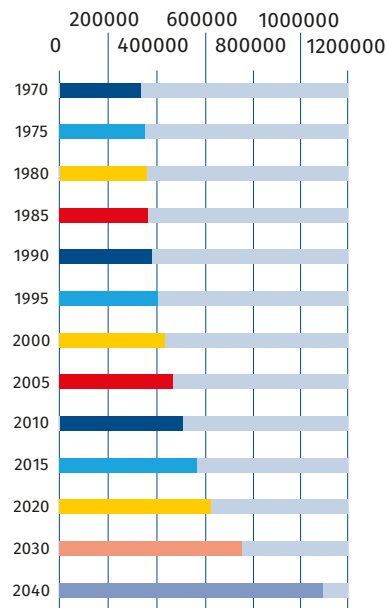
Stable, agile, ouvert, européen. C'est ce cocktail vertueux qui explique la réussite économique du Luxembourg. Notre pays affiche un PIB par habitant parmi les plus élevés au monde et une productivité 1,4 fois supérieure à celle des Etats-Unis. Ces performances, ce sont d'abord celles des entrepreneurs qui, par leur créativité, leur audace, leur courage, contribuent quotidiennement à faire du Luxembourg un pays prospère. Il ne tient qu'à vous de rejoindre leurs rangs.

La Chambre de Commerce Luxembourg :

L'institution phare des entreprises et de l'économie au Luxembourg

La Chambre de Commerce du Luxembourg compte aujourd'hui 100.000 ressortissants, correspondant à 75% du total de l'emploi salarié et 80% du PIB du pays. En tant que plus grande chambre professionnelle elle regroupe toutes les entreprises issues des secteurs de l'industrie, du commerce et des services, du secteur bancaire et des services financiers, des assurances et de l'horeca.

Population totale et projections STATEC



Quelle / Bron / Source : CC Luxembourg

Wirtschaftsstandort Flandern Vestigingsplaats Vlaanderen Site économique Flandre

■ Ein erstklassiger Standort für Wirtschaft und Industrie

Kris Castelein

Wirtschafts- und Handelsvertreter, Flanders Investment & Trade

Flandern, die nördliche Region Belgiens, hat sich zu einem dynamischen Zentrum für Wirtschaft und Industrie entwickelt und zieht Investitionen aus aller Welt an. Mit ihrer strategischen Lage, seiner robusten Infrastruktur und seinem Innovationsgeist bietet die flämische Region eine Fülle von Möglichkeiten für deutsche Unternehmen, die ihren Horizont erweitern wollen. In diesem Artikel erörtert unser langjähriger Partner Flanders Investment & Trade die aktuellen Trends und Entwicklungen in den Bereichen Weltwirtschaft, Industrie, Energie und Innovation in Flandern und zeigt auf, warum Flandern ein idealer Standort für Handel und Investitionen ist.

Flandern liegt strategisch günstig an der Kreuzung Europas und bietet einen guten Zugang zu wichtigen Märkten wie Deutschland, Frankreich und dem Vereinigten Königreich. Dieser Standortvorteil in Kombination mit hochqualifizierten, mehrsprachigen Arbeitskräften macht Flandern zu einer attraktiven Destination für internationale Unternehmen. Die Wirtschaft der Region zeichnet sich durch eine starke industrielle Basis aus, mit Schlüsselsektoren wie Chemie, Biowissenschaften, Logistik und fortschrittliche Fertigung.



Foto: imec

Heimat des größten integrierten Chemie-Clusters in Europa

Besonders hervorzuheben ist die chemische und biowissenschaftliche Industrie in Flandern. Die Region hat den weltweit höchsten Pro-Kopf-Umsatz mit Chemikalien und Kunststoffen.

Die Ausgaben für Forschung und Entwicklung in diesem Sektor erreichten im Jahr 2022 beeindruckende 2,8 Milliarden Euro, was mehr als der Hälfte aller industriellen F&E-Investitionen in der Region entspricht. Flandern ist die Heimat des größten integrierten Chemie-Clusters Europas, das sich um den Hafen von Antwerpen-Brügge herum befindet und in dem mehrere führende internationale Werke angesiedelt sind. Dieser Cluster wird von Catalisti unterstützt, einem Spitzencluster für nachhaltige Chemie und Kunststoffe, der Innovation und Nachhaltigkeit in der Industrie vorantreibt.

Bei der Energiewende an vorderster Front

Flandern steht bei der Energiewende an vorderster Front, mit erheblichen Investitionen in erneuerbare Energien und nachhaltige Praktiken. Die Region arbeitet aktiv daran, eine kohlenstoffbewusste Gesellschaft zu schaffen und eine Kreislaufwirtschaft zu verwirklichen.

Eines der ehrgeizigsten Projekte in dieser Hinsicht ist das H2BE-Projekt, eine paneuropäische Zusammenarbeit zwischen Norwegen (Equinor), Belgien (Engie, Fluxys) und Deutschland (Linde). Dieses Projekt mit einer Investition von

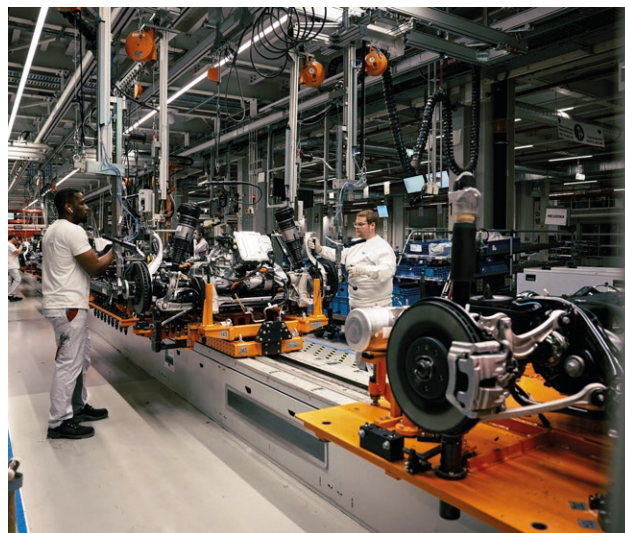


Foto: AUDI AG

1,5 Milliarden Euro zielt darauf ab, ein wasserstoffbasiertes Energiesystem zu entwickeln, dessen Bau im Jahr 2026 im North Sea Port beginnen soll.

Ausgeprägte Tradition bei biobasierten Aktivitäten

Flandern ist auch in der Bioökonomie führend und nutzt sein Fachwissen in der intelligenten Nutzung von Rohstoffen und der Optimierung von Ansätzen für die Kreislaufwirtschaft. Die Region kann auf eine lange Tradition im Bereich der biobasierten Aktivitäten zurückblicken, die von Spitzenuniversitäten und Forschungsinstituten vorangetrieben wird.

Die 2013 von Flandern verabschiedete Bioökonomiestrategie hat dazu beigetragen, dass sich die Region eine Führungsrolle bei der nachhaltigen Entwicklung sichern konnte, wobei der Schwerpunkt auf Innovation und Kooperation liegt.

Anerkannt als Innovationsführer

Innovation ist das Herzstück der wirtschaftlichen Strategie Flanderns. Die Region ist als Innovationsführer anerkannt und belegt laut dem Europäischen Innovationsanzeiger 2023 den fünften Platz in der Europäischen Union.

Flanderns Engagement für Innovation zeigt sich in der Unterstützung von Forschung und Entwicklung sowie der Kooperation zwischen Wissenschaft, Industrie und Regierung. Eine der wichtigsten Initiativen zur Förderung der Innovation in Flandern ist die Agentur Flanders Innovation & Entrepreneurship (VLAIO), die Unterstützung und Finanzierung für innovative Projekte bietet. Die Bemühungen der Agentur haben zur Entwicklung einer hochmodernen Pilotinfrastruktur beigetragen und die Region für technisches Know-how und hochqualifizierte Talente attraktiv gemacht.

Ausländische Investitionen bleiben konstant

Flandern ist auch ein bevorzugter Standort für ausländische Direktinvestitionen (FDI). Das derzeitige internationale Wirtschaftsklima stellt zwar eine große Herausforderung dar. Dennoch blieben die Auslandsinvestitionen konstant,

was der Stärke unseres Ökosystems, der hochqualifizierten Arbeitskräfte, der innovativen Unternehmen und der zentralen Lage zu verdanken ist. Während des Weltwirtschaftsforums gibt Flanders Investment & Trade (FIT) traditionell die Investitionszahlen bekannt: Im Jahr 2023 konnte Flandern 265 neue Investitionsprojekte gewinnen, mit einem Investitionsvolumen von insgesamt 4,92 Milliarden Euro und der Schaffung von 4.596 Arbeitsplätzen. Dies ist die dritthöchste Investitionssumme aller Zeiten.

Das sichere Geschäftsumfeld und die strategische Lage der Region haben sie zu einer bevorzugten Wahl für internationale Unternehmen gemacht, die sich in Europa niederlassen wollen.

Die meisten ausländischen Investoren entscheiden sich für völlig neue Einrichtungen in Flandern. Im Jahr 2023 sah die Aufteilung wie folgt aus: 138 Projekte auf der grünen Wiese, 75 Fusionen und Übernahmen und 52 Expansionsprojekte. Wenn wir uns die Herkunftsländer der Erwerber ansehen, sind dies vor allem die Nachbarländer und die Vereinigten Staaten.

Flämische Forschungsinstitute fördern Innovation und Kooperation

Flämische Forschungseinrichtungen wie imec und VIB spielen eine entscheidende Rolle bei der Förderung von Innovation und technologischem Fortschritt in der Region. imec, ein weltweit führendes Forschungs- und Innovationszentrum für Nanoelektronik und digitale Technologien, arbeitet mit führenden Unternehmen und akademischen Einrichtungen zusammen, um bahnbrechende Lösungen zu entwickeln. Das Flämische Institut für Biotechnologie VIB ist bekannt für seine bahnbrechende Forschungsarbeiten im Bereich der Biowissenschaften, die zu Fortschritten in den Bereichen Gesundheit, Landwirtschaft und nachhaltige Entwicklung beitragen. Diese Einrichtungen ziehen nicht nur Spitzenkräfte und Investitionen an, sondern fördern auch eine Kultur der Innovation und Kooperation, die Flandern zu einer weltweit führenden Region in Forschung und Entwicklung macht.



Foto: BASF SE

■ Ideale locatie voor bedrijven en industrie

Kris Castelein

Economisch & commercieel adviseur, Flanders Investment and Trade

Vlaanderen, het gewest gelegen in het noorden van België, is uitgegroeid tot een dynamisch centrum voor bedrijven en industrie en trekt investeringen uit de hele wereld aan. Met zijn strategische ligging, robuuste infrastructuur en innovatieve geest biedt Vlaanderen een schat aan mogelijkheden voor Duitse bedrijven die hun horizon willen verruimen. In dit artikel onderzoekt onze vaste partner Flanders Investment and Trade de huidige trends en ontwikkelingen in de wereldeconomie, industrie, energie en innovatie in Vlaanderen waardoor het gewest een ideale locatie voor handel en investeringen is.

Vlaanderen is strategisch gepositioneerd op het kruispunt van Europa met gemakkelijke toegang tot belangrijke markten zoals Duitsland, Frankrijk en het Verenigd Koninkrijk. Door deze gunstige locatie in combinatie met hooggeschoold, meertalig personeel is Vlaanderen een aantrekkelijke locatie voor internationale bedrijven. De economie van het gewest wordt gekenmerkt door een sterke industriële basis, met belangrijke sectoren zoals de chemie, biowetenschappen, logistiek en geavanceerde productie.

Thuisbasis van grootste geïntegreerde chemische cluster van Europa

In Vlaanderen vallen vooral de chemie en biowetenschappen op. Het gewest heeft wereldwijd de hoogste omzet per hoofd voor chemicaliën en kunststoffen. De uitgaven voor onderzoek en ontwikkeling in deze sector bedroegen in 2022 2,8 miljard euro, wat overeenstemt met meer dan de helft van alle investeringen in onderzoek en ontwikkeling in de industrie in dit gewest. Vlaanderen is de thuisbasis van de grootste geïntegreerde chemische cluster van Europa rond Port of Antwerp-Bruges waar diverse toonaangevende internationale bedrijven gevestigd zijn. Deze cluster wordt ondersteund door Catalisti, een speerpuntcluster voor duurzame chemie en kunststoffen die innovatie en duurzaamheid in de industrie faciliteert.

Koploper in energietransitie

Vlaanderen is koploper in de energietransitie met aanzienlijke investeringen in hernieuwbare energie en duurzame praktijken. Het gewest werkt actief aan een koolstofslimme samenleving en een circulaire economie. Eén van de meest ambitieuze projecten op dat vlak is het H2BE-project, een pan-Europese samenwerking tussen Noorwegen (Equinor), België (Engie, Fluxys) en Duitsland (Linde). Dit project, dat met een investe-

ring van 1,5 miljard euro gepaard gaat, wil een energiesysteem ontwikkelen op basis van waterstof waarvan de bouw in 2026 in North Sea Port van start zou moeten gaan.

Sterke traditie in biobased activiteiten

Vlaanderen blinkt ook uit in de bio-economie dankzij zijn expertise in slim gebruik van grondstoffen en de optimalisatie van benaderingen van de circulaire economie. Het gewest kent een sterke traditie in biobased activiteiten met de steun van topuniversiteiten en onderzoeksinstituten. Dankzij de strategie voor de bio-economie die Vlaanderen in 2013 aangenomen heeft, kon het gewest uitgroeien tot leider op het vlak van duurzame ontwikkeling gericht op innovatie en samenwerking.

Erkend leider in innovatie

Innovatie staat centraal in de economische strategie van Vlaanderen. Het gewest staat bekend als leider in innovatie en staat volgens het Europese innovatiescorebord 2023 op de vijfde plaats binnen de Europese Unie. De Vlaamse inzet voor innovatie uit zich in de steun voor onderzoek en ontwikkeling en samenwerking tussen de academische wereld, het bedrijfsleven en de overheid. Eén van de belangrijkste initiatieven om innovatie in Vlaanderen te stimuleren is het Vlaams Agentschap Innoveren & Ondernemen (VLAIO) dat innovatieve projecten ondersteunt en financiert. De inspanningen van het agentschap hebben geleid tot de ontwikkeling van een geavanceerde proefinfrastructuur en het aantrekken van uitzonderlijke kennis en talent naar het gewest.

Buitenlandse investeringen blijven stabiel

Vlaanderen is ook een ideale locatie voor directe buitenlandse investeringen (DBI). Het huidige internationale economische klimaat vormt een enorme uitdaging. Desondanks houden buitenlandse investeringen goed stand dankzij de kracht van ons ecosysteem, hooggekwalificeerd personeel, innovatieve bedrijven en een centrale ligging. Tijdens het Wereld Economisch Forum kondigt Flanders Investment & Trade (FIT) traditioneel de investeringscijfers voor 2023 aan: 265 nieuwe investeringsprojecten in Vlaanderen voor in totaal 4,92 miljard euro aan investeringen en goed voor 4.596 nieuwe banen. Dit is het op twee na hoogste investeringscijfer ooit.

Door het veilige ondernemingsklimaat en de strategische ligging geniet het gewest de voorkeur van internationale bedrijven die zich in Europa willen vestigen. De meeste buitenlandse investeerders kiezen voor volledig nieuwe voorzieningen in Vlaanderen. In 2023 was de verdeling als volgt: 138 greenfield-projecten, 75 fusies en overnames en 52 uitbreidingsprojecten.

Als we kijken naar de herkomstlanden van de overnemers zijn dit vooral de buurlanden en de Verenigde Staten.

Vlaamse onderzoeksinstituten stimuleren innovatie en samenwerking

Vlaamse onderzoeksinstituten, zoals imec en VIB, spelen een essentiële rol in het stimuleren van innovatie en technologische vooruitgang binnen het gewest. Imec, een wereldwijd toonaangevend onderzoeks- en innovatiecentrum op het vlak van nano-elektronica en digitale technologieën, werkt samen met marktleaders en academische instellingen aan de ontwikkeling van geavanceerde oplossingen.

VIB, het Vlaams Instituut voor Biotechnologie, staat bekend om zijn baanbrekend onderzoek in de biowetenschappen en draagt bij aan de vooruitgang in de gezondheidszorg, landbouw en duurzame ontwikkeling. Deze instellingen trekken niet alleen toptalent en investeringen aan, maar bevorderen ook een cultuur van innovatie en samenwerking, waardoor Vlaanderen een wereldleider op het vlak van onderzoek en ontwikkeling is.



Foto: Port of Antwerp-Bruges



■ Une destination de choix pour les entreprises et l'industrie

Kris Castelein

Conseiller économique et commercial, Flanders Investment & Trade

La Flandre, région septentrionale de la Belgique, est devenue un centre dynamique pour les entreprises et l'industrie, attirant des investissements du monde entier. Avec sa situation stratégique, son infrastructure solide et son esprit d'innovation, la Flandre offre une multitude d'opportunités aux entreprises allemandes désireuses d'élargir leurs horizons. Dans cet article, notre partenaire de longue date, Flanders Investment & Trade, analyse les tendances et les évolutions actuelles de l'économie mondiale, de l'industrie, de l'énergie et de l'innovation en Flandre, en montrant pourquoi elle constitue une destination idéale pour le commerce et l'investissement.

La Flandre occupe une position stratégique au carrefour de l'Europe, offrant un accès aisé aux principaux marchés tels que l'Allemagne, la France et le Royaume-Uni. Cette situation avantageuse, associée à une main-d'œuvre multilingue hautement qualifiée, fait de la Flandre une destination at-

trayante pour les entreprises internationales. L'économie de la région se caractérise par une base industrielle solide, avec des secteurs clés tels que la chimie, les sciences de la vie, la logistique et la fabrication de pointe.

Demeure du plus grand pôle chimique intégré d'Europe

L'industrie chimique et des sciences de la vie en Flandre est particulièrement remarquable. La région peut se targuer d'avoir le chiffre d'affaires par habitant le plus élevé au monde pour les produits chimiques et les plastiques. Les dépenses de R&D dans ce secteur ont atteint 2,8 milliards d'euros en 2022, ce qui représente plus de la moitié de tous les investissements industriels de R&D dans la région. La Flandre abrite le plus grand pôle chimique intégré d'Europe, centré autour du port d'Anvers-Bruges, qui accueille plusieurs usines internationales de premier plan. Ce pôle est soutenu par Catalisti, un pôle de pointe pour la chimie et les plastiques durables, qui stimule l'innovation et la durabilité dans l'industrie.

À l'avant-garde de la transition énergétique

La Flandre est à l'avant-garde de la transition énergétique, avec des investissements importants dans les énergies renouvelables et les pratiques durables. La région travaille activement à la création d'une société intelligente en matière de carbone et à la mise en place d'une économie circulaire. L'un des projets les plus ambitieux à cet égard est le projet H2BE, une coopération paneuropéenne entre la Norvège (Equinor), la Belgique (Engie, Fluxys) et l'Allemagne (Linde). Ce projet, qui représente un investissement de 1,5 milliard d'euros, vise à développer un système énergétique basé sur l'hydrogène, dont la construction devrait débuter en 2026 dans le port de la mer du Nord.

Forte tradition dans les activités biosourcées

La Flandre excelle également dans la bioéconomie, tirant parti de son expertise dans l'utilisation intelligente des matières premières et optimisant les approches de l'économie circulaire. La région a une forte tradition dans les activités biosourcées, soutenues par des universités et des instituts de recherche de premier plan.

La stratégie de bioéconomie adoptée par la Flandre en 2013 a positionné la région en tant que leader du développement durable, en mettant l'accent sur l'innovation et la collaboration.

Reconnue comme un leader de l'innovation

L'innovation est au cœur de la stratégie économique de la Flandre. La région est reconnue comme un leader en matière d'innovation, se classant au cinquième rang de l'Union européenne selon le Tableau de bord européen de l'innovation 2023

L'engagement de la Flandre en faveur de l'innovation transparaît clairement dans son soutien à la R&D et la collaboration entre les universités, l'industrie et le gouvernement. L'une des initiatives clés qui stimulent l'innovation en Flandre est l'Agence flamande pour l'innovation et l'entrepreneuriat (VLAIO), qui apporte son soutien et son financement à des projets innovants. Les efforts de l'Agence ont conduit au développement d'une infrastructure pilote de pointe et a permis d'attirer des connaissances et des talents exceptionnels dans la région.

Les investissements étrangers restent stables

La Flandre est également une destination de choix pour les investissements directs étrangers (IDE). Le climat économique international actuel est très difficile. Pourtant, les investissements étrangers se maintiennent, grâce à la force de notre écosystème, à notre main-d'œuvre de qualité, à nos entreprises innovantes et à notre situation centrale. Selon la tradition, Flanders Investment & Trade (FIT) annonce les

chiffres concernant l'investissement pour 2023 lors du Forum économique mondial : 265 nouveaux projets d'investissement en Flandre, totalisant 4,92 milliards d'euros d'investissements et créant 4 596 emplois. Il s'agit du troisième chiffre d'investissement le plus élevé jamais atteint.

L'environnement commercial sûr et la situation stratégique de la région en ont fait un choix privilégié pour les entreprises internationales qui cherchent à s'implanter en Europe. La majorité des investisseurs étrangers optent pour des installations entièrement nouvelles en Flandre. En 2023, la répartition était la suivante : 138 projets de création, 75 fusions et acquisitions et 52 projets d'expansion. Si l'on examine les pays d'origine des acquéreurs, il s'agit principalement des pays voisins et des États-Unis.

Les institutions de recherche flamandes favorisent l'innovation et la collaboration

Les institutions de recherche flamandes telles que l'imec et le VIB jouent un rôle crucial dans la stimulation de l'innovation et des avancées technologiques dans la région. L'imec, un centre de recherche et d'innovation de premier rang mondial dans le domaine de la nanoélectronique et des technologies numériques, collabore avec les leaders de l'industrie et les institutions universitaires pour développer des solutions de pointe. Le VIB, l'Institut flamand de biotechnologie, est réputé pour ses recherches révolutionnaires dans le domaine des sciences de la vie, contribuant ainsi aux progrès en matière de soins de santé, d'agriculture et de développement durable. Ces institutions attirent non seulement les meilleurs talents et investissements, mais favorisent également une culture de l'innovation et de la collaboration, faisant de la Flandre un leader mondial dans le domaine de la recherche et du développement.



Foto: Port of Zeebrugge

Innovationsstandort Wallonie

Wallonië : locatie voor innovatie

La Wallonie, un pôle d'innovation

■ Die Wallonie zwischen industrieller Tradition und Innovation

Isabelle Anneet,
Communication Officer Wallonische Agentur für Export und Investitionen, AWEX

Haben Sie die Olympischen Spiele oder die letzte Fußballweltmeisterschaft verfolgt? Was Sie möglicherweise nicht wissen, ist, dass die bemerkenswerte Technologie, die es möglich gemacht hat, das Spiel auf Ihre Bildschirme zu übertragen, von EVS Broadcast in Lüttich in der Wallonie, der Region im Süden Belgiens, entwickelt wurde. Dies ist nur ein Beispiel dafür, wie sich die Wallonie überall auf der Welt in Ihren Alltag einschleicht.

Starke Handelsbeziehungen zwischen der Wallonie und Deutschland

Die Wallonie ist in allen Bereichen des Alltagslebens in Deutschland sehr präsent, da das Land im Jahr 2023 den drittgrößten Kunden der Region darstellte: Wichtigster Exportsektor ist die Chemie- und Pharmaindustrie, gefolgt von unedlen Metallen und daraus hergestellten Erzeugnissen sowie Kunststoffen und Kautschuk. Viele wallonische Unternehmen begnügen sich nicht damit, ihre Produkte nur zu exportieren, sie haben auch investiert und verfügen daher über Tochtergesellschaften in Deutschland. Ob in der „klassischen“ Industrie mit u. a. Lhoist, Carmeuse, John Cockerill und Prayon, in der Medizintechnik mit IBA, Elysia und Telemis oder im digitalen Sektor mit Odoo - die Wallonen schätzen das technische Know-how und die hochqualifizierten Arbeitskräfte in Deutschland. Und umgekehrt! Deutsche Unternehmer sind sich der Tatsache bewusst, dass die Wallonie im Herzen Europas und in einem Markt mit 500 Millionen Verbrauchern ein Gebiet ist, in dem sich Unternehmen zu günstigen Bedingungen ansiedeln können. Aufgrund ihrer außergewöhnlichen geografischen Lage in Europa und ihres multimodalen Logistik-Ökosystems fiel die Wahl deutscher Unternehmen wie Schenker und Ziegler auf die Wallonie als Drehscheibe für den internationalen Transport und den Vertrieb.

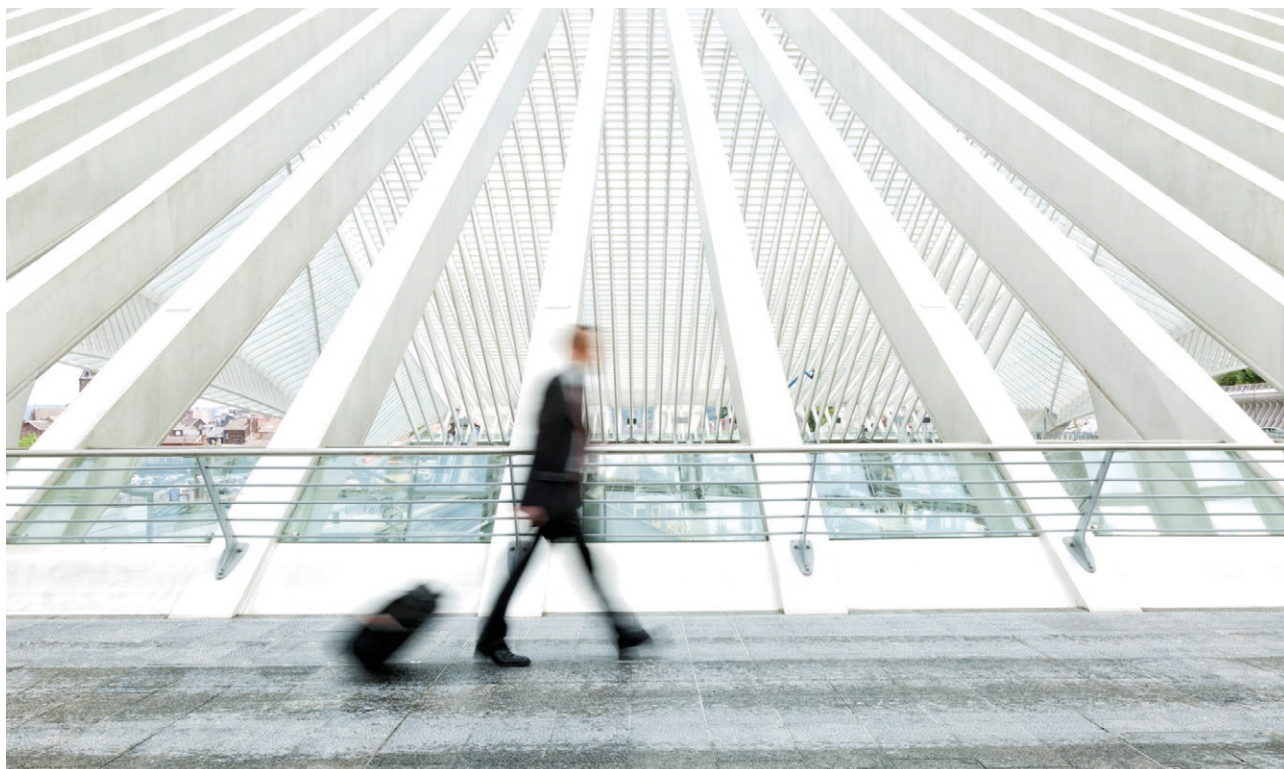
Innovation in der DNA der Wallonie

Darüber hinaus ist Innovation in der DNA der Wallonie ver-

ankert, wie die Präsenz zahlreicher Universitäten und Forschungszentren beweist. Dies überzeugt beispielsweise das deutsche Unternehmen Cryotherapeutics, das von der Exzellenz des wallonischen Biotech-Ökosystems begeistert war und sich dort niedergelassen hat. Ein Ökosystem, das die wichtigsten weltweiten Marktführer im Bereich Biotech (GSK, Takeda, UCB, Abbvie, J&J ...), aber auch mehr als 250 innovative KMU der Branche umfasst. Aus diesem Grund festigt Belgien seit 10 Jahren seine Position unter den Top 3 in Europa, was die Anzahl der Genehmigungen für klinische Studien betrifft. Ein weiterer großer Vorteil der Wallonie in dieser Branche ist die Biologistik mit zwei Flughäfen, die über die CEIV Pharma-Zertifizierung verfügen, mit der die Sicherheit, Unbedenklichkeit, Konformität und Wirksamkeit von pharmazeutischen Produkten im Luftverkehr garantiert wird. Die Wallonie blickt auf eine lange Industriegeschichte zurück, in deren Verlauf sie sich immer wieder erfolgreich neu erfunden hat. Dampf wurde durch Elektrizität ersetzt, Kohle durch Gas, Informationstechnologien wurden eingeführt. Jedes Mal wurde die Herausforderung angenommen. Heute gehört Belgien laut dem Innovationsanzeiger der EU zu den fünf innovativsten Ländern. Diese Platzierung wird durch Faktoren wie Investitionen in die universitäre Forschung unterstützt. Dieselbe universitäre Forschung treibt die Innovation voran und führt zu neuen Patenten mit mehr als einer Patentanmeldung pro Stunde. Dank der engen Zusammenarbeit zwischen der Industrie und den Forschungszentren hat die Wallonische Region eine Innovationskultur gepflegt, die ihre Hochtechnologiesektoren voranbringt. Von der Raum- und Luftfahrtindustrie - mit dem Unternehmen SONACA als Beispiel - bis hin zu hochwertigen Materialien, unter anderem mit ArcelorMittal, decken die industriellen Kapazitäten Walloniens strategische Zukunftsbranchen ab.

Auf dem Weg zur Industrie 5.0

Mit Initiativen wie dem wallonischen Digitalprogramm „Industrie der Zukunft“ beschleunigt die Wallonie ihre digitale Transformation hin zur Industrie 5.0. Ein weiterer Beweis dafür ist die Auszeichnung Belgiens mit dem 12. Platz im Green Future Index 2023, einer Rangliste von 76 führenden Ländern und Gebieten über ihre Fortschritte und ihr Engagement für den Aufbau einer kohlenstoffarmen Zukunft. Dieser Index misst den Grad, mit dem Volkswirtschaften durch Investitionen in erneuerbare Energien, Innovation und grüne Finanzen



Die Wallonie blickt auf eine lange Industriegeschichte zurück, in deren Verlauf sie sich immer wieder erfolgreich neu erfunden hat.

eine saubere Energieversorgung, Industrie, Landwirtschaft und Gesellschaft anstreben. Die wallonische Agentur für Export und Auslandsinvestitionen (AWEX) ist Partner der internationalen Wirtschaftsentwicklung in der Wallonie. Sie hat drei Aufgaben: die Internationalisierung wallonischer Unternehmen unterstützen, ausländische Investoren in die Wallonie locken und die Region und ihre Ökosysteme für Innovation und Kreativität auf internationaler Ebene fördern. Sie ist also das wallonische Werkzeug, das die wirtschaftliche Zusammenarbeit zwischen Deutschland und der Wallonie fördert. Wie Sie sicher bemerkt haben, unterhält die Wallonie besondere Beziehungen zu ihrem Nachbarn. Was läge näher für eine Region, die über eine Gemeinschaft von fast 80.000 deutschsprachigen Einwohnern verfügt?

■ Wallonië, tussen industriële traditie en innovatie

Isabelle Anneet, Communication Officer, Walse gentschap voor export en buitenlandse investeringen, AWEX

Heeft u de Olympische Spelen of het laatste WK voetbal gevolgd? De ongelooflijke technologie die de wedstrijd op uw schermen bracht, werd ontwikkeld door EVS Broadcast in Luik in Wallonië, het zuiden van België. Dit is slechts één voorbeeld van hoe Wallonië wereldwijd een rol speelt in het dagelijkse leven.

Sterke handelsbanden tussen Wallonië en Duitsland

Wallonië is sterk aanwezig in alle sectoren van het dagelijkse leven in Duitsland, dat in 2023 zijn derde klant was: de belangrijkste exportsector is chemie en farmaceutica, daarna onedele metalen en bewerken van onedele metalen, gevolgd door kunststoffen en rubber. Veel Waalse bedrijven hebben niet alleen geëxporteerd, maar ook geïnvesteerd en hebben nu dochterondernemingen in Duitsland. De Walen waarderen de Duitse technische knowhow en hooggekwalificeerde arbeidskrachten, zowel in de 'klassieke' industrie met bedrijven als Lhoist, Carmeuse, John Cockerill en Prayon, als in de medische technologie met IBA, Elysia en Telemis, of in de digitale sector met Odo. En omgekeerd! Duitse ondernemers weten heel goed dat Wallonië, met zijn ligging in het hart van Europa en midden in een markt met 500 miljoen consumenten, een gebied is waar bedrijven zich onder voordelige voorwaarden kunnen vestigen. Wallonië wordt dankzij zijn uitzonderlijke geografische ligging in Europa en zijn multimodale logistieke ecosysteem vooral gekozen door Duitse bedrijven zoals Schenker en Ziegler als een centrum voor internationale doorvoer en distributie.

Innovatie in het Waals DNA

Bovendien zit innovatie in het DNA van Wallonië, zoals blijkt uit de aanwezigheid van talrijke universiteiten en onderzoekscentra. Zo werd het Duitse bedrijf Cryotherapeutics overtuigd door de topkwaliteit van het Waalse biotech-ecosysteem en vestigde het zich hier. Dit ecosysteem bestaat uit

wereldleidende biotechbedrijven (GSK, Takeda, UCB, Abbvie, J&J ...) en meer dan 250 innovatieve KMO's in de sector. Als resultaat hiervan heeft België de laatste 10 jaar zijn positie geconsolideerd als één van de top 3 landen in Europa wat betreft het aantal toelatingen voor klinische studies. Een andere belangrijke troef voor Wallonië in deze sector is de biologiestiek, met twee luchthavens die beschikken over het CEIV Pharma-certificaat, dat de veiligheid, beveiliging, conformiteit en doeltreffendheid van farmaceutische producten in het luchtvervoer garandeert. Wallonië heeft een rijke industriële geschiedenis, en heeft zichzelf voortdurend en met succes opnieuw uitgevonden. Stoom werd vervangen door elektriciteit, kolen door gas en IT werd geïntroduceerd. De uitdaging werd telkens opnieuw aangegaan. Vandaag behoort België tot de vijf meest innovatieve landen volgens het Innovatiescorebord van de EU. Deze score wordt bepaald door factoren zoals investeringen in universitair onderzoek. Hetzelfde universitaire onderzoek stimuleert innovatie en leidt tot nieuwe patenten, waarbij elk uur meer dan één patentaanvraag wordt ingediend. De nauwe samenwerking tussen de industrie en de onderzoekscentra heeft ervoor gezorgd dat het Waalse Gewest een innovatiecultuur heeft ontwikkeld die haar toonaangevende sectoren een boost geeft. De industriële capaciteit van Wallonië omvat strategische sectoren voor de toekomst, van ruimtevaart en luchtvaart met SONACA bijvoorbeeld tot hoogwaardige materialen met ArcelorMittal en anderen.

Op weg naar Industrie 5.0

Met initiatieven zoals het Waalse digitale programma "Industrie van de Toekomst" schakelt Wallonië een versnelling hoger in zijn digitale transformatie naar Industrie 5.0. België staat ook op de 12e plaats in de Green Future Index in 2023, een rangschikking van 76 toonaangevende landen en gebieden op basis van hun vooruitgang en engagement om te bouwen aan een koolstofarme toekomst. Deze index geeft aan in welke mate economieën evolueren naar schone energie, industrie, landbouw en maatschappij door middel van investeringen in hernieuwbare energie, innovatie en groene financiering. Het Waals Agentschap voor Export en Buitenlandse Investerings (AWEX) is de internationale economische ontwikkelingspartner van Wallonië. De missie van AWEX bestaat uit drie delen: de internationalisering van Waalse bedrijven ondersteunen, buitenlandse investeerders naar Wallonië aantrekken en Wallonië en zijn ecosysteem van innovatie en creativiteit internationaal promoten. Het is dus een belangrijk instrument voor Wallonië om de economische samenwerking tussen Duitsland en Wallonië te bevorderen. U heeft het reeds begrepen : Wallonië onderhoudt bevoorrechte relaties met zijn buur, wat niet verwonderlijk is voor een regio met een Duitstalige gemeenschap van bijna 80 000 inwoners !

■ La Wallonie, entre tradition industrielle et innovation

Isabelle Anneet,
Communication Officer, AWEX

Avez-vous suivi les Jeux Olympiques ou la dernière coupe du monde de football ? Ce que vous ne savez peut-être pas, c'est que l'incroyable technologie qui a permis de retransmettre le match sur vos écrans a été créée par EVS Broadcast à Liège en Wallonie, la région au sud de la Belgique. Ce n'est qu'un exemple de la manière dont la Wallonie s'immisce dans votre vie quotidienne partout dans le monde.

Des liens commerciaux forts entre la Wallonie et l'Allemagne

La Wallonie est très présente dans tous les secteurs de la vie quotidienne en Allemagne puisque le pays représente son 3ème client en 2023 : le premier secteur d'exportation est celui

des industries chimiques et produits pharmaceutiques, suivi par les métaux communs et ouvrages de ces métaux, ainsi que les matières plastiques et caoutchouc. Ne se contentant pas d'exporter, de nombreuses sociétés wallonnes ont investi et disposent ainsi de filiales en Allemagne. Qu'il s'agisse de l'industrie « classique » avec, entre autres Lhoist, Carmeuse, John Cockerill et Prayon, de la technologie médicale avec IBA, Elysia et Telemis, ou bien du secteur numérique comme Odoo, les Wallons apprécient le savoir-faire technique et la main d'œuvre hautement qualifiée allemande. Et vice-versa ! Les entrepreneurs allemands sont conscients du fait que, situé au cœur de l'Europe et au sein d'un marché de 500 millions de consommateurs, la Wallonie est un territoire où les entreprises peuvent s'implanter avec des conditions favorables. Grâce à sa position géographique exceptionnelle en Europe et à son écosystème

logistique multimodal, la Wallonie a été notamment choisie par des entreprises allemandes : Schenker, Ziegler,... comme plaque tournante du transit international et de la distribution.

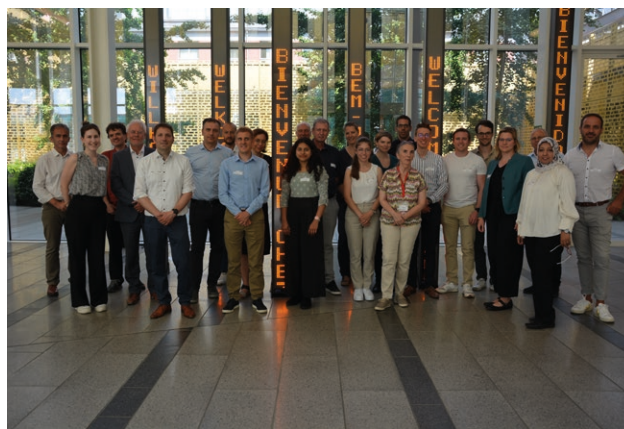
L'innovation dans l'ADN de la Wallonie

De plus, l'innovation est inscrite dans l'ADN de la Wallonie, comme la présence de nombreuses universités et centres de recherches en témoignent. De quoi convaincre, par exemple, la société allemande Cryotherapeutics qui a été séduite par l'excellence de l'écosystème biotech wallon et s'y est implantée. Un écosystème qui regroupe les principaux leaders mondiaux dans le domaine de la biotech (GSK, Takeda, UCB, Abbvie, J&J,...), mais aussi plus de 250 PME innovantes dans le secteur. De ce fait, depuis 10 ans, la Belgique consolide sa position dans le top 3 européen en ce qui concerne le nombre d'autorisations d'essais cliniques. Autre atout majeur de la Wallonie dans ce secteur, la bio-logistique avec deux aéroports disposant de la certification CEIV Pharma qui garantit la sûreté, la sécurité, la conformité et l'efficacité des produits pharmaceutiques dans le transport aérien. La Wallonie a une longue histoire industrielle, au cours de laquelle elle a constamment su se réinventer avec succès. La vapeur a été remplacée par l'électricité, le charbon par le gaz, les technologies de l'information ont été introduites. A chaque fois, le défi a été relevé. Aujourd'hui, la Belgique se classe parmi les cinq pays les plus innovants selon le tableau de bord de l'innovation de l'UE. Ce classement est soutenu par des facteurs tels que l'investissement dans la recherche universitaire. Cette même recherche universitaire alimente l'innovation, conduisant à de nouveaux brevets avec plus d'une demande de brevet déposée par heure. Grâce à des collaborations étroites entre l'industrie et les centres de recherche, la région wallonne a cultivé une culture de l'innovation qui fait progresser ses secteurs de pointe. De l'espace et de l'aviation avec par exemple l'entreprise SONACA aux matériaux de haute valeur avec ArcelorMittal, et d'autres, les capacités industrielles de la Wallonie couvrent des secteurs stratégiques pour l'avenir.

Vers l'industrie 5.0

Avec des initiatives comme le programme numérique wallon « Industrie du futur », la Wallonie accélère sa transformation numérique vers l'industrie 5.0. La preuve en est également avec la distinction de la Belgique à la 12e place du Green Future Index en 2023, un classement de 76 pays et territoires de premier plan sur leurs progrès et leur engagement à construire un avenir à faible émission de carbone. Cet indice mesure le degré avec lequel les économies s'orientent vers une énergie, une industrie, une agriculture et une société propres grâce à des investissements dans les énergies renouvelables, l'innovation et la finance verte. L'agence wallonne à l'Exportation

et aux Investissements étrangers (AWEX) est un partenaire de développement économique international de la Wallonie. Ses missions sont triples : soutenir l'internationalisation des entreprises wallonnes, attirer les investisseurs étrangers en Wallonie et promouvoir la Wallonie et son écosystème d'innovation et de créativité à l'international. C'est donc l'outil wallon favorisant la collaboration économique entre l'Allemagne et la Wallonie. Vous l'aurez compris, la Wallonie entretient des relations privilégiées avec son voisin. Quoi de plus normal après tout pour une région qui dispose d'une communauté de près de 80.000 habitants qui parlent allemand ?



En juin 2023, l'AHK de Belux a organisé la visite d'une délégation allemande à l'entreprise John Cockerill à Seraing.

Brüssel zeigt Mut und Flexibilität Brussel toont lef en flexibiliteit Bruxelles montre d'audace et de flexibilité

■ Die Zukunft der Region Brüssel-Hauptstadt liegt in der Spitzenindustrie

**Arnaud Texier,
Director Coaching & Awareness Department, hub. Brussels**

Die Industrie, wie wir sie in den letzten 40 Jahren gekannt haben, ist in Brüssel in der Tat im Niedergang begriffen. Nach den neuesten Zahlen des IBSA sind heute 17.000 Menschen in diesem Sektor beschäftigt, gegenüber 44.000 im Jahr 1995, und in 30 Jahren sind 6 von 10 Industriearbeitsplätzen verloren gegangen. Die Region Brüssel hat sich weitgehend auf öffentliche Beschäftigung und Dienstleistungstätigkeiten verlegt, deren Qualität international einen sehr guten Ruf genießt.

Eine Besonderheit der Region besteht darin, dass in der Brüsseler Fertigungsindustrie anders als in Flandern und Wallonien mehr Angestellte als Arbeiter beschäftigt sind. Die Zukunft der Industrie in Brüssel liegt daher im Verkauf und in der Forschung und Entwicklung. Für diese Aktivitäten wird weniger Fläche als für die Produktion benötigt, denn wenn Unternehmen Platz benötigen, sind sie gezwungen, die Region Brüssel-Hauptstadt zu verlassen. Dies ist eher ein politisches als ein wirtschaftliches Problem, denn es wäre an der Zeit, das Brüsseler Wirtschaftsgebiet über seine administrativen Grenzen hinaus zu betrachten.

Die Hauptstadt verfügt über anerkannte Universitäten und Forschungszentren

Die Zukunft für Brüssel liegt also in der sogenannten Spitzenindustrie. Dafür muss Personal geschult werden, das immer besser qualifiziert sein muss. Hierfür kann sich unsere Region auf ihre Bevölkerungsdichte stützen, die manchmal ein Hindernis ist. Unsere Hauptstadt verfügt nämlich über anerkannte Universitäten und Forschungszentren, allesamt Trümpfe, um innovative Industrien anzuregen, sich in Brüssel anzusiedeln. In Verbindung mit dem politischen Willen, eine umweltfreundlichere und gerechtere Wirtschaft zu unterstützen, verfügt unser Gebiet über deutliche Entwicklungsachsen.

Brüsseler Unternehmen heben sich auf den internationalen Märkten ab

Darüber hinaus zeigt die instabile Weltwirtschaft, wie wichtig es ist, seine Geschäftstätigkeit zu diversifizieren. Brüssel darf



Den wenigen noch verfügbaren Grundstücken muss Aufmerksamkeit geschenkt werden, um die industrielle Entwicklung zu fördern, ohne den Zugang zu Wohnraum zu beeinträchtigen.

sich also nicht ausschließlich auf den Dienstleistungsbereich spezialisieren; vielmehr ist es wichtig, die Entwicklung dieser Spitzenindustrie zu unterstützen, damit unsere regionale Wirtschaft bei Turbulenzen auf den Märkten widerstandsfähiger ist. Brüsseler Unternehmen heben sich auf den internationalen Märkten ab, indem sie auf Nachhaltigkeit und Zirkularität der Produktionstätigkeiten setzen. Es ist Aufgabe der öffentlichen Hand, ihre gesunde Einbettung in ein komplexes Stadtgefüge und eine besonders hohe Bevölkerungsdichte zu gewährleisten. Den wenigen noch verfügbaren Grundstücken muss besondere Aufmerksamkeit geschenkt werden, um die industrielle Entwicklung zu fördern, ohne den Zugang zu Wohnraum zu beeinträchtigen. Einmal ist keinmal - es sind Wirtschaftsakteure, die den Weg weisen, denn die Beobachtungen des IBSA zeigen, dass die Zahl der kleinen Produktionsstätten - insbesondere in den Segmenten der Lebensmittel- und Getränkeherstellung - zunimmt.

Mut und Flexibilität zeigen

Um die Mehrkosten, die durch einen städtischen Produktionsstandort, das Grundstück und die Arbeitskräfte entstehen, tragen zu können, muss ein Höchstmaß an Integration in die Wertschöpfungskette gefördert werden. Das heißt, sich nicht auf die Produktion beschränken, sondern die Produktion in den Verkauf an den Endkunden integrieren, idealerweise in einem Dienstleistungsmodell, in dem die Beziehung zum Kunden konstant ist und die Wertschöpfung über die gesamte Kette ohne Zwischenhändler bis zu ihrem höchsten Wert erfasst wird. Um in der Stadt produzieren zu können, müssen Produkte mit hoher Wertschöpfung hergestellt werden.

Die Zukunft von Standorten wie Schaerbeek Formation, den Schlachthöfen von Anderlecht oder dem ehemaligen Solvay-Gelände sollte daher so gut wie möglich geplant werden, aber es sollte auch Mut und Flexibilität gezeigt werden, damit kleinere Produktionsstätten ihren Platz in Stadtvierteln finden, die Gegenstand kleinerer Umstrukturierungsmaßnahmen sein können, um Produktionswerkstätten mit geringem Flächenbedarf aufzunehmen, die mit Wohnraum kompatibel sind.

Vertikalität gibt es in der industriellen Stadtentwicklung schon lange

Die Kühnheit, von der wir sprechen, ist nicht neu. Die Vertikalität wird heute im Zusammenhang mit der industriellen Stadtentwicklung erwähnt, aber sie existiert schon seit langem, da sie zum Beispiel das Herzstück der Müllerei ist. Um die städtische Industrie zu unterstützen und zu entwickeln, kann die Region Brüssel-Hauptstadt eine ganze Reihe von Möglichkeiten prüfen, wie z. B. die gemeinsame Nutzung von Produktions- und Lagerflächen oder die Möglichkeit, langfristige Mietverträge für Sanierungsgebiete zu aktivieren, wenn man weiß, dass die Fristen für die Ausführung der Arbeiten lang sind. Auch das Städtebaurecht, das die Entwicklung der Produktionstätigkeiten schwächt, sollte überarbeitet werden.

Nähe von Wirtschaftsakteuren und akademischem Sektor

Wenn es der Region gelingt, diese sogenannte „Spitzenindustrie“, die auf Innovation mit Zielsetzungen in den Bereichen Nachhaltigkeit und Zirkularität beruht, zu erhalten und zu entwickeln, wird sie an Autonomie und Widerstandsfähigkeit gewinnen und so ihre Stärken aktivieren. Wir denken dabei insbesondere an die bestehende Nähe zwischen den Wirtschaftsakteuren und dem akademischen Sektor. Dies wird somit die Schaffung hochwertiger Arbeitsplätze für die Bevölkerung begünstigen, indem die negativen externen Effekte, die mit den Waren- und Rohstoffströmen verbunden sind, verringert werden.

<https://hub.brussels>

■ De toekomst voor Brussel-Hoofdstad ligt in de hightechindustrie

Arnaud Texier,
Directeur Coaching & Awareness Department, hub. Brussels

De industrie zoals we ze de voorbije 40 jaar hebben gekend, is in Brussel wel degelijk aan het tanen. Uit de jongste cijfers van het IBSA telt de industrie vandaag 17.000 jobs, vergeleken met 44.000 in 1995. Dat betekent dat in een tijdsperiode van 3 decennia 6 van de 10 industriële jobs verloren zijn gegaan. Het Brusselse gewest heeft zich in grote mate gericht op openbare werkgelegenheid en op dienstverlening, waarvan de kwaliteit op internationaal vlak zeer hoog wordt ingeschat.

In tegenstelling tot Vlaanderen en Wallonië telt de Brusselse maakindustrie meer bedienden dan arbeiders en dat is eigen aan ons gewest. De toekomst van de Brusselse industrie ligt dus in de verkoop en in onderzoek & ontwikkeling. Deze activiteiten vergen minder oppervlakte vergeleken met productie, want als bedrijven ruimte nodig hebben, moeten ze het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verlaten. Dit probleem is veeleer politiek dan economisch: tijd dus om over de administratieve grenzen van het Brussels economisch territorium heen te kijken.

De hoofdstad beschikt over gerenommeerde universiteiten en onderzoekscentra

De toekomst van Brussel ligt dus in de zogenaamde hightechindustrie, waarvoor we steeds hoger gekwalificeerd personeel moeten opleiden. Om dit te bereiken kan ons gewest putten uit zijn dichtheid, die tegelijk soms een handicap is. Onze hoofdstad beschikt namelijk over gerenommeerde universiteiten en onderzoekscentra, die stuk voor stuk troeven zijn om innovatieve industrieën aan te moedigen om zich in Brussel te vestigen. Combineer dit met de politieke wil om een groenere en eerlijkere economie te ondersteunen, en onze regio heeft duidelijke ontwikkelingsmogelijkheden.



Op de internationale markten maken Brusselse ondernemingen het verschil

Bovendien geeft de wereldwijde economische instabiliteit aan hoe belangrijk het is om activiteiten te diversifiëren. Brussel mag zich niet enkel specialiseren in de dienstensector en daarom is het van cruciaal belang om de ontwikkeling van de hightechindustrie te ondersteunen, zodat onze regionale economie veerkrachtiger is in turbulente tijden. Door te focussen op de duurzaamheid en circulariteit van productieve activiteiten, kunnen Brusselse ondernemingen zich onderscheiden op de internationale markten. Het is aan de overheid om te zorgen voor een goede inbedding in een complex stedelijk weefsel en een bijzonder hoge bevolkingsdichtheid. De weinige overblijvende grondreserves moeten dus bijzondere aandacht krijgen om de industriële ontwikkeling te stimuleren zonder de toegang tot huisvesting in het gedrang te brengen. Voor één keer zijn het de economische spelers die het voortouw nemen, want uit de waarnemingen van het IBSA blijkt dat het aantal kleine structuren toeneemt, vooral in de segmenten voedings- en drankenproductie.

Blijf geven van lef en van flexibiliteit

Om de extra kosten die inherent zijn aan de stedelijke inplanting van een productieve activiteit, de grond en de arbeid te kunnen torsen, moeten we maximale integratie in de waardeketen bevorderen. Dit betekent niet louter produceren, maar de productie integreren met de verkoop aan de eindconsument, idealiter in een dienstenmodel waarbij de relatie met de klant constant is en de hoogste mogelijke waarde wordt gecreëerd, zonder tussenpersonen. Om in de stad te kunnen produceren, moeten we producten met een hoge toegevoegde waarde maken.

De toekomst van sites zoals Schaarbeek Formatie, de slachthuizen van Anderlecht en de voormalige Solvaysite zal dus

zorgvuldig moeten worden doordacht. Maar er zal tegelijk lef en flexibiliteit aan de dag moeten worden gelegd om ruimte te maken voor kleinere productiestructuren in wijken die kleine herstructureringsoperaties kunnen ondergaan om plaats te bieden aan productieateliers die weinig ruimte-innemend zijn en verenigbaar zijn met huisvesting.

Verticaliteit is al lang een kenmerk van stedelijke industriële ontwikkeling

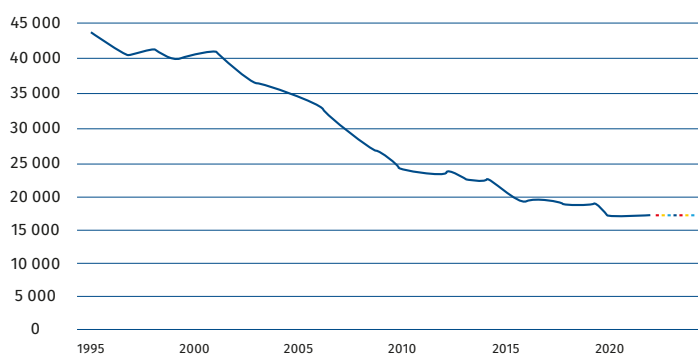
De lef waarover we het hier hebben, is niet nieuw. De verticaliteit waaraan we refereren als we het over stedelijke industriële ontwikkeling hebben, bestaat immers al lang, want ze ligt bijvoorbeeld aan de basis van de werking van de maalderijen. Om de stedelijke industrie te ondersteunen en te ontwikkelen, zou het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een hele reeks opties kunnen toetsen, zoals het poolen van productie- en opslagruimtes en de mogelijkheid om – in het licht van de lange doorlooptijden – langetermijnhuurcontracten af te sluiten voor sites die gesaneerd worden. We moeten ook de stedenbouwkundige wetgeving, die de ontwikkeling van productieve activiteiten bemoeilijkt, herzien.

Nabijheid tussen economische en de academische sector

Als het gewest erin slaagt om deze zogenaamde ‘cutting-edge’ industrie, die is gestoeld op innovatie met ambities in termen van duurzaamheid en circulariteit, te behouden en te ontwikkelen, zal ze aan autonomie en veerkracht winnen en zo haar eigen troeven kunnen activeren. We denken in het bijzonder aan de bestaande nabijheid tussen economische spelers en de academische sector. Dit zal de creatie van kwalitatieve banen voor de bevolking stimuleren en tegelijk de negatieve externe effecten die eigen zijn aan de goederen- en grondstoffenstromen indijken.

<https://hub.brussels>

Evolution du nombre d'emplois dans l'industrie manufacturière à Bruxelles entre 1995 et 2024



Quelle / Bron / Source : hub.Brussels

■ L'avenir pour Bruxelles-Capitale se situe dans l'industrie de pointe

Arnaud Texier,
Director Coaching & Awareness Department, hub. Brussels

L'industrie telle que nous l'avons connue ces 40 dernières années est bel et bien en déclin à Bruxelles. Selon les derniers chiffres de l'IBSA, on compte aujourd'hui 17.000 personnes employées dans le secteur contre 44.000 en 1995, 6 emplois industriels sur 10 ont disparu en 30 ans. La région bruxelloise s'est très largement tournée vers l'emploi public et les activités de services dont la qualité dispose d'une très bonne réputation à l'échelle internationale.

Particularité régionale, on compte plus d'employés que d'ouvriers dans l'industrie manufacturière bruxelloise contrairement à la Flandre et à la Wallonie. L'avenir de l'industrie à Bruxelles se situe donc dans la vente et dans la R&D. Ces activités nécessitent moins de surface que la production car, lorsque les entreprises ont besoin d'espace, elles doivent quitter la Région Bruxelles-Capitale. Ce problème est plus politique qu'économique, en effet, il serait temps de considérer le territoire économique bruxellois au-delà de ses frontières administratives.

Des universités et de centres de recherche reconnus

L'avenir pour Bruxelles se situe donc dans ce que l'on appelle l'industrie de pointe qui exige que l'on forme le personnel qui doit être de plus en plus qualifié. Pour cela, notre région peut s'appuyer sur sa densité qui est parfois un handicap. En effet, notre capitale dispose d'universités et de centres de recherche reconnus qui sont autant d'atouts pour engager les industries innovantes à s'installer à Bruxelles. Conjugons à cela la volonté politique de soutenir une économie plus verte et plus juste et notre territoire dispose dès lors d'axes de développement clairs.

Les entreprises bruxelloises se distinguent sur les marchés internationaux

Par ailleurs, l'instabilité économique mondiale démontre qu'il est important de diversifier son activité. Bruxelles ne peut ainsi se spécialiser uniquement dans les activités de services, il est important de soutenir le développement de cette industrie de pointe afin que notre économie régionale soit plus résiliente lors des turbulences sur les marchés. En misant sur la durabilité et la circularité des activités productives, les entreprises bruxelloises se distinguent sur les marchés internationaux. Il revient aux pouvoirs publics d'assurer leur saine insertion dans un tissu urbain complexe



Vue du canal de Charleroi vers le nord-est, avec à droite le quai de l'industrie sur le territoire de Molenbeek, années 1980. (Archives Ministère des Travaux Publics/Régie des Bâtiments)



En mai 2024, AHK debelux était présent sur le forum « Export Day » à Bruxelles, organisé par hub.Brussels.

et une densité de population particulièrement élevée. Ainsi, les rares réserves foncières encore disponibles doivent bénéficier d'une attention toute particulière afin de favoriser le développement industriel sans compromettre l'accès au logement. Une fois n'est pas coutume, ce sont les acteurs économiques qui montrent la voie car les observations de l'IBSA révèlent que le nombre de petites structures augmente notamment sur les segments de l'alimentaire et dans la production de boisson.

Faire montre d'audace et de flexibilité

Pour pouvoir supporter le surcoût généré par une implantation urbaine de production, le terrain, la main d'œuvre, il faut favoriser un maximum d'intégration dans la chaîne de valeur. Ne pas se limiter à produire mais intégrer la production vers la vente au consommateur final, idéalement dans un modèle de services où la relation avec le client est constante et la valeur créée, captée sur toute la chaîne sans intermédiaire jusqu'à sa valeur la plus élevée. Pour pouvoir produire en ville, il faut produire des produits à haute valeur ajoutée.

Il conviendra donc de penser au mieux le futur des sites tels que Schaerbeek Formation, les abattoirs d'Anderlecht ou l'ancien site de Solvay d'une part mais aussi, faire montre d'audace et de flexibilité afin que de plus petites structures de production trouvent leur place au sein de quartiers qui peuvent faire l'objet de menues opérations de restructuration pour accueillir des ateliers de production peu exigeants en termes de surface et compatibles avec le logement.

La verticalité existe depuis longtemps dans le développement industriel urbain

L'audace dont nous parlons n'est pas nouvelle. On évoque aujourd'hui la verticalité lorsque l'on traite du développement industriel urbain mais celle-ci existe depuis longtemps déjà puisqu'elle est au cœur, par exemple, du fonctionnement des meuneries. Pour soutenir et développer l'industrie urbaine, la Région de Bruxelles-Capitale peut étudier toute une série d'hypothèses comme la mutualisation des espaces de production et de stockage, la possibilité d'activer des baux à long terme sur des sites en réhabilitation lorsque l'on sait que les délais de travaux sont longs. Il convient aussi de revoir la législation urbanistique qui fragilise le développement des activités productives.

Proximité entre les acteurs économiques et le secteur académique

Si la Région parvient à maintenir et développer cette industrie dite « de pointe » basée sur l'innovation avec des ambitions liées à la durabilité et à la circularité, elle gagnera en autonomie et en résilience, activera ainsi les points forts qui sont les siens. Nous pensons notamment à la proximité existante entre les acteurs économiques et le secteur académique. Ceci favorisera ainsi la création d'emplois de qualité pour la population en diminuant les externalités négatives liées aux flux de marchandises et de matières premières.

<https://hub.brussels>



Il conviendra de penser au mieux le futur des sites tels que Schaerbeek Formation, les abattoirs d'Anderlecht ou l'ancien site de Solvay.

Grenzregion Ostbelgien Grensregio Oost-België Région frontalière - les Cantons de l'Est de la Belgique

■ In Ostbelgien ist der europäische Gedanke zuhause

**Clemens Scholzen,
Honorarkonsul**

Gelebtes Europa: geprägt von der Grenzlage und der damit verbundenen wechsellvollen Geschichte, ist es die Region der Brückenbauer und Netzwerker. Die knapp 90.000 Einwohner im deutschsprachigen Belgien sind stolz auf ihre Heimat im Herzen Europas.

Die Begegnung von romanischer und germanischer Lebensart hat auch im Alltag ihre Spuren hinterlassen: Mehrsprachigkeit und kulturelle Vielfalt sind für Ostbelgier Normalität. Grenzen? Weder auf der Landkarte, noch in den Köpfen! Unsere Grenzlage macht uns nicht nur erfinderisch, sondern auch tolerant und neugierig auf unsere Mitmenschen.

Wirtschaftlich günstige Lage

In nur 4 LKW-Stunden erreicht man 40 Mio. Verbraucher, rund 20 % der Kaufkraft der erweiterten Europäischen Union. Direkte Anbindung an das europäische Autobahnnetz, fünf Flughäfen, TGV-Anschlüsse und der Binnenhafen von Lüttich. Die Ballungsräume wie das Ruhrgebiet, Aachen, Maastricht, Lüttich oder Luxemburg sind mit Ostbelgien vernetzt, sei es politisch, wirtschaftlich oder im freien Personenverkehr. Der soziale Frieden ist in Ostbelgien fest verankert durch einen gemeinsamen Grundkonsens zwischen Arbeitgebern und Arbeitnehmern.

Spannender Branchenmix

In Ostbelgien tummelt sich ein spannender Branchenmix, trifft Handwerkstradition auf Kreativwirtschaft und Präzisionsmechanik auf Holzwirtschaft. Und: Gewerbeflächen sind noch erschwinglich. Geprägt ist der Standort von kleinen und mittelständischen Betrieben, in allen drei Sektoren. Land- und Forstwirtschaft, der sekundäre Sektor (Metallverarbeitung, Präzisionsmechanik, Bau und Handwerk), sowie der Dienstleistungsbereich mit Transport und Logistik. Glasfaser für die gesamte Region sowie ein garantierter Zugang zu Energieressourcen bilden eine ideale Grundlage für erfolgreiches Unternehmen in der Region. Die IHK Eupen-Malmédy-St.Vith steht Investoren zur Verfügung, gemeinsam



Dreiländerpunkt bei Kelmis in Ostbelgien Foto: Frans Berkelaar

mit dem Arbeitgeberverband (Aved) und einer eigenen Wirtschaftsförderungsgesellschaft (WFG Ostbelgien), die junge Betriebe und Investoren auf allen Niveaus begleiten.

Ostbelgien arbeitet

Die Region hat die niedrigste Arbeitslosenquote Belgiens, ein deutliches Zeichen für eine florierende Wirtschaft. Aufgrund der politischen Zuständigkeit für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung befindet sich der Gesetzgeber in Ostbelgien besonders nah an der Realität der Unternehmen. Es gibt ein breitgefächertes Angebot bei der Aus- und Weiterbildung. Besonders stolz ist man auf die duale Ausbildung, die den Absolventen eine praktische Jobgarantie gibt. Dem Fachkräftemangel wird damit proaktiv entgegengewirkt. In unmittelbarer Nähe befinden sich renommierte Universitäten, Forschungszentren und Wissenschaftsparks, auch hier ein Becken für die Anwerbung von kompetenten Kräften.

Offen für Neues

Mit dem Label „Made in Ostbelgien“ unterstützt die Deutschsprachige Gemeinschaft Betriebe bei der Erhöhung der Wertschöpfung, ein Garant für lokale Qualität und Präsenz auf Messen und Veranstaltungen. Handwerkerbörsen und andere Veranstaltungen organisiert die Deutschsprachige Gemeinschaft an anderen Orten wie zum Beispiel Brüssel um die Qualität der Betriebe bekannt zu machen und den auswärtigen Kunden näher zu bringen.

www.ihk-ostbelgien.be

■ Oost-België is de thuisbasis van het Europese idee

Clemens Scholzen,
Honoraire consul

Tastbaar Europa: In Oost-België is de Europese gedachte thuis: gekenmerkt door de grensligging en de daarmee gepaard gaande, turbulente geschiedenis, is het de regio van der bruggenbouwers en netwerkers.

De bijna 90.000 inwoners in het Duitstalige België zijn trots op hun thuisbasis in het hartje van Europa. De ontmoeting van de Romaanse en Germaanse levensstijl heeft ook in het leven van alledag haar sporen achtergelaten: meertaligheid en culturele diversiteit zijn voor Oost-Belgen normaliteit. Grenzen? Noch op de landkaart, noch in het hoofd! Onze grensligging maakt ons niet alleen inventief, maar ook tolerant voor en nieuwsgierig naar onze medemens.

Economisch gunstige ligging

In slechts 4 uur met de vrachtwagen bereikt men 40 miljoen consumenten, zowat 20% van de koopkracht van de uitgebreide Europese Unie. Directe verbinding met het Europese wegennet, vijf luchthavens, TGV-aansluitingen en de binnenhaven van Luik.

De stedelijke agglomeraties zoals het Roergebied, Aken, Maastricht, Luik of Luxemburg zijn met Oost-België verbonden, hetzij politiek, hetzij economisch of in het vrije verkeer van personen.

De sociale vrede is in Oost-België vast verankerd door een door werkgevers en werknemers samen bereikte consensus.

Een boeiende branchemix

In Oost-België is een boeiende branchemix actief en ontmoeten enerzijds ambachtelijke traditie en de creatieve sector en anderzijds precisiemechanica en bosbouw elkaar. En: commerciële ruimtes zijn nog betaalbaar.

Gekenmerkt wordt de locatie door kleine en middelgrote ondernemingen, in al de drie sectoren. Land -en bosbouw, de secundaire sector (metaalverwerking, precisiemechanica, bouw en ambacht) evenals de dienstensector met transport en logistiek. Glasvezel voor de hele regio alsook een gegarandeerde toegang tot energiebronnen vormen een ideale basis voor succesvol ondernemen in de regio.

De Kamer van Koophandel IHK Eupen-Malmédy-St.Vith staat ter beschikking van investeerders, samen met de werkgeversorganisatie (Aved) en een eigen ontwikkelingsmaatschappij (WFG Oost-België) die jonge bedrijven en investeerders op alle niveaus begeleiden.

Oost-België werkt

De regio heeft het laagste werkloosheidscijfer van België, een duidelijk teken van een welvarende economie.

Op grond van de politieke bevoegdheid voor onderwijs, opleiding en tewerkstelling heeft de wetgever in Oost-België in hoge mate voeling met de realiteit van de ondernemingen.

Er bestaat een uitgebreid aanbod op het gebied van enerzijds opleiding en anderzijds her- en bijscholing. Uiterst fier is men op de alternerende opleiding die de afgestudeerde een praktische garantie op werk geeft. Tegen het gebrek aan vakmensen wordt daarmee proactief ingegaan. In de onmiddellijke nabijheid bevinden zich gerenommeerde universiteiten, onderzoekscentra en wetenschapsparken, ook hier een pool voor de aanwerving van competent personeel.

Open voor wat nieuw is

Met het label „Made in Ostbelgien“ biedt de Deutschsprachige Gemeinschaft Betriebe (Duitstalige Gemeenschap Bedrijven) ondersteuning bij de verhoging van de economische waardecreatie, een garant voor lokale kwaliteit en aanwezigheid op jaarbeurzen en evenementen.

Ambachtenbeurzen en andere evenementen organiseert de Deutschsprachige Gemeinschaft (Duitstalige Gemeenschap) op andere plaatsen, zoals bijvoorbeeld Brussel, om de kwaliteit van de bedrijven bekend te maken en om klanten van buiten de regio dichterbij elkaar te brengen.

www.ihk-ostbelgien.be



Kabelwerk Eupen is al meer dan 100 jaar een wereldwijd toonaangevende fabrikant van kabels voor energie en telecommunicatie en al vele jaren lid van AHK debelux. In september 2023 brachten de staatshoofden van België en Duitsland een bezoek aan het bedrijf.
Foto: David Hagemann/GrenzEcho

■ L'idée européenne est chez elle dans les Cantons de l'Est

Clemens Scholzen,
Consul honoraire

L'Europe vécue au quotidien : En Belgique de l'Est, l'idée européenne est bien ancrée : caractérisée par sa situation frontalière et l'histoire mouvementée qui en résulte, c'est la région des bâtisseurs de ponts et des créateurs de réseaux.

Les quelque 90 000 habitants de la Belgique germanophone sont fiers de leur patrie au cœur de l'Europe. La rencontre des modes de vie roman et germanique a également laissé des traces dans la vie quotidienne : Le multilinguisme et la diversité culturelle sont la normalité pour les Belges de l'Est. Des frontières ? Ni sur la carte, ni dans les esprits ! Notre situation frontalière nous rend non seulement inventifs, mais aussi tolérants et curieux de nos semblables.

Une situation économique favorable

En seulement 4 heures de camion, on atteint 40 millions de consommateurs, soit environ 20 % du pouvoir d'achat de l'Union européenne élargie, avec accès direct au réseau autoroutier européen, à cinq aéroports, aux correspondances TGV et au port fluvial de Liège. Les agglomérations telles que la région de la Ruhr, Aix-la-Chapelle, Maastricht, Liège ou Luxembourg sont reliées à la Belgique de l'Est, que ce soit sur le plan politique, économique ou de la libre circulation des personnes. La paix sociale est solidement établie en Belgique de l'Est grâce à un consensus de base entre employeurs et travailleurs.

Un lieu de synergie des secteurs passionnant

La Belgique de l'Est est un lieu de synergie des secteurs passionnant, la tradition artisanale coexistant avec l'économie créative, et la mécanique de précision avec la filière du bois. De plus, les surfaces professionnelles restent abordables. Le pôle économique est caractérisé par des petites et moyennes entreprises dans les trois secteurs : L'agriculture et la sylviculture, le secteur secondaire (transformation des métaux, mécanique de précision, construction et artisanat), ainsi que le secteur tertiaire avec le transport et la logistique. La fibre optique pour toute la région ainsi qu'un accès garanti aux ressources énergétiques constituent une base idéale pour la réussite des entreprises dans la région. La CCI Eupen-Malmedy-Saint-Vith se tient à la disposition des investisseurs, en collaboration avec l'association patronale (Aved) et une société de promotion économique propre (WFG Ostbelgien), qui accompagnent les jeunes entreprises et les investisseurs à tous les niveaux.



La région retrouve ses manches

La région a le taux de chômage le plus bas de Belgique, un signe clair d'une économie florissante.

En raison de sa compétence politique en matière d'enseignement, de formation et d'emploi, le législateur en Belgique de l'Est est particulièrement proche de la réalité des entreprises.

L'offre en matière de formation initiale et continue est très diversifiée. Nous sommes particulièrement fiers de la formation en alternance, qui offre aux diplômés une réelle garantie d'emploi. La pénurie de main-d'œuvre qualifiée est ainsi combattue de manière proactive.

À proximité immédiate se trouvent des universités renommées, des centres de recherche et des parcs scientifiques, constituant également un bassin de recrutement pour du personnel hautement qualifié.

Une région ouverte à la nouveauté

Avec le label « Made in Ostbelgien » (Fabriqué en Belgique de l'Est), la Communauté germanophone contribue à l'augmentation de la valeur ajoutée, tout en offrant un garant de la qualité locale, avec une présence dans les salons et autres activités événementielles.

La Communauté germanophone organise également des bourses d'artisanat et d'autres événements en dehors de la région, comme par exemple à Bruxelles, afin de faire connaître la qualité des entreprises et de les présenter aux clients extérieurs.

www.ihk-ostbelgien.be

Innovatives Luxemburg Innovatief Luxemburg Luxembourg innove

■ Innovation für alle

Jean-Michel Gaudron, Luxinnovation

Innovationen sind nicht nur einer Elite vorbehalten. Die nationale Agentur Luxinnovation trägt dazu bei, Innovationen für Unternehmen aller Größen und Branchen zugänglich zu machen, indem sie eine individuelle Begleitung anbietet.

„Warum Neuerungen einführen“? Diese Frage konnte noch vor einigen Jahren gestellt werden, als zahlreiche Unternehmen sich damit begnügten, „weiterzumachen wie bisher“, um sich in ihren Märkten weiterzuentwickeln. Heute, zwischen Globalisierung, exponentiell voranschreitenden technologischen Entwicklungen, großen gesellschaftlichen Herausforderungen und anderen Schubkräften, die auf die strukturellen Kräfte des Wandels einwirken, ist Innovation unumgänglich geworden. Innovation ist jedoch kein Selbstzweck. Sie ist vielmehr ein Mittel, um sicherzustellen, dass sich Wirtschaft und Unternehmen auf nachhaltige und wettbewerbsfähige Weise entwickeln. Durch Innovationen ist es möglich, Prozesse zu verbessern und in einem immer komplexeren Umfeld, in dem tagtäglich Chancen und Risiken dicht nebeneinander liegen, zu wachsen.

Über die Grenzen hinaus

Die Agentur Luxinnovation ist für Unternehmen - und zwar unabhängig von ihrer Größe, ihrem Reifegrad oder ihrer Branche - da, um sie auf diesem Weg der Innovation zu ermutigen und zu unterstützen, indem sie ihnen Zugang zu Wissen, Finanzierung, Infrastruktur und Netzwerken verschafft. Dabei stützt sie sich auf ein multidisziplinäres Team, das ein offenes Ohr für die Erwartungen und Probleme jedes einzelnen Akteurs und seiner Branche hat. So bietet die Agentur Dienstleistungen und Beratung im Bereich der Innovation an, die auf spezifische Bedürfnisse zugeschnitten sind.

Die 1984 gegründete Agentur Luxinnovation richtet sich in erster Linie an Unternehmen mit Sitz in Luxemburg, hat darüber hinaus jedoch auch oft Gelegenheit, an grenzüberschreitenden Projekten mitzuarbeiten. So hat beispielsweise in diesem Herbst die Initiative L-DIH ON TOUR die Mosel überquert, um im Saarland eine Veranstaltung durchzuführen. Die Initiative, die 2021 vom Luxembourg Digital Innovation Hub ins Leben gerufen wurde, umfasst Informations- und Unter-

stützungsveranstaltungen zu Industrie 4.0-Technologien und bringt mit einem gelben Bus, der zum Symbol geworden ist, den digitalen Wandel direkt zu den Unternehmen in die Gewerbegebiete. Zum ersten Mal ermöglichte in diesem Jahr eine Partnerschaft mit der Gesellschaft für Wirtschaftsförderung Untere Saar (WfUS) einen konstruktiven und pragmatischen Informationsaustausch darüber, wie luxemburgische und deutsche Produktionsunternehmen sich mit dem technologischen Strukturwandel auseinandersetzen. Außerdem half sie bei der Identifizierung von Systemen, die auf andere Branchen übertragen werden können. Ein erster Schritt, der den Weg für weitere Formen der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit im Zusammenhang mit dem Thema Industrie 4.0 freimachen könnte.

Digitale Gesundheit, nachhaltige Entwicklung, Startups ...

Der Begriff „Großregion“ ist auch in einigen europäischen Projekten sehr präsent. So ist Luxinnovation im Rahmen des von der Europäischen Union geförderten Programms Interreg Grand Région 2021-2027 Partner des Projekts W.A.V.E. (Wood Added Value Enablers), um den Akteuren der Holzbranche zu helfen, die Entwicklung einer leistungsfähigen lokalen Wertschöpfungskette zu unterstützen; und des Projekts Greater Green+, um die Unternehmen bei der Beschleunigung ihres ökologischen Wandels und ihrer wirtschaftlichen Widerstandsfähigkeit durch die Entwicklung umweltfreundlicherer Technologien zu unterstützen und zu begleiten.

Auch der Bereich der digitalen Gesundheit gehört zu den Prioritäten der luxemburgischen Regierung und wird von den Maßnahmen des von Luxinnovation verwalteten Luxembourg HealthTech Cluster getragen. Dies zeigt sich beispielsweise in der Organisation internationaler Veranstaltungen wie der European Digital Healthtech Conference in Partnerschaft mit Medical Valley - einem der dynamischsten Ökosysteme der Branche mit Sitz in der Region Nürnberg. 2025 wird die Konferenz am 25. und 26. März in Luxemburg stattfinden.

In der Zwischenzeit wird Luxemburg im November mit einem Pavillon auf der Medica (Düsseldorf), einer der größten medizinischen B2B-Messen der Welt, vertreten sein. Der Austausch und die Herstellung von Kontakten zwischen den Ak-

teuren des Ökosystems beiderseits der Grenze, sowohl aus Deutschland als auch aus Belgien, werden dort durch die Organisation direkter Treffen zwischen den Unternehmen gefördert. Der Anfang Dezember in Luxemburg stattfindende „Croissant Day“ wird ebenfalls einen intensiven Austausch mit einer deutschen Delegation ermöglichen, die zu diesem Anlass eingeladen wird.

Auch die Welt der Startups kennt keine Grenzen. Das von Luxinnovation verwaltete Beschleunigungsprogramm Fit 4 Start bietet jedes Jahr 20 Startups aus der ganzen Welt intensives Coaching und finanzielle Unterstützung, damit sie richtig durchstarten können. Zur letzten Kohorte, die dieses Programm im Juni dieses Jahres abgeschlossen hat, gehörten auch zwei deutsche Startups: Sonia (Automatisierung der medizinischen Dokumentation und Kodierung für Zahnärzte) und ReLi Energy (Optimierung von Energiespeichersystemen). Darüber hinaus laufen Gespräche über den Aufbau einer „Startup Factory“, einer kollaborativen Struktur zwischen Partnern aus dem Saarland, Rheinland-Pfalz, Luxemburg und Frankreich.

www.luxinnovation.lu

■ Innovatie binnen ieders bereik

Jean-Michel Gaudron, Luxinnovation

Innoveren is heus niet alleen voor de elite weggelegd. Het nationale agentschap Luxinnovation helpt de mythe rond innovatie te doorbreken door aan ondernemingen, ongeacht de omvang en de sector ervan, een gepersonaliseerde begeleiding aan te bieden.

“Waarom innoveren”? Enkele jaren geleden, toen veel ondernemingen er nog genoeg mee namen te doen “wat ze altijd al hadden gedaan” om zich binnen hun eigen markt te ontwikkelen, hield deze vraag misschien nog steek. Maar vandaag, tegen de achtergrond van de mondialisering, de razendsnelle technologische ontwikkelingen, de grote maatschappelijke uitdagingen en andere doorbraken van structurele veranderingskrachten, is innovatie uitgegroeid tot een must. Wat niet betekent dat innovatie een doel op zich is. Innovatie is veeleer een manier om ervoor zorgen dat de economie en de ondernemingen op een duurzame en competitieve manier kunnen doorgroeien. Door te innoveren kan men processen verbeteren en floreren in een omgeving die alsmaar complexer wordt en waar kansen en risico's dagelijks met elkaar flirtten.



Das von Luxinnovation verwaltete Beschleunigungsprogramm Fit 4 Start bietet jedes Jahr 20 Startups aus der ganzen Welt intensives Coaching und finanzielle Unterstützung, damit sie richtig durchstarten können.

Over de grenzen heen

Het nationale agentschap Luxinnovation wil ondernemingen, ongeacht hun omvang, hun graad van maturiteit of hun economische sector, aanmoedigen en ondersteunen op dit innovatieve traject door hen toegang te verlenen tot kennis, financiering, infrastructuur en netwerken. Hiervoor wordt het agentschap aangestuurd door een multidisciplinair team dat aandacht heeft voor de verwachtingen en de issues van elke actor en elke sector. Het stelt dan ook innovatiegerelateerde diensten en advies voor dat inspeelt op specifieke noden.

Het in 1984 opgerichte Luxinnovation richtte zich aanvankelijk vooral op in Luxemburg gevestigde ondernemingen. Maar tegelijk kreeg het agentschap ook vaak de kans om mee te werken aan transnationale projecten. Dit najaar, bijvoorbeeld, steekt het initiatief L-DIH ON TOUR de Moel over om een sessie te presenteren in de regio Saarland. Dit initiatief werd in 2021 in het leven geroepen door de Luxembourg Digital Innovation Hub en omvat informatie- en faciliteringssessies die verband houden met de technologieën van de industrie 4.0; in de intussen emblematisch geworden gele bus wordt de digitale transformatie rechtstreeks tot op de drempel van de ondernemingen gebracht in de zones van industriële activiteit.

Voor het eerst heeft een partnerschap met de Gesellschaft für Wirtschaftsförderung Untere Saar (WfUS) dit jaar een constructieve en pragmatische uitwisseling van informatie mogelijk gemaakt over de manier waarop de Luxemburgse en Duitse maakbedrijven omgaan met de technologische structurele veranderingen. Het heeft ook geholpen bij het blootleggen van systemen die kunnen worden overgedragen naar andere sectoren. Een eerste stap die het pad zou kunnen effenen voor andere vormen van grensoverschrijdende samenwerking op het vlak van de industrie 4.0-thematiek.

Digitale gezondheid, duurzame ontwikkeling, start-ups ...

In bepaalde Europese projecten is er ook veel aandacht voor de "Grotere Regio". Zo is Luxinnovation, in het kader van het door de Europese Unie ondersteunde programma Interreg Grande Région 2021-2027, partner van het W.A.V.E.-project (Wood Added Value Enablers) om de actoren in de houtindustrie te helpen bij het ondersteunen van de ontwikkeling van een performante lokale waardeketen. En van het project Greater Green+ om ondernemingen te ondersteunen en te begeleiden in de versnelling van hun ecologische transitie en economische veerkracht via de ontwikkeling van alsmaar groenere technologieën.

Ook de digitale gezondheid behoort tot de prioriteiten van de Luxemburgse regering. Ze wordt gedragen door de werking van de Luxembourg HealthTech Cluster, die wordt beheerd door Luxinnovation. Dat uit zich onder meer door de organisatie van internationale events, zoals de European Digital Healthtech Conference in partnerschap met Medical

Valley – een van de meest dynamische ecosystemen van de sector die is gevestigd in de streek van Nuremberg. De editie van 2025 vindt op 25 en 26 maart plaats in Luxemburg.

Intussen zal het nationale Luxemburgse paviljoen in november deelnemen aan Medica (Düsseldorf), wereldwijd een van de grootste B2B medische beurzen. De uitwisselingen en contacten tussen actoren van het ecosysteem aan alle kanten van de grens met zowel Duitsland als België zullen er kracht worden bijgezet dankzij de organisatie van rechtstreekse ontmoetingen tussen ondernemingen. Op een "Croissant Day" die begin december plaatsvindt in Luxemburg, is er ook ruimte voor uitwisselingen die zullen worden gespijsd door een Duitse delegatie die speciaal voor de gelegenheid is uitgenodigd.

Ook de wereld van de start-ups kent geen grenzen meer. Het acceleratieprogramma Fit 4 Start, beheerd door Luxinnovation, biedt elk jaar aan 20 start-ups uit de hele wereld een intensieve coaching en financiële ondersteuning aan om een hoge vlucht te kunnen nemen. Tot het jongste cohort, dat dit programma in juni jl. afsloot, behoorden twee Duitse start-ups, nl. Sonia (automatisering van de medische documentatie en codering voor tandheelkundigen) en ReLi Energy (optimalisering van systemen voor energieopslag).

Er lopen trouwens gesprekken in het kader van de uitbouw van een "Startup Factory", een samenwerkingsstructuur tussen partners uit het Saarland, Rijnland-Palts, Luxemburg en Frankrijk.

www.luxinnovation.lu



Der AHK debelux-Verwaltungsrat war im März 2024 in der Residenz der deutschen Botschafterin in Luxemburg, Dr. Heike Peitsch (Mitte).

■ L'innovation à la portée de tous

Jean-Michel Gaudron, Luxinnovation

Innover n'est pas une démarche réservée à une élite. L'agence nationale Luxinnovation contribue à sa désacralisation en offrant un accompagnement personnalisé aux entreprises de toutes tailles et tous secteurs.

« Pourquoi innover » ? La question pouvait encore se poser il y a quelques années, lorsque bon nombre d'entreprises se contentaient de faire « comme elles ont toujours fait » pour se développer sur leurs marchés. Aujourd'hui, entre mondialisation, développements technologiques à vitesse exponentielle, grands défis sociétaux et autres poussées des forces structurelles de changement, l'innovation est devenue incontournable. Elle n'est pas, pour autant, une fin en soi. C'est davantage un moyen de garantir que l'économie et les entreprises se développent de manière durable et compétitive. C'est en innovant qu'il est possible d'améliorer les processus et prospérer dans un environnement de plus en plus complexe, où les opportunités côtoient les risques au quotidien.

Au-delà des frontières

Pour les entreprises, indépendamment de leur taille, de leur stade de maturité ou de leur secteur économique, l'agence nationale Luxinnovation est là pour les encourager et les soutenir sur cette voie de l'innovation en leur donnant accès aux connaissances, au financement, à l'infrastructure et aux réseaux. Elle s'appuie, pour cela, sur une équipe multidisciplinaire, à l'écoute des attentes et des problématiques de chaque acteur et de son secteur. L'agence propose ainsi des services et du conseil dans le domaine de l'innovation, qui répondent à des besoins spécifiques.

Créée en 1984 et s'adressant, prioritairement, aux entreprises établies au Luxembourg, Luxinnovation a également souvent l'occasion de collaborer dans des projets transnationaux. Cet automne, par exemple, l'initiative L-DIH ON TOUR a franchi la Moselle pour venir proposer une session en Sarre. Créée en 2021 par le Luxembourg Digital Innovation Hub, elle consiste en des sessions d'information et de facilitation liées aux technologies de l'industrie 4.0, en amenant, dans un bus jaune devenu emblématique, la transformation digitale directement à la porte des entreprises, dans les zones d'activité industrielles.

Pour la première fois, cette année, un partenariat avec la Gesellschaft für Wirtschaftsförderung Untere Saar (WfUS) a permis un échange constructif et pragmatique d'informations sur la façon dont les entreprises manufacturières luxembourgeoises et allemandes abordent les changements

structurels technologiques. Il a également aidé à l'identification de systèmes qui peuvent être transférés à d'autres secteurs. Une première étape qui pourrait ouvrir la voie à d'autres formes de collaboration transfrontières en relation avec la thématique d'industrie 4.0.

Santé digitale, développement durable, startups...

La notion « Grande Région » est également très présente dans certains projets européens. Ainsi, dans le cadre du programme Interreg Grand Région 2021-2027, soutenu par l'Union européenne, Luxinnovation est partenaire du projet W.A.V.E. (Wood Added Value Enablers), pour aider les acteurs de la filière bois à soutenir le développement d'une chaîne de valeur locale performante ; et du projet Greater Green+ pour soutenir et accompagner les entreprises dans l'accélération de leur transition écologique et leur résilience économique par le développement de technologies plus vertes. Le domaine de la santé digitale fait également partie des priorités du gouvernement luxembourgeois, portée par l'action du Luxembourg HealthTech Cluster géré par Luxinnovation. Cela se traduit, par exemple, par l'organisation d'événements internationaux tels que la European Digital Healthtech Conference, en partenariat avec Medical Valley – un des écosystèmes les plus dynamiques du secteur, basé dans la région de Nuremberg. L'édition 2025 aura lieu les 25 et 26 mars au Luxembourg.

Entre temps, un pavillon national luxembourgeois sera présent en novembre à Medica (Düsseldorf), l'un des plus grands salons médicaux B2B au monde. Les échanges et mises en relation entre acteurs de l'écosystème des deux côtés de la frontière, aussi bien allemands que belges, y seront favorisés par l'organisation de rencontres directes entre les entreprises. La tenue, début décembre, d'un « Croissant Day » à Luxembourg permettra également des échanges nourris avec une délégation allemande qui sera invitée à l'occasion. L'univers des startups ne connaît pas non plus de frontières. Le programme d'accélération Fit 4 Start, géré par Luxinnovation, offre chaque année à 20 startups venues du monde entier, un coaching intense et un soutien financier pour leur permettre de prendre leur envol. La dernière cohorte, qui a clôturé ce programme en juin dernier, comptait deux startups allemandes : Sonia (automatisation de la documentation médicale et du codage pour les dentistes) et ReLi Energy (optimisation des systèmes de stockage d'énergie).

Des discussions sont par ailleurs en cours dans le cadre de l'élaboration d'une « Startup Factory », structure collaborative entre partenaires de la Sarre, de la Rhénanie-Palatinat, du Luxembourg et de la France.

www.luxinnovation.lu

Deutsch-luxemburgische Wirtschaftsbeziehungen

Duits-Luxemburgse economische relaties

Relations économiques germano-luxembourgeoises

■ Luxemburg und die Region Trier – eine lebendige Grenzregion

Thomas Stiren,
Präsident der IHK Trier

Der EU-Binnenmarkt mit seinen Grundfreiheiten ist eine der größten Errungenschaften der europäischen Integration. Besonders in Grenzregionen wie Luxemburg und der Region Trier werden der freie Verkehr von Waren, Dienstleistungen und Personen intensiv gelebt. Enge grenzüberschreitende Verbindungen prägen das Leben der Menschen sowie die Wirtschaft. Die geografische Nähe und wirtschaftliche Dynamik beider Regionen bieten zahlreiche Chancen, aber bergen auch Herausforderungen.

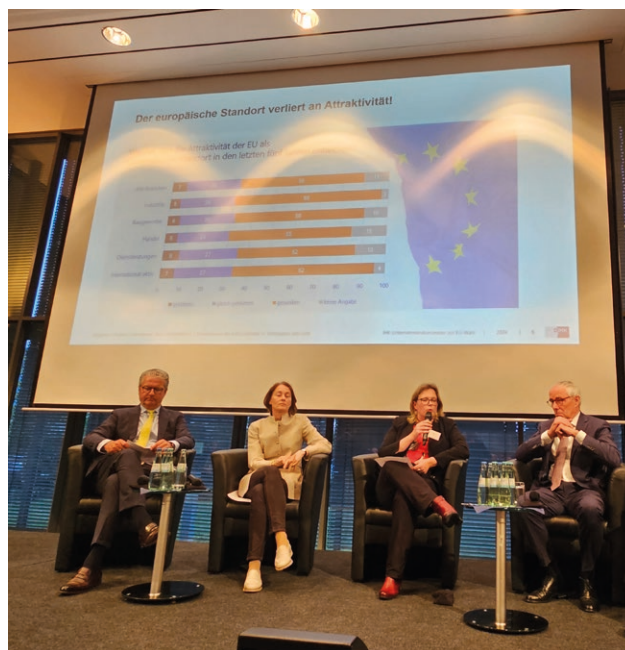
Die wirtschaftlichen Beziehungen zwischen Luxemburg und der Region Trier sind eng und vielfältig. Unternehmen auf beiden Seiten der Grenze profitieren von der Nähe zum Nachbarland. Dennoch zeigt sich, dass der Binnenmarkt in Teilen noch nicht vollendet ist. Ein Beispiel ist die Umsetzung der EU-Entsenderichtlinie, die sowohl auf deutscher wie luxemburgischer Seite zu umfangreichen Melde- und Dokumentationspflichten für die grenzüberschreitend tätigen Unternehmen geführt hat.

Wettbewerb am Arbeitsmarkt

Der regionale Arbeitsmarkt in der IHK-Region Trier steht im Wettbewerb mit Luxemburg, da täglich etwa 42.000 Pendler dorthin fahren. Dies stärkt die Kaufkraft und den Konsum in der Region und die Pendler profitieren von besseren Arbeitsbedingungen und Gehältern in Luxemburg. Diese gegenseitige Beziehung schafft wirtschaftliche Vorteile für beide Seiten. Allerdings führt der Fachkräfteabfluss aus Deutschland zu großen Herausforderungen, die nur durch gezielte Maßnahmen zur Fachkräftebindung ausgeglichen werden können.

Institutionen sind grenzüberschreitend für Pendler aktiv

Neben den Unternehmen und Pendlern gibt es auch zahlreiche Institutionen, die im Bereich des Austauschs und Unternehmensförderung über die Landesgrenzen hinaus aktiv sind, so zum Beispiel die Chambre de Commerce Luxembourg, Chambre des Métiers du Luxembourg, Deutsch-Belgisch-Luxemburgische Handelskammer (AHK debelux),



Deutsch-Luxemburgischer Wirtschaftsabend bei der IHK Trier im April 2024

Deutsch-Luxemburgische Wirtschaftsinitiative, Vereinigung Trierer Unternehmer in der Region Trier e.V., EIC Trier - IHK/HWK Europa- und Innovationscentre GmbH, Kreis Junger Unternehmer Trier, Deutsche Botschaft in Luxemburg, HWK Trier und IHK Trier.

Veranstaltungen bringen Wirtschaftsvertreter zusammen

Mit diesen und weiteren Partnern arbeitet die IHK Trier daran, die wirtschaftlichen Verbindungen nach Luxemburg zu stärken und Unternehmen bei ihren Aktivitäten im Nachbarland zu unterstützen. Eine gemeinsame Aufgabe ist es, bestehende bürokratische Hindernisse im grenzüberschreitenden Wirtschaftsverkehr zu beseitigen. Über Veranstaltungen wie den Deutsch-Luxemburgischen Wirtschaftsabend werden Wirtschaftsvertreter aus beiden Ländern zum Netzwerken zusammengebracht. Die duale Berufsausbildung wird in der Grenzregion aufgrund des Engagements der Wirtschaftskammern auch grenzüberschreitend gedacht und gelebt.

Dies zeigt, wie wichtig verlässliche Partner sind, um grenzüberschreitende Projekte und Initiativen voranzutreiben. Denn eine lebendige Grenzregion Luxemburg – Region Trier kann nur realisiert und intensiviert werden, wenn sich Menschen, Unternehmen und Institutionen auf beiden Seiten engagieren.

■ Luxemburg en de regio Trier - een levendige grensregio

Thomas Stiren,
Voorzitter van IHK Trier

De interne markt met zijn fundamentele vrijheden is één van de grootste verwezenlijkingen van de Europese integratie. Vooral in grensregio's, zoals Luxemburg en de regio Trier, wordt er intensief gebruikgemaakt van het vrije verkeer van goederen, diensten en personen. Nauwe grensoverschrijdende banden kenmerken het leven van de mensen en de economie.

De geografische nabijheid en economische dynamiek van beide regio's bieden talrijke kansen, maar brengen ook uitdagingen met zich mee.

De economische betrekkingen tussen Luxemburg en de regio Trier zijn nauw en gevarieerd. Bedrijven aan beide kanten van de grens profiteren van de nabijheid van het buurland. Toch blijkt dat de interne markt gedeeltelijk nog niet voltooid is. Een voorbeeld daarvan is de omzetting van de detacheringsrichtlijn van de EU die zowel aan Duitse als Luxemburgse zijde heeft geleid tot omvangrijke aangifte- en documentatieverplichtingen voor bedrijven die grensoverschrijdend actief zijn.

Concurrentie op de arbeidsmarkt

De regionale arbeidsmarkt in de IHK-regio Trier concurreert met Luxemburg, omdat er dagelijks ongeveer 42.000 forenzen heen en weer reizen. Dit stimuleert de koopkracht en consumptie in de regio en pendelaars profiteren van betere arbeidsomstandigheden en salarissen in Luxemburg. Deze wederzijdse relatie creëert economische voordelen voor beide partijen. De uitstroom van geschoolde arbeidskrachten uit Duitsland leidt echter tot grote uitdagingen die alleen kunnen worden gecompenseerd door gerichte maatregelen om geschoolde arbeidskrachten te behouden.

Instellingen zijn over de grens actief voor pendelaars

Naast de bedrijven en pendelaars zijn er ook talloze instellingen die op het vlak van uitwisseling en bedrijfs ondersteuning over de landsgrenzen heen actief zijn, zoals bijvoorbeeld de Chambre de Commerce Luxembourg, Chambre des Métiers du Luxembourg, Deutsch-Belgisch-Luxemburgische Handelskammer (AHK debelux), Deutsch-Luxemburgische Wirtschaftsinitiative, Vereinigung Trierer Unternehmer in der Region Trier e.V., EIC Trier - IHK/HWK Europa- und Innovationscentre GmbH, Kreis Junger Unternehmer Trier, Deutsche Botschaft in Luxemburg, HWK Trier en IHK Trier.

Evenementen brengen vertegenwoordigers uit het bedrijfsleven samen

Met deze en andere partners werkt IHK Trier samen om de economische banden met Luxemburg te versterken en bedrijven te helpen bij hun activiteiten in het buurland. Het is hun gemeenschappelijke taak om de bestaande bureaucratische obstakels in het grensoverschrijdende economische verkeer weg te werken. Op evenementen, zoals de Deutsch-Luxemburgische Wirtschaftsabend, worden vertegenwoordigers van het bedrijfsleven uit beide landen samengebracht om te netwerken. De duale beroepsopleiding wordt in de grensregio dankzij de inzet van de kamers van koophandel ook grensoverschrijdend georganiseerd en verwezenlijkt.

Dit toont hoe belangrijk betrouwbare partners zijn om grensoverschrijdende projecten en initiatieven te bevorderen. Want een levendige grensregio Luxemburg - regio Trier kan enkel worden gerealiseerd en geïntensiveerd, als mensen, bedrijven en instellingen zich aan beide kanten inzetten.



Bedrijven aan beide kanten van de grens profiteren van de nabijheid van het buurland. Toch blijkt dat de interne markt gedeeltelijk nog niet voltooid is.



Le marché du travail régional dans la région de Trèves de la CCI est en concurrence avec le Luxembourg, car environ 42.000 navetteurs s'y rendent chaque jour.

■ Le Luxembourg et la région de Trèves - une région frontalière vivante

Thomas Stiren,
Président de la CCI de Trèves

Le marché intérieur de l'UE avec ses libertés fondamentales est l'un des plus grands acquis de l'intégration européenne. La libre circulation des biens, des services et des personnes est vécue de manière intensive, en particulier dans les régions frontalières comme le Luxembourg et la région de Trèves. Des liens transfrontaliers étroits marquent la vie des gens ainsi que l'économie. La proximité géographique et le dynamisme économique des deux régions offrent de nombreuses opportunités, mais comportent également des défis.

Les relations économiques entre le Luxembourg et la région de Trèves sont étroites et variées. Les entreprises des deux côtés de la frontière profitent de la proximité du pays voisin. Néanmoins, il apparaît que le marché intérieur n'est pas encore achevé dans certains domaines. Un exemple est la mise en œuvre de la directive européenne sur le détachement des travailleurs, qui a entraîné, tant du côté allemand que luxembourgeois, d'importantes obligations de déclaration et de documentation pour les entreprises actives au-delà des frontières.

Concurrence sur le marché du travail

Le marché du travail régional dans la région de Trèves de la CCI est en concurrence avec le Luxembourg, car environ 42.000 navetteurs s'y rendent chaque jour. Cela renforce le pouvoir d'achat et la consommation dans la région et les navetteurs bénéficient de meilleures conditions de travail et de meilleurs salaires au Luxembourg. Cette relation mutuelle crée des avantages économiques pour les deux parties. Cependant, la fuite des cerveaux depuis l'Allemagne entraîne des défis importants qui ne peuvent être compensés que par des mesures ciblées de rétention du personnel qualifié.

Les institutions sont actives au niveau transfrontalier pour les navetteurs

Outre les entreprises et les navetteurs, il existe également de nombreuses institutions actives dans le domaine des échanges et de la promotion des entreprises au-delà des frontières nationales, comme par exemple la Chambre de Commerce Luxembourg, la Chambre des Métiers du Luxembourg, la Chambre de Commerce germano-belgo-luxembourgeoise (AHK debelux), l'Initiative économique germano-luxembourgeoise, l'Association des entrepreneurs de Trèves dans la région de Trèves e.V., EIC Trier - IHK/HWK Europa- und Innovationscentre GmbH, Cercle des jeunes entrepreneurs de Trèves, l'Ambassade d'Allemagne au Luxembourg, la Chambre des Artisans (HWK) de Trèves et la Chambre de Commerce et d'Industrie (HWK) de Trèves.

Des événements réunissent des représentants de l'économie

Avec ces partenaires et d'autres, la CCI de Trèves travaille à renforcer les liens économiques avec le Luxembourg et à soutenir les entreprises dans leurs activités dans le pays voisin. Une tâche commune consiste à éliminer les obstacles bureaucratiques existants dans les échanges économiques transfrontaliers. Des manifestations telles que la soirée économique germano-luxembourgeoise permettent de réunir des représentants économiques des deux pays pour créer des réseaux. La formation professionnelle en alternance est également pensée et vécue de manière transfrontalière dans la région frontalière grâce à l'engagement des chambres économiques.

Cela montre l'importance de partenaires fiables pour faire avancer les projets et initiatives transfrontaliers. En effet, une région frontalière vivante Luxembourg - Région de Trèves ne peut être réalisée et intensifiée que si les personnes, les entreprises et les institutions des deux côtés s'engagent.

Unsere Mitglieder kommen zu Wort Onze leden aan het woord Nos membres s'expriment

Interview

■ Bayer hat eine lange Tradition in Belgien

Der internationale Chemiekonzern ist seit vielen Jahrzehnten engagiertes Mitglied der AHK debelux. Bayer begann seine Aktivitäten in Belgien im Jahr 1899, und feiert demnach dieses Jahr ebenfalls Jubiläum. Wir interviewten Niels Hessmann, der seit Mai als CEO an der Spitze von Bayer in Belgien steht, zu den aktuellen Entwicklungen und Forschungen in den Sparten Biowissenschaften und Landwirtschaft.

AHK debelux: Herr Hessmann, Bayer ist in zwei wichtigen Divisionen tätig, im pharmazeutischen Sektor, aber auch in der Erforschung nachhaltiger Landwirtschaft und Saatgut. Welche Aktivitäten führen Sie in Belgien aus?

Niels Hessmann: Bayer feiert dieses Jahr seinen 125. Jahrestag in Belgien. Genauso wie die belgisch-luxemburgisch-deutsche Handelskammer, die sogar noch etwas älter ist, haben wir eine lange Tradition in diesem Land. Wir sind in Belgien mit unseren verschiedenen Geschäftsbereichen aktiv. In unserem Gesundheitszweig gibt es unsere rezept-

pflichtigen Arzneimittel - beispielsweise in den therapeutischen Bereichen Onkologie oder kardiovaskuläre Erkrankungen. Ebenfalls auf dem Gebiet der Gesundheit sind unsere rezeptfreien Arzneimittel in der Apotheke oder den Supermärkten erhältlich. Denken Sie hier beispielsweise an Vitamine, Hautcremen oder Mittel gegen Übelkeit. Im Bereich Landwirtschaft haben wir eine vollständige Werkzeugkiste für den Landwirt. Diese reicht von hochwertigen Samen über Pflanzenschutzmittel bis zu digitalen Lösungen. Darüber hinaus haben wir im Hafen von Antwerpen auch eine Niederlassung, in der wir Pflanzenschutzmittel für Europa, Asien und Afrika produzieren. Insgesamt sind in Belgien ungefähr 1000 Mitarbeiter von Bayer tätig.

Forschung ist ein wichtiges Thema bei Bayer. Warum engagieren Sie sich so auf diesem Gebiet?

Die Mission von Bayer lautet „Health for all, Hunger for none“. Dies können wir nur mittels wissenschaftlicher Forschung realisieren, um der Gesellschaft neue Lösungen, Dienstleistungen und Produkte zur Verfügung zu stellen, die dem gesellschaftlichen Bedarf in den Bereichen Gesundheit und Ernährung entsprechen.

Wir haben unsere eigene Forschungsabteilung, arbeiten aber auch eng mit Universitäten, privaten Forschungsinstituten und Plattformen für offene Innovation zusammen. Mit unserer Initiative ‚Leaps By Bayer‘ gehen wir noch einen Schritt weiter und suchen Partner, mit denen wir sehr große Durchbrüche realisieren können; denken Sie beispielsweise an die Heilung einer genetischen Krankheit, für die derzeit keinerlei Hoffnung auf Heilung besteht. 2023 haben wir nicht weniger als 5,8 Milliarden Euro in Forschung und Entwicklung investiert, und rund 17 000 Mitarbeiter sind in diesen Bereichen bei Bayer tätig.



Niels Hessmann
CEO von Bayer in Belgien



Foto: Bayer AG

Pharma ist ein sensibles Gebiet mit vielen Vorschriften. Mit welchen Herausforderungen wird Ihr Unternehmen derzeit konfrontiert?

Die Herausforderungen sind in der Tat nicht gerade gering. Alle unsere Aktivitäten unterliegen zahlreichen Vorschriften, die wir auf keinerlei Weise in Frage stellen. Sowohl Ernährung als auch Gesundheit sind in unserer Gesellschaft so wichtig, dass man eine lückenlose Aufsicht einbauen muss. Dabei zählen wir jedoch auf einen Dialog mit dem Gesetzgeber. Nur auf diese Art und Weise erreicht man eine Situation, in der die Interesse aller - der Behörden, der Industrie und der Patienten und Verbraucher - berücksichtigt werden. Und genau in dieser Hinsicht versagen wir manchmal. So wird unsere Branche beispielsweise bei Diskussionen über das Gesundheitsbudget häufig als einfaches Opfer gesehen, um Einsparungen zu erzielen. Dies ist bei zahlreichen europäischen Ländern der Fall, aber in Belgien ist es noch extremer. Wir müssen darauf achten, dass wir unsere Region nicht durch einen Abwärtswettbewerb im Hinblick auf Preise und Erstattung aus dem Markt treiben.

Was wünschen Sie sich als Leiter eines Industriebetriebs mit einem starken Fokus auf Forschung von der neuen Regierung?

Unternehmen wie Bayer investieren viele Jahre in Forschung, um neue Produkte auf den Markt zu bringen, die in unserem Fall den Landwirten, den Patienten oder den Verbrauchern zugutekommen. Wir können diese langfristigen Investitionen nur in einem stabilen politischen Rahmen rechtfertigen, sodass wir nach jahrelangen Investitionen unsere Produkte auch tatsächlich vermarkten können. Ein zweiter Punkt ist die Offenheit gegenüber Innovationen. Die weltweiten Herausforderungen auf dem Gebiet von Ernährung und Gesundheit sind sehr groß und glücklicherweise werden auch zahlreiche Fortschritte erzielt. Natürlich müssen diese Innovationen Zugang zu unseren lokalen Märkten bekommen, und genau da drückt oft der Schuh. So lernt der Access to Medicines-Index, dass neue Arzneimittel in Belgien später als in anderen Ländern

oder selbst überhaupt nicht erhältlich sind. Wir sehen dasselbe in unserem Landwirtschaftszweig, wo Pflanzenschutzmittel aus dem Markt genommen und Alternativen - genauso wie bei Pharma - später oder nicht zugelassen werden.

Bayer ist bereits seit Jahrzehnten in Belgien tätig. Wie sehen Sie die Zukunft Ihrer Aktivitäten in Belgien?

Bayer engagiert sich weiterhin in Belgien. Warum? Weil wir unsere Mission ‚Health for all‘ und ‚Hunger for none‘ auch in Belgien verwirklichen möchten. Zweitens sind Belgien und seine Nachbarländer ein wichtiger Hotspot für klinische Studien in Bezug auf vielversprechende neue Arzneimittel. Belgien bleibt somit ein reifer, aber nicht unwichtiger Markt für uns. Darüber hinaus sind wir natürlich ein Land mit einer durchschnittlich hohen Ausbildung, und wie jedes innovative Unternehmen sind wir nur so gut wie unsere Mitarbeiter. Kurz- und mittelfristig sind unsere Aktivitäten also in Belgien sicher verankert. Um Belgien und Europa langfristig für multinationale Unternehmen attraktiv zu halten, wird es jedoch erforderlich sein, eine nachhaltigere Beziehung zwischen Behörden, Industrie und Gesellschaft auszubauen.

Sie sind selbst Belgier, arbeiten für ein deutsches Unternehmen und waren in verschiedenen Kontinenten tätig. Inwiefern unterscheiden sich Verbraucher und ihre Auffassungen über pharmazeutische Produkte? Oder gibt es auch Übereinstimmungen?

Ich habe tatsächlich große Unterschiede festgestellt. In vielen Ländern ist die Wahrnehmung der Pharmaindustrie positiver als in Belgien. Selbst innerhalb Europas muss ich sagen, dass Belgien in dieser Hinsicht hinterherhinkt. In Reputationsstudien, die wir selbst ausführen, haben wir festgestellt, dass unsere Branche während der Coronakrise und kurz danach positiver betrachtet wurde. Und dies zurecht, denn schlussendlich haben wir das Virus durch Impfungen größtenteils unter Kontrolle gebracht. Bedauerlicherweise ist dieser Effekt mittlerweile wieder völlig verschwunden. Der zweite Unterschied

ist, dat de Anteil generischer Produkte in anderen Ländern kleiner is als in België. Die Loyalität gegenüber den Firmen, die die Innovation in erster Linie auf den Markt gebracht haben, ist somit in unserem Land ziemlich gering. Es gibt auch eine wichtige Übereinstimmung. In allen Ländern, in denen ich gearbeitet habe, wird unsere Aktivität positiv geschätzt, erstens aufgrund unserer Mission und Vision, zweitens durch das hohe Bildungsniveau unserer Mitarbeiter und schließlich dank der anspruchsvollen Jobs, die wir anbieten können.

Sie haben in Ihrer Karriere bereits Russland und Südkorea als Firmenstandorte miterlebt. Wie sehen Sie die Entwicklung von Europa im Vergleich zu anderen Kontinenten? Werden wir in Zukunft konkurrenzfähig bleiben?

Ich neige zu einer positiven Antwort. Also ja, Europa wird auch in Zukunft seinen Platz geltend machen können. Es gibt sehr viel Know-how in Europa, sowohl im öffentlichen als auch im privaten Sektor. Das enorme menschliche Potenzial, um Durchbrüche zu verwirklichen und diese Innovationen auf den Markt zu bringen, führt dazu, dass wir auch morgen konkurrenzfähig bleiben können. Es gibt jedoch eine wichtige Bedingung. Europa muss der Überregulierung dringend Einhalt gebieten und den Wert von Innovationen anerkennen. In anderen Weltteilen denkt der Staat mit, reagiert man schneller und ist man flexibler. Ich habe das in Südkorea erlebt, wo der Staat bei allem, was mit Forschung und

Entwicklung zusammenhängt, eine mehr fördernde Rolle übernimmt. Die Prozesse sind dort rascher und es gibt einen regelmäßigen Dialog, was der Forschung wirklich einen Boost verleiht. Auch in den Vereinigten Staaten ist dies der Fall, wie wir mittels den Biotechs in Zell- und Gentherapie merken, die wir vor kurzem übernommen haben. Es gibt keinen guten Grund, warum dies in Europa nicht möglich sein sollte.

Bayer wurde auch Mitglied unserer Handelskammer, als es seine Aktivitäten in Belgien startete. Was bedeutet diese Mitgliedschaft heute für Ihr Unternehmen?

Die Beziehung zwischen Bayer und AHK Debelux reicht tatsächlich weit zurück. Der Grund, warum wir es wichtig finden, in der Kammer aktiv zu sein, hat sich nicht verändert. Es ist sowieso wichtig, die Beziehung mit dem ‚Heimatland‘ zu pflegen, und wie können wir dies besser tun, als eine aktive Rolle in der belgisch-luxemburgisch-deutschen Handelskammer zu übernehmen. Darüber hinaus haben wir über die Kammer gute Kontakte mit anderen Unternehmen und Organisationen, die zwischen unseren Ländern im Handel tätig sind, und spielt die Kammer natürlich ihre Rolle bei der Schaffung dieses innovationsfreundlichen Klimas, über das wir zuvor gesprochen haben. Schließlich ist die Kammer durch die von ihr organisierten Veranstaltungen und Diskussionsabende auch eine Inspirationsquelle für uns.

Vielen Dank, Herr Hessmann, für das Gespräch.

■ Bayer heeft een lange traditie in België

De internationale chemiegroep is een toegewijd lid van de AHK debelux. Bayer is actief in België sedert 1899, het bedrijf viert dus dit jaar ook zijn jubileum. We interviewden Niels Hessmann, sinds juni CEO van Bayer in België, over de huidige ontwikkelingen en onderzoek in de divisies Gezondheid en Landbouw.

AHK debelux: Meneer Hessmann, Bayer is actief in twee belangrijke divisies, in de farmaceutische sector maar ook in onderzoek naar duurzame landbouw en zaden. Wat zijn uw activiteiten in België?

Niels Hessmann: Bayer viert dit jaar zijn 125e jaar aanwezigheid in België. Net als de Belgisch-Luxemburgs-Duitse handelskamer, die zelfs nog iets ouder is, hebben we een lange traditie in dit land. We zijn in België actief met onze verschillende afdelingen. Binnen de gezondheidstak hebben onze geneesmiddelen op voorschrift, bijvoorbeeld binnen de therapeutische domeinen oncologie of cardiovasculaire aandoeningen. Ook op het vlak van gezondheid zijn onze zelfzorgmid-



Foto: Bayer AG

delen beschikbaar bij de apotheek of de grootwarenhuizen. Denk hier bijvoorbeeld aan vitamines, huidcrèmes, of middelen tegen misselijkheid. Binnen de landbouw hebben we een volledige gereedschapskist voor de landbouwer. Dit gaat van hoogwaardige zaden, tot gewasbeschermingsmiddelen en digitale oplossingen. Daarnaast hebben we in de Antwerpse haven ook een vestiging waar we gewasbeschermingsmiddelen produceren voor Europa, Azië en Afrika. In totaal zijn er zowat 1000 medewerkers van Bayer actief in België.

Onderzoek is een belangrijk onderwerp bij Bayer. Waarom bent u zo betrokken bij dit gebied?

Bayer heeft als missie 'Health for all, Hunger for none'. We kunnen deze slechts realiseren via wetenschappelijk onderzoek om nieuwe oplossingen, diensten en producten beschikbaar te stellen voor de maatschappij die beantwoorden aan maatschappelijke noden binnen de domeinen gezondheid en voeding.

We doen veel onderzoek in eigen huis, maar werken ook samen in partnerships met universiteiten, private onderzoeksinstellingen en platformen voor open innovatie. Met ons Leaps By Bayer-initiatief gaan we nog een stap verder en zoeken we naar partners met wie we hele grote doorbraken kunnen realiseren, denk bijvoorbeeld aan het genezen van een genetische bepaalde ziekte waarvoor vandaag geen enkele hoop op genezing bestaat. In 2023 hebben we niet minder dan 5,8 miljard euro geïnvesteerd in onderzoek en ontwikkeling en zowat 17 000 medewerkers zijn in deze domeinen actief bij Bayer.

Farma is een gevoelig gebied met veel regelgeving. Met welke uitdagingen wordt uw bedrijf momenteel geconfronteerd?

De uitdagingen zijn inderdaad niet min. Al onze activiteiten hebben te maken met zware regelgeving, en we stellen deze op geen enkele manier in vraag. Zowel voeding als gezondheid zijn zo belangrijk in onze samenleving dat je voldoende toezicht moet inbouwen. Waar we wel op rekenen, is een dialoog met de regelgever. Enkel op die manier kom je tot een situatie waarbij eenieder belang, dat van de overheid, van de industrie, én van de patient en consument, in rekening wordt gebracht. En net op dat vlak schieten we soms te kort. Bijvoorbeeld in discussies rond het gezondheidsbudget wordt onze industrie vaak bekeken als makkelijke prooi om bezuinigingen op te verhalen. Dit is het geval in tal van Europese landen, maar in België is het nog extremer. We moeten opletten dat we onze regio niet uit de markt drijven door een race-to-the-bottom op het vlak van prijzen en terugbetaling.

Wat wil je van de nieuwe regering als hoofd van een industrieel bedrijf met een sterke onderzoeksfocus?

Bedrijven zoals Bayer investeren gedurende vele jaren in onderzoek om nieuwe producten op de markt te brengen die in ons geval ten goede komen aan de landbouwer, de patient of consument. We kunnen deze langdurige investeringen maar verantwoorden in een stabiel beleidskader zodat we na jaren van investeren deze producten ook werkelijk kunnen vermarkten. Een tweede punt is de openheid ten opzichte van innovatie. De wereldwijde uitdagingen op het vlak van voeding en gezondheid zijn heel groot, gelukkig wordt er ook veel vooruitgang geboekt. Natuurlijk moeten deze innovaties toe-

gang krijgen tot onze lokale markten, en daar wringt vaak het schoentje. Zo leert de Access to Medicines index dat nieuwe medicijnen later of zelfs helemaal niet beschikbaar worden in België in vergelijking met andere landen. We zien hetzelfde gebeuren in onze landbouwtak, waar gewasbeschermingsmiddelen uit de markt worden gehaald en alternatieven, net zoals voor farma, later of niet toegelaten worden.

Bayer is al tientallen jaren actief in België. Hoe ziet u de toekomst van uw activiteiten in België?

Bayer blijft zich engageren in België. Waarom? Omdat we onze missie van 'Health for all' en 'Hunger for none' ook in België willen realiseren. Ten tweede zijn België en de omliggende landen een belangrijke hotspot voor klinische studies op beloftevolle nieuwe medicijnen. België blijft dus een mature maar niet onbelangrijke markt voor ons. Daarnaast zijn we uiteraard een land met een gemiddeld hoge opleiding, en zoals elk innovatiegedreven bedrijf zijn we maar zo goed als onze mensen. Op korte en middellange termijn zijn onze activiteiten dus zeker verankerd in België. Om België en Europa op lange termijn aantrekkelijk te houden voor multinationale ondernemingen, zal het wel nodig zijn een duurzamere relatie tussen overheid, industrie en samenleving uit te bouwen.

U bent zelf Belg, werkt voor een Duits bedrijf en bent op verschillende continenten actief geweest. In hoeverre verschillen consumenten en hun opvattingen over farmaceutische producten? Of zijn er ook overeenkomsten?

Ik heb inderdaad grote verschillen vastgesteld. In veel landen is de perceptie van de farma-industrie positiever dan in België. Zelfs binnen Europa moet ik zeggen dat België achteraan bengelt op dat vlak. In reputatiestudies die we zelf uitvoeren, hebben we vastgesteld dat tijdens en kort na de coronacrisis onze industrie positiever bekeken werd. En terecht ook, uiteindelijk hebben we dat virus in grote mate dankzij vaccinatie onder controle gebracht. Jammer genoeg is dat effect onder tusschen weer helemaal verdwenen. Een tweede verschil is dat in andere landen het aandeel van generische producten kleiner is dan in België. De loyaliteit naar de firma's die de innovatie in eerste instantie op de markt hebben gebracht, is met andere woorden vrij gering in ons land. Er is ook één belangrijke overeenkomst. In alle landen waar ik gewerkt heb wordt onze activiteit positief gewaardeerd ten eerste omwille van onze missie en visie, ten tweede via het hoge educatieniveau van onze medewerkers en tenslotte dankzij de uitdagende jobs die we kunnen aanbieden.

U heeft in uw carrière al Rusland en Zuid-Korea als bedrijfslocaties ervaren. Hoe ziet u de ontwikkeling van Europa vergeleken met andere continenten? Zullen wij in de toekomst concurrerend blijven?

Ik ben geneigd om positief te antwoorden. Dus ja, Europa zal ook in de toekomst zijn plaats kunnen claimen. Er is in Europa veel know-how aanwezig, zowel in de publieke als in de private sector. Het enorme menselijk potentieel om doorbraken te realiseren en deze innovaties richting de markt te brengen maakt dat we ook morgen concurrentieel kunnen blijven. Er is wel een belangrijke voorwaarde. Europa moet dringend een halt toeroepen aan de overregulering en de waarde van innovatie erkennen. In andere werelddelen denkt de overheid mee, speelt men sneller op de bal en is men flexibeler. Ik heb dit meegemaakt in Zuid-Korea waar de overheid een meer faciliterende rol opneemt in het alles wat met onderzoek en ontwikkeling te maken heeft. De processen gaan er sneller, er is regelmatig overleg wat onderzoek een echte push vooruit geeft. In de Verenigde Staten is dit ook het geval, merken we via de biotechs in cel- en genethe-

rapie die we recent hebben overgenomen. Er is geen goede reden te noemen waarom dit in Europa niet zou kunnen.

Bayer werd ook lid van onze Kamer van Koophandel toen het zijn activiteiten in België begon. Wat betekent dit lidmaatschap vandaag de dag voor uw bedrijf?

De relatie tussen Bayer en AHK debelux gaat inderdaad ver terug in de tijd. Wat niet veranderd is, is waarom we het belangrijk vinden om actief te zijn in de Kamer. Het is sowieso van belang om de relatie met ons 'thuisland' te onderhouden, en hoe kunnen we dat beter doen dan door een actieve rol op te nemen in de Belgisch-Luxemburgs-Duitse Kamer van Koophandel. Daarnaast hebben we via de Kamer goede contacten met andere bedrijven en organisaties die handel drijven tussen onze landen, en speelt de Kamer uiteraard zijn rol in het creëren van dat innovatievriendelijk klimaat waarover we eerder spraken. Tenslotte is de Kamer ook een bron van inspiratie voor ons via de events en discussieavonden die ze organiseert.

Hartelijk bedankt, meneer Hessmann, voor dit gesprek.



Foto: Bayer AG

Interview

■ Une longue tradition pour Bayer en Belgique

Le groupe chimique international est un membre engagé de l'AHK debelux depuis de nombreuses décennies. Bayer a commencé ses activités en Belgique en 1899 et fête donc également un jubilé année. Nous avons interviewé Niels Hessmann, CEO de Bayer en Belgique depuis mai, sur les développements et les recherches actuels dans les secteurs des sciences de la vie et de l'agriculture.

AHK debelux : M. Hessmann, Bayer opère dans deux divisions principales, les produits pharmaceutiques, mais aussi la recherche dans le domaine de l'agriculture durable et des semences. Quelles sont vos activités en Belgique ?

Niels Hessmann : Bayer célèbre cette année sa 125^{ème} année de présence en Belgique. À l'instar de la Chambre de commerce belgo-luxembourgeoise-allemande, qui est encore

un peu plus ancienne, nous avons une longue tradition dans ce pays. Nous opérons en Belgique avec nos différentes divisions. Dans la division santé, nous vendons des médicaments sur ordonnance, par exemple dans les domaines thérapeutiques de l'oncologie ou des maladies cardiovasculaires. Toujours dans le domaine de la santé, nos produits d'automédication sont disponibles en pharmacie ou dans les grands magasins. Il s'agit par exemple de vitamines, de crèmes pour la peau ou de remèdes contre les nausées. Dans le domaine de l'agriculture, nous disposons d'une boîte à outils complète pour les agriculteurs. Cela va des semences de haute qualité aux produits de protection des cultures et aux solutions numériques. Nous avons également un site dans le port d'Anvers où nous élaborons des produits de protection des cultures pour l'Europe, l'Asie et l'Afrique. Au total, Bayer emploie environ 1 000 personnes en Belgique.

La recherche est un sujet important chez Bayer. Pourquoi êtes-vous si impliqué dans ce domaine ?

Bayer se donne pour mission « Health for all, Hunger for none » (la santé pour tous, la faim pour personne). Nous ne pouvons y parvenir que par la recherche scientifique, afin de mettre à la disposition de la société de nouvelles solutions, de nouveaux services et de nouveaux produits qui répondent aux besoins de la société dans les domaines de la santé et de la nutrition.

Nous menons de nombreuses recherches en interne, mais nous collaborons également dans le cadre de partenariats avec des universités, des instituts de recherche privés et des plateformes d'innovation ouverte. Avec notre initiative « Leaps By Bayer », nous allons plus loin et recherchons des partenaires avec lesquels nous pouvons réaliser de très grandes avancées, par exemple guérir une maladie génétiquement déterminée pour laquelle il n'y a aucun espoir de guérison aujourd'hui. D'ici 2023, nous aurons investi pas moins de 5,8 milliards d'euros dans la recherche et le développement, et quelque 17 000 employés travaillent dans ces domaines chez Bayer.

L'industrie pharmaceutique est un domaine sensible qui comporte de nombreuses réglementations. Quels sont les défis auxquels votre entreprise est actuellement confrontée ?

En effet, les défis ne sont pas des moindres. Toutes nos activités sont soumises à de lourdes réglementations et nous ne les remettons nullement en question. L'alimentation et la santé sont si importantes dans notre société qu'il faut intégrer une surveillance efficace. Ce sur quoi nous comptons, c'est sur un dialogue avec le régulateur. C'est la seule façon de parvenir à une situation où les intérêts de tous sont pris en compte, ceux des pouvoirs publics, de l'industrie, des patients et des consommateurs. Et c'est précisément là que

nous échouons parfois. Par exemple, dans les discussions sur le budget de la santé, notre industrie est souvent considérée comme une proie facile pour les coupes budgétaires. C'est le cas dans de nombreux pays européens, mais en Belgique, c'est encore plus extrême. Nous devons veiller à ne pas évincer notre région du marché par un nivellement par le bas des prix et des remboursements.

En tant que dirigeant d'une entreprise industrielle fortement axée sur la recherche, qu'attendez-vous du nouveau gouvernement ?

Des entreprises comme Bayer investissent pendant de nombreuses années dans la recherche pour mettre sur le marché de nouveaux produits qui, dans notre cas, profitent à l'agriculteur, au patient ou au consommateur. Nous ne pouvons justifier ces investissements à long terme que dans un cadre politique stable, de sorte que nous puissions effectivement commercialiser ces produits après des années d'investissement. Un deuxième point concerne l'ouverture à l'innovation. Les défis mondiaux en matière d'alimentation et de santé sont très importants et, heureusement, de nombreux progrès sont réalisés. Bien sûr, ces innovations doivent avoir accès à nos marchés locaux, et c'est souvent là que le bât blesse. Par exemple, l'indice d'accès aux médicaments montre que les nouveaux médicaments sont disponibles plus tard ou pas du tout en Belgique par rapport à d'autres pays. Nous constatons la même chose dans notre branche agricole, où les produits phytopharmaceutiques sont retirés du marché et où les alternatives, tout comme pour les produits pharmaceutiques, sont autorisées plus tardivement ou pas du tout.

Bayer est présent en Belgique depuis des décennies. Comment voyez-vous l'avenir de vos activités en Belgique ?

Bayer reste engagé en Belgique. Pourquoi ? Parce que nous voulons réaliser notre mission « Health for all, Hunger for none » en Belgique également. Deuxièmement, la Belgique et les pays avoisinants sont un important centre d'études cliniques sur de nouveaux médicaments prometteurs. La Belgique reste donc un marché mature mais non négligeable pour nous. En outre, nous sommes évidemment un pays avec un niveau d'éducation moyen élevé et, comme toute entreprise axée sur l'innovation, nous ne sommes bons que dans la mesure où nos collaborateurs le sont. À court et à moyen terme, nos activités sont donc définitivement ancrées en Belgique. Toutefois, pour que la Belgique et l'Europe restent attractives à long terme pour les entreprises multinationales, il sera nécessaire de construire une relation plus durable entre les pouvoirs publics, l'industrie et la société.

Vous-même êtes belge, vous travaillez pour une entreprise allemande et vous avez été actif sur plusieurs continents. Dans quelle mesure les consommateurs et leurs opinions sur les produits pharmaceutiques diffèrent-ils ? Ou existe-t-il également des similitudes ?

En effet, j'ai observé de grandes différences. Dans de nombreux pays, la perception de l'industrie pharmaceutique est plus positive qu'en Belgique. Même au sein de l'Europe, je dois dire que la Belgique est à la traîne à cet égard. Dans les études de réputation que nous avons menées nous-mêmes, nous avons constaté que pendant et peu après la crise du Covid, notre industrie était perçue de manière plus positive. Et ce à juste titre, car nous avons finalement réussi à maîtriser ce virus en grande partie grâce à la vaccination. Malheureusement, cet effet a complètement disparu depuis. Une deuxième différence est que dans d'autres pays, la part des produits génériques est plus faible qu'en Belgique. En d'autres termes, la loyauté envers les entreprises qui ont initialement mis l'innovation sur le marché est assez faible dans notre pays. Il existe également une similitude importante. Dans tous les pays où j'ai travaillé, notre activité est appréciée positivement, d'abord en raison de notre mission et de notre vision, ensuite grâce au niveau de formation élevé de nos employés et enfin grâce aux emplois stimulants que nous pouvons offrir.

Au cours de votre carrière, vous avez déjà fait l'expérience de la Russie et de la Corée du Sud en tant que lieux d'implantation. Comment voyez-vous l'évolution de l'Europe par rapport aux autres continents ? Resterons-nous compétitifs à l'avenir ?

Je suis enclin à répondre par l'affirmative. Alors oui, l'Europe pourra revendiquer sa place à l'avenir aussi. Il y a beaucoup de savoir-faire en Europe, tant dans le secteur public que dans le secteur privé. L'énorme potentiel humain qui permet de réaliser des percées et de mettre ces innovations sur le marché nous permettra de rester compétitifs demain encore. Cependant, il y a une condition importante. L'Europe doit de

toute urgence mettre fin à la surréglementation et reconnaître la valeur de l'innovation. Dans d'autres parties du monde, les pouvoirs publics réfléchissent, sont plus rapides et plus flexibles. J'en ai fait l'expérience en Corée du Sud, où le gouvernement joue un rôle de facilitateur dans tous les domaines de la recherche et du développement. Les processus y sont plus rapides, les consultations régulières, ce qui permet à la recherche d'avancer. C'est également le cas aux États-Unis, comme en témoignent les biotechnologies de thérapie cellulaire et génique que nous avons récemment acquises. Il n'y a aucune raison pour que cela ne se produise pas en Europe.

Bayer est également devenue membre de notre Chambre de commerce lorsqu'elle a commencé ses activités en Belgique. Que signifie cette adhésion pour votre entreprise aujourd'hui ?

En effet, la relation entre Bayer et AHK debelux remonte à loin. Ce qui n'a pas changé, c'est la raison pour laquelle nous trouvons important d'être actifs au sein de la Chambre. Il est de toute façon important d'entretenir des relations avec notre « pays d'origine », et quel meilleur moyen d'y parvenir que de jouer un rôle actif au sein de la Chambre de commerce belgo-luxembourgeoise-allemande. En outre, grâce à la Chambre, nous avons de bons contacts avec d'autres entreprises et organisations qui font du commerce entre nos pays, et la Chambre joue évidemment son rôle dans la création de ce climat propice à l'innovation dont nous avons parlé plus tôt. Enfin, la Chambre est également une source d'inspiration pour nous à travers les événements et les soirées-débats qu'elle organise.

Merci, Monsieur Hessmann, pour cet entretien.

« En effet, la relation entre Bayer et AHK debelux remonte à loin. Ce qui n'a pas changé, c'est la raison pour laquelle nous trouvons important d'être actifs au sein de la Chambre. »



En 2023, AHK debelux et l'ambassadeur allemand en Belgique, Martin Kotthaus, ont visité l'entreprise Bayer à Anvers.

Interview

■ Seit 2023 hat sich der Anteil der Software verdreifacht

Bosch hat eine lange Tradition in Belgien. Die AHK debelux sprach mit Patrick Incoletti, Geschäftsführer der Robert Bosch N.V. in Belgien und der Robert Bosch B.V. in den Niederlanden, darüber, wie sich dies in Belgien und Luxemburg entwickelt. Incoletti ist auch gesetzlicher Vertreter der Bosch-Gruppe in den Benelux-Ländern und hat eine koordinierende Funktion gegenüber den Bosch-Einheiten und -Managements in den drei Ländern. In unserer Handelskammer ist er im Vorstand als Schatzmeister tätig.

AHK debelux: Bosch hat auch eine lange Tradition in Belgien und Luxemburg. Können Sie uns etwas über Ihr Engagement erzählen?

Patrick Incoletti: Bosch hat in beiden Ländern eine lange Tradition. In Belgien wurde Bosch beispielsweise bereits im Jahr 1903 gegründet. Die wichtigsten Standorte befinden sich in Tienen, mit der Produktion von Scheibenwischerblättern und der Entwicklung von Gummi- und Scheibenwischerblatt-technologie, in Mechelen und Esch-sur-Alzette ist unsere Abteilung Home Comfort präsent. In Brüssel gibt es BSH België, unsere Abteilung für Haushaltsgeräte, und in Anderlecht befinden sich sowohl Bosch Rexroth, die in industrieller Technologie (Automatisierung und Bauwesen) tätig ist, und die Robert Bosch N.V., der kommerzielle Hauptsitz für die Benelux mit den Aktivitäten Mobility, Power Tools und

Security and Safety Systems.

Bosch in Belgien und Luxemburg erzielten im Jahr 2023 einen konsolidierten Umsatz von nahezu einer Milliarde Euro.

Der Produktionsstandort in Tienen wurde kürzlich einigen Veränderungen unterzogen. Können Sie uns mehr darüber berichten? Wie sieht die Zukunft aus?

Bosch in Tienen ist mehr als nur eine Fabrik. Es spielt eine wichtige Rolle im weltweiten Produktions- und Entwicklungsnetz von Bosch für Gummi und Scheibenwischerblätter, wobei es einerseits den Großteil des Gummis für alle Bosch-Scheibenwischerblätter produziert und andererseits der Entwicklungshub für Scheibenwischerblätter von Bosch ist. Deshalb haben viele Scheibenwischerblätter-Innovationen hier ihren Ursprung.

Bei Bosch in Tienen sind wir stolz auf unsere Tradition und Geschichte. Dieses Jahr feiern wir das 50-jährige Jubiläum des Produktionsstarts im Jahr 1974!

Derzeit sind wir nicht nur Experte auf dem Gebiet der Innovation in Bezug auf Scheibenwischerblätter und Gummi, sondern auch in der Produktion von Scheibenwischerblättern für den Mobility-Sekundärmarkt.

Um die steigende Nachfrage für den Sekundärmarkt erfüllen zu können, haben wir dieses Jahr in eine neue Extrusionsanlage investiert, um die Produktionskapazität zu steigern, und zudem auf Automatisierung gesetzt. Darüber hinaus sind neue Investitionen in eine zusätzliche Verpackungsanlage geplant.

Welche Prognosen gibt es für Bosch in Belgien?

Die Prognose für Bosch in Belgien für das laufende Geschäftsjahr ist stabil, unter Berücksichtigung der anhaltenden weltweiten wirtschaftlichen und geopolitischen Herausforderungen. Obwohl wir in Belgien ein schwieriges Jahr erwarten, verstärken wir weiterhin langfristig unsere Position und unser Potenzial auf dem lokalen Markt. Bosch in Belgien setzt seine Ambitionen in Bezug auf Nachhaltigkeit fort. Um noch mehr zur Klimaverbesserung beizutragen, gibt es beispielsweise die Initiative BrefurbiSH. Dies ist eine Zusammenarbeit zwischen Sirris, Circular.brussels, Lichtwerk und BSH Home Appliances mit dem Ziel, den Refurbishing-Prozess von Haushaltsgeräten anhand fortschrittlicher Datenanalyse effizienter zu machen. So möchte Bosch jedes Jahr 50 Tonnen Geräte aus dem belgischen Abfallstrom fernhalten. Neben einer intensivierten Nachhaltigkeit arbeitet Bosch



Patrick Incoletti
Direktor Bosch Benelux

auch an der Verkehrssicherheit. Ende 2023 wurde Flandern weltweit die erste Region mit einem Echtzeit-Erfassungssystem, das sowohl den Geisterfahrer selbst als auch Lenker in der Nähe eines Geisterfahrers persönlich mittels Navigations-Apps im Auto warnt. Das System wurde von Bosch entwickelt und ist Bestandteil des Mobilidata-Programms der flämischen Regierung und Imec.

Wie entwickelt sich der Automobilssektor?

Bosch ist ein innovatives Unternehmen und sehr aktiv in Mobilitätstechnologien. Software wird im Automobilssektor immer wichtiger. Seit 2023 hat sich der Anteil von Software verdreifacht. Bosch ist eines der wenigen Unternehmen, die das Zusammenspiel zwischen Autoelektronik und der Cloud vollständig beherrschen.

Das Auto wird ein Computer auf vier Rädern - auch als ‚Software-defined Vehicle‘ (SdV) bezeichnet - und geht mit einer verändernden Fahrzeugarchitektur einher. Der Fokus gilt jetzt mehr der IT- und Elektronik-Architektur mit sehr leistungsfähigen Bordcomputern und Sensoren. Derzeit wird ein Auto von ungefähr 100 Betriebssystemen verschiedener Produzenten angetrieben. Für die Steuerung eines Software-defined Vehicle (SdV) werden Sie in der Zukunft nur rund zehn Bordcomputer benötigen. Für Autohersteller bedeutet dies nicht nur weniger Bauplatz, Kabel und Gewicht, sondern vor allem auch weniger Kosten. Allein schon durch die Kombination von Infotainment- und Fahrhilfesystemen spart man bis zu 30 Prozent bei Betriebssystemen.

Und welche Rolle spielt KI dabei?

Die Entwicklung von KI geht mit raschen Schritten voran. KI ist Bestandteil unseres Alltags und ist in der Tat auch eine Schlüsseltechnologie bei Bosch. Bosch hat das Potenzial von KI auch von Anfang an erkannt. Zwei Beispiele:

Der Ofen der Serie 8 von Bosch hat Sensoren, die in der Lage sind, anonym Daten über den Backprozess zu sammeln und diese zur Cloud zu senden. KI analysiert diese Daten und optimiert sie für jedes Gericht.

KI wird eingesetzt, um die Verkehrssicherheit zu erhöhen und das automatisierte Fahren zu verbessern. Stellen Sie sich folgendes Szenario vor - eine Situation, die ein Lenker nicht erleben möchte: Ein Ball rollt auf die Straße. Es könnte sein, dass im nächsten Augenblick ein Kind auf die Straße läuft, das nicht auf den Verkehr achtet. Ein Lenker wird diese Situation einschätzen, aber automatisierte Fahrsysteme müssen dies erst lernen. Bosch untersucht, wie generative KI eingesetzt werden kann, um das automatisierte Fahren zu verbessern. Mit Hilfe der künstlichen Intelligenz wird es möglich sein, kritische Verkehrssituationen von anderen unkritischen Situationen zu unterscheiden, zu analysieren und zu erkennen.

Für viele Menschen und Unternehmen ist KI immer noch mit einer großen Unsicherheit verbunden. Wie sehen Sie das?

Bosch möchte KI einsetzen, um Innovation unter dem Motto ‚Technologie für das Leben‘ mit der gesellschaftlichen Verantwortung zu verknüpfen. Darüber hinaus verfügt Bosch über eine interne App mit dem Namen AskBosch, um die Mitarbeiter über KI bei ihrer Arbeit zu unterstützen.

Auch Entscheidungsträger können und müssen einen wichtigen Beitrag hierzu leisten. Unternehmen benötigen nämlich Sicherheit im Hinblick auf KI, weil diese Technologie immer wichtiger wird, unter anderem bei der Software-Entwicklung; Das kürzlich verabschiedete KI-Gesetz der Europäischen Union spielt dabei eine entscheidende Rolle. Wir befürworten, dass die EU das KI-Gesetz rasch in Normen und Standards umsetzt. Dies ist eine heikle Aufgabe: Obwohl eine Regulierung notwendig ist, darf diese die Geschwindigkeit der Technologie nicht unnötig verzögern oder selbst Innovationen verhindern.

Wie sehen Sie die Entwicklung der Elektrifizierung der Mobilität?

Die Elektrifizierung von Mobilität steckt schon lange nicht mehr in den Kinderschuhen. Bosch ist ein Pionier und tonangebender Anbieter in der vollständigen Wertschöpfungskette für elektrische Mobilität - von Chips bis zu e-axle, elektrischen Motoren, Batterietechnologie, Ladestationen und zahlreichen Dienstleistungen. Halbleiter spielen dabei eine wichtige Rolle.

Das schnelle weltweite Aufkommen elektrischer Mobilität sorgt auch für eine steigende Nachfrage nach Halbleitern. Dies ist auch ein Schwerpunkt innerhalb des Konzerns mit zwei Fabriken in Deutschland (Reutlingen und Dresden) und einem Testzentrum in Malaysia.

Bosch legt den Schwerpunkt jetzt auch auf Siliciumcarbid (SiC) als Material für Halbleiter. Seit 2021 produziert Bosch diese Art von Halbleitern in der Waferfabrik in Reutlingen. Derzeit investiert Bosch auch mehr als 1,5 Milliarden in eine neue Waferfabrik in Roseville (Kalifornien) und plant die Investition von 350 Millionen in Malaysia.

SiC-Chips vergrößern die Reichweite von Elektroautos und machen das Laden effizienter, mit bis zu fünfzig Prozent weniger Energieverlust. Die Reichweite ist durchschnittlich sechs Prozent höher als bei den herkömmlichen Siliciumchips.

Wenn es um Energie geht, ist Wasserstoff derzeit in aller Munde. Ist Bosch auch auf diesem Gebiet aktiv?

Neben der Elektrifizierung betrachtet Bosch auch Wasserstoff als entscheidendes Element, um die weltweite Nachfrage nach Energie auf nachhaltige Art und Weise zu erfüllen. Bosch investiert folglich erheblich in zahlreiche

Technologien in der gesamten Wertschöpfungskette von Wasserstoff. Der Fokus liegt derzeit auf mobilen Brandstoffzellen, die seit kurzem in großem Maßstab in Stuttgart produziert werden. Diese Zellen bilden den Kern des Antriebssystems für Schwerfahrzeuge. Das Unternehmen arbeitet auch an Bestandteilen für einen Wasserstoffmotor, der den Treibstoff direkt in Energie umwandelt, ohne ihn zuerst in Elektrizität umzuwandeln. In Kombination mit grünem Wasserstoff wird dieser Motor praktisch kohlenstoffneutral.

Was benötigt die Industrie, um in Zukunft in Belgien und Luxemburg erfolgreich zu bleiben, und wie können Entscheidungsträger dies unterstützen?

Solide gesetzliche Rahmenbedingungen, Vereinfachung der Verwaltung und die Unterstützung von Innovationen. Auf europäischer Ebene besteht ein Bedarf an Gleichbehandlung der Mitgliedstaaten und an einer effizienteren Nutzung der Kompetenzen der verschiedenen Mitgliedstaaten.

Zusammenarbeit! Auf allen Gebieten und über die Grenzen hinweg für ein stärkeres Europa.

Jedes Land innerhalb Europas muss eine Position haben, die eines der Glieder im Rahmen der Produktion, der Lieferkette oder der Entwicklung ist.

Im Hinblick auf Rohstoffe sind wir von anderen Kontinenten abhängig. Für eine Zukunft mit geringen Emissionen und zur Einsparung von Hilfsquellen für die jetzige und zukünftige Generationen ist es wichtig, weiterhin auf nachhaltige Energiequellen in Europa zu setzen. Ein Beispiel hierfür ist die Wasserstoffwirtschaft.

Die Industrie in Europa steht derzeit überall vor Herausforderungen. Wie sehen Sie die Zukunft in Belgien und Luxemburg?

Neben Europa kämpfen auch Belgien und Luxemburg mit Überalterung, einem Mangel an Fachkräften, der Verminderung der Wettbewerbsfähigkeit und hohen Energiekosten.

Trotz dieser Herausforderungen spüren wir doch eine starke Spannkraft in beiden Ländern, mit einer Politik, die das Konsumverhalten für den Binnenmarkt schützt. Darüber hinaus haben wir noch stets ein hohes Bildungsniveau sowie auch Entwicklungszentren mit Weltruf, wie z.B. Imec.

Beide Länder sind stark international orientiert; so hat der Antwerpener Hafen beispielsweise eine wichtige Position in Europa inne, und Luxemburg spielt eine Pionierrolle bei der Entwicklung des Immobiliensektors.

Wie sehen Sie die Rolle der Handelskammer und die Bedeutung Ihrer Mitgliedschaft in der Zukunft?

AHK debelux ist für Bosch Benelux in erster Linie ein verbindender Faktor über die Länder hinweg, mit einer großen Diversität in den Gesetzgebungen und der politischen Landschaft. Die Organisation ist gut positioniert, um einerseits die nötigen Informationen über Gesetzesänderungen, Subventionsregelungen, Steuerpolitik oder politischen Hintergrund zu verschaffen, und andererseits die Interessen deutscher Unternehmen gegenüber unseren Entscheidungsträgern zu vertreten. Deutsche Unternehmen sind in unseren Ländern wichtige Arbeitgeber, und AHK debelux ist dabei folglich ein wichtiger Partner. Die Diversität eines Unternehmens wie Bosch erfordert gute Kontakte auf verschiedenen Ebenen. So sind die Beziehungen zu anderen deutschen Unternehmen in verschiedenen Sektoren sehr wichtig für Bosch. Diese Unternehmen haben ähnliche Schwerpunkte, wie beispielsweise die Energieproblematik und die Beziehung zum Arbeitsmarkt. Für mich persönlich ist es nützlich, mich mit Vertretern anderer Unternehmen oder Branchenverbänden zu vernetzen und an den von AHK debelux organisierten Veranstaltungen teilzunehmen. Herzlichen Glückwunsch AHK debelux zu eurem 130. Jahrestag!

Vielen Dank, Herr Incoletti, für das Gespräch.



„Bei Bosch in Tienen sind wir stolz auf unsere Tradition und Geschichte. Um die steigende Nachfrage für den Sekundärmarkt erfüllen zu können, haben wir dieses Jahr in eine neue Extrusionsanlage investiert, um die Produktionskapazität zu steigern, und zudem auf Automatisierung gesetzt.“ Foto: Bosch

■ Sedert 2023 is het aandeel van software in auto's verdrievoudigd

Bosch heeft een lange traditie in België. AHK debelux sprak met Patrick Incoletti, algemeen directeur van Robert Bosch N.V. in België en Robert Bosch B.V. in Nederland, over Bosch in België en Luxemburg. Incoletti is ook wettelijk vertegenwoordiger van de Bosch Groep in de Benelux en heeft een coördinerende rol ten opzichte van de Bosch entiteiten en directies in de drie landen. In onze kamer van koophandel is hij in de raad van bestuur als penningmeester actief.

AHK debelux: Bosch heeft ook een lange traditie in België en Luxemburg. Kunt u ons iets vertellen over uw betrokkenheid?

Patrick Incoletti: Bosch heeft in beide landen een lange traditie, zo is Bosch sedert 1903 in België gevestigd. De belangrijkste locaties bevinden zich in Tienen met productie van wisbladen en de ontwikkeling van rubber -en wisbladtechnologie, In Mechelen en Esch-sur-Alzette is onze afdeling Home Comfort vertegenwoordigd. In Brussel hebben we, onze afdeling huishoudapparaten, en in Anderlecht bevinden zich zowel Bosch Rexroth, actief in industrial technology (automatisering en civil engineering), BSH België en Robert Bosch N.V., de commerciële hoofdzetel voor de Benelux met de activiteiten Mobility, Power Tools en Security and Safety Systems. Bosch in België en Luxemburg was in 2023 goed voor een geconsolideerde omzet van bijna 1 miljard euro.

De productielocatie in Tienen heeft recentelijk enkele veranderingen ondergaan. Kunt u daar iets meer over vertellen? Hoe ziet de toekomst eruit?

Bosch in Tienen is meer dan een fabriek alleen, het speelt een belangrijke rol in het wereldwijde Bosch productie -en ontwikkelingsnetwerk voor rubber en wisbladen waarbij het enerzijds het overgrote deel van de rubber voor alle Bosch-wisbladen produceert en anderzijds de ontwikkelingshub is voor wisbladen van Bosch, daarom vinden vele wisbladinnovaties hier hun oorsprong. Bij Bosch in Tienen zijn we fier op onze traditie en geschiedenis. Dit jaar vieren we het 50-jarige jubileum van de productiestart in 1974!

Vandaag zijn we niet alleen expert op het gebied van innovatie in wisbladen en rubber, maar tevens expert in de productie van wisbladen voor de mobility aftermarket.

Om te kunnen voldoen aan de stijgende vraag voor de aftermarket hebben we dit jaar geïnvesteerd in een nieuwe extrusielijn om de productiecapaciteit te verhogen, en verder ingezet op automatisering. Bovendien zijn nieuwe investeringen gepland in een bijkomende verpakkingslijn.

Bosch in België, wat zijn de prognoses?

De prognose van Bosch in België voor het huidige boekjaar is stabiel, rekening houdend met de aanhoudende wereldwijde economische- en geopolitieke uitdagingen. Hoewel we in België een spannend jaar verwachten, blijven we onze positie en ons potentieel op lange termijn op de lokale markt versterken. Bosch in België houdt vast aan zijn ambitie om te verduurzamen. Om nog meer bij te dragen aan de klimaatwerking is er bijvoorbeeld het initiatief BrefurbISH. Dit is een samenwerking tussen Sirris, Circular.brussels, Lichtwerk en BSH Home Appliances met als doel het refurbishing-proces van huishoudapparaten efficiënter te maken aan de hand van geavanceerde data-analyse. Zo wil Bosch elk jaar 50 ton toestellen uit de Belgische afvalstroom halen. Naast verduurzaming werkt Bosch ook aan verkeersveiligheid. Eind 2023 werd Vlaanderen de eerste regio ter wereld met een realtime-detectiesysteem dat zowel de spookrijder zelf als bestuurders in de buurt van een spookrijder persoonlijk waarschuwt via navigatie-apps in de auto. Het systeem werd ontwikkeld door Bosch en past in het Mobilidata-programma van de Vlaamse regering en Imec.

Hoe ontwikkelt zich de automobielsector?

Bosch is een innovatief bedrijf en zeer actief in mobiliteitstechnologieën. Software wordt alsmaar belangrijker in de automobielsector. Sedert 2023 is het aandeel van software er verdrievoudigd. Bosch is een van de weinige bedrijven die het samenspel tussen auto-elektronica en de cloud volledig beheersen.

De auto wordt een computer op vier wielen, dit noemt men software defined vehicle (SdV) en gaat hand in hand met een veranderende voertuigarchitectuur. De focus gaat nu meer naar IT- en elektronica-architectuur met zeer krachtige boordcomputers en sensoren. Momenteel wordt een auto aangedreven door ongeveer 100 besturingssystemen van verschillende producenten. Voor de besturing van een software-defined vehicle (SdV) zul je in de toekomst maar een tiental boordcomputers nodig hebben. Voor autofabrikanten betekent dat niet alleen minder bouwruimte, kabels en gewicht, maar vooral ook minder kosten. Alleen al door infotainment- en rijhulpsystemen te combineren, bespaar je tot 30 procent op besturingssystemen.

Wat is de rol van AI daarin?

De ontwikkeling van AI zit vandaag in een stroomversnelling. AI maakt deel uit van ons dagelijks leven en is inderdaad ook een sleuteltechnologie bij Bosch. Bosch was er ook snel bij

om het potentieel van AI te erkennen. Twee voorbeelden: de serie 8 oven van Bosch heeft sensoren die in staat zijn om anoniem data te verzamelen over het bakproces en stuurt deze naar de cloud. AI analyseert deze gegevens en optimaliseert deze voor elk gerecht.

AI wordt ook gebruikt om de verkeersveiligheid te verhogen en geautomatiseerd rijden beter te maken. Stel je het volgende scenario voor, een situatie die een bestuurder niet wil meemaken: een bal rolt op de weg, het zou kunnen dat op het volgende moment een kind op de weg loopt dat geen aandacht heeft voor het verkeer. Een bestuurder zal deze situatie inschatten, geautomatiseerde rijsystemen dienen dit eveneens aan te leren. Bosch onderzoekt hoe generatieve AI kan worden gebruikt om geautomatiseerd rijden te verbeteren. Met de hulp van artificiële intelligentie zullen kritische verkeerssituaties kunnen worden onderscheiden, geanalyseerd en herkend ten opzichte van andere niet-kritische situaties.

Voor veel mensen en bedrijven brengt AI nog veel onzekerheid met zich mee. Hoe ziet u dit?

Bosch wil AI gebruiken en innovatie hierin koppelen aan de maatschappelijk verantwoordelijkheid en het motto 'Technologie voor het leven'. Daarnaast heeft Bosch een interne applicatie die AskBosch heet, om de medewerkers via AI te ondersteunen bij hun werk.

Ook beleidsmakers kunnen en moeten een belangrijke bijdrage hierin leveren. Bedrijven hebben immers zekerheid nodig op het vlak van AI, omdat die technologie steeds belangrijker wordt, ondermeer in softwareontwikkeling.

De recent goedgekeurde AI Act van de Europese Unie speelt daarbij een cruciale rol. We pleiten ervoor dat de EU de AI Act snel omzet in normen en standaarden. Dit is een delicate oefening: hoewel regulering noodzakelijk is, mag deze de snelheid van de technologie niet nodeloos vertragen of zelfs innovatie verhinderen.

Hoe ziet u de ontwikkeling van elektrificatie van mobiliteit?

Elektrificatie van mobiliteit staat al lang niet meer in zijn kinderschoenen. Bosch is een pionier en toonaangevende leverancier in de volledige waardeketen voor elektrische mobiliteit – van chips tot e-axle, elektrische motoren, batterijtechnologie, laadstations en tal van services. Halfgeleiders spelen hierin een belangrijke rol.

De snelle wereldwijde opmars van elektrisch mobiliteit zorgt ook voor een stijgende vraag naar halfgeleiders, dit is tevens een focuspunt binnen de Groep met twee fabrieken in Duitsland (Reutlingen en Dresden) en een testcenter in Maleisië. Bosch legt nu ook de focus op siliciumcarbide (SiC) als materiaal voor halfgeleiders. Sedert 2021 produceert Bosch dit type halfgeleiders in de waferfabriek in Reutlingen. Momen-

teel investeert Bosch ook meer dan 1,5 miljard in een nieuwe waferfabriek in Roseville (Californië) en plant om 350 miljoen te investeren in Maleisië.

SiC-chips vergroten het rijbereik van elektrische auto's en maken het laden efficiënter, met tot vijftig procent minder energieverlies. Het bereik ligt gemiddeld zes procent hoger dan bij de traditionele siliciumchips.

Als het om energie gaat, is waterstof op dit moment een zeer actueel onderwerp. Is Bosch ook actief op dit gebied?

Naast elektrificatie beschouwt Bosch waterstof als een cruciaal element om op een duurzame manier te voldoen aan de wereldwijde vraag naar energie. Bosch investeert dan ook aanzienlijk in tal van technologieën doorheen de waardeketen van waterstof. De focus ligt momenteel op mobiele brandstofcellen, die sinds kort op grote schaal worden geproduceerd in Stuttgart. Die cellen vormen de kern van het aandrijfsysteem voor zware voertuigen. Het bedrijf werkt ook aan onderdelen voor een waterstofmotor, die de brandstof direct omzet in energie zonder ze eerst om te zetten naar elektriciteit. In combinatie met groene waterstof wordt deze motor zo goed als koolstofneutraal.

Wat heeft de industrie nodig om in de toekomst succesvol te blijven in België en Luxemburg, en hoe kunnen beleidsmakers dit ondersteunen?

Een sterk wetgevend kader, administratieve vereenvoudiging en ondersteuning van innovatie. Op Europees niveau is er nood aan een gelijke behandeling van de lidstaten en een efficiënter gebruik van de competenties van de diverse lidstaten. Samenwerking! Op alle gebieden en over de grenzen heen voor een sterker Europa. Elk land binnen Europa moet een positie hebben die één van de schakels is binnen productie, supply chain of ontwikkeling. We zijn voor grondstoffen afhankelijk van andere continenten. Met het oog op een lage-emissie-toekomst en om hulpbronnen voor de huidige en toekomstige generaties te sparen is het van belang verder in te zetten op duurzame energiebronnen binnen Europa. Een voorbeeld hiervan is de waterstofeconomie.

De industrie in Europa staat momenteel overal voor uitdagingen. Hoe ziet u de toekomst in België en Luxemburg?

Naast Europa kampen ook België en Luxemburg met vergrijzing, gebrek aan gespecialiseerde werkkrachten, vermindering van de competitiviteit, de hoge energiekosten. Ondanks deze uitdagingen merken we toch een sterke veerkracht in beide landen, met een beleid dat het consumptiegedrag voor de interne markt beschermt. Daarnaast genieten we nog steeds van een hoog opleidingsniveau en hebben we ontwikkelingshubs zoals Imec met wereldfaam. Beide landen zijn sterk

internationaal gericht zo neemt de Antwerpse haven bijvoorbeeld een belangrijke positie in binnen Europa, Luxemburg speelt een voortrekkersrol in de ontwikkeling van de vastgoedsector.

Hoe ziet u de rol van de Kamer van Koophandel en het belang van uw lidmaatschap in de toekomst?

AHK debelux is voor Bosch in Benelux in de eerste plaats een verbindende factor over de landen heen met een sterke diversiteit in de wetgevingen en het politieke landschap.

De organisatie is goed geplaatst om enerzijds de nodige informatie te verschaffen over wijzigingen in wetgevingen, subsidieregelingen, fiscaliteit of politieke achtergrond en anderzijds om de belangen te behartigen van Duitse ondernemingen ten opzichte van onze beleidsmakers. Duitse bedrijven zijn in onze landen belangrijke werkgevers, AHK debelux is dan ook een essentiële partner hierin.

De diversiteit van een onderneming zoals Bosch vereist goede contacten op verschillende niveaus. Zo zijn de relaties met ander Duitse bedrijven in diverse sectoren heel belangrijk voor Bosch, deze bedrijven hebben gelijkaardige aandachtspunten zoals bijvoorbeeld het energievraagstuk en de relatie tot de arbeidsmarkt.

Voor mij persoonlijk is het nuttig te kunnen netwerken met vertegenwoordigers van andere bedrijven of sectoriële organisaties en deel te nemen aan de evenementen die door AHK debelux worden georganiseerd.

Gefeliciteerd AHK debelux met jullie 130ste verjaardag!

Hartelijk dank, meneer Incoletti, voor dit gesprek.

Interview

■ **Depuis 2023, la part des logiciels dans les voitures a triplé**

Bosch a une longue tradition en Belgique. AHK debelux s'est entretenu avec Patrick Incoletti, directeur général de Robert Bosch N.V. en Belgique et de Robert Bosch B.V. aux Pays-Bas, sur l'évolution de la situation en Belgique et au Luxembourg. Incoletti est également le représentant légal du Groupe Bosch au Benelux et a un rôle de coordination vis-à-vis des entités et des directions de Bosch dans les trois pays. Au sein de notre Chambre de commerce, il siège au conseil d'administration en tant que trésorier.

AHK debelux : Bosch a également une longue tradition en Belgique et au Luxembourg. Pouvez-vous nous parler de votre engagement ?

Patrick Incoletti: Bosch a une longue tradition dans les deux pays, puisque Bosch est implanté en Belgique depuis 1903. Les principaux sites se trouvent à Tirlemont avec la production de balais d'essuie-glace et le développement de la technologie du caoutchouc et des balais d'essuie-glace, à Malines et à Esch-sur-Alzette où notre division Home Comfort est représentée. À Bruxelles, nous avons BSH Belgium, notre division d'appareils ménagers, et à Anderlecht se trouvent Bosch Rexroth, active dans la technologie industrielle (automatisation et génie civil) et Robert Bosch S.A., le siège commercial pour les pays du Benelux avec les activités Mobility, Power Tools et Security & Safety Systems. Bosch en Belgique et au Luxembourg représentait un chiffre d'affaires consolidé de près d'un milliard d'euros en 2023.

Le site de production de Tirlemont a récemment subi quelques changements. Pouvez-vous nous en dire plus à ce sujet ? Comment se présente l'avenir ?

Bosch à Tirlemont est plus qu'une simple usine, elle joue un rôle important dans le réseau mondial de production et de développement de Bosch pour le caoutchouc et les balais d'essuie-glace où, d'une part, elle produit la majorité du caoutchouc pour tous les balais d'essuie-glace Bosch et, d'autre part, elle est le centre de développement pour les balais d'essuie-glace Bosch, ce qui explique pourquoi de nombreuses innovations en matière de balais d'essuie-glace proviennent d'ici.

Chez Bosch à Tirlemont, nous sommes fiers de notre tradition et de notre histoire. Cette année, nous célébrons le 50e anniversaire du lancement de la production en 1974 !

Aujourd'hui, nous sommes non seulement experts en matière d'innovation dans le domaine des balais d'essuie-glace et du caoutchouc, mais également experts dans la production de balais d'essuie-glace pour le marché secondaire de la mobilité. Pour répondre à la demande croissante du marché des pièces détachées, nous avons investi cette année dans une nouvelle ligne d'extrusion afin d'augmenter la capacité de production, et poursuivre le développement de l'automatisation. De plus, de nouveaux investissements sont prévus dans une ligne d'emballage supplémentaire.

Bosch en Belgique, quelles sont les perspectives ?

Les perspectives de Bosch en Belgique pour l'exercice en cours sont stables, compte tenu des défis économiques et géopolitiques mondiaux actuels. Bien que nous nous attendions à une année difficile en Belgique, nous continuons à renforcer notre position et notre potentiel à long terme sur le marché local. Bosch en Belgique maintient son ambition de devenir plus

durable. Par exemple, pour contribuer encore plus à l'action climatique, il y a l'initiative BrefurbiSH. Il s'agit d'une collaboration entre Sirris, Circular.brussels, Lichtwerk et BSH Home Appliances dans le but de rendre le processus de remise à neuf des appareils électroménagers plus efficace grâce à une analyse avancée des données. Bosch entend ainsi retirer chaque année 50 tonnes d'appareils du flux de déchets belge. Outre le développement durable, Bosch travaille également sur la sécurité routière. Fin 2023, la Flandre est devenue la première région au monde à disposer d'un système de détection en temps réel qui avertit personnellement le conducteur fantôme lui-même et les conducteurs se trouvant à proximité d'un conducteur fantôme par le biais d'applications de navigation embarquées. Le système a été développé par Bosch et s'inscrit dans le programme Mobilidata du gouvernement flamand et de l'Imec.

Comment évolue le secteur automobile ?

Bosch est une entreprise innovante et très active dans les technologies de la mobilité. Les logiciels deviennent de plus en plus importants dans le secteur automobile. D'ici 2023, la part des logiciels dans ce secteur aura triplé. Bosch est l'une des rares entreprises à maîtriser parfaitement l'interaction entre l'électronique automobile et l'informatique dans le cloud.

La voiture devient un ordinateur sur quatre roues, c'est ce qu'on appelle le software defined vehicle (SdV), qui va de pair avec l'évolution de l'architecture des véhicules. L'accent est désormais mis sur l'architecture informatique et électronique, avec des ordinateurs et des capteurs embarqués très puissants. Actuellement, une voiture est alimentée par une centaine de systèmes de contrôle provenant de différents fabricants. À l'avenir, pour contrôler un software defined vehicle (SdV), il ne faudra plus qu'une dizaine d'ordinateurs embarqués. Pour les constructeurs automobiles, cela signifie non seulement une réduction de l'espace de construction, des câbles et du poids, mais surtout une réduction des coûts. Le simple fait de combiner les systèmes d'infodivertissement et d'aide à la conduite permet d'économiser jusqu'à 30 % sur les systèmes de contrôle.

Et l'Intelligence Artificielle dans tout ça ?

Aujourd'hui, le développement de l'IA prend de l'ampleur. L'IA fait partie de notre vie quotidienne et constitue également une technologie clé pour Bosch. Bosch a également reconnu très tôt le potentiel de l'IA. Deux exemples :

Le four Bosch de la série 8 est équipé de capteurs capables de collecter anonymement des données sur le processus de cuisson et de les envoyer dans le cloud. L'IA analyse ces données et les optimise pour chaque plat.

L'IA est utilisée pour accroître la sécurité routière et amélio-

rer la conduite automatisée. Imaginez le scénario suivant, une situation qu'un conducteur ne souhaite vivre: une balle roule sur la route, il se peut qu'à l'instant suivant un enfant déboule sur la route sans prêter attention à la circulation. Un conducteur évaluera cette situation, et les systèmes de conduite automatisée devraient également apprendre cela. Bosch étudie comment l'IA générative peut être utilisée pour améliorer la conduite automatisée. Grâce à l'intelligence artificielle, les situations de circulation critiques seront distinguées, analysées et reconnues par rapport à d'autres situations non critiques.

Pour de nombreuses personnes et entreprises, l'IA suscite encore beaucoup d'incertitude. Comment voyez-vous cela ?

Bosch souhaite utiliser l'IA et associer l'innovation à la responsabilité sociale et à la devise „Technology for Life“. En outre, Bosch dispose d'une application interne appelée AskBosch pour aider les employés dans leur travail grâce à l'IA.

Les décideurs politiques peuvent et doivent également apporter une contribution importante dans ce domaine. Après tout, les entreprises ont besoin de certitude en ce qui concerne l'IA, car cette technologie devient de plus en plus importante, y compris dans le développement de logiciels ;

La loi sur l'IA récemment adoptée par l'Union européenne joue un rôle crucial à cet égard. Nous préconisons que l'UE transpose rapidement la loi sur l'IA en normes et standards. Il s'agit d'un exercice délicat : si la réglementation est nécessaire, elle ne doit pas ralentir inutilement la vitesse de la technologie, voire empêcher l'innovation.

Comment percevez-vous l'évolution de l'électrification de la mobilité ?

L'électrification de la mobilité n'en est plus à ses débuts. Bosch est un pionnier et un fournisseur de premier plan dans l'ensemble de la chaîne de valeur de la mobilité électrique - des puces aux essieux électriques, aux moteurs électriques, à la technologie des batteries, aux stations de recharge et à de nombreux services. Les semi-conducteurs jouent un rôle important à cet égard.

La progression rapide de la mobilité électrique à l'échelle mondiale entraîne également une augmentation de la demande de semi-conducteurs, un point sur lequel le groupe se concentre, avec deux usines en Allemagne (Reutlingen et Dresde) et un centre d'essai en Malaisie.

Bosch se concentre désormais également sur le carbure de silicium (SiC) en tant que matériau pour les semi-conducteurs. Depuis 2021, Bosch produit ce type de semi-conducteur dans son usine de wafers de Reutlingen. Actuellement, Bosch investit également plus de 1,5 milliard d'euros dans une nouvelle usine de wafers à Roseville, en Californie, et prévoit d'investir 350 millions d'euros en Malaisie.

Les puces SiC augmentent l'autonomie des voitures électriques et rendent la recharge plus efficace, avec une perte d'énergie réduite de 50 %. L'autonomie est en moyenne supérieure de 6 % à celle des puces au silicium traditionnelles.

En matière d'énergie, l'hydrogène est actuellement sur toutes les lèvres. Bosch est-il également actif dans ce domaine ?

Outre l'électrification, Bosch considère l'hydrogène comme un élément crucial pour répondre à la demande mondiale d'énergie de manière durable. C'est pourquoi Bosch investit considérablement dans de nombreuses technologies tout au long de la chaîne de valeur de l'hydrogène. L'accent est actuellement mis sur les piles à combustible mobiles, dont la production à grande échelle a récemment débuté à Stuttgart. Ces piles constituent le cœur du système de propulsion des véhicules lourds. L'entreprise travaille également sur les composants d'un moteur à hydrogène, qui convertit directement le carburant en énergie sans le transformer d'abord en électricité. Combiné à l'hydrogène vert, ce moteur sera pratiquement neutre en carbone.

De quoi le secteur a-t-il besoin pour rester performant à l'avenir en Belgique et au Luxembourg, et comment les décideurs politiques peuvent-ils le soutenir ?

Un cadre législatif solide, une simplification administrative et un soutien à l'innovation. Au niveau européen, il est nécessaire de traiter les États membres sur un pied d'égalité et d'utiliser plus efficacement les compétences des différents États membres.

Coopération ! Dans tous les domaines et par-delà les frontières, pour une Europe plus forte.

Chaque pays d'Europe devrait occuper une position qui constitue l'un des maillons de la production, de la chaîne d'approvisionnement ou du développement.

Nous dépendons d'autres continents pour nos matières premières. Dans la perspective d'un avenir à faibles émissions et de la préservation des ressources pour les générations actuelles et futures, il est important de poursuivre l'exploitation des sources d'énergie renouvelables en Europe. L'économie de l'hydrogène en est un exemple.

Le monde industriel européen est actuellement confronté à des défis de toutes sortes. Comment envisagez-vous l'avenir en Belgique et au Luxembourg ?

Au sein de l'Europe, la Belgique et le Luxembourg sont également confrontés au vieillissement de leur population, à la pénurie de main-d'œuvre spécialisée, à la baisse de la compétitivité et aux coûts élevés de l'énergie.

Malgré ces défis, nous constatons une forte résilience dans les deux pays, avec des politiques qui protègent les comportements de consommation pour le marché unique. En outre, nous bénéficions toujours d'un niveau d'éducation élevé et de pôles de développement tels que l'Imec, qui jouissent d'une renommée mondiale.

Les deux pays sont fortement tournés vers l'international : le port d'Anvers occupe une place importante en Europe et le Luxembourg joue un rôle de premier plan dans le développement du secteur immobilier.

Comment imaginez-vous le rôle de la Chambre de commerce et l'importance de votre affiliation à l'avenir ?

AHK debelux est avant tout un instrument de liaison entre Bosch Benelux et des pays dont le paysage législatif et politique est très diversifié.

L'organisation est bien placée pour fournir les informations nécessaires sur les changements dans les législations, les régimes de subvention, la fiscalité ou le contexte politique d'une part, et pour représenter les intérêts des entreprises allemandes auprès de nos décideurs d'autre part. Les entreprises allemandes sont des employeurs importants dans nos pays, AHK debelux est donc un partenaire essentiel à cet égard.

La diversité d'une entreprise comme Bosch nécessite de bons contacts à différents niveaux. Par exemple, les relations avec d'autres entreprises allemandes dans divers secteurs sont très importantes pour Bosch, ces entreprises ont des préoccupations similaires telles que la question de l'énergie et la relation avec le marché du travail.

Personnellement, je trouve utile de pouvoir établir des contacts avec des représentants d'autres entreprises ou organisations sectorielles et de participer aux événements organisés par AHK debelux. Félicitations à l'AHK debelux pour son 130ème anniversaire !

Merci beaucoup, Monsieur Incoletti, pour cet entretien.

« AHK debelux est avant tout un instrument de liaison entre Bosch Benelux et des pays dont le paysage législatif et politique est très diversifié. »

Interview

■ Die digitale Transformation wird eine nachhaltige Zukunft sichern

Industriebetriebe stehen vor großen Herausforderungen, wenn es um die Klimaziele und Wettbewerb geht. Das langjährige AHK debelux-Mitglied Siemens bietet Technologien an, die hierbei helfen können. Dabei spielt auch künstliche Intelligenz eine wichtige Rolle. Wir interviewten Serge Molinari, CEO of Siemens Belgium-Luxembourg, zu den Visionen und Projekten des Unternehmens, das seit über einem Jahrhundert im deutsch-belgisch-luxemburgischen Markt aktiv ist.

AHK debelux: Welche Aktivitäten betreiben Sie in Belgien?

Serge Molinari: Bei Siemens in Belgien versuchen wir seit 126 Jahren, Antworten auf die großen Fragen unserer Zeit zu finden. Indem wir die reale und die digitale Welt miteinander verbinden, verändern wir den Alltag aller Menschen.

Heute konzentrieren wir uns auf die Bereiche Industrie, Infrastruktur, Verkehr und Gesundheitsversorgung. Unsere Technologie ist allgegenwärtig und die Ergebnisse sind: eine produktive und wettbewerbsfähige Industrie, gesunde, komfortable und energieeffiziente Gebäude, sichere und zugängliche öffentliche Verkehrsmittel, eine sich ständig verbessernde Gesundheitsversorgung ...

Der rote Faden, der sich durch all unsere Bemühungen zieht, heißt Nachhaltigkeit. Wir helfen unseren Kunden bei ihrer nachhaltigen Transformation und gehen selbst mit gutem Beispiel voran. Wir streben einen klimaneutralen Betrieb

und eine klimaneutrale Lieferkette an. Lebenslanges Lernen, Inklusion, körperliches und geistiges Wohlbefinden und Sicherheit stehen ebenfalls ganz oben auf der Agenda.

Im Geschäftsjahr 2023 erzielten Siemens NV und Siemens Mobility NV in Belgien und Luxemburg einen Umsatz von gut 600 Millionen Euro und beschäftigten 1039 Mitarbeiter.

Technologien für Energieeffizienz, Automatisierung und Digitalisierung sind wichtige Themen für kleine und große Unternehmen. Welche Rolle spielt Siemens dabei? Welchen Standpunkt vertritt Siemens?

In der heutigen Welt sind Digitalisierung und Nachhaltigkeit unverzichtbar geworden. Die digitale Transformation wird eine nachhaltige Zukunft ermöglichen. Immer mehr Unternehmen und Organisationen erkennen das Potenzial digitaler Technologien, um ihre Prozesse, Infrastrukturen und ihren Fortschritt zu visualisieren. Die Herausforderung besteht darin, Wachstum mit weniger Emissionen, mehr Effizienz und geringeren Umweltauswirkungen zu schaffen. Technologie ist die Antwort auf diese Herausforderung. Mit unserer Technologie haben wir im Geschäftsjahr 2023 weltweit rund 190 Millionen Tonnen Emissionen bei unseren Kunden vermieden.

Siemens ist auch in der KI-Entwicklung aktiv. Bietet diese Technologie bereits heute Lösungen für Unternehmen oder ist damit erst in der Zukunft zu rechnen?

Bei Siemens integrieren wir künstliche Intelligenz in viele unserer Produkte und Technologien. Mit 2.000 KI-Experten und 3.700 KI-Patenten setzen wir uneingeschränkt auf diese Technologie. Wir glauben, dass KI für eine intuitivere und produktivere Mensch-Maschine-Interaktion unerlässlich ist. Für industrielle Anwendungen sprechen wir von industrieller KI. Wir stellen zum Beispiel Maschinen und Geräte her, die sich selbst diagnostizieren können, Antriebe, die sich automatisch an die Bedingungen anpassen und ihre Wartung über die Cloud vorhersagen.

Siemens integriert KI in seine Produkte und Dienstleistungen. So bringen wir die Zukunft einen Schritt näher. Konkret geht es dabei zum Beispiel um intelligente Fabriken, energieeffiziente Gebäude und intelligente Netze. Wir machen nicht nur unsere Produkte, sondern auch unsere Software „smart“. Mit KI analysieren wir Daten aus unseren Anlagen, um intelligente Erkenntnisse zu gewinnen. So haben wir zum Beispiel



Serge Molinari

CEO of Siemens Belgium-Luxembourg

„Building X“ entwickelt, eine KI-gesteuerte Plattform in der Cloud, die Gebäude verwaltet und optimiert. Denken Sie an Aufzüge, die in Spitzenzeiten in rascher Folge fahren, und Temperaturregelungen, die sich an die Auslastung anpassen.

Die geopolitischen Entwicklungen der letzten beiden Jahre haben das Thema Energie noch stärker in den Vordergrund gerückt. Wie geht Siemens damit um?

Einerseits liefern wir die Technologie, die es unseren Kunden ermöglicht, mit weniger mehr zu erreichen. Weniger Energie, weniger Rohstoffe, vor allem durch Digitalisierung. Der Einsatz digitaler Zwillinge ist ein gutes Beispiel dafür.

Andererseits müssen wir selbst als Unternehmen wettbewerbsfähig bleiben und unsere Kosten unter Kontrolle halten. Wir setzen unsere eigene Technologie in unseren Gebäuden und Fabriken ein. Außerdem setzen wir auf effizientes Ökodesign und Kreislaufwirtschaft und versuchen, unsere Ressourcenabhängigkeit zu verringern.

In Ihrer beruflichen Laufbahn haben Sie bereits Luxemburg und die Schweiz als Standorte kennengelernt. Was denken Sie, wie steht Europa im Vergleich zu anderen Kontinenten da?

Die Europäische Union befindet sich an einem Scheideweg. Die europäischen Unternehmen agieren in einem zunehmend volatilen und fragmentierten Umfeld, während Hindernisse für den EU-Binnenmarkt nach wie vor vorhanden sind. Steigende Energiepreise und Inflation, Verzögerungen und Engpässe in der Lieferkette, ein Mangel an qualifizierten Arbeitskräften und ein zunehmend komplexes regulatorisches Umfeld haben erhebliche Auswirkungen auf die in Europa tätigen Unternehmen. Gleichzeitig stehen wir vor gemeinsamen Klima- und Umweltherausforderungen, die Veränderungen in der Art und Weise erfordern, wie wir leben, arbeiten, produzieren und konsumieren, um eine nachhaltige Zukunft zu sichern.

Diese Herausforderungen sollten Europa nicht lähmen, sondern vielmehr zu vorausschauendem und kollektivem europäischem Handeln anspornen, um nachhaltiges und widerstandsfähiges Wachstum in Europa wieder anzukurbeln.

Werden wir auch in Zukunft wettbewerbsfähig bleiben?

Wir bei Siemens sind überzeugt, dass die Industrie in Europa eine Heimat und eine Zukunft hat: Deshalb investiert Siemens weiter in Europa. Mehr als die Hälfte unseres jüngsten globalen Investitionsplans in Höhe von zwei Milliarden Euro ist auf die EU ausgerichtet - Investitionen in neue und bestehende Hightech-Fabriken, Innovationslabore und Ausbildungszentren. Unser Fußabdruck ist wahrhaft europäisch: Wir sind in allen 27 Mitgliedstaaten tätig, die Hälfte der Siemens-Beschäftigten ist in der EU tätig (145 000), und diese erwirtschaften jährlich mehr als ein Drittel unseres weltwei-

ten Umsatzes (rund 27 Milliarden Euro im Geschäftsjahr 2023). Wir setzen uns für Nachhaltigkeit und Wettbewerbsfähigkeit ein und glauben, dass dies zwei Seiten derselben Medaille sind, wenn es um die Reindustrialisierung und nachhaltiges Wachstum der EU geht.

Was wünschen Sie sich als CEO eines Unternehmens von der politischen Führung?

Aufgabe der Regierung ist es, mit einer starken Industriepolitik einen stabilen, rechtssicheren und klaren Rahmen für Unternehmen zu schaffen. Mit anderen Worten: In welche Bereiche können Sie als Unternehmen mittelfristig mit angemessener Zuversicht investieren? Zweitens sollte die Regierung ermutigen und säen, was sie ernten will: Innovation, MINT-Ausbildung, F&E in nachhaltigen Technologien, digitale und nachhaltige Transformation von Unternehmen.

Siemens ist seit vielen Jahrzehnten Mitglied unserer Handelskammer. Was bedeutet diese Mitgliedschaft heute für Ihr Unternehmen, und welche Erwartungen gibt es?

Die AHK debelux fördert und unterstützt die Beziehungen zwischen Unternehmen in Deutschland, Belgien und Luxemburg. Wir sind von Huizingen aus für Belgien-Luxemburg zuständig, unser Hauptsitz befindet sich in Deutschland. Ich denke, das sagt genug. Dank der AHK debelux erhalten wir Zugang zu einer Fülle von Informationen über Märkte, Branchen und andere Unternehmen. Außerdem haben wir Zugang zu Beratung zu einer breiten Palette von Themen. Dank Veranstaltungen, Seminaren und Netzwerktreffen können wir Kontakte zu anderen Unternehmen, potenziellen Kunden und Partnern knüpfen, und es entstehen enge Kooperationen. Wir würden uns wünschen, dass diese Informations- und Vermittlungsdienste auch in Zukunft angeboten werden. Wenn die AHK debelux dies auch in den nächsten 130 Jahren anbieten kann, sind wir sehr zufrieden!

Vielen Dank, Herr Molinari, für das Gespräch.

„Wir haben die Möglichkeit, uns nicht nur anzupassen oder auf Umwelt- und Ressourcenherausforderungen zu reagieren; wir können gemeinsam unsere Zukunft proaktiv vorantreiben und gestalten, indem wir die digitale und die reale Welt miteinander verbinden. Industrielle KI ist ein leistungsfähiges Instrument, das uns hilft, das Tempo im Rennen hin zu Netto-Null anzuziehen.“



Foto: Siemens AG

■ De digitale transformatie zorgt voor een duurzame toekomst

Industriële bedrijven staan voor grote uitdagingen als het gaat om behalen van klimaatdoelstellingen en het behouden van de concurrentiepositie. Siemens, al jarenlang lid van AHK debelux, biedt technologieën aan die daarbij kunnen helpen. Ook artificiële intelligentie speelt daarbij een belangrijke rol. Wij interviewden Serge Molinari, CEO van Siemens Belgium-Luxembourg, over de visies en projecten van de onderneming die al meer dan een eeuw actief is op de Duits-Belgisch-Luxemburgse markt.

AHK debelux: Wat zijn uw activiteiten in België?

Serge Molinari: Bij Siemens in België proberen we al 126 jaar lang antwoorden te vinden op de grote vraagstukken van onze tijd. Door de reële en de digitale wereld te verbinden, transformeren we het dagelijkse leven van iedereen.

Vandaag richten we ons op industrie, infrastructuur, transport en gezondheidszorg. Onze technologie is alomtegenwoordig, en het resultaat mag er zijn: een productieve en competitieve industrie; gezonde, comfortabele en energie-efficiënte gebouwen; veilig en toegankelijk openbaar vervoer; steeds betere gezondheidszorg ...

De rode draad doorheen al onze inspanningen is duurzaamheid. We helpen onze klanten met hun duurzame transformatie en geven zelf het goede voorbeeld. We streven naar een CO₂-neutrale bedrijfsvoering en toeleveringsketen. Levenslang leren, inclusie, fysiek en mentaal welzijn en veiligheid staan ook bovenaan de agenda.

In boekjaar 2023 haalde Siemens NV en Siemens Mobility NV in België en Luxemburg een omzet van goed 600 miljoen euro en stelden we 1039 medewerkers tewerk.

Technologieën voor energie-efficiëntie, automatisering en digitalisering zijn belangrijke onderwerpen voor kleine en grote bedrijven. Welke rol speelt Siemens? Hoe ziet Siemens dit?

In de wereld van vandaag zijn digitalisering en duurzaamheid onmisbaar geworden. De digitale transformatie zal zorgen voor een duurzame toekomst. Steeds meer bedrijven en organisaties zien het potentieel van digitale technologieën om hun processen en infrastructuur en hun voortgang te visualiseren. De uitdaging is om duurzame groei te creëren met minder uitstoot, meer efficiëntie en minder impact op het milieu. Technologie is hiervoor het antwoord. Met onze technologie vermeden we in boekjaar 2023 ongeveer 190 miljoen ton emissies bij klanten wereldwijd.

Siemens is ook actief in AI-ontwikkeling. Biedt deze technologie al oplossingen voor bedrijven in de huidige tijd of blijft het nog voor toekomst?

Bij Siemens integreren we AI in tal van onze producten en technologieën. Met 2000 AI-experts en 3700 AI-patenten zetten we volop in op deze technologie. Wij geloven dat AI essentieel is voor een intuïtievare en productievare interactie tussen mens en machine.

Voor industriële toepassingen spreken we van Industrial AI. Zo maken we machines en apparaten die zichzelf kunnen diagnosticeren, drives die zich automatisch aanpassen aan omstandigheden en die via de cloud hun onderhoud voorspellen. Siemens integreert AI in zijn producten en diensten en zo brengen wij de toekomst een stapje dichterbij. Concreet gaat het dan bijvoorbeeld over slimme fabrieken, energie-efficiënte gebouwen, en intelligente netwerken. Niet alleen onze producten, maar ook onze software maken we “smart”. Met AI analyseren we data van onze installaties voor slimme inzichten. Zo ontwikkelden we bijvoorbeeld “Building X”, een AI-gedreven platform in de cloud dat gebouwen beheert en optimaliseert. Denk aan liften die vlot doorstromen tijdens piekuren en temperatuurregelingen die zich aanpassen aan de bezettingsgraad.

De geopolitieke ontwikkelingen van de afgelopen twee jaar hebben het onderwerp energie nog meer op de voorgrond geplaatst. Hoe gaat Siemens hiermee om ?

Eenzijds leveren we de technologie die onze klanten in staat stelt meer te doen met minder. Minder energie, minder grondstoffen, door voornamelijk digitalisering. Het gebruik van digital twins is hier een goed voorbeeld van.

Anderzijds moeten we zelf ook als bedrijf competitief blijven en onze kosten onder controle houden. We passen onze eigen technologie toe in onze gebouwen en fabrieken. Daarnaast zetten we in op efficiënt ecodesign en circulariteit en proberen we onze grondstofafhankelijkheid te verminderen.

In uw carrière heeft u al Luxemburg en Zwitserland als vestigingsplaats meegemaakt. Hoe staat Europa er volgens u voor in vergelijking met andere continenten?

De Europese Unie staat op een tweesprong. Europese bedrijven opereren in een steeds volatielere en gefragmenteerde omgeving, terwijl er nog steeds belemmeringen zijn voor de interne markt van de EU. Stijgende energieprijzen en inflatie, vertragingen en tekorten in de toeleveringsketen, een gebrek aan geschoolde arbeidskrachten en een steeds complexer wordend regelgevingskader hebben grote gevolgen voor bedrijven die in Europa actief zijn. Tegelijkertijd worden we geconfronteerd met gemeenschappelijke uitdagingen op het gebied van klimaat en milieu die veranderingen vereisen in onze manier van leven, werken, produceren en consumeren om een duurzame toekomst veilig te stellen.

Deze uitdagingen moeten Europa niet verlammen, maar juist aanzetten tot toekomstgerichte en collectieve Europese actie om duurzame en veerkrachtige groei in Europa nieuw leven in te blazen.

Zullen we in de toekomst concurrerend blijven?

Bij Siemens zijn we ervan overtuigd dat de industrie een thuis en toekomst heeft in Europa: daarom blijft Siemens investeren in Europa. Meer dan de helft van ons recente wereldwijde investeringsplan van 2 miljard euro is gericht op de EU - investeringen in nieuwe en bestaande hightechfabrieken, innovatielabo's en opleidingscentra. Onze voetafdruk is echt Europees: we zijn actief in alle 27 lidstaten, de helft van Siemens' werknemers bevindt zich in de EU (145.000), goed voor jaarlijks meer dan een derde van onze wereldwijde omzet (ongeveer € 27 miljard in 2023).

We streven naar duurzaamheid en concurrentiekracht en geloven we dat dit twee zijden van dezelfde medaille zijn om de herindustrialisatie en duurzame groei van de EU aan te pakken.

Wat zou u als hoofd van een bedrijf graag zien van de politieke leiding?

Het is de taak van de overheid om met een sterk industrieel beleid een stabiel, rechtszeker en duidelijk kader voor ondernemingen uit te zetten. M.a.w.: binnen welke lijnen kan je als onderneming met redelijk vertrouwen voor de middellange termijn investeren? Ten tweede moet de overheid stimuleren, zaaien wat ze wil oogsten: innovatie, STEM-opleidingen, R&D in duurzame technologieën, digitale en duurzame transitie van ondernemingen.

Siemens is al vele decennia lid van onze Kamer van Koophandel. Wat betekent dit lidmaatschap voor uw bedrijf vandaag, en wat zijn de verwachtingen?

AHK debelux stimuleert en ondersteunt de relaties tussen ondernemingen in Duitsland, België en Luxemburg. Wij zijn vanuit Huizingen verantwoordelijk voor België-Luxemburg, en onze hoofdzetel is in Duitsland. Dat zegt voldoende denk ik. Wij krijgen dankzij AHK debelux toegang tot een schat aan informatie over markten, sectoren en andere bedrijven. Daarnaast kunnen we terecht voor advies over uiteenlopende onderwerpen. Dankzij de evenementen, seminars en netwerkbijeenkomsten, kunnen we contacten leggen met andere bedrijven, potentiële klanten en partners en ontstaan er nauwe samenwerkingen.

Die informatie- en matchmaking-diensten zouden we graag blijven zien in de toekomst. Dus als AHK debelux dit de volgende 130 jaar ook nog kan blijven aanbieden, zijn wij zeer tevreden!

Hartelijk dank, meneer Molinari, voor dit gesprek.

■ La transformation numérique est garante d'un avenir durable

Les entreprises industrielles sont confrontées à de grands défis en ce qui concerne les objectifs climatiques et du maintien de la compétitivité. Siemens, membre de longue date de l'AHK debelux, propose des technologies qui peuvent aider à relever ce défi. L'intelligence artificielle y jouera un rôle important. Nous avons interviewé Serge Molinari, CEO de Siemens Belgium-Luxembourg, sur les visions et les projets de l'entreprise, qui est active depuis plus d'un siècle sur le marché germano-belgo-luxembourgeois.

AHK debelux : Quelles sont vos activités en Belgique ?

Serge Molinari : Chez Siemens en Belgique, cela fait 126 ans que nous essayons de trouver des réponses aux grandes questions de notre temps. En reliant les mondes réel et numérique, nous transformons la vie quotidienne de chacun. Aujourd'hui, nous nous concentrons sur l'industrie, l'infrastructure, le transport et les soins de santé. Notre technologie est omniprésente et les résultats sont impressionnants : une industrie productive et compétitive, des bâtiments sains, confortables et économes en énergie, des transports publics sûrs et accessibles, des soins de santé en constante amélioration...

Le fil conducteur de tous nos efforts est la durabilité. Nous aidons nos clients dans leur transformation durable et nous donnons nous-mêmes l'exemple. Nous visons des opérations et une chaîne d'approvisionnement neutres en carbone. L'apprentissage tout au long de la vie, l'inclusion, le bien-être physique et mental et la sécurité sont également des priorités.

Au cours de l'exercice 2023, Siemens NV et Siemens Mobility NV en Belgique et au Luxembourg ont réalisé un chiffre d'affaires de 600 millions d'euros et employé 1 039 personnes.

Les technologies pour l'efficacité énergétique, l'automatisation et la numérisation sont des sujets importants pour les petites et grandes entreprises. Quel est le rôle de Siemens ? Comment Siemens envisage-t-elle cela ?

Dans le monde d'aujourd'hui, la numérisation et la durabilité sont devenues incontournables. La transformation numérique garantira un avenir durable. De plus en plus d'entreprises et d'organisations perçoivent le potentiel des technologies numériques visualiser leurs processus, leurs infrastructures et leurs progrès. Le défi consiste à créer une croissance avec moins d'émissions, plus d'efficacité et moins d'impact sur l'environnement. La technologie est la réponse à ce défi. Grâce à notre technologie, nous avons économisé environ 190 millions de tonnes d'émissions chez nos clients

dans le monde entier au cours de l'année fiscale 2023.

Siemens est également active dans le développement de l'IA. Cette technologie apporte-t-elle déjà des solutions aux entreprises dans l'ère actuelle ou reste-t-elle réservée à l'avenir ?

Chez Siemens, nous intégrons l'IA dans un grand nombre de nos produits et technologies. Avec 2 000 experts en IA et 3 700 brevets d'IA, nous sommes pleinement engagés dans cette technologie. Nous pensons que l'IA est essentielle pour une interaction homme-machine plus intuitive et plus productive. Pour les applications industrielles, nous parlons d'IA industrielle. Par exemple, nous fabriquons des machines et des appareils capables de s'auto-diagnostiquer, des entraînements qui s'adaptent automatiquement aux conditions et prévoient leur maintenance via le cloud.

Siemens intègre l'IA dans ses produits et services, et c'est ainsi que nous rapprochons le futur. Concrètement, cela signifie, par exemple, des usines intelligentes, des bâtiments économes en énergie et des réseaux intelligents. Nous ne rendons pas seulement nos produits, mais aussi nos logiciels «intelligents». Grâce à l'IA, nous analysons les données de nos usines pour obtenir des informations intelligentes. Par exemple, nous avons développé «Building X», une plateforme dans le cloud pilotée par l'IA qui gère et optimise les bâtiments. Pensez à des ascenseurs qui circulent avec fluidité aux heures de pointe et à des régulations de température qui s'adaptent à l'occupation des lieux.

Les développements géopolitiques de ces deux dernières années ont mis le sujet de l'énergie encore plus au premier plan. Comment Siemens gère-t-elle cette situation ?

D'une part, nous fournissons la technologie qui permet à nos clients de faire plus avec moins. Moins d'énergie, moins de matières premières, principalement grâce à la numérisation. L'utilisation de jumeaux numériques en est un bon exemple. D'autre part, nous devons nous-mêmes rester compétitifs en tant qu'entreprise et maîtriser nos coûts. Nous appliquons notre propre technologie dans nos bâtiments et nos usines. Nous nous concentrons également sur l'éco-conception efficace et la circularité et nous essayons de réduire notre dépendance à l'égard des matières premières.

Au cours de votre carrière, vous avez déjà fait l'expérience du Luxembourg et de la Suisse. Selon vous, comment l'Europe se compare-t-elle aux autres continents ?

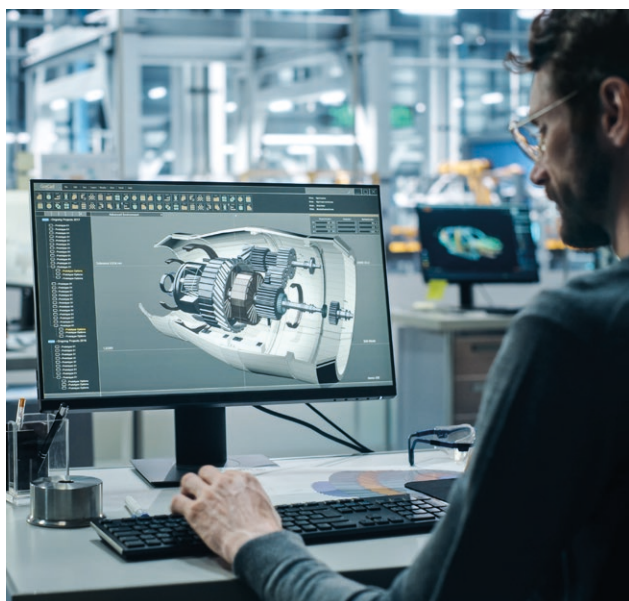
L'Union européenne est à la croisée des chemins. Les entreprises européennes opèrent dans un environnement

de plus en plus volatile et fragmenté, tandis que des obstacles au marché unique de l'UE subsistent. La hausse des prix de l'énergie et de l'inflation, les retards et les pénuries dans la chaîne d'approvisionnement, le manque de main-d'œuvre qualifiée et un cadre réglementaire de plus en plus complexe ont un impact majeur sur les entreprises opérant en Europe. Dans le même temps, nous sommes confrontés à des défis climatiques et environnementaux communs qui exigent des changements dans notre façon de vivre, de travailler, de produire et de consommer afin de garantir un avenir durable. Ces défis ne doivent pas paralyser l'Europe, mais au contraire stimuler une action européenne collective et tournée vers l'avenir afin de revitaliser une croissance durable et résiliente en Europe.

Resterons-nous compétitifs à l'avenir ?

Chez Siemens, nous sommes convaincus que l'industrie a sa place et son avenir en Europe : c'est pourquoi Siemens continue d'investir en Europe. Plus de la moitié de notre récent plan d'investissement global de 2 milliards d'euros est axé sur l'UE - investissements dans des usines de haute technologie nouvelles et existantes, des laboratoires d'innovation et des centres de formation. Notre empreinte est véritablement européenne : nous sommes présents dans les 27 États membres, la moitié des employés de Siemens travaillent dans l'UE (145 000) et représentent plus d'un tiers de notre chiffre d'affaires mondial chaque année (environ 27 milliards d'euros d'ici à 2023).

Nous nous engageons en faveur de la durabilité et de la compétitivité et pensons qu'il s'agit des deux faces d'une même pièce pour aborder la réindustrialisation et la croissance durable de l'UE.



Chez Siemens, nous sommes convaincus que l'industrie a sa place et son avenir en Europe : c'est pourquoi Siemens continue d'investir en Europe.
Photo : Siemens AG

En tant que dirigeant d'une entreprise, qu'attendez-vous des dirigeants politiques ?

La tâche du gouvernement est de mettre en place un cadre stable, juridiquement sûr et clair pour les entreprises, avec une politique industrielle forte. En d'autres termes : dans quelles limites les entreprises peuvent-elles investir avec une confiance raisonnable à moyen terme ? Deuxièmement, le gouvernement doit encourager, semer ce qu'il veut récolter : l'innovation, la formation STEM, la R&D dans les technologies durables, la transition numérique et durable des entreprises.

Siemens est membre de notre Chambre de commerce depuis plusieurs décennies. Que signifie cette adhésion pour votre entreprise aujourd'hui, et quelles sont ses attentes ?

AHK debelux promeut et soutient les relations entre les entreprises en Allemagne, en Belgique et au Luxembourg. Nous sommes responsables de la Belgique et du Luxembourg depuis Huizingen, et notre siège social se trouve en Allemagne. Je pense que cela en dit long. Grâce à AHK debelux, nous avons accès à une multitude d'informations sur les marchés, les secteurs et les autres entreprises. Nous avons également accès à des conseils sur différents sujets. Grâce aux événements, séminaires et réunions de réseautage, nous pouvons établir des contacts avec d'autres entreprises, des clients potentiels et des partenaires, et des collaborations étroites se développent.

Nous aimerions que ces services d'information et de mise en relation se poursuivent à l'avenir. Si AHK debelux peut continuer à offrir ces services au cours des 130 prochaines années, nous en serons très heureux !

Merci beaucoup, Monsieur Molinari, pour cet entretien.

« L'utilisation stratégique de l'IA industrielle peut servir d'accélérateur et d'amplificateur. Elle peut nous aider à maîtriser des problèmes plus complexes, plus rapidement et à grande échelle, afin d'accroître l'efficacité et de réduire les émissions ».

Flexibles Arbeiten Flexibel werken Travail flexible

■ Die Schlüssel für flexibles Arbeiten

Pieter Hontele,
Business Manager Foreign Employers, SD Worx

Flexibles Arbeiten ist für viele Arbeitnehmer zur Selbstverständlichkeit geworden, und auch die Arbeitgeber haben dafür viel Verständnis. Was genau flexibles Arbeiten bedeutet und wie es in Ihrem Unternehmen optimal umgesetzt werden kann, ist weniger klar.

Kurz gesagt, bietet flexibles Arbeiten den Arbeitnehmern die Freiheit und das Vertrauen, selbst zu entscheiden, wann, wo, woran, wie und für wen sie arbeiten, vorausgesetzt, sie optimieren ihre Arbeit und erreichen oder übertreffen die angestrebten Ergebnisse. Drei Schlüsselemente in Belgien sind für eine ausgewogene Umsetzung unerlässlich:

Flexible Arbeitszeiten

Für 42 % der belgischen Arbeitnehmer sind flexible Arbeitszeiten ein Hauptgrund, sich für einen Arbeitgeber zu entscheiden, aber nur 1 von 3 kann selbst entscheiden, wann sie arbeiten. Flexible Arbeitszeiten können gleitende Arbeitszeiten oder die Konzentration auf Ergebnisse beinhalten. Dies

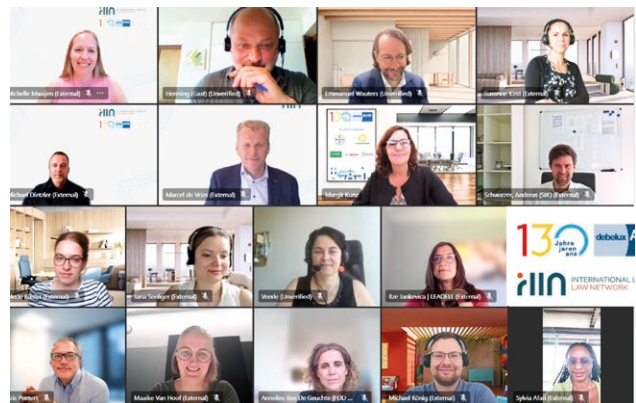
bietet Vorteile wie eine bessere Work-Life-Balance und eine Optimierung der Beschäftigungsfähigkeit der Mitarbeiter.

Flexibler Arbeitsplatz

4 von 10 Arbeitnehmern wählen einen Arbeitgeber aufgrund der Entfernung und Erreichbarkeit des Arbeitsplatzes. Das Arbeiten von zu Hause aus ist dabei ein wichtiger Faktor. Für 42 % der Arbeitnehmer bietet ihr Arbeitsplatz die Möglichkeit, von zu Hause aus zu arbeiten, und 9 von 10 erhalten diese Option bereits. So geben 60 % der Telearbeiter an, dass dies ihre Produktivität erhöht und ihre Work-Life-Balance verbessert.

Flexible Erledigung der Arbeit

Fast 40 % der Arbeitnehmer haben die Möglichkeit, ihre Arbeit und ihr Aufgabenpaket an ihre persönlichen Fähigkeiten und Interessen anzupassen. Interne Mobilität sowie Weiterqualifizierung und Umschulung sind hier von entscheidender Bedeutung, auch wenn nur 1 von 3 Unternehmen dies schnell ermöglichen kann. Flexible Arbeitsinhalte oder Job Crafting erhöhen das Engagement und die Agilität der Mitarbeiter. Sind Sie auf der Suche nach dem idealen Mix aus Flexibilität für Ihr Unternehmen? Dann kontaktieren Sie einen unserer Experten.



AHK debelux organisierte am 27. Juni 2024 ein Webinar für Arbeitgeber zu Trends im modernen Arbeitsmarkt.

■ De sleutels tot flexibel werken

Pieter Hontele,
Business Manager Foreign Employers, SD Worx

Flexibel werken is voor veel medewerkers vanzelfsprekend geworden en ook werkgevers begrijpen dit goed. Wat flexibel werken precies inhoudt en hoe je het optimaal implementeert binnen je organisatie, is minder duidelijk.

Kort samengevat biedt flexibel werken medewerkers de vrijheid en het vertrouwen om zelf te bepalen wanneer, waar, waaraan, hoe en voor wie ze werken, mits ze hun werk optimaliseren en de beoogde resultaten behalen of overtreffen. Drie kernelementen in België zijn essentieel voor een evenwichtige invoering:

Flexibele werktijd

42% van de Belgische medewerkers ziet flexibele werktijd als een topreden om voor een werkgever te kiezen, maar slechts 1 op de 3 mag zelf bepalen wanneer ze werken. Flexibele werktijd kan glijdende uren of focus op resultaten omvatten.

■ Les clés du travail flexible

Pieter Hontele,
Business Manager Foreign Employers, SD Worx

Le travail flexible est devenu une évidence pour de nombreux travailleurs, et les employeurs y sont également très sensibles. Ce qui est moins clair, c'est ce que signifie exactement le travail flexible et comment il peut être mis en œuvre de manière optimale dans votre entreprise.

En bref, le travail flexible offre aux travailleurs la liberté et la confiance de décider eux-mêmes quand, où, sur quoi, comment et pour qui ils travaillent, à condition qu'ils optimisent leur travail et atteignent ou dépassent les résultats escomptés. Trois éléments clés en Belgique sont indispensables pour une mise en œuvre équilibrée :

Horaires de travail flexibles

Pour 42 % des travailleurs belges, la flexibilité des horaires de travail est une raison majeure de choisir un employeur, mais seul 1 sur 3 peut décider de ses propres horaires de travail. Les horaires de travail flexibles peuvent inclure des horaires flexibles ou la concentration sur les résultats. Cela offre des

Dit biedt voordelen zoals betere work-lifebalans en optimalisatie van de inzetbaarheid van personeel.

Flexibele werkplek

4 op de 10 medewerkers kiezen voor een werkgever op basis van de afstand en bereikbaarheid van de werkplek. Thuiswerken is daarbij een belangrijke factor. Bij 42% van de medewerkers laat hun job het toe om thuis te werken en 9 op de 10 krijgen die optie al. Zo geeft 60% van de telewerkers aan dat het hun productiviteit verhoogt en het verbetert hun work-lifebalans.

Flexibele jobinvulling

Bijna 40% van de werknemers heeft de mogelijkheid om hun job en takenpakket af te stemmen op persoonlijke vaardigheden en interesses. Interne mobiliteit en bij- en omscholingen zijn hierbij essentieel, hoewel slechts 1 op de 3 bedrijven dit snel kan faciliteren. Flexibele jobinvulling of job crafting verhoogt het engagement en de wendbaarheid van personeel. Ben jij op zoek naar de ideale mix van flexibel voor jouw onderneming? Neem dan contact op met één van onze experts.

avantages tels qu'un meilleur équilibre entre vie professionnelle et vie privée et une optimisation de l'employabilité des collaborateurs.

Un lieu de travail flexible

4 salariés sur 10 choisissent un employeur en fonction de la distance et de l'accessibilité du lieu de travail. Le travail à domicile est un facteur important à cet égard. Pour 42 % des travailleurs, leur lieu de travail offre la possibilité de travailler à domicile, et 9 sur 10 bénéficient déjà de cette option. Ainsi, 60 % des télétravailleurs déclarent que cela augmente leur productivité et améliore leur équilibre entre vie professionnelle et vie privée.

Exécution flexible du travail

Près de 40 % des travailleurs ont la possibilité d'adapter leur travail et l'ensemble de leurs tâches à leurs compétences et intérêts personnels. La mobilité interne ainsi que la formation continue et la reconversion sont ici d'une importance cruciale, même si seulement 1 entreprise sur 3 peut le permettre rapidement. La flexibilité du contenu du travail ou Job Crafting augmente la motivation et l'agilité des collaborateurs. Vous êtes à la recherche du mix idéal de flexibilité pour votre entreprise ? Alors contactez l'un de nos experts.

Informationssicherheit ICT-Veiligheid Sécurité Informatique

■ Der nächste Schritt zu einer sicheren Digitalisierung

**Daniela Theisinger, Managing Director, Deutsche Telekom
Global Business Belgium
Verwaltungsratsmitglied, AHK deBelux**

Die Bedrohung

In der sich rasant entwickelnden Technologie wird Quantencomputing zu einer bahnbrechenden Kraft. Die jüngsten Fortschritte im Quantencomputing sind beispiellos und es wird erwartet, dass Quantencomputer bald herkömmliche Verschlüsselungssysteme knacken können. Während herkömmliche Computer mit binären Bits arbeiten, die die Werte 0 oder 1 annehmen können, verwenden Quantencomputer sogenannte Qubits, eine Überlagerung von 0 und 1. Dadurch lassen sich komplexe Berechnungen wesentlich effizienter durchführen. Diese immense Rechenleistung bedroht die Sicherheit unserer derzeitigen Verschlüsselungsmethoden, da diese auf mathematischen Problemen beruhen, von denen man annimmt, dass sie auf einem klassischen Computer kaum zu lösen sind. Durch Quantencomputer verringert sich die Komplexität solcher Probleme erheblich, so dass Quantencomputer auch für Angriffe auf die moderne Kommunikation eingesetzt werden könnten.

Das Versprechen der Quantenschlüsselverteilung (QKD)

Um dieser Bedrohung zu begegnen, bietet die Quantenschlüsselverteilung (QKD) eine vielversprechende Lösung. QKD nutzt die Prinzipien der Quantenmechanik, um auf sichere Weise sogenannte Shared Secrets (geteilte Geheimnisse) zwischen Kommunikationspartnern zu erzeugen, die als Schlüssel für die eigentliche Verschlüsselung verwendet werden können. Jeder Versuch, diese quantensicheren Schlüssel abzufangen, kann entdeckt werden und die beteiligten Parteien werden sofort alarmiert. Die betroffenen Schlüssel müssen dann verworfen werden, damit die Kommunikation sicher bleibt. Dies macht QKD zu einem unverzichtbaren Instrument für den Schutz sensibler Daten im Zeitalter des Quantencomputers.

EuroQCI: Stärkung der digitalen Souveränität und Sicherheit Europas

Als Antwort auf die Herausforderungen, die Quantencomputer oder auch andere KI-gestützte Angriffsmethoden mit

sich bringen, hat die Europäische Union die Initiative EuroQCI (Europäische Quantenkommunikationsinfrastruktur) gestartet. Ziel ist es, ein sicheres Kommunikationsnetz in ganz Europa zu entwickeln, das mit Hilfe von Quantentechnologien Regierungsdaten, kritische Infrastrukturen, Telekommunikationsnetze und allgemein sensible Kommunikation schützt. Ab 2019 gewann das Projekt an Momentum, da sich alle 27 EU-Mitgliedstaaten zu seiner Entwicklung bis 2027 verpflichteten. Alle EU-Mitgliedstaaten unterzeichneten die EuroQCI-Erklärung für einen gemeinsamen Aktionsplan zur Unterstützung der nationalen terrestrischen und weltraumgestützten Implementierungen.

Die Europäische Kommission und die Mitgliedstaaten unterstützen seit dem den Aufbau terrestrischer QKD-Netze durch verschiedene Programme wie das „Digital Europe Programme (DEP)“ oder die „Connecting Europe Facility (CEF)“. Neben den terrestrischen Netzen umfasst EuroQCI auch eine weltraumgestützte Komponente. Die Europäische Kommission entwickelt in Zusammenarbeit mit der Europäischen Weltraumorganisation (ESA) eine Konstellation von Satelliten für die Quantenkommunikation. Diese Satelliten werden die Reichweite und die Fähigkeiten des EuroQCI-Netzes verbessern und sichere Kommunikationsdienste in ganz Europa und darüber hinaus bereitstellen.

De-Be-Lux-Länder führend bei Entwicklung der Quantenkommunikation

Belgien, Luxemburg und Deutschland haben in den letzten Jahren und Jahrzehnten eine wichtige Rolle bei der Entwicklung der Quantenkommunikation gespielt. Luxemburg war führend bei der Erforschung der satellitengestützten Quantenschlüsselverteilung in den Projekten QUARTZ (zusammen mit dem Austrian Institute of Technology) und EAGLE-1, die beide von der luxemburgischen Gesellschaft, SES, als einem der Hauptakteure im Satellitenbetrieb geleitet wurden. Deutschland war maßgeblich an der Realisierung der ersten Langstrecken-QKD-Verbindung zwischen Berlin und Bonn beteiligt (in einem Konsortium unter der Leitung der Deutschen Telekom für das Bundesministerium für Bildung und Forschung; die feierliche Eröffnung der Verbindung wird im Laufe dieses Jahres stattfinden). Belgien arbeitet derzeit an einer

nationalen QKD-Verbinding als Teil der europäischen Quantenaktivitäten, und zwei wichtige Studien über die Durchführbarkeit und den detaillierten Entwurf von EuroQCI wurden von der Deutschen Telekom Global Business Belgium im Auftrag der Europäischen Kommission durchgeführt.

Die Rolle des NOSTRADAMUS-Konsortiums

Ein wichtiger Akteur bei der EuroQCI-Initiative ist das NOSTRADAMUS-Konsortium, das von der Deutschen Telekom Global Business Belgium angeführt wird. Dieses Konsortium ist für die Vorbereitung einer Test- und Validierungsinfrastruktur verantwortlich, die für die Evaluierung und Zertifizierung von QKD-Geräten in ganz Europa erforderlich ist. Durch die Schaffung eines robusten Evaluierungsrahmens stellt das Konsortium sicher, dass QKD-Geräte strenge Sicherheitsstandards erfüllen, und ebnet damit den Weg für ein zuverlässiges und sicheres Quantenkommunikationsnetzwerk.

Herausforderung der Quantentechnologie: Sicherung der digitalen Welt von morgen

Auf dem Weg ins Quantenzeitalter wird die Sicherung unserer digitalen Kommunikation immer wichtiger. Die EuroQCI-

Initiative ist ein bedeutender Schritt auf dem Weg zu einer resilienten, zukunftssicheren Kommunikationsinfrastruktur. Durch die Nutzung der Macht der Quantenmechanik schafft Europa die Voraussetzungen für eine neue Ära der Cybersicherheit, in der die Quantentechnologie eine zentrale Rolle beim Schutz unserer sensibelsten Daten spielt.



Daniela Theisinger

■ Kwantumcommunicatie: de volgende stap in beveiligde digitalisatie

Daniela Theisinger, Managing Director, Deutsche Telekom Global Business Belgium
Bestuurslid, AHK debelux

Het gevaar

In een wereld van snel ontwikkelende technologieën zijn kwantumcomputers bezig aan een niet te stuiten opmars. De ontwikkelingen op het gebied van kwantumberekeningen doorbreken de grenzen van het bekende. Verwacht wordt dat kwantumcomputers weldra in staat zullen zijn conventionele encryptiemethodes te kraken. Terwijl traditionele computers vertrouwen op binaire bits, die 0 óf 1 als waarde kunnen hebben, werken kwantumcomputers met zogenaamde qubits, die een superpositie van 0 en 1 zijn. Daardoor kunnen ze complexe berekeningen veel efficiënter uitvoeren. Deze immense rekenkracht vormt een bedreiging voor de veiligheid van onze huidige encryptiemethodes, die gebaseerd zijn op wiskundige problemen waarvan men aanneemt dat deze nauwelijks op te lossen zijn door een klassieke computer. Kwantumcomputers hebben veel minder problemen met de complexiteit van dergelijke berekeningen en zouden kunnen worden ingezet in een aanval op moderne communicatie.

Quantum Key Distribution (QKD) brengt hoop

Quantum Key Distribution (QKD) biedt een veelbelovende oplossing tegen deze bedreiging. QKD maakt gebruik van de principes van de kwantummechanica om op een beveiligde wijze zogenaamde "Shared Secrets" ('gedeelde geheimen') te genereren tussen de communicatiepartners, die gebruikt kunnen worden als encryptiesleutels voor het eigenlijke encryptieproces. Elke poging om deze kwantumbeveiligde sleutels te onderscheppen kan worden gedetecteerd, waarbij de betrokken partijen onmiddellijk worden gewaarschuwd. De getroffen sleutels moeten dan worden verwijderd, om de beveiliging van de communicatie te handhaven. Dit maakt QKD een onmisbaar instrument om gevoelige informatie te beschermen in het tijdperk van kwantumcomputers.

EuroQCI: de digitale soevereiniteit en veiligheid van Europa versterken

Om een antwoord te bieden op de uitdagingen van kwantumcomputers en andere AI-ondersteunde aanvalsmethoden, heeft de Europese Unie het initiatief EuroQCI (European Quantum Communication Infrastructure) gelanceerd. Het doel is om over heel Europa een beveiligd communicatienetwerk te

ontwikkelen dat gebruikmaakt van kwantumtechnologie om overheidsgegevens, kritieke infrastructuur, telecommunicatienetwerken en gevoelige informatie in het algemeen te beschermen. Vanaf 2019 kwam het project in een stroomversnelling toen alle 27 EU-lidstaten zich verbonden tot de ontwikkeling van dit netwerk tegen 2027. Alle EU-lidstaten hebben de EuroQCI-verklaring ondertekend ten gunste van een gezamenlijk actieplan ter ondersteuning van nationale terrestrische en in de ruimte gebaseerde implementaties.

De Europese Commissie en de EU-lidstaten steunen de uitrol van terrestrische QKD-netwerken via verscheidene programma's zoals het Digital Europe Programme (DEP) en de Connecting Europe Facility (CEF). Naast de terrestrische netwerken zal EuroQCI ook een component in de ruimte omvatten. De Europese Commissie ontwikkelt in samenwerking met het Europees Ruimteagentschap (ESA) een netwerk van satellieten voor kwantumcommunicatie. Deze satellieten zullen het bereik en de capaciteit van het EuroQCI-netwerk verbeteren en beveiligde communicatiediensten in heel Europa en daarbuiten mogelijk maken.

Pioniersrol voor De-Be-Lux-landen bij kwantumcommunicatie
België, Luxemburg en Duitsland hebben de afgelopen jaren en decennia een belangrijke rol gespeeld in de ontwikkeling van kwantumcommunicatie. Luxemburg liep voorop bij het onderzoek van satellietgebaseerde kwantumsleuteldistributie in de projecten QUARTZ (samen met het Oostenrijks Instituut voor Technologie) en EAGLE-1, die beide werden geleid door het Luxemburgse bedrijf SES, één van de belangrijkste spelers op het gebied van satellietoperaties. Duitsland heeft een belangrijke rol gespeeld bij de realisatie van de eerste langeafstands QKD-verbinding tussen Berlijn en Bonn (in een consortium geleid door Deutsche Telekom voor het Duitse Federale Ministerie van Onderwijs en Onderzoek; de officiële lancering van de verbinding zal later dit jaar plaatsvinden). België werkt momenteel aan een nationale QKD-verbinding als onderdeel van de Europese kwantumactiviteiten en Deutsche Telekom Global Business Belgium heeft namens de Europese Commissie twee belangrijke studies over de haalbaarheid en het gedetailleerde ontwerp van EuroQCI uitgevoerd.

De rol van het Nostradamus consortium

Het Nostradamus consortium onder leiding van Deutsche Telekom speelt een belangrijke rol in het EuroQCI-initiatief. Dit consortium is verantwoordelijk voor de voorbereiding van een test- en validatie-infrastructuur die nodig is voor het evalueren en certificeren van Quantum Key Distribution-apparaten in heel Europa. Door een robuust evaluatiekader te creëren, waarborgt het consortium dat QKD-apparaten

voldoen aan strenge veiligheidsnormen, waardoor de weg wordt vrijgemaakt voor een betrouwbaar en beveiligd kwantumcommunicatienetwerk.

De uitdagingen van kwantumtechnologie: de digitale wereld van morgen beveiligen

Nu we onze eerste stappen zetten in het kwantumtijdperk, wordt het beveiligen van onze digitale communicatie steeds belangrijker. Het EuroQCI-initiatief is een belangrijke stap in de richting van een veerkrachtige, toekomstbestendige communicatie-infrastructuur. Door de kracht van kwantummechanica te benutten, legt Europa de basis voor een nieuw tijdperk van cyberbeveiliging, waarin kwantumtechnologie een centrale rol speelt in de bescherming van onze meest gevoelige gegevens.

■ Communication quantique : la prochaine étape de la numérisation sécurisée

Daniela Theisinger, Présidente, Deutsche Telekom Global Business Belgium

Membre du conseil d'administration, AHK deBelux

Le risque

Dans le domaine en mutation rapide des technologies, l'informatique quantique est une révolution. Le développement récent de l'informatique quantique est sans précédent et l'on s'attend à ce que, bientôt, les ordinateurs quantiques parviennent à briser les mécanismes de cryptage conventionnels. Alors que les ordinateurs traditionnels s'appuient sur des bits binaires qui peuvent avoir 0 ou 1 comme valeur, les ordinateurs quantiques utilisent ce que l'on appelle des qubits, une superposition de 0 et de 1. Cela permet d'effectuer des calculs complexes de manière beaucoup plus efficace. Cette immense puissance de calcul menace la sécurité de nos méthodes de cryptage actuelles, car elles sont basées sur des problèmes mathématiques supposés difficiles à résoudre sur un ordinateur classique. Pour les ordinateurs quantiques, la complexité de ces problèmes est considérablement réduite et les ordinateurs quantiques pourraient donc être utilisés pour porter atteinte aux moyens de communication actuels.

La promesse de la distribution quantique des clés (QKD)

La distribution quantique des clés (QKD) offre une solution prometteuse pour contrer cette menace. La QKD s'appuie sur les principes de la mécanique quantique pour générer en toute sécurité ce qu'on appelle des « Shared Secrets » ('secrets partagés') entre les parties qui communiquent pouvant

être utilisés comme clés de chiffrement. Toute tentative d'interception de ces clés quantiques sécurisées peut être détectée, ce qui permet d'alerter immédiatement les parties concernées. Les clés en question sont alors éliminées, ce qui garantit la sécurité de la communication. La QKD est dès lors un outil essentiel pour protéger les informations sensibles à l'ère de l'informatique quantique.

EuroQCI : Renforcer la souveraineté et la sécurité numériques de l'Europe

En réponse aux défis posés par l'informatique quantique, l'Union européenne a lancé l'initiative EuroQCI (Infrastructure européenne de communication quantique). Son objectif est de développer un réseau de communication sécurisé à travers l'Europe, en utilisant les technologies quantiques pour protéger les données publiques, les infrastructures critiques, les réseaux de télécommunication et les communications sensibles en général. À partir de 2019, le projet a connu une accélération, les 27 États membres de l'UE s'étant engagés à développer ce réseau d'ici 2027. Tous les États membres de l'UE ont signé la déclaration EuroQCI pour un plan d'action commun soutenant les mises en œuvre des implantations terrestres nationales et spatiales.

La Commission européenne et les États membres soutiennent donc le déploiement de réseaux QKD terrestres au travers de divers programmes tels que le programme pour une Europe numérique ou le Mécanisme pour l'interconnexion en Europe (MIE). Au-delà des réseaux terrestres, EuroQCI comprend également une composante spatiale. La Commission européenne, en collaboration avec l'Agence spatiale européenne (ESA), développe une constellation de satellites de communication quantique. Ces satellites renforceront la portée et les capacités du réseau EuroQCI, en offrant des services de communication sécurisés dans toute l'Europe et au-delà.

Rôle de pionnier pour les pays De-Be-Lux

La Belgique, le Luxembourg et l'Allemagne ont joué un rôle important dans le développement de la communication quantique au cours des dernières années et décennies. Le Luxembourg a été à l'avant-garde de l'exploration de la distribution quantique de clés par satellite dans les projets QUARTZ (avec l'Institut autrichien de technologie) et EAGLE-1, tous deux dirigés par le SES en tant que partie prenante majeure dans l'exploitation des satellites. L'Allemagne a joué un rôle important dans la mise en œuvre de la première liaison QKD longue distance entre Berlin et Bonn (dans le cadre d'un consortium dirigé par Deutsche Telekom pour le ministère allemand de l'éducation et de la recherche ; l'inauguration de la liaison aura lieu dans le courant de l'année). La Belgique travaille ac-

tuellement sur un QKD national dans le cadre des activités quantiques européennes et deux études importantes sur la faisabilité et la conception détaillée de l'EuroQCI ont été menées par Deutsche Telekom Global Business Belgium pour le compte de la Commission européenne.

Le rôle du consortium « NOSTRADAMUS »

Le consortium « NOSTRADAMUS », dirigé par Deutsche Telekom, est un acteur clé de l'initiative EuroQCI. Ce consortium est chargé de préparer une infrastructure de test et de validation nécessaire à l'évaluation et à la certification des dispositifs de distribution quantique des clés dans toute l'Europe. En établissant un cadre d'évaluation solide, le consortium garantit que les dispositifs de distribution quantique des clés répondent à des normes de sécurité strictes ouvrant ainsi la voie à un réseau de communication quantique fiable et sûr.

Les défis des technologies quantiques : Sécuriser le monde numérique de demain

À mesure que nous entrons dans l'ère quantique, la sécurisation de nos communications numériques devient de plus en plus cruciale. L'initiative EuroQCI représente une étape importante dans la construction d'une infrastructure de communication résiliente et à l'épreuve du temps. En exploitant la puissance de la mécanique quantique, l'Europe ouvre la voie à une nouvelle ère de cybersécurité, où la technologie quantique joue un rôle central dans la protection de nos informations les plus sensibles.



Le 18 janvier 2024, Daniela Theisinger (Deutsche Telekom Global Business Belgium) a discuté avec le professeur Bart Preneel (KU Leuven) lors de la réception de nouvel an organisée conjointement par l'ambassade d'Allemagne et l'AHK debelux sur le thème : « La cybersécurité à l'ère de la technologie quantique ».

Energietransformation Energietransformatie Transformation de l'énergie

■ WasserstoffNet und die deutsche Industrie: Kooperation für eine nachhaltige Zukunft

Bert De Colvenaer, CEO Wasserstoff.Net
Verwaltungsratsmitglied, AHK debelux

Wasserstoff spielt eine entscheidende Rolle bei der Erreichung eines kohlenstoffneutralen Energiesystems, vor allem in Sektoren, in denen es kaum Alternativen gibt. Die tonangebende belgische Kompetenz- und Kooperationsplattform WasserstoffNet ist mittels eines umfangreichen Netzwerks tätig, das aus dem Wasserstoff Industrie Cluster (WIC) mit mehr als 170 Mitgliedern besteht, in dem Wasserstoffprojekte identifiziert und entwickelt werden.

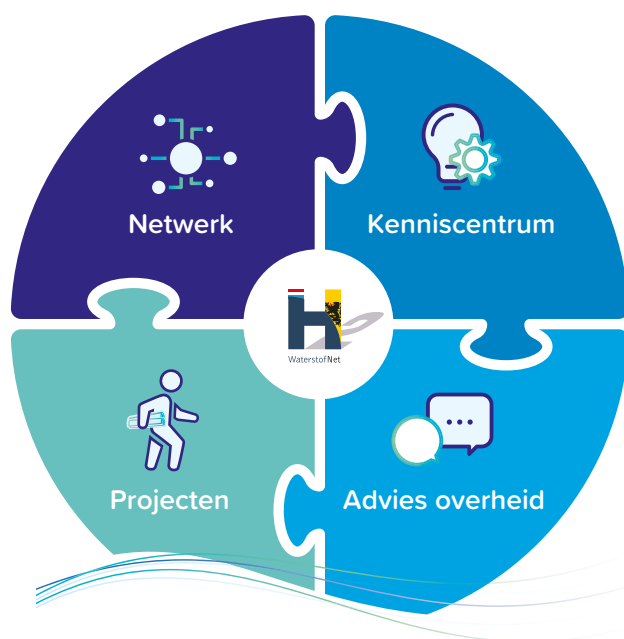
Die Plattform beteiligt sich derzeit an mehr als 25 Wasserstoffprojekten in Flandern, der Niederlande und Europa. Darüber hinaus fungiert sie als Kompetenzzentrum und Berater von Behörden. Diese industriellen Akteure decken die gesamte Wasserstoff-Wertkette ab, von der Produktion bis zu den Endverbrauchern. Dieser Cluster weist ein starkes Wachstum auf, mit Partnern in Flandern, der Niederlande, Wallonien, Luxemburg und angrenzenden deutschen Regionen. WIC organisiert regelmäßig Netzwerktreffen und bietet umfangreiche Unterstützung bei der Projektentwicklung.

Wasserstoff-LKWs für die Achse Rotterdam-Duisburg-Antwerpen

Das HyTrucks-Konsortium hatte das Ziel, 1.000 mit Wasserstoff angetriebene LKWs in Betrieb zu nehmen, davon 300 in Belgien. Dieses Projekt arbeitet an der Entwicklung einer Infrastruktur für Wasserstoff-LKWs, die sowohl lokale als auch internationale Transporte übernehmen können. Das Projekt strebt eine erhebliche CO₂-Reduktion von mehr als 100.000 Tonnen pro Jahr an.

Wasserstoff für Binnenschiffe auf dem Rheinkorridor

Das Projekt Condor arbeitet an der Entwicklung einer Wasserstoffinfrastruktur für die Binnenschifffahrt, insbesondere auf dem Rheinkorridor zwischen Rotterdam, Duisburg und Antwerpen. Dieses Projekt entwickelt skalierbare Lösungen für die Wasserstofflagerung an Bord von Schiffen, wie beispielsweise austauschbare Tankcontainer. Das Ziel ist es,



einen europäischen Standard und Pool von Wasserstofftanks für die Binnenschifffahrt zu schaffen.

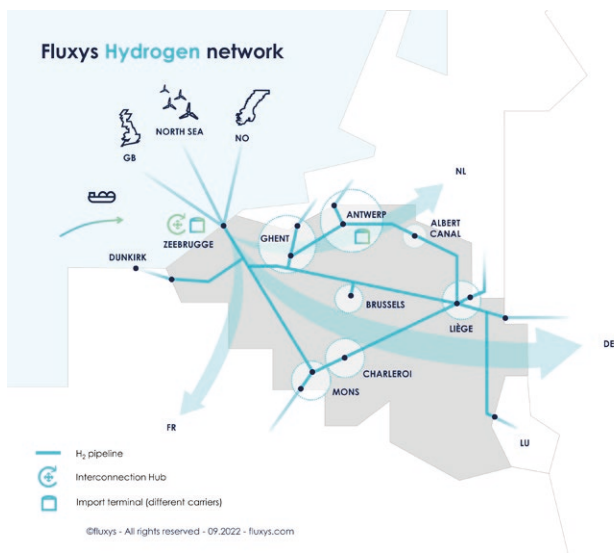
Wasserstoff-LKW in der deutschen Region Nordrhein-Westfalen

Im H₂-Share-Projekt werden Wasserstoff-LKWs an sechs Standorten demonstriert, unter anderem in Düsseldorf in Nordrhein-Westfalen. Dieses Projekt zeigt, wie Wasserstofftechnologie zu einer nachhaltigen städtischen Logistik beitragen kann und unterstützt die ehrgeizigen Wasserstoffpläne der Region.

Belgien als Wasserstoff-Importzentrum

Die Region Belgien-Niederlande-Nordrhein-Westfalen hat einen höheren Energiebedarf, als lokal produziert werden kann, wie in der beiliegenden Abbildung dargestellt. Deshalb wird Belgien eine Schlüsselrolle beim Import und Transit von Wasserstoff spielen, insbesondere über die Häfen von Antwerpen-Brügge und Gent. Bis 2030 wird Belgien erwartungsgemäß 35 bis 50 TWh pro Jahr an Wasserstoff importieren müssen, um die Nachfrage erfüllen zu können. Dies wird erwartungsgemäß bis 2050 auf 274 TWh steigen.

Investitionen spielen eine entscheidende Rolle



Um diese Importvolumen ermöglichen zu können, sind erhebliche Investitionen in Terminals, Crackereinrichtungen und Transportmittel wie Schiffe und Pipelines erforderlich (siehe beiliegende Abbildung). Belgische Häfen und Infrastruktur und im Allgemeinen die BENELUX werden dabei eine wesentliche Rolle spielen, wobei Belgien ein zentraler Akteur am europäischen Wasserstoffmarkt wird.

Infrastruktur erforderlich

Es sind dringende Maßnahmen auf dem Gebiet der Vorschriften und Infrastruktur erforderlich, um einen effizienten Wasserstoffmarkt zu organisieren. Dies umfasst die Entwicklung von Zertifizierungen und Marktmechanismen sowie den Bau von Terminals und Pipelines. Zudem muss Belgien aktiv mit Import- und Exportländern zusammenarbeiten, um sowohl stabile Off-take- als auch gesicherte Anfuhrtrouten für Wasserstoff zu gewährleisten.

WaterstofNet spielt eine Schlüsselrolle in der Entwicklung von Wasserstoff als Energiequelle in Flandern, Niederlande und den umliegenden Regionen, unter anderem Nordrhein-Westfalen. Durch die gemeinsame Arbeit an Projekten wie HyTrucks, Condor und H2Share, und durch die Positionierung von Belgien als Wasserstoffimportzentrum nach unter anderem Deutschland, trägt WaterstofNet zu einer nachhaltigen und kohlenstoffneutralen Zukunft in Europa bei.

Das WaterstofNet-Team begrüßt Sie gerne beim Kongress des belgischen Wasserstoffrates, der am 24. Oktober 2024 in Brüssel stattfindet. Gemeinsam mit Cluster Tweed führt WaterstofNet das Programmbüro des belgischen Wasserstoffrates.

WaterstofNet en de Duitse industrie: een samenwerking voor een duurzame toekomst

**Bert De Colvenaer, CEO Waterstof.Net,
Bestuurslid, AHK debelux**

Waterstof speelt een cruciale rol in het bereiken van een koolstofneutraal energiesysteem, vooral in sectoren waar alternatieven schaars zijn. De toonaangevend kennis- en samenwerkingsplatform in België, WaterstofNet, werkt via een uitgebreid netwerk, bestaande uit de Waterstof Industrie Cluster (WIC) met meer dan 170 leden, waarbinnen waterstofprojecten worden geïdentificeerd en ontwikkeld.

Het platform participeert momenteel in meer dan 25 waterstofprojecten in Vlaanderen, Nederland en Europa. Daarnaast fungeert het als kenniscentrum en adviseur van overheden. Deze industriële spelers dekken de gehele waterstofwaardeketen af, van productie tot eindgebruikers. Deze cluster groeit sterk, met partners uit Vlaanderen, Nederland, Wallonië, Luxemburg, en aangrenzende Duitse regio's. WIC organiseert regelmatig netwerkbijeenkomsten en biedt uitgebreide ondersteuning bij projectontwikkeling.

Waterstofvrachtwagens voor de as Rotterdam-Duisburg-Antwerpen

Het HyTrucks consortium had als doel om 1.000 waterstof aangedreven vrachtwagens in gebruik te nemen, waarvan 300 in België. Dit project richt zich op het ontwikkelen van een infrastructuur voor waterstoftrucks, die zowel lokaal als internationaal transport kunnen verzorgen. Het project streeft naar een aanzienlijke CO₂-reductie van meer dan 100.000 ton per jaar.

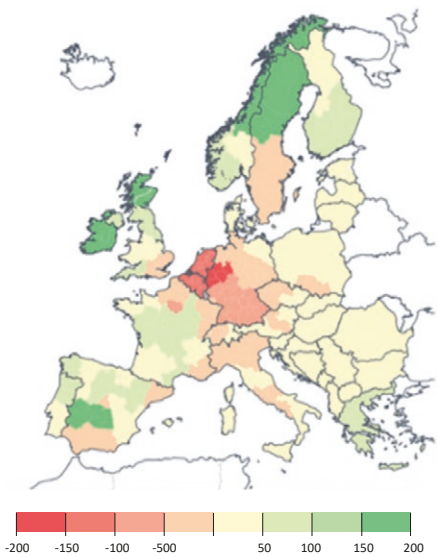
Waterstof voor binnenvaartschepen op de rijncorridor

Het project Condor richt zich op de ontwikkeling van waterstofinfrastructuur voor de binnenvaart, met name op de Rijnkorridor tussen Rotterdam, Duisburg en Antwerpen. Dit project ontwikkelt schaalbare oplossingen voor waterstofopslag aan boord van schepen, zoals verwisselbare tankcontainers. Het doel is om een Europese standaard en pool van waterstoftanks voor de binnenvaart te creëren.

Waterstof vrachtwagens in Noordrijn-Westfalen

In het H2-Share project worden waterstof vrachtwagens gedemonstreerd in zes locaties, waaronder Düsseldorf in Noordrijn-Westfalen. Dit project laat zien hoe waterstoftechnologie kan bijdragen aan duurzame stedelijke logistiek en ondersteunt de ambitieuze waterstofplannen van de regio.

België als Waterstof Import Hub



Saldo of total generation potential minus total demand inclusive H2 in TWh (source: Wuppertal institute)

De regio België-Nederland-Noordrijn-Westfalen heeft een hogere energiebehoefte dan lokaal kan worden geproduceerd zoals op bijgaande figuur wordt weergegeven. Daarom zal België een sleutelrol spelen in de import en het transit van waterstof, met name via de havens van Antwerpen-Brugge en Gent. Tegen 2030 zal België naar verwachting 35 tot 50 TWh per jaar aan waterstof moeten importeren om aan de vraag te voldoen. Dit wordt verwacht te stijgen tot 275 TWh bij 2050.

Investerings spelen cruciale rol

Om deze importvolumes te kunnen faciliteren, zijn aanzienlijke investeringen nodig in terminals, crackerfaciliteiten en transportmiddelen zoals schepen en pijpleidingen (zie bijgaande figuur). Belgische havens en infrastructuur, en bij uitbereiding de BENELUX, zullen hierbij een cruciale rol spelen, waardoor België een centrale speler wordt in de Europese waterstofmarkt.

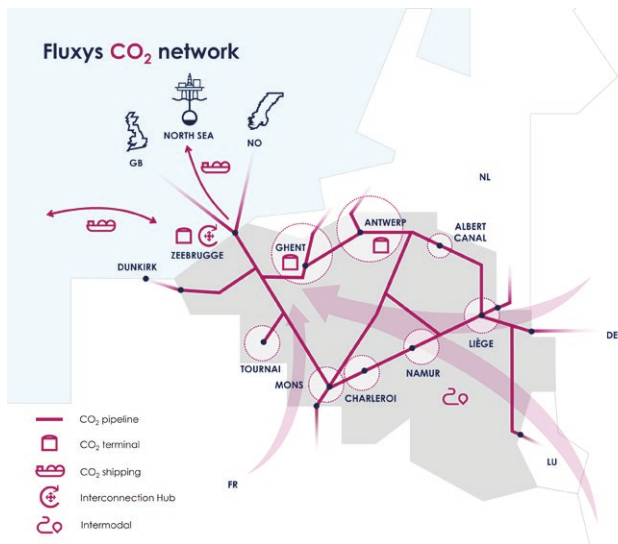
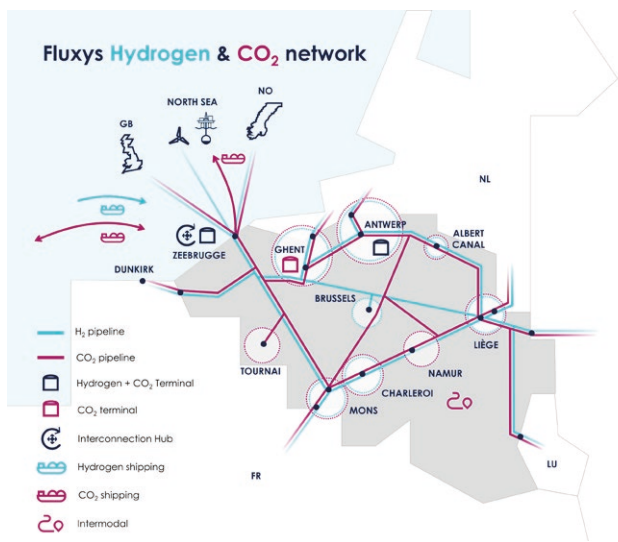
Infrastructuur nodig

Er zijn dringende acties nodig op het gebied van regelgeving en infrastructuur om een effectieve waterstofmarkt op te zetten. Dit omvat het ontwikkelen van certificeringen, marktmechanismen en de bouw van terminals en pijpleidingen. Ook moet België actief samenwerken met import en export-

landen om zowel stabiele off-take als verzekerde aanvoer-routes voor waterstof te garanderen.

WaterstofNet speelt een sleutelrol in de ontwikkeling van waterstof als energiebron in Vlaanderen, Nederland en de omliggende regio's, waaronder Noordrijn-Westfalen. Door samen te werken in projecten zoals HyTrucks, Condor en H2Share, en door België te positioneren als een waterstofimporthub naar onder andere Duitsland, draagt WaterstofNet bij aan een duurzame en koolstofneutrale toekomst in Europa.

Met veel plezier verwelkomt het WaterstofNet team u op de Belgian Hydrogen Council Congres dat plaatsvindt in Brussel op 24 Oktober 2024. Samen met Cluster Tweed houdt WaterstofNet het program office van de Belgian Hydrogen Council.



■ WaterstofNet et l'industrie allemande : une collaboration pour un avenir durable

Bert De Colvenaer, CEO Waterstof.Net

Membre du conseil d'administration, AHK debelux

L'hydrogène joue un rôle crucial dans la mise en place d'un système de production d'énergie sans émission de carbone, en particulier dans les secteurs où les solutions de remplacement sont rares. WaterstofNet, la principale plateforme de connaissance et de collaboration en Belgique, fonctionne grâce à un vaste réseau composé du Waterstof Industrie Cluster (WIC), qui compte plus de 170 membres, au sein duquel les projets liés à l'hydrogène sont identifiés et développés.

La plateforme participe actuellement à plus de 25 projets liés à l'hydrogène en Flandre, aux Pays-Bas et en Europe. Elle joue également le rôle de centre de compétences et de conseiller auprès des gouvernements. Ces acteurs industriels couvrent l'ensemble de la chaîne de valeur de l'hydrogène, de la production à l'utilisateur final. Ce cluster se développe fortement, avec des partenaires de Flandre, des Pays-Bas, de Wallonie, du Luxembourg et des régions allemandes voisines. Le WIC organise régulièrement des réunions de réseau et offre un soutien complet au développement de projets.

Camions à hydrogène pour l'axe Rotterdam-Duisbourg-Anvers

Le consortium HyTrucks avait pour objectif de mettre en service 1.000 camions à hydrogène, dont 300 en Belgique. Ce projet se concentre sur le développement d'une infrastructure pour les camions à hydrogène, qui peuvent assurer à la fois le transport local et international. Le projet vise une réduction significative des émissions de CO₂ de plus de 100 000 tonnes par an.

De l'hydrogène pour les péniches dans le corridor rhénan

Le projet Condor se concentre sur le développement de l'infrastructure de l'hydrogène pour la navigation intérieure, en particulier sur le corridor rhénan entre Rotterdam, Duisbourg et Anvers. Ce projet développe des solutions évolutives pour le stockage de l'hydrogène à bord des navires, telles que des réservoirs interchangeables. L'objectif est de créer une norme européenne et un pool de réservoirs d'hydrogène pour la navigation intérieure.

Camions à hydrogène dans la région allemande de Rhénanie-du-Nord-Westphalie

Le projet H2-Share fait la démonstration de camions à hydrogène dans six villes, dont Düsseldorf en Rhénanie-du-Nord-Westphalie. Ce projet montre comment la

technologie de l'hydrogène peut contribuer à une logistique urbaine durable et soutient les plans ambitieux de la région en matière d'hydrogène.

La Belgique, plaque tournante de l'importation d'hydrogène

La région Belgique-Pays-Bas-Rhénanie du Nord-Westphalie a une demande d'énergie supérieure à ce qui peut être produit localement, comme le montre la figure ci-jointe. La Belgique jouera donc un rôle clé dans l'importation et le transit de l'hydrogène, en particulier via les ports d'Anvers-Bruges et de Gand. D'ici 2030, la Belgique devrait devoir importer 35 à 50 TWh par an d'hydrogène pour répondre à la demande. Ce chiffre devrait atteindre 275 TWh d'ici 2050.

Les investissements jouent un rôle déterminant

Faciliter ces volumes d'importation nécessitera des investissements importants dans les terminaux, les installations de craquage et les moyens de transport tels que les navires et les pipelines (voir la figure ci-jointe). Les ports et les infrastructures belges, et par extension, du BENELUX, joueront un rôle crucial à cet égard, faisant de la Belgique un acteur central sur le marché européen de l'hydrogène.

Infrastructures nécessaires

Des mesures réglementaires et infrastructurelles urgentes sont nécessaires pour établir un marché de l'hydrogène efficace. Il s'agit notamment de développer des certifications, des mécanismes de marché et de construire des terminaux et des pipelines. La Belgique doit également coopérer activement avec les pays importateurs et exportateurs pour garantir à la fois un approvisionnement stable et des voies d'approvisionnement sûres pour l'hydrogène.

WaterstofNet joue un rôle clé dans le développement de l'hydrogène en tant que source d'énergie en Flandre, aux Pays-Bas et dans les régions avoisinantes, notamment en Rhénanie-du-Nord-Westphalie. En collaborant à des projets tels que HyTrucks, Condor et H2-Share, et en positionnant la Belgique comme plaque tournante de l'importation d'hydrogène vers l'Allemagne, entre autres, WaterstofNet contribue à un avenir durable et neutre en carbone en Europe.

C'est avec grand plaisir que l'équipe de WaterstofNet vous accueillera au Congrès du Conseil belge de l'hydrogène qui se tiendra à Bruxelles le 24 octobre 2024. Avec le Cluster Tweed, WaterstofNet organise le programme de la conférence Belgian Hydrogen Council.

■ Werkstoff der Zukunft: ArcelorMittal entwickelt den Stahl von morgen

Arne Langner,
Head of Communication, ArcelorMittal

ArcelorMittal entstand 2007 aus der Fusion des luxemburgischen Stahlherstellers Arcelor und Mittal Steel. Arcelor ist bereits seit 1996 aktives Mitglied der AHK debelux. Heute ist der Konzern in mehr als 60 Nationen präsent, Produktionsstätten gibt es in 16 Ländern. Flachstahl, Langstahl, Edelstahl, Bleche, Formteile werden rund um den Globus geliefert. Dafür sorgen weltweit 127.000 Mitarbeitende, davon rund 9000 in Deutschland.

Stahl ist ein elementarer Werkstoff unserer Zeit, er findet sich im privaten Haushalt wieder, genau wie in Wolkenkratzern, Brücken oder Autos. Stahl hat große Vorteile, denn er ist robust, äußerst langlebig und lässt sich vollumfänglich recyceln. Je nach Produktionsart und den eingesetzten Energie- und Rohstoffen haben unterschiedliche Stahlprodukte einen unterschiedlichen CO₂-Fußabdruck. Diesen zu senken und letztlich auf null zu setzen, ist der Anspruch von ArcelorMittal.

Dekarbonisierung lautet das zentrale Thema

Als Weltkonzern und CO₂-Emittent weiß das Unternehmen um seine Verantwortung. ArcelorMittal hat sich den Pariser Klimazielen verpflichtet und will bis 2030 die CO₂-Emissionen in Europa um 35 Prozent senken und weltweit bis 2050 klimaneutral produzieren. Das Ziel ist eine Abkehr von Kohle und mittelfristig Erdgas, hin zu einer Produktion mit Eisenschwamm, Recyclingschrott und erneuerbarer Energie wie grünem Strom und Wasserstoff. Darüber hinaus ist das Unternehmen technologieoffen und plant auch die Speicherung von CO₂ im Boden oder die Nutzung für Ethanol und chemische Vorprodukte, um die Emissionen zu reduzieren. Ebenso ist der Einsatz von Bio-kohle im Hochofen Bestandteil der Dekarbonisierungsstrategie wie auch die Forschung an direkter Elektrolysetechnologie.



Industriehalle mit Stahlfassade: gerade im Baubereich bietet Stahl eine Vielzahl an Möglichkeiten. Foto: ArcelorMittal

Reduzierter CO₂-Fußabdruck mit bis zu 100 % recyceltem Material

Mit der Dachmarke XCarb® bündelt ArcelorMittal sämtliche kohlenstoffreduzierte, kohlenstoffarme und kohlenstofffreie Produkte und Stahlerzeugungsaktivitäten sowie Investitionen in grüne Innovationsprojekte.

XCarb®-Stahlprodukte werden bereits heute in einem Elektrolichtbogenofen mit bis zu 100 % recyceltem Material (Schrott) unter Verwendung von erneuerbarer Elektrizität hergestellt. Der CO₂-Fußabdruck ist deutlich reduziert und liegt je nach Produkt bei bis zu ca. 300 kg CO₂-Äquivalent. Zum Vergleich: Herkömmlich produzierte Produkte aus der klassischen Hochofenroute haben einen durchschnittlichen CO₂-Fußabdruck von rund 2100 kg CO₂-Äquivalent. Die XCarb®-Stähle von ArcelorMittal finden bereits in vielen Bereichen Anwendung, zum Beispiel in der Automobil- oder Baubranche, aber auch im Energiesektor für Solarmodule und Windkraftanlagen.

Fördermittel und Infrastruktur sind nötig

Die Transformation hin zu einem CO₂-freien Herstellungsprozess benötigt Wissen, enorme finanzielle Investitionen und passende Rahmenbedingungen. Neben den großen Umbauprozessen forscht ArcelorMittal schon seit Jahren daran, seinen Stahl mit weniger CO₂-Emissionen zu produzieren, Energie einzusparen und trotzdem eine gleichbleibend hohe Qualität zu gewährleisten.

Der eigentliche Umbau der Anlagen – vom Hochofen zu Direktreduktionsanlage und Elektrolichtbogenofen – ist eine große technische und finanzielle Herausforderung. ArcelorMittal wird die Transformation nicht allein schaffen können. Förderungen von politischer Hand sind unabdingbar. Zudem braucht es die nötige Infrastruktur für grünen Strom und grünen Wasserstoff zu wettbewerbsfähigen Preisen sowie die Etablierung grüner Leitmärkte. Allein die Dekarbonisierung der deutschen Werke von ArcelorMittal würde zu Einsparungen von etwa zwölf Millionen Tonnen CO₂ pro Jahr führen. Ein Ziel, für das es sich lohnt zu kämpfen.

■ Materiaal van de toekomst: ArcelorMittal ontwikkelt het staal van morgen

Arne Langner,
Head of Communication, ArcelorMittal

ArcelorMittal is in 2007 ontstaan uit de fusie van de Luxemburgse staalfabrikant Arcelor en Mittal Steel. Arcelor is al sinds 1996 een actief lid van de AHK debelux. Momenteel is het concern aanwezig in meer dan 60 landen en heeft het productievestigingen in 16 landen. Plat staal, lang staal, roestvrij staal, plaatstaal en vormstukken worden over de hele wereld geleverd. Daarvoor zorgen 127.000 medewerkers wereldwijd, onder wie zowat 9.000 in Duitsland.

Staal is een essentieel materiaal van onze tijd en is te vinden in zowel particuliere huishoudens als in wolkenkrabbers, bruggen en auto's. Staal heeft grote voordelen omdat het robuust, extreem duurzaam en volledig recyclebaar is. Afhankelijk van het productietype en de gebruikte energie en grondstoffen hebben verschillende staalproducten een verschillende CO₂-voetafdruk. ArcelorMittal streeft ernaar om die te verminderen en uiteindelijk tot nul terug te brengen.

Decarbonisatie is het devies

Als wereldwijd concern en uitstoter van CO₂ erkent het bedrijf zijn verantwoordelijkheid. ArcelorMittal heeft zich geëngageerd aan de klimaatdoelstellingen van Parijs en streeft naar een vermindering van de CO₂-uitstoot in Europa met 35 procent tegen 2030 en wereldwijd een klimaatneutrale productie tegen 2050. Het doel is om af te stappen van steenkool en - op middellange termijn - aardgas en over te stappen op productie met sponsijzer, gerecycled schroot en hernieuwbare energie zoals groene stroom en waterstof. Daarnaast staat het bedrijf open voor nieuwe technologieën en is het ook van plan om CO₂ op te slaan in de grond of te gebruiken voor ethanol en chemische precursoren en zo de uitstoot te verminderen. Het gebruik van biochar in de hoogovens maakt ook deel uit van de decarbonisatiestrategie, net als onderzoek naar directe elektrolysetechnologie.

Verminderde CO₂-voetafdruk met tot 100% gerecycled materiaal

Onder het overkoepelende merk XCarb® bundelt ArcelorMittal alle koolstofgereduceerde, koolstofarme en koolstofvrije producten en staalproductieactiviteiten evenals investeringen in groene innovatieprojecten.

XCarb®-staalproducten worden nu al met tot 100% gerecycled materiaal (schroot) geproduceerd in een vlamboogoven met behulp van hernieuwbare elektriciteit. De CO₂-voet-



In 2023 sprak Arne Langner over de uitdagingen voor de staalindustrie tijdens een AHK debelux-panel over energietransformatie in de industrie.

afdruk is aanzienlijk kleiner en bedraagt, afhankelijk van het product, maximaal ongeveer 300 kg CO₂-equivalent. Ter vergelijking: conventioneel geproduceerde producten uit het klassieke hoogoventraject hebben een gemiddelde CO₂-voetafdruk van ongeveer 2100 kg CO₂-equivalent. XCarb®-staal van ArcelorMittal wordt al op veel gebieden toegepast, bijvoorbeeld in de automobiel- en bouwindustrie, maar ook in de energiesector voor zonnepanelen en windturbines.

Financiering en infrastructuur zijn noodzakelijk

De transformatie naar een CO₂-vrij productieproces vereist expertise, enorme financiële investeringen en de juiste randvoorwaarden. Naast de grote reorganisatieprocessen onderzoekt ArcelorMittal al jaren hoe het zijn staal met minder CO₂-uitstoot kan produceren, energie kan besparen en toch een constant hoge kwaliteit kan garanderen.

De eigenlijke omschakeling van de installaties - van hoogoven naar installatie voor rechtstreeks reduceren en vlamboogoven - is een grote technische en financiële uitdaging. Omdat ArcelorMittal die transformatie niet alleen aan kan, is politieke steun onmisbaar. Bovendien heeft het de nodige infrastructuur nodig voor groene elektriciteit en groene waterstof tegen concurrerende prijzen en de oprichting van groene pioniersmarkten. Alleen al het koolstofvrij maken van de Duitse fabrieken van ArcelorMittal zou leiden tot een besparing van ongeveer twaalf miljoen ton CO₂ per jaar. Een doel dat het verdient om ervoor te ijveren.

■ Le matériau du futur : ArcelorMittal développe l'acier de demain

Arne Langner,
Head of Communication, ArcelorMittal

ArcelorMittal est né en 2007 de la fusion entre le sidérurgiste luxembourgeois Arcelor et Mittal Steel. Arcelor est un membre actif de l'AHK debelux depuis 1996. Aujourd'hui, le groupe est présent dans plus de 60 pays et possède des sites de production dans 16 pays. Les aciers plats, les aciers longs, l'acier inoxydable, les tôles et les pièces moulées sont livrés dans le monde entier. Le groupe emploie 127 000 personnes dans le monde, dont 9 000 en Allemagne.

L'acier est un matériau incontournable de notre époque, on le retrouve aussi bien chez les particuliers que dans les gratte-ciel, les ponts ou les voitures. L'acier présente de grands avantages, car il est robuste, extrêmement durable et entièrement recyclable. En fonction du mode de production, de l'énergie et des matières premières utilisés, les différents produits en acier ont une empreinte carbone différente. L'ambition d'ArcelorMittal est de la réduire et, à terme, de la ramener à zéro.

La décarbonisation est le thème central

En tant que groupe mondial et émetteur de CO₂, l'entreprise est consciente de sa responsabilité. ArcelorMittal s'est engagé à respecter les objectifs climatiques de Paris et à réduire ses émissions de CO₂ de 35% en Europe d'ici 2030, et à produire de manière climatiquement neutre dans le monde entier d'ici 2050. L'objectif est d'abandonner le charbon et, à moyen terme, le gaz naturel, au profit d'une production utilisant de l'éponge de fer, de la ferraille recyclée et des énergies renouvelables comme l'électricité verte et l'hydrogène. En outre, l'entreprise est ouverte à la technologie et prévoit également de stocker le CO₂ dans le sol ou de l'utiliser pour l'éthanol et les précurseurs chimiques afin de réduire les émissions. De même, l'utilisation de biochar dans les hauts fourneaux fait partie de la stratégie de décarbonisation, tout comme la recherche sur la technologie d'électrolyse directe.

Empreinte carbone réduite avec jusqu'à 100 % de matériaux recyclés

Sous la marque ombrelle XCarb®, ArcelorMittal regroupe tous les produits et activités de production d'acier à teneur réduite en carbone, à faible teneur en carbone et sans carbone, ainsi que les investissements dans des projets d'innovation verte.

Les produits en acier XCarb® sont déjà fabriqués dans un four à arc électrique utilisant jusqu'à 100 % de matériaux recyclés (ferraille) et utilisant de l'électricité renouvelable. L'empreinte carbone est nettement réduite et peut atteindre, selon le produit, jusqu'à environ 300 kg d'équivalent CO₂. À titre de comparaison, les produits traditionnels issus de la filière classique des hauts fourneaux ont une empreinte carbone moyenne d'environ 2 100 kg d'équivalent CO₂. Les aciers XCarb® d'ArcelorMittal sont déjà utilisés dans de nombreux secteurs, comme l'automobile ou la construction, mais aussi dans le secteur de l'énergie pour les panneaux solaires et les éoliennes.

Les subventions et l'infrastructure sont nécessaires

La transformation vers un processus de production sans CO₂ nécessite des connaissances, d'énormes investissements financiers et un contexte approprié. Outre les grands processus de transformation, ArcelorMittal mène depuis des années des recherches pour produire son acier avec moins d'émissions de CO₂ et économiser de l'énergie, tout en garantissant une qualité élevée constante.

La transformation proprement dite des installations - du haut fourneau à l'unité de réduction directe et au four à arc électrique - constitue un défi technique et financier majeur. ArcelorMittal ne pourra pas réaliser cette transformation seul. Des aides politiques sont indispensables. Il faut également l'infrastructure nécessaire pour l'électricité verte et l'hydrogène vert à des prix compétitifs ainsi que la mise en place de marchés pilotes verts. La décarbonisation des usines allemandes d'ArcelorMittal permettrait à elle seule d'économiser environ 12 millions de tonnes de CO₂ par an. Un objectif pour lequel il vaut la peine de se battre.

■ Duisburger Hafen baut größtes Containerterminal im Hinterland

Markus Bangen,
CEO Duisburger Hafen AG

Im Herzen des Duisburger Hafens entsteht Großes: das „Duisburg Gateway-Terminal“ (DGT). Das langjährige AHK debelux-Mitglied plant auf einer Fläche von 235.000 Quadratmetern im Endausbau das größte Containerterminal im europäischen Hinterland jährlich bis zu eine Millionen TEU umschlagen. Und zwar an einer Stelle, wo noch vor wenigen Jahren gigantische Kohleberge das Bild prägten.

Die einstige Kohleinsel wird zum Hightech-Terminal – und damit zum Sinnbild für die Transformation, über die der Duisburger Hafen nicht nur redet, sondern die umgesetzt wird.

Projekt „enerPort II“: Transformation eines Terminals

„enerPort II“ spielt hierbei eine ganz entscheidende Rolle. Mit dem Vorhaben, in das Wirtschaft und Wissenschaft gleichermaßen eingebunden sind, wird im Duisburger Hafen ein Konzept zur vollständigen energetischen Transformation des Terminals realisiert.

Das Projekt wird im Rahmen der „Technologieoffensive Wasserstoff“ vom Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz für einen Zeitraum von vier Jahren mit rund 13 Millionen Euro gefördert – mit dem Ziel, den Einsatz und die Anwendung von Wasserstofftechnologie in der Praxis und in einem hochgradig national und international vernetztem Umfeld zu erproben. Das so generierte Wissen soll letztlich auch in anderen Kontexten zum Einsatz kommen und so dazu beitragen, dass die Versorgung mit CO₂-freiem Wasserstoff und dessen Folgeprodukten gesichert und gestaltet werden kann.



Das größte Containerterminal im europäischen Binnenland wurde im Beisein von Ministerpräsident Hendrik Wüst und 250 Gästen im September 2024 eröffnet.

Foto: duisport/Marco Stepniak

Vollkommen klimaneutral

Im Duisburger Hafen soll mit „enerPort II“ erstmals aufgezeigt werden, dass auch ein Terminal dieser Größenordnung mit Hilfe von Wasserstoff vollkommen klimaneutral betrieben werden kann und auch benachbarte Quartiere mit Energie versorgt. Dafür wurden bereits im Vorfeld zusammen mit dem Fraunhofer-Institut für Umwelt-, Sicherheits- und Energietechnik UMSICHT zukunftsweisende Technologien für den größten Hinterland-Hub Europas analysiert und maßgeschneiderte Modelle entwickelt. Mit „enerPort II“ wird nun im nächsten Schritt im DGT ein nachhaltiges Energiesystem installiert, das erneuerbare Energien, Energiespeicher, Verbraucher und verschiedene Wasserstofftechnologien miteinander koppelt. Schlüsselkomponenten dafür sind Brennstoffzellen-Systeme und Wasserstoffmotoren zur Stromerzeugung sowie Batteriespeicher.

Modularer Aufbau sorgt für Fortsetzung des Transformationsprozesses

Konkret wollen wir im Duisburger Hafen ein nachhaltiges, wasserstoffnutzendes Energiekonzept umsetzen, das einen hohen Autarkiegrad anstrebt. Ein intelligentes, lokales Energienetz koppelt und steuert erneuerbare Energien in Gestalt von Photovoltaik- und wasserstoffbasierten Kraft-Wärme-Kopplungsanlagen mit elektrischen, thermischen Energiespeichern sowie Wasserstoffspeichern und Verbrauchern wie Landstrom, Ladesäulen und Krananlagen. Auch eine zukünftige Versorgung angrenzender Quartiere soll theoretisch betrachtet werden.

Eine Besonderheit des Projektes „enerPort II“ ist der modulare Aufbau. Er schafft Voraussetzungen für eine kontinuierliche Fortsetzung des Transformationsprozesses, da Folge- oder Satellitenprojekte ohne Probleme angekoppelt werden können. Zum Beispiel Elektrolyseure oder wasserstoffbetriebene Lokomotiven. Auf diese Weise wird das Terminal zum Ankerpunkt und zur Keimzelle für den Transformationsprozess des gesamten Duisburger Hafens.

■ Duisburger Hafen bouwt grootste containerterminal in het achterland

Markus Bangen,
CEO Duisburger Hafen AG

In het hart van de haven van Duisburg ontstaat iets enorms: de 'Duisburg Gateway Terminal' (DGT). Duisburger Hafen is al jaren AHK debelux-lid en wil op een oppervlakte van 235.000 vierkante meter de grootste containerterminal in het Europese achterland bouwen. In deze terminal kan jaarlijks tot een miljoen TEU overgeslagen worden. En dat op een plek waar nog maar een paar jaar geleden gigantische steenkoolbergen het landschap kenmerkten.

Het voormalige koleneiland wordt een hightech terminal. Hiermee staat deze symbool voor de transformatie waar Duisburger Hafen niet alleen over praat, maar ook daadwerkelijk realiseert.

Project 'enerPort II': Transformatie a terminals

'enerPort II' speelt hierbij een cruciale rol. Bij dit project zijn het bedrijfsleven en de wetenschap in gelijke mate betrokken. Er wordt een concept gerealiseerd voor de volledige energietransformatie van de terminal in de haven van Duisburg. Het Bondsministerie voor Economische Zaken en Klimaatbescherming financiert het project gedurende een periode van vier jaar met een bedrag van ongeveer 13 miljoen euro. Deze financiering is een onderdeel van het 'Technologie Offensief Waterstof'. Dit initiatief is bedoeld om het gebruik en de toepassing van waterstoftechnologie in de praktijk te testen binnen in een omgeving met een sterk nationaal en internationaal netwerk. De op deze manier vergaarde dient uiteindelijk ook in andere contexten gebruikt te worden. Dit draagt er toe bij om de levering van CO₂-vrije waterstof en de downstream-producten ervan veilig te stellen en vorm te geven.

Volledig klimaatneutraal

In de haven van Duisburg wordt met 'enerPort II' voor het eerst aangetoond dat zelfs een terminal van deze omvang volledig klimaatneutraal kan worden geëxploiteerd met behulp van waterstof, terwijl ook naburige wijken van energie voorzien kunnen worden. Hiertoe zijn in samenwerking met het Fraunhofer-Institut für Umwelt-, Sicherheits- und Energietechnik (UMSICHT) al op voorhand de toekomstgerichte technologieën voor Europa's grootste achterlandknooppunt geanalyseerd, waarbij er ook op maat gemaakte modellen zijn ontwikkeld. Bij 'enerPort II' wordt in de volgende stap een duurzaam energiesysteem in de DGT geïnstalleerd. Dit systeem combineert dat hernieuwbare energie, energieopslag, verbruikers en verschillende waterstoftechnologieën. Belangrijke onderdelen hiervoor zijn brandstofcellen systemen en waterstofmotoren voor het opwekken van energie, evenals batterijopslagsystemen.

Modulaire structuur garandeert voortzetting van het transformatieproces

Concreet willen we in de haven van Duisburg een duurzaam energieconcept op basis van waterstof implementeren dat een hoge mate van zelfvoorziening nastreeft. Een intelligent lokaal energienetwerk koppelt en regelt hernieuwbare energie in de vorm van fotovoltaïsche en op waterstof gebaseerde warmtekrachtcentrales met elektrische, thermische energieopslagsystemen, waterstofopslagsystemen en verbruikers zoals walstroom, oplaadpunten en kraansystemen. Ook de toekomstige levering aan naburige wijken dient theoretisch bekeken te worden.

Een bijzonder kenmerk van het project 'enerPort II' is de modulaire structuur. Deze structuur schept de voorwaarden voor een voortdurende voortzetting van het transformatieproces, aangezien vervol- of satellietprojecten probleemloos aan elkaar gekoppeld kunnen worden. Denk hierbij bijvoorbeeld aan elektrolyzers of locomotieven op waterstof. Op deze manier wordt de nieuwe terminal het ankerpunt en de kern voor het transformatieproces van de volledige haven van Duisburg.



Luchtfoto van de Duisburg Gateway Terminal' (DGT), foto: duisport

■ Le port de Duisbourg construit le plus grand terminal fluvial pour conteneurs

Markus Bangen,
CEO Duisburger Hafen AG

Au cœur du port de Duisbourg, une grande chose est en train de naître : le « Duisburg Gateway-Terminal » (DGT). Membre de longue date de l'AHK debelux, le port prévoit de construire, sur une surface de 235 000 mètres carrés, le plus grand terminal à conteneurs de l'arrière-pays européen, capable de traiter jusqu'à un million d'EVP par an. Et ce, à un endroit où, il y a quelques années encore, de gigantesques montagnes de charbon marquaient le paysage.

L'ancienne île à charbon se transforme en terminal high-tech - et devient ainsi le symbole de la transformation dont le port de Duisbourg ne se contente pas de parler, mais qu'il met également en œuvre.

Le projet « enerPort II » : Transformation un terminal

Le concept « enerPort II » joue un rôle crucial à cet égard. Ce projet, qui implique à la fois l'industrie et la science, vise la transformation énergétique complète du terminal dans le port de Duisbourg.

Le projet est financé à hauteur d'environ 13 millions d'euros pour une période de quatre ans par le ministère fédéral allemand de l'Économie et de la Protection du Climat dans le cadre de la « Technologieoffensive Wasserstoff » (Offensive technologique pour l'hydrogène) - avec pour objectif de tester l'utilisation et l'application de la technologie de l'hydrogène dans la pratique et dans un environnement hautement interconnecté au niveau national et international. Les connaissances ainsi générées devraient à terme être utilisées dans d'autres contextes et contribuer ainsi à garantir et à organiser l'approvisionnement en hydrogène sans CO₂ et en produits dérivés.



Im Juni 2024 veranstaltete AHK debelux seine Mitgliederversammlung im Duisburger Hafen. Christian Negele, Leiter Compliance, Gremien & Sicherheitsmanagement und AHK debelux-Verwaltungsratsmitglied, präsentierte den Hafen bei einer Schiffsrundfahrt.

Entièrement neutre pour le climat

Dans le port de Duisbourg, « enerPort II » doit démontrer pour la première fois qu'un terminal de cette taille peut également être exploité de manière totalement neutre sur le plan climatique à l'aide d'hydrogène et qu'il peut également fournir de l'énergie à des zones voisines. Pour ce faire, des technologies d'avenir pour le plus grand hub fluvial européen ont déjà été analysées et des modèles sur mesure ont été développés en collaboration avec l'Institut Fraunhofer pour les technologies de l'environnement, de la sécurité et de l'énergie (UMSICHT). Avec « enerPort II », la prochaine étape consiste à équiper le terminal DGT d'un système énergétique durable, combinant les énergies renouvelables, le stockage de l'énergie, les consommateurs et différentes technologies de l'hydrogène. Les composants clés de ce dispositif sont des systèmes de piles à combustible et des moteurs à hydrogène pour la production d'électricité, ainsi que des batteries de stockage.

La structure modulaire assure la poursuite du processus de transformation

Concrètement, nous voulons mettre en œuvre dans le port de Duisbourg un concept énergétique durable utilisant l'hydrogène et visant un haut degré d'autosuffisance. Un réseau énergétique local intelligent associe et contrôle les énergies renouvelables sous la forme d'installations photovoltaïques et de cogénération à base d'hydrogène avec des systèmes de stockage d'énergie électrique et thermique, ainsi que des systèmes de stockage d'hydrogène et des consommateurs tels que le réseau électrique terrestre, les bornes de recharge et les grues. L'approvisionnement théorique futur de zones voisines est également étudié.

L'une des particularités du projet « enerPort II » est sa structure modulaire. Cela crée les conditions pour une poursuite continue du processus de transformation, car des projets consécutifs ou connexes peuvent être couplés sans problème. Par exemple, des électrolyseurs ou des locomotives à hydrogène. Ainsi, le terminal prendra toute sa dimension en tant qu'élément central et source d'inspiration pour le processus de transformation de l'ensemble du port de Duisbourg.

■ Der autonome Hafen von Lüttich: Hebel für die sozioökonomische Entwicklung

Yves Demeffe,

Generaldirektor des autonomen Hafens von Lüttich

Als größter Binnenhafen Belgiens und drittgrößter Binnenhafen Europas ist der autonome Hafen von Lüttich eine echte multimodale Transportplattform. Durch seine ideale Lage im Zentrum eines dichten Kommunikationsnetzes liegt der Hafen von Lüttich im Herzen Europas. Der Hafen ist seit 2003 Mitglied unserer Handelskammer.

Dank seiner strategischen Lage, seiner direkten Verbindungen zu den Seehäfen (Antwerpen-Brügge, Rotterdam, Dünkirchen ...), der starken Beziehungen zu den Nachbarländern und der unmittelbaren Nähe zu Deutschland verfügt der Hafen von Lüttich über zahlreiche Vorteile und ist international für die Qualität seiner Infrastrukturen bekannt, bei denen modernste Technologien zum Einsatz kommen. Der Hafen verwaltet in der Region Lüttich mehrere hundert Hektar Land, die den Benutzern der Wasserstraße und/oder der Schiene zur Verfügung gestellt werden. Der autonome Hafen von Lüttich steht für einen Güterumschlag von fast 15 Millionen Tonnen (Wasser-Schiene-Straße) und beherbergt mehr als hundert Konzessionäre, die nach Angaben der Belgischen Nationalbank fast 18.000 indirekte Arbeitsplätze repräsentieren. Der Hafen bleibt ein wichtiger Hebel für die sozioökonomische Entwicklung der Region und ist somit zu einem Musterbeispiel in der Welt des Transports und der Logistik geworden.

Zentrale Lage in Europa

Dank ihrer zentralen Lage in Westeuropa profitiert Lüttich von einer außergewöhnlichen geografischen Lage.

Zugang über das Straßennetz: Der autonome Hafen von Lüttich liegt inmitten eines gigantischen Straßennetzes. Er befindet sich am Schnittpunkt von 6 Autobahnen, wodurch einfache und schnelle Verbindungen nach Antwerpen, Brüssel, den Niederlanden, Luxemburg, Deutschland und Frankreich gewährleistet sind.

Zugang über das Wasserstraßennetz: Der autonome Hafen von Lüttich ist direkt mit den großen Seehäfen in Nordwesteuropa verbunden (Zugänglichkeit für Küstenschiffe - Seeschiffe bis zu 2.500 t - und Zugänglichkeit für Schubverbände mit zwei Barge, 4.500 t).

Zugang über das Schienennetz: An der Kreuzung von vier Hauptstrecken des europäischen Eisenbahnnetzes stellt der autonome Hafen von Lüttich eine Drehscheibe für den Güterverkehr in Belgien dar.

Zugang über den Flughafen: Die Nähe zum Flughafen Lüttich, dem sechstgrößten europäischen Frachtflughafen, ist ein weiteres Merkmal, das den einzigartigen Charakter des autonomen Hafens von Lüttich prägt.

Durch den Hafen kann ein wirtschaftliches Einzugsgebiet in einem näheren Umkreis bis hin nach Deutschland versorgt werden. So werden seine Akteure ermutigt, ihre Zusammenarbeit mit der Region Lüttich zu intensivieren.

Förderung der Intermodalität und der Verkehrsverlagerung

Der Hafen von Lüttich setzt die Förderung der Intermodalität fort, d.h. die Kombination der verschiedenen Gütertransportarten, und macht sich dabei ihre jeweiligen Stärken zunutze. Die Verkehrsverlagerung, d. h. die Verlagerung des Güterverkehrs von der Straße auf die Schiene und/oder die Schifffahrt. Durch die Wasserstraße können auch die Umweltauswirkungen des Güterverkehrs begrenzt werden. Multimodale Plattformen wie Renory und insbesondere der Lütticher Trilogiport dienen als Zentren für die Konsolidierung und Massifizierung der Ströme von/ zu den Seehäfen wie Antwerpen-Brügge und Rotterdam. Lüttich Trilogiport als multimodale Plattform im Hinterland dieser Seehäfen erleichtert die Mobilität zwischen diesen Seehäfen und Lüttich und macht die Verkehrsverlagerung möglich. Darüber hinaus bietet die Plattform mehr als 313.000 m² an Logistikhallen für logistische Aktivitäten. Diese von den wallonischen und europäischen Instanzen so sehr geförderte Verkehrsverlagerung ermöglicht es somit, den Straßenverkehr zu reduzieren und das Straßennetz dank der Zuverlässigkeit des Fluss- und Schienentransports zu entlasten. Liège Trilogiport entspricht folglich vollkommen den verschiedenen Zielen der Mobilität und der Verkehrsverlagerung.

Eine Antwort auf die Bedenken im Hinblick auf die Verringerung der CO₂-Emissionen

Die Entwicklung des Hafens von Lüttich, der über Wasser- und Schienenverbindungen für Unternehmen verfügt, die diese Transportarten nutzen, ermöglicht es, den Anliegen der Wallonie und Europas zur Verringerung der CO₂-Emissionen im Transportwesen Rechnung zu tragen.



Die Nähe zum Flughafen Lüttich, dem sechstgrößten europäischen Frachtflughafen, ist ein weiteres Merkmal, das den einzigartigen Charakter des autonomen Hafens von Lüttich prägt. Foto: PAL

Der autonome Hafen von Lüttich, der als wichtiger Logistik-Hub bekannt ist, ist eine unumgängliche Logistikplattform in Belgien und Europa und eine unumgängliche Drehscheibe für den Gütertransport in Belgien und in den Nachbarländern. Um seine strategische Rolle als Binnenhafen zu stärken, investiert der autonome Hafen von Lüttich mit der Einrichtung eines neuen Hafenbereichs, der der Freizeitschifffahrt gewidmet ist, und eines neuen Hafenamtes im Viertel Rives Ardentes in Coronmeuse/Lüttich auch in den Flusstourismus.

Ehrgeizige Investitionen

Laut Willy Demeyer, Präsident des autonomen Hafens von Lüttich, „setzt der autonome Hafen von Lüttich zusammen mit der Wallonie sein ehrgeiziges Investitionsprogramm insbesondere mit der Anhebung der Brücken des Albertkanals fort, wodurch wir in der Lage sind, die Entwicklungsziele der wallonischen Regierung im wirtschaftlichen Bereich voll und ganz zu erfüllen. Verschiedene Projekte wie eine neue Anlegestelle in Hermalle-sous-Huy, der Bau einer neuen Hafenmeisterei und eines Jachthafens oder die neue bimodale Plattform (Schiene-Straße) im Hafen von Monsin werden das multimodale Angebot des Hafens von Lüttich verstärken. Zur Erinnerung: Mehr als 18.000 direkte und indirekte Arbeitsplätze werden von den privaten Unternehmen geschaffen, die an den Hafenstandorten des autonomen Hafens von Lüttich tätig sind (Studie der Belgischen Nationalbank). Der Hafen von Lüttich bleibt somit ein wichtiger Hebel für die sozioökonomische Entwicklung der Region.“

Der Hafen von Lüttich bleibt auch bei Trockenheit in Betrieb

In besonders heißen Sommern mit starker Trockenheit bleibt das gesamte belgische Wasserstraßennetz für die Schifffahrt geöffnet. Das Phänomen des Niedrigwassers ist daher hier nicht bekannt. Lüttich kann daher eine interessante Alternative für den Warentransit zwischen Deutschland und Seehäfen wie Antwerpen-Brügge und/oder Rotterdam darstellen.

Innovative Projekte

Da der Hafen von Lüttich seit jeher die wirtschaftlichen Entwicklungen seiner Region vorwegnimmt, werden fortlaufend innovative Projekte unterstützt, die unter Achtung der Umwelt und der Anrainer die Schaffung neuer Arbeitsplätze und die Mobilität fördern. Die Vorzeigeprojekte des Lütticher Hafens sollen die größten europäischen Vertriebszentren beherbergen und werden durch solide lokale, nationale und internationale Partnerschaften, insbesondere mit anderen See- und Binnenhäfen, gefördert.

www.portdeliege.be

„Der autonome Hafen von Lüttich steht für einen Güterumschlag von fast 15 Millionen Tonnen (Wasser-Schiene-Straße).“

■ Haven van Luik: hefboom voor de sociaal-economische ontwikkeling

Yves Demeffe,

Algemeen directeur van de Autonome Haven van Luik

Als eerste Belgische binnenhaven en derde Europese binnenhaven fungeert de Autonome Haven van Luik als een waar multimodaal transportplatform. De haven van Luik is ideaal gelegen in het hart van een dicht communicatienetwerk en van Europa. De haven is sinds 2003 lid van onze kamer van koophandel.

Dankzij haar strategische ligging en rechtstreekse aansluitingen met de zeehavens van onder meer Antwerpen-Brugge, Rotterdam en Dunkerque, haar solide verbindingen met de naburige landen en de nabijheid van Duitsland, heeft de haven van Luik meerdere troeven op haar hand en wordt zij internationaal erkend om de kwaliteit van haar infrastructuur die de nieuwste technologieën aanboort. De haven staat in de Luikse regio in voor het beheer van honderden hectaren grond die ter beschikking worden gesteld van wie de water- en/of spoorweg gebruikt. De Autonome Haven van Luik vertegenwoordigt om en bij 15 miljoen ton (water-spoorweg) en telt meer dan honderd ondernemingen-concessiehouders die, volgens de Nationale Bank van België, goed zijn voor circa 18.000 onrechtstreekse jobs. De haven is en blijft een belangrijke hefboom voor de sociaal-economische ontwikkeling van de regio en is uitgegroeid tot een referentie in de wereld van transport en logistiek.



Yves Demeffe

Algemeen directeur van de Autonome Haven van Luik

Centrale ligging binnen Europa

Door zijn centrale ligging in West-Europa geniet Luik van een uitzonderlijke geografische ligging.

Toegang via de weg: de Autonome Haven van Luik is ingebed in een gigantisch wegennetwerk en ligt op de kruising van 6 autowegen. Dat vertaalt zich in vlotte en snelle verbindingen met Antwerpen, Brussel, Nederland, Luxemburg, Duitsland en Frankrijk.

Toegang via binnenvaart & zeevaart: de Autonome Haven van Luik staat rechtstreeks in verbinding met de grote zeehavens van Noordwest-Europa (toegankelijk voor kustvaarders-zeeschepen tot 2.500 ton en voor tweebaksduwvaarten goed voor 4.500 ton).

Toegang via het spoor: op het knooppunt van 4 belangrijke Europese spoornetwerken fungeert de Autonome Haven van Luik als draaischijf voor het goederenverkeer in België.

Toegang via de lucht: de nabijgelegen Liège Airport, de op vijf na grootste vrachtluchthaven van Europa, vervolledigt het unieke karakter van de Autonome Haven van Luik. Dat betekent dat de haven binnen een korte straal en tot in Duitsland een volledig economische bekken kan bedienen en de operatoren aanmoedigt om hun samenwerking met de Luikse regio te intensifiëren.

De intermodaliteit en de modale verschuiving promoten

De haven van Luik bevordert gestaag zowel de intermodaliteit, dat is de combinatie van verschillende transportmodi voor goederen door de krachten van elke modaliteit aan te boren als de modale verschuiving, nl. de verschuiving van goederenvervoer via de weg naar het spoor en/of de waterweg. Waterwegen helpen ook om de milieu-impact van vrachtvervoer te beperken. De multimodale platformen, zoals die van Renory en meer bepaald die van Liège Trilogiport, fungeren als centra voor consolidatie en massificatie van stromen van/naar de zeehavens, zoals die van Antwerpen-Brugge en Rotterdam. Liège Trilogiport, een multimodaal platform dat gevestigd is in het hinterland van die zeehavens, bevordert dus de mobiliteit tussen die zeehavens en Luik en maakt deze modale verschuiving mogelijk. Het platform herbergt overigens meer 313.000 m² aan loodsen die volledig gewijd zijn aan de logistieke activiteiten.

Dankzij die modale verschuiving, waar de Waalse en Europese instanties zo hard achterstaan, kan het vervoer over de weg worden ingedamd en kan het wegennet worden ontlast

door middel van het betrouwbare vervoer via water en spoor. Liège Trilogiport speelt dan ook voluit in op diverse doelstellingen in termen van mobiliteit en modale verschuiving.

Een antwoord op de verzuchtingen inzake afbouw van de CO₂-uitstoot

Door de ontwikkeling van de Autonome Haven van Luik, die is uitgerust met diverse water- en spoorwegverbindingen die inspelen op ondernemingen die deze transportmodi gebruiken, wordt er beantwoord aan de verzuchtingen van Wallonië en van Europa om de transportgerelateerde CO₂-uitstoot te verminderen.

De Autonome Haven van Luik wordt erkend als een belangrijke logistieke hub, is een primordiaal logistiek platform in België en Europa en een cruciale draaischijf voor de aanvoer van goederen in België en de naburige landen.

Om haar strategische rol als binnenhaven kracht bij te zetten, investeert de Autonome Haven van Luik ook in binnenvaarttoerisme dankzij de aanleg van een nieuwe havenzone die in het teken staat van de recreatieve vaart en in een nieuw Havenmeestergebouw in de wijk van de Rives Ardentes in het Luikse stadsdeel Coronmeuse.

Ambitieuze investeringen

“De Autonome Haven van Luik maakt samen met Wallonië verder werk van haar ambitieus investeringsprogramma, onder meer door een verhoging van de bruggen over het Albertkanaal. Op die manier kunnen wij voluit inspelen op de economische groeidoelstellingen van de Waalse Regering. Diverse

projecten, zoals een nieuwe kade-infrastructuur in Hermallesous-Huy, de constructie van een nieuw havenmeestergebouw en een jachthaven, alsook het nieuwe bimodale platform (spoor-weg) van de haven van Monsin zullen op die manier het multimodale aanbod van de haven van Luik versterken,” aldus Willy Demeyer, voorzitter van de Autonome Haven van Luik.

Voor alle duidelijkheid: door de privébedrijven die actief zijn op de havensites van de Autonome Haven van Luik worden er (volgens een studie van de Nationale Bank van België) rechtstreeks en onrechtstreeks meer dan 18.000 banen gecreëerd. De haven van Luik blijft dus een belangrijke hefboom voor de sociaal-economische ontwikkeling van de regio.

De haven van Luik blijft operationeel, ook bij droogte

In warme zomers met ernstige droogte blijft het hele Belgische bevaarbare netwerk open voor de scheepvaart en is het niet vatbaar voor kritische laagwateromstandigheden. Luik kan dan ook een interessant alternatief zijn voor de transit van goederen tussen Duitsland en zeehavens zoals Antwerpen-Brugge en/of Rotterdam.

Innovatieve projecten

De vlaggenschipprojecten van de haven van Luik zijn bedacht om de grootste distributiecentra van Europa te huisvesten en worden ondersteund door solide lokale, nationale en internationale partnerschappen, in het bijzonder met andere zeehavens en binnenhavens.

www.portdeliege.be



De Autonome Haven van Luik wordt erkend als een belangrijke logistieke hub, is een primordiaal logistiek platform in België en Europa en een cruciale draaischijf voor de aanvoer van goederen in België en de naburige landen. Fotos: PAL



Photo: PAL

■ Port autonome de Liège : levier de développement socio-économique

Yves Demeffe,
Directeur général du Port autonome de Liège

Premier port intérieur de Belgique et troisième port intérieur européen, le Port autonome de Liège est véritable plateforme multimodale de transports. Idéalement localisé au centre d'un réseau dense de communications, le Port de Liège se situe au cœur de l'Europe. Le port est membre de notre chambre de commerce depuis 2003.

Grâce à sa position stratégique, à ses connexions directes avec les ports maritimes (Anvers-Bruges, Rotterdam, Dunkerque...), grâce aux liaisons solides avec les pays voisins et à la proximité immédiate avec l'Allemagne, le Port de Liège possède de nombreux atouts et est reconnu internationalement pour la qualité de ses infrastructures qui font appel aux technologies les plus modernes. Le port assure la gestion en région liégeoise de plusieurs centaines d'hectares de terrains mis à la disposition des utilisateurs de la voie d'eau et/ou du rail. Le Port autonome de Liège représente près de 15 millions de tonnes (eau-rail-route) et accueille plus d'une centaine d'entreprises concessionnaires qui représentent, selon la Banque nationale de Belgique, près de 18.000 emplois indirects. Il demeure un levier de développement socio-économique important pour la région et est ainsi devenu une référence dans le monde des transports et de la logistique.

Position centrale en Europe

Grâce à sa position centrale en Europe de l'Ouest, Liège bénéficie d'une situation géographique exceptionnelle.

Accès routier : Le Port autonome de Liège s'inscrit au cœur d'un gigantesque réseau routier. Il se situe à l'intersection de 6 autoroutes et assure ainsi des connexions aisées et ra-

pides vers Anvers, Bruxelles, les Pays-Bas, le Luxembourg, l'Allemagne et la France.

Accès fluvio-maritime : Le Port autonome de Liège est directement relié aux grands ports maritimes de l'Europe du Nord-Ouest (accessibilité aux caboteurs - navires de mer jusqu'à 2.500 t - et accessibilité aux convois poussés de deux barges, 4.500 t).

Accès ferroviaire : Au croisement de 4 lignes majeures du réseau ferroviaire européen, le Port autonome de Liège constitue une plaque tournante du trafic de marchandises en Belgique.

Accès aéroportuaire : La proximité de Liège Airport, 6ème aéroport de fret européen, complète le caractère unique du Port autonome de Liège.

Le port est ainsi en mesure de desservir tout un bassin d'activités économiques dans un rayon proche, jusqu'en Allemagne et encourage les opérateurs à intensifier leurs collaborations avec la région liégeoise.

Promouvoir l'intermodalité et le report modal

Le Port de Liège, continue à promouvoir l'intermodalité, à savoir la combinaison des différents modes de transports de marchandises en utilisant les forces de chacun. Le report modal, c'est-à-dire le transfert du trafic de marchandises de la route vers le rail et/ou la navigation. La voie d'eau permet aussi de limiter l'impact environnemental du transport de marchandises. Les plates-formes multimodales, comme celle de Renory et particulièrement celle de Liège Trilogiport, servent de centres de consolidation et de massification des flux de / vers les ports maritimes comme Anvers-Bruges et Rotterdam. Liège Trilogiport, en qualité de plate-forme multimodale située dans l'arrière-pays de ces ports maritimes, facilite donc la mobilité entre ces ports maritimes et Liège et permet ce report modal. Elle offre par ailleurs plus de 313.000 m² de halls logistiques dédiés aux activités logistiques. Ce report modal, tant promu par les instances wallonnes et européennes,

permet ainsi de réduire le trafic routier et de décongestionner le réseau routier grâce à la fiabilité du transport fluvial & ferroviaire. Liège Trilogiport répond par conséquent pleinement aux divers objectifs de mobilité et de report modal.

Une réponse aux préoccupations en vue de la diminution des émissions de CO₂

Le développement du Port de Liège, disposant de connexions voie d'eau et rail, dédiées à des entreprises utilisatrices de ces modes de transports, permet ainsi de répondre aux préoccupations de la Wallonie et de l'Europe en vue de la diminution des émissions de CO₂ dans les transports.

Reconnu comme un hub logistique majeur, le Port autonome de Liège est une plate-forme logistique incontournable en Belgique et en Europe et est une plaque tournante incontournable pour l'acheminement des marchandises en Belgique et dans les pays voisins.

Pour renforcer son rôle stratégique de port intérieur, le Port autonome de Liège investit également dans le tourisme fluvial avec l'aménagement d'une nouvelle zone portuaire dédiée à la plaisance et d'une nouvelle Capitainerie dans le quartier de Rives Ardentes à Coronmeuse/Liège.

Investissements ambitieux

Selon Willy Demeyer, Président du Port autonome de Liège « le Port autonome de Liège poursuit, avec la Wallonie, son programme ambitieux d'investissements notamment avec le rehaussement des ponts du Canal Albert, ce qui nous permet de répondre pleinement aux objectifs de développement du Gouvernement wallon en matière économique. Divers projets tels qu'une nouvelle installation d'accostage à Hermalle-sous-Huy, que la construction d'une nouvelle capitainerie et un port de plaisance ou tels que la nouvelle plate-forme bimodale (rail-route) du Port de Monsin renforceront ainsi l'offre multimodale du Port de Liège ».

Pour rappel, plus de 18.000 emplois directs et indirects sont générés par les entreprises privées actives sur les sites portuaires du Port autonome de Liège (étude de la Banque Nationale de Belgique). Le Port de Liège demeure donc un levier de développement socio-économique important pour la région.

Le Port de Liège reste opérationnel, même en cas de sécheresse

Lorsque les étés sont particulièrement chauds, avec une sécheresse sévère, l'ensemble du réseau navigable belge reste ouvert à la navigation et ne connaît dès lors pas de phénomène de basses-eaux. Liège peut dès lors constituer une alternative intéressante pour le transit de marchandises entre l'Allemagne et les ports maritimes tels Anvers-Bruges et/ou Rotterdam.

Projets novateurs

Anticipant depuis toujours les évolutions économiques de sa région, le Port de Liège porte en permanence des projets novateurs favorisant la création de nouveaux emplois et la mobilité, dans le respect de l'environnement et des riverains. Les projets phares du Port de Liège sont destinés à accueillir les plus grands centres de distribution européens et sont soutenus par de solides partenariats locaux, nationaux et internationaux, notamment avec d'autres ports maritimes et intérieurs.

Unsere Messen in Deutschland Onze beurzen in Duitsland Nos salons en Allemagne

Messe Berlin

■ Hosting the world. And you.

Dr. Mario Tobias,
CEO Messe Berlin

Seit über 200 Jahren ist Berlin Messeplatz, seit vielen Jahrzehnten einer der bedeutendsten weltweit. Als landeseigene Messengesellschaft konzipiert, vermarktet und veranstaltet die Messe Berlin jedes Jahr hunderte Veranstaltungen. AHK debelux vertritt die Messe Berlin seit 1978 in Belgien und Luxemburg. Weltweit gehört die Messe Berlin zu den umsatz- und wachstumsstärksten Messengesellschaften. Zu ihrem breiten Messeportfolio gehören die globalen Marken Grüne Woche, InnoTrans, ITB Berlin / ITB Asia in Singapur / ITB China in Shanghai / ITB India in Mumbai sowie Fruit Logistica in Berlin / Asia Fruit Logistica in Hongkong.

Jährlich kommen Millionen Besucherinnen und Besucher sowie Aussteller und Veranstalter aus aller Welt auf das Ber-

liner Messegelände. Sie nutzen den Standort als Plattform - um neue Produkte und Dienstleistungen zu präsentieren und kennenzulernen, um Geschäftsbeziehungen zu knüpfen oder Wissen auszutauschen.

AHK debelux vermittelte 2024 rund 80 belgische bzw. luxemburgische Firmen auf Fachmessen in Berlin.

Die erstklassigen Locations bieten die perfekte Bühne für internationale Messen, Kongresse und Events. Mit 27 Messe- und Eventhallen sowie weiteren multifunktionalen Locations wird jede Veranstaltung zu einem Erlebnis.

Jährlich berichten 30.000 deutsche und internationale Pressevertreter über die Veranstaltungen der Messe Berlin. Diese hohe Medienpräsenz macht die Messengesellschaft zu einem der wichtigsten Botschafter der Hauptstadt.



Dr. Mario Tobias
CEO Messe Berlin

„Die Zusammenarbeit zwischen der AHK debelux und der Messe Berlin ist eine Erfolgsgeschichte: Als erfahrener Partner und Mittler für deutsche Unternehmen in Belgien und Luxemburg setzen Sie sich seit Jahrzehnten für die Interessen der deutschen Messebranche ein. Durch Ihre enge Vernetzung mit den Unternehmen vor Ort sind Sie für uns als Messengesellschaft ein wichtiger Vertriebspartner und Sprachrohr bei der Akquise neuer Kunden und Aussteller. Damit tragen Sie nicht nur zum wirtschaftlichen Erfolg und kontinuierlichen Wachstum der Messe Berlin bei, sondern fördern auch das positive Image der Stadt Berlin im Ausland. Für dieses Engagement danke ich Ihnen im Namen der gesamten Unternehmensgruppe Messe Berlin.“

■ Messe Berlin - Gastheer voor de wereld. En voor u.

**Dr. Mario Tobias,
CEO Messe Berlin**

Berlijn is al meer dan 200 jaar een centrum voor vakbeurzen en al vele decennia een van de belangrijkste ter wereld. Het beursbedrijf is in handen van de overheid. Elk jaar concipieert, commercialiseert en organiseert de Messe Berlin honderden vakbeurzen. De AHK debelux vertegenwoordigt de Messe Berlin sinds 1978 in België en Luxemburg.

Internationaal is de Messe Berlin een van de sterkst groeiende organisatoren van vakbeurzen met de grootste omzet. Het ruime portfolio van beurzen omvat de wereldwijde merken Grüne Woche, InnoTrans, ITB Berlin / ITB Asia in Singapore / ITB China in Shanghai / ITB India in Mumbai en Fruit Logistica in Berlijn / Asia Fruit Logistica in Hong Kong.

Elk jaar komen miljoenen bezoekers, exposanten en organisatoren van over de hele wereld naar het beurscomplex in Berlijn. Ze gebruiken de beurs als forum - om nieuwe producten en diensten te presenteren en te leren kennen, om zakenrelaties aan te knopen of om kennis uit te wisselen. De AHK debelux ondersteunde in 2024 zowat 80 Belgische en Luxemburgse bedrijven op vakbeurzen in Berlijn.

De voortreffelijke locaties bieden het perfecte podium voor internationale beurzen, congressen en evenementen. Met 27 beurs- en eventhallen en andere multifunctionele locaties wordt elk evenement een belevenis.

Elk jaar brengen 30.000 vertegenwoordigers van de Duitse en internationale pers verslag uit over de evenementen van de Messe Berlin. Deze sterke aanwezigheid in de media maakt het beursbedrijf tot een van de belangrijkste ambassadeurs van de hoofdstad.

“De samenwerking tussen de AHK debelux en de Messe Berlin is een succesverhaal: als ervaren partner en bemiddelaar voor Duitse bedrijven in België en Luxemburg zet u zich al tientallen jaren in voor de belangen van de Duitse beursindustrie. Dankzij uw nauwe netwerk met lokale bedrijven bent u voor ons als beursorganisatie een belangrijke verkooppartner en spreekbuis bij het aantrekken van nieuwe klanten en exposanten. Op deze manier draagt u niet alleen bij aan het economische succes en de voortdurende groei van de Messe Berlin, maar bevordert u ook het positieve imago van de stad Berlijn in het buitenland. Ik wil u namens de hele bedrijvengroep van de Messe Berlin bedanken voor deze inzet.”



Foto: Messe Berlin

■ Messe Berlin - Ouvert au monde. Et à vous !

dr. Mario Tobias,
CEO Messe Berlin

Berlin accueille des salons professionnels depuis plus de 200 ans et compte parmi les principales destinations en la matière depuis de nombreuses décennies. En tant que société d'exposition appartenant au Land, Messe Berlin conçoit, commercialise et organise des centaines d'événements chaque année. L'AHK debelux représente Messe Berlin en Belgique et au Luxembourg depuis 1978.

À l'échelle mondiale, Messe Berlin est l'une des sociétés d'exposition les plus importantes en termes de chiffre d'affaires et de croissance. Son large portefeuille de salons comprend les marques mondiales Grüne Woche, InnoTrans, ITB Berlin / ITB Asia à Singapour / ITB China à Shanghai / ITB India à Mumbai ainsi que Fruit Logistica à Berlin / Asia Fruit Logistica à Hong Kong.

Chaque année, des millions de visiteurs, d'exposants et d'organiseurs du monde entier se rendent au parc des expositions de Berlin. Ils utilisent le site comme une plateforme - pour présenter et faire découvrir de nouveaux produits et services, pour nouer des relations d'affaires ou pour échanger des connaissances.

En 2024, l'AHK debelux a placé environ 80 entreprises belges ou luxembourgeoises dans des salons professionnels à Berlin. Le site de tout premier ordre constitue une offre parfaite pour salons internationaux, congrès et événements. Avec 27 halls d'exposition et événementiels ainsi que d'autres lieux multifonctionnels, chaque événement devient une expérience inoubliable.

Chaque année, 30 000 représentants de la presse allemande et internationale couvrent les événements organisés par Messe Berlin. Cet important écho médiatique fait de la société d'exposition l'un des principaux ambassadeurs de la capitale.



Foto: Messe Berlin

« La coopération entre l'AHK debelux et Messe Berlin est une histoire à succès : en tant que partenaire et intermédiaire expérimenté pour les entreprises allemandes en Belgique et au Luxembourg, vous défendez depuis des décennies les intérêts du secteur allemand des foires et salons. Grâce à votre réseau étroit avec les entreprises sur place, vous êtes pour nous, en tant que société d'exposition, un partenaire commercial important et un porte-parole pour l'acquisition de nouveaux clients et exposants. Vous contribuez ainsi non seulement au succès économique et à la croissance continue de Messe Berlin, mais vous renforcez également l'image positive de la ville de Berlin à l'étranger. Pour cet engagement, je vous remercie au nom de l'ensemble du groupe Messe Berlin ».

Hamburg Messe und Congress

■ Die ideale Verbindung

Heiko M. Stutzinger,
CEO der Hamburg Messe und Congress GmbH

Hamburg ist das Tor zur Welt. Als angesagte Metropole mit einem pulsierenden Hafen zieht die deutsche Stadt viele internationale Unternehmen an. Die Region um Hamburg ist die viertstärkste Wirtschaftsregion in Europa, ein Erfolg, der auch der Hamburg Messe und Congress zu verdanken ist.

Das moderne Messegelände ist Schauplatz von Veranstaltungen und Messen, die weltweites Prestige genießen und jährlich mehr als 700.000 Besucher anziehen. Zukunftsweisende Top-Messen wie die WindEnergy Hamburg und die SMM stehen ganz oben auf der Agenda von Entscheidern und Unternehmen. Und die mittlerweile berühmte INTERNORGA gilt als die Referenz im internationalen Gastgewerbe.

Seit 2022 steht Hamburg mit dem rundum sanierten CCH – Congress Center Hamburg darüber hinaus wieder auf der Weltkarte bedeutender Kongressstandorte. Im Herzen der Stadt bietet es Platz für 12.000 Besucherinnen und Besucher internationaler Spitzenveranstaltungen.

Umgeben von 8.000 Hotelbetten, verbunden durch einen der schönsten Parks der Stadt bilden das Messegelände und das CCH einen hochattraktiven Veranstaltungscampus.

AHK debelux vertritt die Hamburg Messe und Congress seit 20 Jahren in Belgien und Luxemburg, genau gesagt seit dem 20.12.2004. Wir freuen uns über die erfolgreiche Zusammenarbeit. 2024 konnten wir 60 Unternehmen an internationale Messeveranstaltungen in der Hansestadt vermitteln.



Fotos: Hamburg Messe und Congress GmbH (HMC)

„Die Auslandshandelskammern sind häufig die erste Anlaufstelle für ausländische Unternehmen, die im deutschen Markt tätig sind oder den Einstieg dorthin suchen. Durch das breite Angebot von Dienstleistungen der Auslandshandelskammern ergeben sich vielfältige Anknüpfungspunkte und Synergie-Effekte, so dass unsere Messen und Ausstellungen eine optimale Ergänzung ihres Angebots darstellen. Das professionelle und erfahrene Team der AHK debelux verfügt über hervorragende Beziehungen in die europäische Politik und Wirtschaft und bringt diese im Rahmen der belgischen Beteiligungen mit großem Erfolg für unsere Messen und Ausstellungen ein. Herzlichen Dank für die gute Zusammenarbeit und alles Gute zum 130-jährigen Bestehen der AHK debelux!“



Heiko M. Stutzinger,
CEO der Hamburg Messe und Congress GmbH

■ De ideale verbinding

Heiko M. Stutzinger,
CEO van Hamburg Messe und Congress GmbH

Hamburg is de poort naar de wereld. Als hippe metropool met een bruisende haven trekt de Duitse stad tal van internationale ondernemingen aan. De regio rond Hamburg is de op drie na sterkste economische regio in Europa, een succes dat ook aan Hamburg Messe und Congress te danken is.

Het moderne beursterrein is het toneel van evenementen en jaarbeurzen die wereldwijd prestige genieten en jaarlijks meer dan 700.000 bezoekers aantrekken. Baanbrekende topbeurzen zoals de WindEnergy Hamburg en de SMM staan helemaal bovenaan op de agenda van besluitvormers en ondernemingen. En de inmiddels beroemde INTERNORGA geldt als dé referentie bij de internationale horeca.

Sinds 2022 staat Hamburg met het volledig gerenoveerde CCH – Congress Center Hamburg bovendien weer op de wereldkaart van vooraanstaande congreslocaties. In het hartje van de stad biedt het plaats voor 12.000 bezoekers van internationale topevenementen.

Omgeven door 8000 hotelbedden en verbonden door één van de mooiste parken van de stad vormen het beursterrein en het CCH een uiterst aantrekkelijke evenementencampus.

AHK debelux vertegenwoordigt Hamburg Messe und Congress sinds 20 jaar in België en Luxemburg, meer bepaald sinds 20.12.2004. De succesvolle samenwerking verheugt ons. In 2024 konden wij 60 ondernemingen aan internationale beursevenementen in de Hanzestad helpen.

“De Duitse Kamers van Koophandel in het buitenland (AHK) zijn vaak het eerste contactpunt voor buitenlandse bedrijven die actief zijn op de Duitse markt of deze willen betreden. Het brede dienstenaanbod van de Kamers van Koophandel in het buitenland resulteert in een verscheidenheid aan contactpunten en synergie-effecten, waardoor onze beurzen en tentoonstellingen een ideale aanvulling vormen op hun aanbod. Het professionele en ervaren team van de AHK debelux heeft uitstekende contacten in de Europese politiek en zakenwereld en gebruikt deze met veel succes voor onze beurzen en tentoonstellingen in het kader van de Belgische deelname. Hartelijk dank voor de goede samenwerking en proficiat met de 130ste verjaardag van AHK debelux!”

■ L'interface idéal

Heiko M. Stutzinger, CEO de Hamburg Messe und Congress GmbH

Hambourg est une ville ouverte sur le monde. En tant que métropole branchée avec un port dynamique, la ville allemande attire de nombreuses entreprises internationales. La région de Hambourg est le quatrième pôle économique le plus puissant d'Europe, un succès que l'on doit aussi à Hamburg Messe und Congress.

Le parc des expositions moderne accueille des événements et des salons qui jouissent d'un prestige mondial et attirent chaque année plus de 700 000 visiteurs. Des salons de pointe porteurs d'avenir, comme p.ex. WindEnergy Hamburg et SMM, figurent en tête d'agenda pour de nombreux décideurs et entreprises. Et le désormais célèbre INTERNORGA est considéré comme la référence pour l'hôtellerie et la restauration internationales.

Depuis 2022, le CCH – Congress Center Hamburg, entièrement rénové, a remplacé Hambourg au centre de l'échiquier mondial des sites de congrès de premier plan. Situé au cœur de la ville, il peut accueillir 12 000 visiteurs lors d'événements internationaux majeurs.

Entourés de 8.000 lits d'hôtel et reliés par l'un des plus beaux poumons verts de la ville, le parc des expositions et le CCH forment un hub événementiel très attractif.

L'AHK debelux représente Hamburg Messe und Congress en Belgique et au Luxembourg depuis 20 ans, plus précisément depuis le 20/12/2004. Nous nous réjouissons de cette collaboration fructueuse. En 2024, nous avons pu mettre 60 entreprises en relation avec des salons internationaux organisés dans la ville hanséatique.

« Les chambres de commerce allemandes à l'étranger (AHK) sont souvent le premier point de contact pour les entreprises étrangères qui sont actives sur le marché allemand ou qui cherchent à s'y implanter. Grâce à la large gamme de services proposés par les chambres de commerce étrangères, les points de contact et les effets de synergie sont multiples, de sorte que nos salons et expositions constituent un complément optimal à leur offre. L'équipe professionnelle et expérimentée de l'AHK debelux dispose d'excellentes relations dans le monde politique et économique européen et les met à profit avec grand succès pour nos salons et expositions dans le cadre des participations belges. Un grand merci pour la bonne collaboration et tous nos vœux pour le 130e anniversaire de l'AHK debelux ».

Messe Stuttgart

■ Willkommen mitten im Markt!

Roland Bleinroth,
Geschäftsführer der Messe Stuttgart

Die Messe Stuttgart bringt Menschen zusammen. Mitten im Herzen Europas gelegen ist sie zentrale Drehscheibe für Ideen und Kontakte. Aus allen Branchen treffen hier Weltmarktführer auf mittelständische Hidden Champions und spannende Start-ups. Auf all diesen Messen, Kongressen und Events entstehen so interessante Kooperationen und neue Geschäftsfelder. Im direkten Austausch, ohne Umwege. Zudem engagiert sich die Messe Stuttgart schon seit Jahren im Bereich Nachhaltigkeit. Dieses Engagement wurde mit dem Deutschen Nachhaltigkeitspreis 2024 in der Kategorie Veranstaltungs- und Messewirtschaft ausgezeichnet.

Mit ihrer herausragenden Verkehrsinfrastruktur, direkt am Flughafen Stuttgart und der Autobahn A8 gelegen, und den großen, lichtdurchfluteten Messehallen, gehört die Messe Stuttgart zu den Top 10-Messegesellschaften in Deutschland. Hinzu kommen vier Tochtergesellschaften, 16 Auslandsvertretungen und zahlreiche Vertriebspartner in 50 Ländern. Darunter auch die AHK debelux, die seit 26. März 1979 – und damit seit mehr als 45 Jahren – zuverlässige Partnerin der Messe Stuttgart für Belgien und Luxemburg ist.

Im Geschäftsjahr 2023 konnte die Messe Stuttgart rund 17.000 Ausstellerinnen und Aussteller und mehr als eine Million Besucherinnen und Besucher aus dem In- und Ausland begrüßen. Im Portfolio waren 61 Eigen- und Gastmessen verzeichnet. Damit ist die Messe Stuttgart zu einer unverzichtbaren Ausstellungsplattform für zahlreiche Branchen geworden.

Zu ihrem aktuellen Messeportfolio gehören unter anderem die AMB (Internationale Ausstellung für Metallbearbeitung), die R+T (weltgrößte Fachmesse für Rollladen, Tore und Sonnenschutz), die INTERGASTRA (Leitmesse für Hotellerie und Gastronomie) oder die CMT (weltweit größte Publikumsmesse für Tourismus und Freizeit). Innovative Veranstaltungen wie die hy-fcell, die Quantum Effects, die In.Stand, oder die VISION, finden ebenfalls auf der Messe Stuttgart statt. Hochwertige Handwerksmessen wie die südback, oder die SÜFFA runden das Angebot ab.

2024 vermittelte die AHK debelux rund 50 Unternehmen aus Belgien bzw. Luxemburg als Aussteller nach Stuttgart und ist damit



Fotos: Landesmesse Stuttgart GmbH

eine sehr wichtige Partnerin beim erklärten Ziel, die Internationalisierung der Stuttgarter Messen weiter voranzutreiben.

„Herzlichen Glückwunsch an unsere Kolleginnen und Kollegen der Deutsch-Belgisch-Luxemburgischen Handelskammer (AHK debelux) zum 130-jährigen Bestehen! Seit nunmehr 45 Jahren vertritt die AHK debelux die Messe Stuttgart in Belgien und Luxemburg. Die Zusammenarbeit mit der AHK debelux ist so erfolgreich, weil wir auf eine verlässliche und kompetente Unterstützung zählen können. Die Handelskammer hilft uns nicht nur, Ausstellerinnen und Aussteller, sondern auch Fachbesucherinnen und Fachbesucher aus bedeutenden Märkten zu gewinnen. Dies betrifft nicht nur Messen wie die AMB, die R+T, die südback, die INTERGASTRA und die VISION, sondern auch andere Veranstaltungen, die in Stuttgart stattfinden. Belgien und Luxemburg sind für uns als Auslandsmärkte von großer Bedeutung. Ihre Nähe und wirtschaftliche Stärke machen sie zu zentralen Partnern für die Messe Stuttgart. Daher ist die Rolle der AHK debelux für uns von unschätzbarem Wert. Ein herzliches Dankeschön an die AHK debelux für die hervorragende Zusammenarbeit. Ich freue mich auf eine weiterhin erfolgreiche Partnerschaft mit der ältesten deutschen Auslandshandelskammer.“



Roland Bleinroth

Geschäftsführer der Messe Stuttgart

■ Welkom in het centrum van de markt!

Roland Bleinroth,
CEO van Messe Stuttgart

Messe Stuttgart brengt mensen samen. Gelegen in het hart van Europa, is het een centraal knooppunt voor ideeën en contacten. Wereldwijde marktleiders uit alle sectoren ontmoeten hier middelgrote verborgen kampioenen en spannende start-ups. Op al deze beurzen, congressen en evenementen ontstaan interessante samenwerkingen en nieuwe zakelijke terreinen. In directe dialoog, zonder omwegen. Messe Stuttgart zet zich ook al vele jaren in voor duurzaamheid. Deze inzet werd bekroond met de Duitse duurzaamheidsprijs 2024 in de categorie evenementen- en beursindustrie.

Met zijn uitstekende transportinfrastructuur, direct gelegen aan de luchthaven van Stuttgart en de snelweg A8, en de grote, lichte beurszalen behoort Messe Stuttgart tot de top 10 van Duitse beursbedrijven. Het heeft ook vier dochterondernemingen, 16 buitenlandse vertegenwoordigers en talrijke verkooppartners in 50 landen. Hiertoe behoort AHK debelux, dat sinds 26 maart 1979 - en dus al meer dan 45 jaar - een betrouwbare partner van Messe Stuttgart is voor België en Luxemburg.

In het boekjaar 2023 verwelkomde Messe Stuttgart ongeveer 17.000 exposanten en meer dan een miljoen bezoekers uit Duitsland en het buitenland. Het portfolio omvatte 61 eigen en gastbeurzen. Messe Stuttgart is daarom een onmisbaar tentoonstellingsplatform geworden voor tal van sectoren.

Het huidige beurzenportfolio omvat AMB (internationale beurs voor metaalbewerking), R+T ('s werelds grootste vakbeurs voor rolluiken, deuren en zonwering), INTERGASTRA (toonaangevende vakbeurs voor de horeca) en CMT ('s werelds grootste beurs voor toerisme en vrije tijd). Innovatieve beurzen zoals hy-fcell, Quantum Effects, In.Stand en VISION

vinden ook plaats bij Messe Stuttgart. Hoogwaardige vakbeurzen zoals südback en SÜFFA ronden het programma af.

In 2024 heeft AHK debelux ervoor gezorgd dat ongeveer 50 bedrijven uit België en Luxemburg in Stuttgart exposant werden, waardoor het een zeer belangrijke partner is in het verklaarde doel om de internationalisering van beurzen in Stuttgart verder te bevorderen.

“Proficiat aan onze collega’s van de Belgisch-Luxemburgs-Duitse Kamer van Koophandel (AHK debelux) met hun 130-jarig bestaan! AHK debelux vertegenwoordigt Messe Stuttgart al 45 jaar in België en Luxemburg.

Onze samenwerking met AHK debelux is zo succesvol omdat we kunnen rekenen op betrouwbare en competente ondersteuning. De Kamer van Koophandel helpt ons niet alleen om exposanten aan te trekken, maar ook vakbezoekers uit belangrijke markten. Dit geldt niet alleen voor beurzen zoals AMB, R+T, südback, INTERGASTRA en VISION, maar ook voor andere evenementen die in Stuttgart plaatsvinden. België en Luxemburg zijn van groot belang voor ons als buitenlandse markten. Door hun nabijheid en hun sterke economische positie zijn ze belangrijke partners voor Messe Stuttgart. De rol van AHK debelux is daarom van onschatbare waarde voor ons.

Hartelijk dank aan AHK debelux voor de uitstekende samenwerking. Ik kijk uit naar een verdere succesvolle samenwerking met de oudste Duitse Kamer van Koophandel in het buitenland.”



Ons beursteam op de R+T beurs in Stuttgart.

■ Bienvenue au cœur du marché !

Roland Bleinroth,
Directeur de la Messe Stuttgart

La Messe Stuttgart rassemble les gens. Située au cœur de l'Europe, elle est une plaque tournante centrale pour les idées et les contacts. Des leaders mondiaux de tous les secteurs y rencontrent des champions cachés de taille moyenne et des start-ups passionnantes. Tous ces salons, congrès et événements donnent lieu à des coopérations intéressantes et à de nouveaux domaines d'activité, dans un échange direct, sans détours.

De plus, la Messe Stuttgart s'engage depuis des années dans le domaine du développement durable. Cet engagement a été récompensé par le Prix allemand du développement durable 2024 dans la catégorie « Événements et salons ».

Avec son infrastructure de transport exceptionnelle, située directement à l'aéroport de Stuttgart et sur l'autoroute A8, ainsi que ses grands halls d'exposition inondés de lumière, la Messe Stuttgart fait partie du top 10 des sociétés d'exposition en Allemagne. Elle compte également quatre filiales, 16 représentations à l'étranger et de nombreux partenaires commerciaux dans 50 pays. Parmi eux, l'AHK debelux, qui, depuis le 26 mars 1979 – soit depuis plus de 45 ans – est un partenaire fiable de la Messe Stuttgart pour la Belgique et le Luxembourg.

Au cours de l'exercice 2023, la Messe Stuttgart a accueilli environ 17 000 exposants et plus d'un million de visiteurs, allemands et étrangers. Le portefeuille comprenait 61 foires et salons en régie propre ou organisés par des tiers. La Messe Stuttgart est ainsi devenue une plateforme d'exposition incontournable pour de nombreux secteurs.

Son portefeuille actuel de salons comprend notamment l'AMB (Salon international de l'usinage des métaux), le

R+T (plus grand salon mondial des volets roulants, portes et protections solaires), l'INTERGASTRA (salon phare de l'hôtellerie et de la gastronomie) et le CMT (plus grand salon grand public du monde pour le tourisme et les loisirs). Des manifestations innovantes comme hy-fcell, Quantum Effects, In.Stand ou VISION se tiennent également à la Messe Stuttgart. Des salons artisanaux de grande qualité comme südback ou SÜFFA complètent l'offre.

En 2024, l'AHK debelux a mis en relation une cinquantaine d'entreprises belges et luxembourgeoises en tant qu'exposants à Stuttgart, devenant ainsi un partenaire essentiel dans l'objectif déclaré de poursuivre l'internationalisation des salons de Stuttgart.

« Félicitations à nos collègues de la Chambre de commerce belgo-luxembourgeoise-allemande (AHK debelux) pour leurs 130 ans d'existence ! Cela fait maintenant 45 ans que l'AHK debelux représente la Messe Stuttgart en Belgique et au Luxembourg. Si la collaboration avec l'AHK debelux est si fructueuse, c'est parce que nous pouvons compter sur un soutien fiable et compétent. La chambre de commerce nous aide non seulement à attirer des exposants, mais aussi des visiteurs professionnels issus de marchés clés. Cela concerne non seulement des salons comme l'AMB, le R+T, le südback, l'INTERGASTRA et le VISION, mais également d'autres événements organisés à Stuttgart. La Belgique et le Luxembourg représentent pour nous des marchés étrangers d'une grande importance. Leur proximité et leur force économique en font des partenaires essentiels pour la Messe Stuttgart. C'est pourquoi le rôle de l'AHK debelux est pour nous d'une valeur inestimable. Un grand merci à l'AHK debelux pour cette excellente collaboration. Je me réjouis de poursuivre ce partenariat fructueux avec la plus ancienne chambre de commerce allemande à l'étranger. »



L'AHK debelux informe et soutient les entreprises belges et luxembourgeoises dans leur participation aux salons de Berlin, Hambourg et Stuttgart.

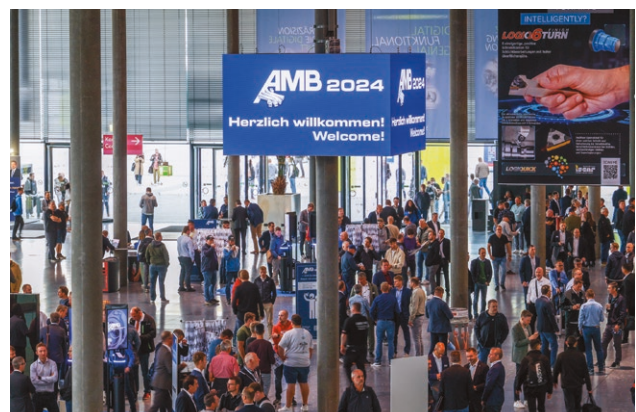


Photo : Landesmesse Stuttgart GmbH

Zeugnisse Ervaringen Témoignages

■ Unsere Kunden kommen zu Wort

AHK debelux hat insgesamt über 700 Mitglieder und Kunden mit grenzüberschreitenden Geschäftsbeziehungen in Belgien, Deutschland und Luxemburg. Unsere Mitarbeiter in Brüssel und Köln beantworten jährlich rund 20.000 Anfragen in den Dienstleistungen Markteintritt, Umwelt & Verpackung, Mehrwertsteuerservice, Lohnbuchhaltung und Personalsuche. Wir lassen hier einige Kunden zu Wort kommen und freuen uns über die gute und langjährige Zusammenarbeit.

■ Onze klanten aan het woord

AHK debelux heeft in totaal meer dan 700 leden en klanten met grensoverschrijdende zakenrelaties in België, Duitsland en Luxemburg. Onze medewerkers in Brussel en Keulen beantwoorden jaarlijks ongeveer 20.000 vragen op het gebied van marktintrede, milieu & verpakking, btw-diensten, loonadministratie en personeelswerving. We willen graag een aantal van onze klanten aan het woord laten en zijn verheugd over de goede en langdurige samenwerking.

■ Nos clients s'expriment

L'AHK debelux compte au total plus de 700 membres et clients ayant des relations d'affaires transfrontalières en Belgique, en Allemagne et au Luxembourg. Nos collaborateurs à Bruxelles et à Cologne répondent chaque année à environ 20 000 demandes dans les domaines suivants : entrée sur le marché, environnement & emballage, service TVA, gestion des salaires et recherche de personnel. Nous avons rassemblé quelques témoignages de nos clients et nous nous réjouissons de notre collaboration longue et fructueuse.



AHK debelux organisiert regelmäßig Unternehmensdelegationen aus Deutschland nach Belgien und Luxemburg mit interessanten Konferenzen, Besichtigungen und B2B-Gesprächen.



Unsere Kunden im Markteintrittservice - Onze klanten van marktintrede - Nos clients du service entrée sur le marché

Greengineers

■ „Die Zusammenarbeit mit der AHK debelux schätze ich sehr. Durch die Auslandshandelskammer debelux wurde mir der Weg für neue Geschäftsanbahnungen geebnet. Ich konnte spannende neue Kontakte in Luxemburg knüpfen und viele wertvolle Inputs auf der Geschäftsanbahnungsreise vom 06. bis 08. Mai 2024 mitnehmen. Diese Reise wurde hervorragend von der AHK debelux organisiert und durchgeführt. Ich befürworte die neuen Projekte in Luxemburg sehr und wir befinden uns hier bereits mittendrin, in großartigen Projekten.“

■ “Ik waardeer de samenwerking met de AHK debelux enorm. De Belgisch-Luxemburgs-Duitse Kamer van Koophandel heeft voor mij de weg vrijgemaakt voor nieuwe zakelijke kansen. Ik heb boeiende nieuwe contacten kunnen leggen in Luxemburg en veel waardevolle input meegenomen op de zakeninitiatie reis van 6 tot 8 mei 2024. Deze reis was uitstekend georganiseerd en uitgevoerd door de AHK debelux. Ik ben een groot voorstander van de nieuwe projecten in Luxemburg en we zitten hier al midden in mooie projecten.”

■ « J'apprécie beaucoup la collaboration avec l'AHK debelux. Grâce à la Chambre de commerce belgo-luxembourgeoise-allemande, la voie vers de nouvelles opportunités d'affaires m'a été ouverte. J'ai pu nouer de nouveaux contacts passionnants au Luxembourg et emporter de nombreux inputs précieux lors du voyage de prospection commerciale du 06 au 08 mai 2024. Ce voyage a été organisé et réalisé de manière remarquable par l'AHK debelux. Je suis très favorable aux nouveaux projets au Luxembourg et nous sommes déjà en plein dedans, dans de superbes projets. »



Lars Krauß

Co-Founder & CEO, Greengineers GmbH

Das Lehmwerk

■ „Vielen Dank AHK debelux! Unterstützt durch engagierte Mitarbeiter der AHK debelux war es mir möglich, in sehr kurzer Zeit, passgenau mit potentiellen Kunden und Geschäftspartnern in Luxembourg in Kontakt zu treten. Mir, als Deutsch-Luxemburger und Inhaber eines deutschen Unternehmens, liegt sehr viel daran, den Weg zu nachhaltigem Bauen in Luxembourg mitgestalten zu dürfen. Denn auch Luxembourg braucht „Lehm zum Leben“.

■ “Veel dank aan AHK debelux! Ondersteund door het toegewijde personeel van de AHK debelux was ik in staat om in zeer korte tijd in contact te komen met potentiële klanten en zakenpartners in Luxemburg. Als Duits-Luxemburgse en eigenaar van een Duits bedrijf is het erg belangrijk voor mij om het pad naar duurzaam bouwen in Luxemburg te kunnen helpen vormen. Want ook Luxemburg heeft “klei om in te wonen”

■ « Merci beaucoup AHK debelux ! Grâce au soutien des collaborateurs engagés de l'AHK debelux, il m'a été possible d'entrer en contact avec des clients et des partenaires commerciaux potentiels au Luxembourg en très peu de temps. En tant que germano-luxembourgeois et propriétaire d'une entreprise allemande, il me tient à cœur de pouvoir participer à l'élaboration d'une construction durable au Luxembourg. Car le Luxembourg a lui aussi besoin de « terre pour vivre. »



Michael Kockelmann

Owner, Das Lehmwerk

Unsere Kunden im Umweltservice Onze klanten van de milieuservice Nos clients du service environnement

Poco Loco

■ „Da Deutschland einen großen Teil unseres Marktes ausmacht, ist es wichtig, dass die Rücksendungen pünktlich und korrekt übermittelt werden. Dank der reibungslosen Zusammenarbeit und Kommunikation mit der AHK, bei der wir in direktem Kontakt mit Matthias stehen, läuft das wirklich reibungslos. Die Tatsache, dass wir oft gefragt werden, ob die Daten tatsächlich korrekt sind, bedeutet, dass sie nicht wahllos kopiert, sondern ordentlich auf Unregelmäßigkeiten geprüft werden, was ein Bewusstsein für die Bedeutung für unser Unternehmen zeigt.“

■ “Aangezien Duitsland toch een groot aandeel van onze markt vertegenwoordigt, is het belangrijk dat de aangiften op tijd en correct worden overgemaakt. Door op de vlotte samenwerking en communicatie met AHK, waarbij we in direct contact staan met Matthias, verloopt dit echt vlot. Het feit dat er vaak wordt gevraagd of de gegevens wel effectief kloppen, wilt zeggen dat deze niet klakkeloos overgenomen worden, maar goed worden gecontroleerd op onregelmatigheden, wat getuigt van besef van het belang voor ons bedrijf.”

■ « L'Allemagne représentant de toute façon une part importante de notre marché, il est important que les retours soient transférés à temps et correctement. Grâce à la coopération et à la communication harmonieuses avec AHK, où nous sommes en contact direct avec Matthias, tout se passe très bien. Le fait que l'on nous demande souvent si les données sont effectivement correctes signifie qu'elles ne sont pas copiées sans discernement, mais qu'elles sont correctement contrôlées pour détecter les irrégularités, ce qui montre que nous sommes conscients de l'importance de la question pour notre entreprise. »

Jeroen Bulcke,
Paulig Snack Food Poco Loco

Smet

■ „Die Zusammenarbeit mit der AHK debelux ermöglicht es unseren Unternehmen, schnell auf kommende Anforderungen zu reagieren; aber was wir wirklich als Mehrwert sehen, ist der persönliche Ansatz in der Beratung. Wir sind ein Global Player in unserem Markt und da ist es einmal sehr schön, auf eine fundierte und auf unsere Bedürfnisse zugeschnittene Beratung für diesen speziellen Markt zählen zu können.“

■ “Werken met AHK debelux stelt onze bedrijven in staat snel te reageren op aankomende vereisten; maar waar we echt de meerwaarde in terug vinden is de persoonlijke aanpak in de begeleiding. We zijn een globale speler in onze markt en dan is het eens zo fijn te kunnen rekenen op gefundeerd advies op maat van onze behoeften voor deze specifieke markt.”

■ « Travailler avec AHK debelux permet à nos entreprises de répondre rapidement aux nouvelles exigences, mais ce que nous voyons vraiment comme une valeur ajoutée, c'est l'approche personnalisée de l'accompagnement. Nous sommes un acteur mondial sur notre marché et il est donc agréable de pouvoir compter sur des conseils bien fondés et adaptés à nos besoins pour ce marché spécifique. »

Yves Smet,
**Chocolaterie Smet bvba, Food Safety, Quality and
Regulatory Lead Gourmet & Distribution**

“Waar we echt de meerwaarde in terug vinden is de persoonlijke aanpak in de begeleiding.”



Matthias Popp, Umweltperte der AHK debelux, informiert Firmen regelmäßig über die Umweltgesetze in Belgien, Deutschland und Luxemburg.

BRITA

■ „Der AHK debelux zu ihrem 130-jährigen Bestehen gratulieren zu dürfen, ist für ein international agierendes Familienunternehmen wie die BRITA SE eine große Ehre. Auch und gerade in herausfordernden Zeiten wie diesen ist die AHK debelux ein starker, verlässlicher und professioneller Partner, der maßgeblich zur Stärkung der Wirtschaftsbeziehungen zwischen Unternehmen in Deutschland, Luxemburg und Belgien beiträgt. Dabei ist die Zusammenarbeit mit der AHK debelux immer persönlich und wertschätzend, so wie es für ein Familienunternehmen wie uns wichtig ist. Wir bedanken uns für die gute und vertrauensvolle Kooperation und freuen uns auf die zukünftige Zusammenarbeit!“

■ “Het is voor een internationaal actief familiebedrijf als BRITA SE een grote eer om de AHK debelux te mogen feliciteren met haar 130-jarig bestaan. Zelfs en vooral in moeilijke tijden zoals deze is de AHK debelux een sterke, betrouwbare en professionele partner die een belangrijke bijdrage levert aan de versterking van de economische betrekkingen tussen bedrijven in Duitsland, Luxemburg en België. De samenwerking met AHK debelux is altijd persoonlijk en respectvol, wat belangrijk is voor een familiebedrijf als het onze. Wij willen u bedanken voor de goede en vertrouwde samenwerking en kijken ernaar uit om in de toekomst met u samen te werken!”

■ « Pouvoir féliciter l’AHK debelux à l’occasion de ses 130 ans d’existence est un grand honneur pour une entreprise familiale active au niveau international comme BRITA SE. Même et surtout en ces temps difficiles, l’AHK debelux est un partenaire fort, fiable et professionnel qui contribue de manière décisive au renforcement des relations économiques entre les entreprises en Allemagne, au Luxembourg et en Belgique. Dans ce contexte, la collaboration avec l’AHK debelux est toujours personnelle et respectueuse, ce qui est important pour une entreprise familiale comme la nôtre. Nous vous remercions pour cette bonne coopération basée sur la confiance et nous nous réjouissons de notre future collaboration ! »

Markus Hankammer,
CEO BRITA Group

« La collaboration avec l’AHK debelux est toujours personnelle et respectueuse, ce qui est important pour une entreprise familiale comme la nôtre. »



Markus Hankammer
CEO BRITA Group

Van Oordt

■ „Wir empfinden die Zusammenarbeit zwischen AHK debelux und Van Oordt als sehr angenehm. AHK ist ein professionelles Unternehmen, das uns mit seinem Wissen und seiner Expertise hilft, unsere Nachhaltigkeitsziele zu erreichen. Der deutsche Markt ist ein wichtiger Markt für Van Oordt, auf dem wir von den Dienstleistungen der AHK profitieren. Wir sind auch in Belgien und Luxemburg aktiv. Auf diese Weise bringen wir das 'Immer ein bisschen mehr' auch über die Grenze.“

■ “De samenwerking tussen AHK debelux en Van Oordt ervaren wij als zeer prettig. AHK is een professioneel bedrijf die ons helpt om onze duurzaamheidsdoelen te bereiken met hun kennis en kunde. De Duitse markt is voor Van Oordt een belangrijke markt waarbij wij baat hebben bij de service vanuit AHK. Tevens zijn wij ook actief in België en Luxemburg. Zo brengen we ook over de grens 'Always a little extra'.”

■ « Nous trouvons la coopération entre AHK debelux et Van Oordt très agréable. AHK est une entreprise professionnelle qui nous aide à atteindre nos objectifs de durabilité grâce à ses connaissances et à son expertise. Le marché allemand est un marché important pour Van Oordt, où nous bénéficions des services d'AHK. Nous sommes également actifs en Belgique et au Luxembourg. De cette manière, nous apportons également « Toujours un petit plus » de l'autre côté de la frontière. »

Ed van Waveren,
Van Oordt The Portion Company

“AHK is een professioneel bedrijf die ons helpt om onze duurzaamheidsdoelen te bereiken met hun kennis en kunde.”



Wir danken unseren Sponsoren
Wij danken onze sponsors
Nous remercions nos sponsors

Emerald Sponsoren



BOSCH



SIEMENS

Pearl Sponsoren



Kabelwerk **EUPEN** AG



Unser Team - Ons team - Notre équipe

Brüssel - Brussel - Bruxelles



Margit Kunz
Geschäftsführerin / CEO
+32 (0)2 2066 759
kunz@debelux.org



Kris Peeters
CFO
+32 (0)2 204 01 76
peeters@debelux.org



Saratou Idrissa
Umsatzsteuerservice,
Mitarbeiterentsendung /
Btw-diensten / TVA
tva@debelux.org



Ibrahim Hanci
Buchhaltung /
Boekhouding /
Comptabilité
+32 (0)2 206 67 55
hanci@debelux.org



Yves De Sy
Lohnbuchhaltung /
Loonadministratie /
Administration salariale
+32 (0)2 206 67 50
deSy@debelux.org



Anna Tikhonova
Lohnbuchhaltung /
Loonadministratie /
Administration salariale
+32 (0)2 206 67 65
tikhonova@DEBELUX.ORG



Vera Ackaert
Lohnbuchhaltung /
Loonadministratie /
Administration salariale
+32 (0)2 204 01 71
ackaert@debelux.org



Matthias Popp
Umweltdienste & Messen /
Milieudiensten & Beurzen / Services
environnementaux & Foires
+32 (0)2 204 01 89
popp@debelux.org



Laura de Coorebyter
Vertretung /
Vertegenwoordiging /
Représentation Messe Berlin
+32 (0)2 204 01 80
decoorebyter@debelux.org



Joni Van Gansbeke
Vertretung / Vertegenwoordiging /
Représentation Hamburg Messe und
Congress / Messe Stuttgart
(+32) 02 206 67 52
vangansbeke@debelux.org



Claire Caby
Markteintritt / Marktintrede /
Entrée sur le marché
+32 (0)2 204 01 79
caby@debelux.org



Axel De Macq
Markteintritt / Marktintrede /
Entrée sur le marché
+32 (0)2 204 01 84
demacq@debelux.org



Claudine Segers
Markteintritt / Marktintrede /
Entrée sur le marché
+32 (0)2 206 67 51
segers@debelux.org



Susann Zuber
Communication & PR
+32 (0)2 204 01 83
zuber@debelux.org



Mylène Tran-Phat
Community Manager & Events
+32 (0)2 204 01 77
tranphat@debelux.org



Olivier Schaul
Mitgliederbetreuung / Ledenservice /
Service membres
+32 (0) 2 204 01 88
schaul@debelux.org

Köln - Keulen - Cologne



Marc Van Audekerke
Leiter Zweigniederlassung Köln
+49 (0)221 257 54 77
mva.debelux@koeln.ihk.de



Michaela Potsch
Lohn- & Gehaltsbuchhaltung
+49 (0)221 257 54 77
pt.debelux@koeln.ihk.de

Verwaltungsrat Raad van bestuur Conseil d'administration

Baum, Stefan (BNP Paribas, Köln)
Bernrath, Hermann-Josef (Kabelwerk Eupen AG)
De Colvenaer, Bert (WaterstofNet, Turnhout)
De Prins, Werner (Bayer, Diegem)
Faymonville, Joseph (THG, Sankt Vith)
Germann, Volker (Audi Brussels SA, Brüssel)
Geukens, Ilse (Siemens SA, Beersel)
Negele, Christian (duisport AG)
Oewerdieck, Nina (Brussels Airlines, Diegem)

Remeysen, Jan (BASF Antwerpen)
Snozzi, Stefano (KBC, Düsseldorf)
Tereba, Cindy (Chambre de Commerce Luxembourg)
Theisinger, Daniela (Deutsche Telekom Global Business Solutions NV/SA, Diegem)
Thomé, Dr. Frank (IHK Saarland)
Vetterlein, Dr. Uwe (IHK zu Köln)
Werner, Pierre-Nicolas (ArcelorMittal, Luxemburg)



 debelux

 PartnerInGermany

 PartnerInBelgium

 PartnerForLuxembourg



<https://debelux.ahk.de>

Follow us on

